NUEVA GABELA AL TABACO

Murphy Urge Proteccion y Apoyo a la Isla del Ingeniero

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 3:45 p. m. 32.3
Minima de hoy, a las 5:30 a. m. 24.2

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 201. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 23 DE SEPTIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—10 CTS.

OTRA SUSTITUCION FRAUDULENTA

Un Chairman y Un Miembro de Inmigracion en Entredicho

AYUDARON A INMIGRANTES CLANDESTINOS

Pasaporte cancelado aprobado como bueno; carta interceptada

El chairman de una de las tres juntas de inmigración de la Aduana y el miembro de otra se hallan complicados en dos anomalias descubiertas en la entrada de dos inmigrantes chinos en Filipinas y el administrador insular de Aduanas les dio esta mañana un plazo para defenderse.

Al chairman de una de las juntas se le acusa de haber permitido la entrada de un mestizo chino que decia haber nacido en Laguna y que presentó a este efecto un pasaporte expedido por la oficina del gobernador general en 1920.

Este pasaporte sin embargo, fue revocado mas tarde al descubrirse que habia sido expedido erronea o ilegalmente, pero no obstante esto el chairman de la junta investigadora ahora en entredicho permitio entrar al mestizo chino en cuestión con dicho pasaporte.

La denuncia contra uno de los miembros de otra de las juntas es el haber retenido una comunicación enviada por el chairman de la junta al colector Aldanese decidiendo la [illegible] tación de uno de los [illegible] chinos a fin de [illegible] un agente de inmigración a presentar nuevas pruebas y de otro modo retardar la deportación del inmigrante.

ENMIENDAS SOBRE PENSION SON LEGALES

Dictamen del secretario Abeto a petición de un nuevo comité

Las enmiendas a las actuales leyes de pensión en el sentido de reducir la pensión de los maestros y empleados ya retirados del servicio serían perfectamente legales en opinión dictada hoy por el secretario Abeto del departamento de justicia. El dictamen ha sido a petición del nuevo comité creado por el gobernador general Murphy encargado de estudiar los varios sistemas de pensión hoy vigentes.

El comité en cuestión, en su comunicación al departamento de justicia dijo que en su tarea de colocar estos sistemas de pensión sobre una base financiera sana, tiene el propósito de recomendar la adopción de ciertas enmiendas a las leyes de pensión existentes y que afectarán los derechos de aquellos que ya tienen derecho a sus beneficios. A este fin ha pedido una opinión sobre estos dos extremos:

"1.—Si serían legales o no unas enmiendas a las actuales leyes de pensión reduciendo las pensiones de maestros y empleados ya retirados.

"2.—Si serían legales o no semejantes enmiendas si solo se hacen aplicables a los maestros y emplea-

(Continua en la Pág. 9)

DOS GRUPOS DE REBELDES EN CUBA AMENAZAN CON DERRIBAR A GRAU

Intimidacion de Chinos Que Denuncian Coches "Colorums"

El terrorismo se está imponiendo entre los chinos que denuncian a los choferes de coches colorums, y lo que ocurrió ayer, cuando el chinito Ko Liong, de 13 años, fué secuestrado, por diez choferes chinos, es una indicación de este terrorismo, según han informado las autoridades de la policía esta mañana.

Ko Liong, según la policía, fué llevado por sus secuestradores, desde su residencia en la calle Teodora Alonso hasta los bajos del convento de Binondo donde Ko Liong fué agredido a puñetazos como supuesto espía de Tan Gau y Chua Pui Guin, para denunciar a choferes colorums.

Los cuatro arrestados ayer han sido querellados esta mañana por lesiones y son Ang Ong Liok, de 21 años, residente en la calle Nueva No. 621; Si Cha, de 20 años, residente en la calle Ongpin No. 217; Alfonso Ko Kian, de 20 años, residente en la calle T. Pinpin No. 655 y Tan Cho, de 23 años, residente en la calle Sto. Cristo No. 655.

Otra agresión se registró a las 10:55 de la mañana de ayer cuando un chino llamado Andres Chua, de 23 años, residente en la calle Nueva No. 444 fué agredido con una "pinga" por Wy King, en la calle Claveria. La cuestión estaba relacionada con un trabajo.

Ochocientos se dirigen a Matanzas

CAPITAL INQUIETA

Otros 12,000 rebeldes bajo Hernandez.—Formula de transacción, redactada

(De la "Associated Press")

Habana 22 de septiembre.—Las fuerzas rebeldes que van contra el gobierno del presidente provisional Grau San Martin, y que se calculan en unos 800, se han dirigido este día a la provincia de Matanzas, cortando las comunicaciones, según informes recibidos en la capital cubana agitada.

Otro grupo de rebeldes se organiza

Dícese que van ahora camino del pueblo de Colon. Mientras tanto, al este, el capitán Juan Blas Hernandez se ha dirigido a las montañas con otro grupo de rebeldes que se calculan en general de doce mil a veinte mil personas.

Después de la escaramuza de ayer con las fuerzas del gobierno cerca de Moron, dicen que el capitan Blas está reclutando más fuerzas y fraccionando las actuales en contingentes pequeños.

Formula de transacción

Mientras tanto, los catedráticos de la Universidad de la Habana redactaron una fórmula que ellos creen constituiría una fórmula de transacción en medio de la tensión

(Continua en la Pág. 9)

Schoendube ultimo testigo sobre Hagus

El electricista de la ciudad Schoendube será examinado por el fiscal auxiliar de la ciudad Rodas el próximo lunes como uno de los últimos testigos en la investigación de la muerte por electrocución del estudiante de medicina Nazario Hagus, según se ha sabido esta mañana.

Se espera que la fiscalía podrá anunciar la acción que tomará sobre el asunto dentro de la próxima semana.

El fiscal Rodas reanudó la investigación esta mañana para oir el testimonio de Sixto Castillo, otro operario de la compañía de teléfonos, que tomó parte en la instalación de los hilos telefónicos en la calle Alfredo donde tuvo lugar la electrocución.

PROHIBICION A FUNCIONARIOS

Se cree que la ley les veda participar en especulaciones

[illegible] del gobierno en el mercado de valores o de acciones especulativas promete ser materia de estudio legal por parte de las autoridades correspondientes en vista de cierta disposición del Código Penal Revisado que prescribe pena de prisión para aquellos que se mezclaren en tales negocios.

En los círculos legales se está comentando mucho hoy la referida disposición del código penal debido a la actual fiebre por la especulación en acciones que ha cundido hasta en las oficinas del gobierno y con varios de sus funcionarios haciendo inversiones.

Toda la duda sobre si la susodicha disposición penal es aplicable a acciones de valores está en la terminología empleada en el texto en castellano y el texto en inglés. En el texto en inglés se emplean las palabras "in any transaction of exchange or speculation" mientras que en el texto en castellano se habla de "operaciones de agio."

(Continua en la pagina 9)

TRES COMITES ORGANIZADOS

Conferencia de corredores.--Mano dura contra practicas ilegales

[illegible] Comités fueron nombrados esta mañana en la reunión de corredores de valores mineros que se celebró a convocatoria del director Tomás Confesor del buró de comercio en las oficinas del buró.

Uno es de comité de formularios encabezada por el abogado José Moreno, del Philippine Stock Exchange que tiene por miembros a los Sres. J. Rosenthal y Gordon McKay de la Baguio Stock Exchange; otro es el comité de sugestiones encabezado por Mr. C. Hess del Manila Stock Exchange con los Sres. Enrique Santa Maria y Juan L. Cabarrus del Philippine Stock Exchange por miembros y el tercero es un comité de uno formado por el Sr. Benito Razón del Philippine Stock Exchange para gestionar de las compañías mineras que efectuen las transferencias de certificados si es posible dentro de 24 horas de realizada la transacción.

Durante la conferencia, el director Confesor advirtió a los corredores que la oficina de comercio

(Continua en la pagina 9)

UNA SILLA HISTORICA DONADA AL SANATORIO

Una antigua silla de inválido, una de las dos importadas del Extranjero por el vicario general, Rev. P. Máximo Viron y Mendoza, fallecido en 1921, ha sido donada a la Sociedad Antituberculosa de Filipinas, para el Sanatorio de Santol, como una reliquia humanitaria, según se ha informado esta mañana en dicha sociedad.

La donación se ha hecho por dos sobrinos del difunto vicario, los esposos Isabel Viron de Enriquez y

(Continua en la Pág. 9)

TREINTA ASPIRANTES AL SACERDOCIO, ORDENADOS

Cerca de 30 aspirantes al sacerdocio han sido ordenados por el Sr. Arzobispo de Manila, los días 21, 22 y esta mañana. Entre los ordenados como presbiteros de hallaban cuatro recoletos.

He aquí la lista de los ordenados, las órdenes recibidas y las fechas de su ordenación:

Primera tonsura, el 21 de septiembre: Pacifico Araullo, Elías Calimbas, Artemio Pascual, Julio Tungol, Gregorio Montecillo, Catalino Gines y José de Ocampo.

(Continua en la pagina 9)

SUPUESTOS RATEROS VICTIMAS DE UN "VIVO"

Se alega que hurtaron un reloj que un "listo" se llevo sin pagar nada

Dos niños de diez años de edad, llamados Alejandro Pacis y Cirilo Barcelona, fueron detenidos esta mañana y se hallan hoy en la estacion de policia de Meisic, por un supuesto hurto de un reloj Elgin, de unos P40.00, denunciado por un vecino de la calle Dart No. 625-G, Paco, llamado Mariano Abi.

El supuesto hurto no es, sin embargo, lo que está hoy intrigando a la policia, sino la engañifa que, al parecer, hizo a los dos niños, un hombre que encontraron en el mercado de Paco y que se aprovechó de la inocencia de los dos rapazuelos, prometiendoles pagar un peso por el reloj para despues

(Continua en la Pág. 9)

Motorista apedreado despues de haber atropellado a un niño

El Dr. Juan Saliosa, de esta ciudad, a poco fue victima de la agresion de un grupo de personas que le tiraron piedras rompiendo los cristales de su automovil, en la calle Trabajo, poco despues de haber atropellado accidentalmente al niño Librado Enriquez, de 9 años, con su automovil, a las 7:30 de esta mañana.

El doctor viendo aquella actitud de la muchedumbre se escapó en su auto, presentandose ante el primer policia que encontro en la calle.

El chiquillo no se hizo mucho daño, pero tuvo que ser enviado al Hospital General, y segun el doctor el niño tenia la culpa por haber atravesado la calle sin ver si venia algun automovil.

Congreso nacional de jovenes catolicos del pais, convocado

Un Congreso Nacional de Jóvenes Católicos de Filipinas se celebrará hacia fines de este año según anunció el M. R. P. Silvestre Sancho O. P. director general de la Acción Católica de Filipinas, en una reunión de caudillos jóvenes católicos celebrada recientemente en el St. Rita's Hall.

La reunión se celebró con motivo de la organización de la Federación Nacional de jóvenes católicos de Filipinas, bajo los auspicios de la Acción Católica de Filipinas. Durante la reunión además del P. Sancho habló también el R. P. Austin Hannon, MM. director del St. Rita's Hall.

INAUGURAN EL EDIFICIO YCO

Figuras de la banca, comercio y sociedad concurren

Con la concurrencia de los más destacados elementos del gobierno, de la banca, del comercio y de la sociedad, en que figuraban distinguidos españoles, americanos e ingleses, tuvo lugar esta mañana, conforme a lo anunciado, la inauguración del nuevo edificio de la Casa Ynchausti, situado en el Muelle de la Industria, en el mismo sitio que ocupaba anteriormente el antiguo edificio que fué devorado por las llamas hace dos años.

Desde las ocho de la mañana, comenzó la recepción, acogiendo a todos los visitantes con su sonrisa afable Don Joaquin J. Elizalde e hijos y demás dignatarios de la

(Continua en la Pág. 9)

Muere un antiguo funcionario de la compañía del ferrocarril

El superintendente de division del Ferrocarril de Manila, Don Mariano Melgar y Benito, ha fallecido a las 8:15 de esta mañana en el Hospital de San Juan de Dios, victima de una pertinaz dolencia.

Mariano Melgar

Don Mariano Melgar y Benito murió cristianamente. Era uno de los mas antiguos funcionarios del Ferrocarril.

Mañana a las 8:00 a. m., 24 del actual, se dira una misa de cuerpo presente en la capilla del Hospital de San Juan de Dios, y des-

(Continua en la Pág. 9)

SE COBRARA $0.90 POR CADA MIL CIGARROS

Primer efecto de leyes en E. U.--Cablegrama de Cox a Murphy

Un impuesto de compensación igual al impuesto de utilización (processing tax) bajo la ley de rehabilitacion agricola y montante a cerca de $0.90 por millar sera cobrado de los cigarros de Manila hasta el 1 de octubre, segun un radiograma recibido esta mañana, por el gobernador general Frank Murphy del coronel James F. Cox, del buro de asuntos insulares en Washington.

El radiograma informa ademas que "Despues del 1 de octubre, un impuesto de compensación que dependerá del peso de los cigarros será cobrado de todos los embarques de Manila y será entre $0.75 y $1.00. El impuesto deberá pagarse antes de retirar los tabacos de la aduana."

"Un comite compuesto por Haver, Frieder, y Widmer estan celebrando conferencias para decidir la politica que deberan seguir los fabricantes de Manila", continua el mensaje del coronel Cox.

Tambien se informa en el mensaje que "Filipinas no está incluida en la ley de rehabilitación nacional aunque los comerciantes americanos bajo el codigo que importan de los Estados Unidos pueden usar el emblema y las etiquetas para sus establecimientos y paquetes pero no en los impuestos a los tabacos de Manila segun una decisión de los oficiales de la ley de rehabilitación nacional."

(Continua en la pagina 9)

MENOS POSIBILIDAD DE UNA CONVENCION

Varios representantes insisten en dos preguntas para el plebiscito

La posibilidad de que en vez de plebiscito haya una convención nacional sobre la ley Hare-Hawes-Cutting ha desaparecido segun informes obtenidos esta mañana.

El senador Melecio Arranz manifestó que habiendo la cámara de representantes aprobado un bill de plebiscito, si el senado aprueba un bill de convención, entonces no será posible ningun arreglo mediante comité de conferencias, porque los dos planes son distintos. Además con un posible ""deadlock" entre las dos cámaras la probabilidad es que como resultado no haya ni plebiscito ni convención. En cambio si ambas cámaras aprueban un bill de plebiscito, aunque haya diferencias será mas facil llegar a un acuerdo.

Se ha sabido tambien que la discusión sobre el bill en el senado no durará muchos dias.

Hacia el jueves proximo, el senador Montinola es esperado de

(continua en la Pág. 9)

Arranca un ojo ajeno con un taco; 4 años de prision

Habiéndose demostrado que la víctima, a quien le arrancaron un ojo mediante golpes dados con un taco de billar, no tuvo la menor oportunidad de defenderse, la Corte Suprema elevó esta mañana la pena impuesta por el juzgado de Isabela a León Sarangay de 2 años, 4 meses y 1 día a 4 años, 9 meses y 11 días.

Un menor llamado Honorio Avila y un tal Alberto L. Sia tuvieron un altercado en un juego de pool. En el altercado intervino Leon Sarangay y apretando del cuello a Sia y luego sujetándole por los brazos le ordenó a Avila que le pegara con un taco de billar. El taco dió contra el ojo derecho de Sia que salió de su órbita. Este suceso ocurrió en Cabayan, Isabela, el 17 de septiembre, 1931.

JAPON ALEGA UN BOMBARDEO

Periodicos que acusan a extranjeros de destruir propiedades en islitas

Alegando que el gobierno frances bombardea las posesiones japoneses para borrar trazas de la ocupación del Japón en las Islitas al sur del Mar de China, los periodicos de Tokio han vuelto a reiterar su actitud de luchar hasta el fin para establecer la soberania japonesa sobre el archipielago en cuestión. Este es el ultimo informe recibido en la localidad sobre la controversia de las Islitas en conflicto cerca de Filipinas.

La acusación se contiene segun los informes, en un memorandum sometido por una delegación japonesa que visito hace algunas semanas las Islitas.

Hacia el 20 de agosto pasado, el periodico "Osaka Mainichi" capitalizó un viaje al archipielago en el mar del sur de China. La comitiva estaba integrada por un redactor del periodico, un fotografo y nueve personas que formaban la tripulación del barco utilizado.

(Continua en la pagina 9)

FORD MOTOR ADOPTARA LA BASE DE 32 HORAS

(De la "Associated Press")

Detroit, septiembre 22.—La Ford Motor Company, que al presente funciona sobre la base de la jornada semanal de 40 horas, colocara en breve a sus empleados dentro de las disposiciones de 35 horas semanales del codigo de la industria automovilistica de la administración de rehabilitación nacional, que Henry Ford no ha querido firmar, segun se ha sabido este dia.

Los dignatarios de la compañía estan formulando los detalles del

(Continua en la Pág. 9)

ALMIDON EN VEZ DE POLVO DE TOCADOR

Confiscacion de latas fraudulentas en un establecimiento

AGENTES EN ACCION

El fraude puede dar lugar a una investigación intensa y extensa

Latas de polvo de tocador, de una de las marcas mas conocidas en todo el mundo han sido utilizadas en otra falsificación descubierta anoche por el agente Donato Celestino de la oficina de comercio y que puede dar lugar a una investigación general de todas las tiendas en Manila y posiblemente en provincias que venden dicha marca de polvo para determinar la extensión del fraude y el origen de estas sustituciones.

Movilización de investigadores

La división de investigación de la oficina de comercio ha movilizado con toda urgencia todo su personal para cortar cuanto antes cualquiera posible consecuencia que pueda surgir de esta sustitución teniendo en cuenta que centenares de latas de esta marca de polvo en todo el archipielago y se teme que la sustitución ha estado verificandose desde hace mucho tiempo.

Como se descubrio el fraude

El fraude se descubrio anoche cuando el agente Donato, habiendo

(Continua en la Pag. 9)

MURPHY FAVORECE AL TALLER DEL GOBIERNO

La venta de la I. del Ingeniero no es deseable dice el gobernador

Todos los trabajos de reparacion de los buros y oficinas del gobierno insular cuyo calculo de costo no excede del 15 por ciento del calculo hecho por talleres particulares seran encomendados al varadero y taller de reparaciones de la isla de ingenieros de conformidad con una orden ejecutiva dictada esta mañana por el gobernador general Murphy.

La orden del gobernador dice:

"Todos los buros y oficinas del gobierno insular que tiene un acceso razonablemente facil y economico a Manila deberán mandar la reparacion de sus equipos en los talleres del gobierno en todos los casos don-

(Continua en la Pág. 9)

Cajero estafador de un banco de Hongkong buscado en Filipinas

Las autoridades policiacas de Hongkong en una comunicacion a las autoridades policiacas de Manila y a la Constabularia, piden el arresto de Peter Young, alias Yeung Pit Tat, cajero del Kwong Tung Provincial Bank de Hongkong, establecido en el Queen's Building, por haberse apropiado del dinero del banco montante en 208,391.73 dolares de Hongkong.

Las autoridades policiacas de Hongkong ofrecen un premio de P10,000 dolares de Hongkong para la persona que consiga arrestar al cajero buscado, que se cree se halla escondiendose en Filipinas.

Segun la nota, Peter Young tiene 30 años, de estatura regular, pelo corto y de constitucion regular.

VUELE HOY,

gestione ese asunto en Negros y vuelva a su oficina mañana. Si, señor! El AEROPLANO "INAEC" le hace esto posible.

Salidas: Lunes, Miercoles, Viernes — Tel. 2-17-34 Sr. Rivera

Servicio Regular de Correo

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.

523 Dasmariñas

Al Director, Buró de Comercio,
Manila.

Septiembre 14, 1933.

Señor:

Los que suscriben incorporadores de la EQUITABLE EXPLORATION COMPANY INCORPORATED, por la presente certificamos.

1. Que la Equitable Exploration Company, Incorporated, no cuenta con propiedades mineras que desenvolver al presente.
2. Que si la propuesta corporación comprara cualquiera propiedad minera después de su incorporación no efectuara ningún pago por la misma hasta que el precio de compra haya sido primero aprobado tanto por el Buró de la Tesoreria como por la División de Recursos Minerales.
3. Que no se pagara ninguna comisión por promoción excepto según el tipo aprobado por el Tesorero Insular.
4. Que no dispondra de cualquiera de las acciones remanentes no suscritas del capital autorizado para cualquiera de los accionistas listados en los artículos de incorporación o al público, excepto con la previa aprobación y bajo las condiciones que el Tesorero Insular imponga.
5. Que ninguno de los accionistas que figuran en los artículos de incorporación dispondra para el público de cualquiera de sus acciones sin una aprobación similar.
6. Que en el caso de que la corporación emprendiera los trabajos de exploración, sometera al Jefe de la Division de Recursos Minerales, un informe trimestral del trabajo realizado y los gastos que tenga que sufragar en sus actividades.
7. Que hasta que la corporación haya adquirido cualquiera propiedad mineral cuyo precio de compra haya sido aprobado por el Tesorero Insular y el hecho publicado como se requiere que se publique esta declaración, cualquier aumento extraordinario en el precio del mercado sobre el valor par de las acciones de la corporación puede ser considerado por el público como injustificable y el producto de una falsedad o especulación.
8. Que los incorporadores convienen en hacer esta declaración parte integrante de los artículos de incorporación.

(Fdo.) ROY M. BARCAL
(Fdo.) JOAQUIN RAMIREZ
(Fdo.) FRANCISCO ORTIGAS, Jr.
(Fdo.) EDUARDO ORTIGAS
(Fdo.) RAFAEL ORTIGAS
Incorporadores.

Acto Inaugural Del Edificio De La Casa Inchausti

De la inauguracion del magnifico edificio Ynchausti. En el extremo del cuadro superior, a la izquierda, se ven a los Sres Samuel Gaches y Angel Elizalde. En el centro, de izquierda a derecha, a los Sres F Berenger, J Joruyo, V Cosin, R S Springer, Joaquin Elizalde y N H. Duchworth. La fotografia de la derecha presenta a Mike Elizalde, en el centro, conversando con Mr. Mills, consejero ferroviario del gobernador general, a la izquierda, y con Mr. Kemp, consejero legal del jefe ejecutivo. La fotografia de abajo es de una parte de la concurrencia

M.E.C.D. 2016

La Fusion del Departamento de Ingenieria Con el de Tasacion Decide Un Comite

Economía prevista de un 25 por ciento en salarios, manteniéndose la misma eficiencia del servicio

La que se considera la más drástica proposición hecha hasta ahora por el comité de reorganización del gobierno de la ciudad, presidido por el subsecretario Leon G. Guinto, es la que se refiere a la abolición del departamento de ingeniería y obras públicas y el de tasación, y la fusión de los mismos en una sola sección.

El comité ha llegado a esta decisión en la sesión celebrada ayer. La recomendación será dentro de poco endosada al secretario Sison, del departamento del interior y trabajo. Según los informes, el comité llegó por unanimidad a esta decisión.

Tal como lo proyecta el comité, el nuevo departamento deberia tener cuatro divisiones, en el orden siguiente: 1.a, division de edificios y construccion; 2.a division de tasacion, diseños y mediciones; 3.a, division de calles y puentes; 4.a, division de sanidad y transportacion. La primera division estará bajo la supervision del ingeniero auxiliar de la ciudad, y las dos que siguen, bajo la supervision de ingenieros civiles, y la ultima bajo la jurisdiccion de un ingeniero sanitario.

El comite calcula que con la fusion de los dos departamentos y la simplificacion de las divisiones, habria una economia de un 25 por ciento en los salarios del personal. La eficiencia se podria aumentar, y con la fusion no puede quedar mermada.

QUEZON HABLARA MAÑANA ANTE LOS UNIVERSITARIOS

Expondrá los motivos de su oposición a la ley de independencia

Los estudiantes de todas las universidades y colegios de esta capital sin distinción de matices celebrarán un gran mitin mañana, a las 9 a. m. en el Teatro Metropolitano teniendo por huésped de honor al presidente Manuel L. Quezon quien por primera vez, expondrá al cuerpo estudiantil los motivos de su oposición a la ley Hare-Hawes-Cutting.

El presidente Quezon ha sido varias veces invitado a hablar ante los alumnos de la Universidad de Filipinas para exponer sus razones en contra de la ley independista pero declinó dichas invitaciones prefiriendo hablar ante todo el cuerpo estudiantil en masa.

Los oradores, además del presidente Quezon, incluyen al speaer Quintin Paredes senador Elpidio Quirino, representante José Romero, abogado Teodoro Evangelista, Pedro Kitain de la Universidad de Manila, Fred Ruiz Castro de la Universidad de Filipinas, Fortunato Sazon de la Universidad Nacional, Sofronio Quimson de la Universidad de Sto. Tomás y Felixberto Serrano de la Philippine Law School. Pedro Palting es el organizador del mitin.

La admisión en el teatro es gratuita.

Cuatro Recoletos Ordenados Sacerdotes, Esta Mañana

Entre los que han sido elevados a la dignidad sacerdotal por el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila, Dr. Miguel J. O'Doherty, en las órdenes conferidas ésta mañana en el Palacio Arzobispal, están los cuatro jóvenes Recoletos, que aparecen en esta fotografía. De izquierda a derecha son: RR. PP. Federico Terradillos, Paulino Lerena, Emilio Gardachar e Inocencio Peña.

Entrega de diplomas mañana a los miembros honorarios de la sociedad Filatelica

Funcionarios del gobierno y distinguidas personalidades invitados.—La reunión a las 10:30 en el Crystal Arcade

La entrega de diplomas a los miembros honorarios de la Asociación Filatélica de Filipinas, se hará en la reunión mensual de mañana, domingo, 24 de septiembre, a las 10 de la mañana, en los salones del Down Town Club, edificio Cristal Arcade, Escolta, según ha anunciado el secretario de la sociedad.

Los miembros honorarios nombrados por la Asociación son los siguientes:

Su Excelencia, Hon. Franklin D. Roosevelt, Presidente de los Estados Unidos de América.

Aviador hispano, Don Fernando Rein y Loring.

Coronel Louis J. Van Shaick, y Doctor Ricardo A. Reyes.

Se han invitado para que honren con su presencia este banquete al secretario de Comercio y Comunicaciones, al director y sub-director de Correos, al superintendente de la Estafeta de Manila, al consul general de España y a los miembros del Service Stamp Club, y a distinguidas personalidades todos los cuales prometen asistir a dicho acto, que será uno de los mas trascendentales en la historia de la filatelia filipina.

Para dar la mayor brillantez posible al acto, se ha urgido la asistencia del mayor número de socios de la asociación a dicha reunión mensual.

Como de costubre, el cubierto costará a P1.00 solamente.

Al acto pueden tambien asistir y tomar parte en el banquete las señoritas o señoras que no se aburran oyendo entregas... de diplomas que contemplen horrorizadas el color... filigrana... perforación etc. que sabe enseñar un filatelista o aficionado en los sellos inmediatamente después de un cafe, que a opinión de los doctores debe seguirse con una magnifica siesta, frase que sin embargo no se encuentra en el diccionario de los marcos por unos pedacitos de papel de colores, en dias extraordinarios como sera el cuarto domingo de octubre para todos.

Se ha rogado a los socios que tengan colecciones de sellos, que traerlas consigo para enseñarlas a los concurrentes, amenizando así la reunión; y a los señores sellos bastadores se ha rogado traigan los sellos para subasta debidamente pegados y clasificados, en cartulina o papel, con el numero y precio del último catalogo de Scott, sin olvidar el tipo de subasta.

Ahora Me Explico Porque Tiene El Sello Chismoso.-Alejandrino

Por el GENERAL JOSE ALEJANDRINO.

Cuando apareció el artículo que se publicó en *La Vanguardia* del 22 por primera vez, en *El Debate* lo creí escrito por una mujer, o un hombre que piensa con el estómago y escribe con los piés y con gran sorpresa me enteré de que su autor es nada menos que el abogado de campanillas Hon. Francisco Delgado y ahora me explico porque tiene todo el sello chismoso Quezoniano. El mismo estilo del ataque al ex-Secretario Ventura.—Alabanzas propias y ataques a la vida privada del adversario.

Empieza diciendo que estoy en deber varios años de cuotas. Esto es verdad, pero si no he pagado, es porque sé de una manera cierta cómo se invierten los fondos que recauda la Asociación. He sido nombrado Auditor de la Asociación, pero tuve que dimitir porque no podía aprobar los despilfarros. Si quieren más detalles les podré proporcionar.

Que nunca he ganado dinero ejerciendo mi profesión de ingeniero. Todos los que tenían uso de razón el 98 y 99, saben que he ejercido mi profesión cavando trincheras, aunque es verdad que entonces no ganaba dinero. En 1901 fuí nombrado Ingeniero Auxiliar de la Ciudad de Manila y entonces ya gané un poco de dinero. Conservo aun mi nombramiento firmado por el Gobernador Taft. Naturalmente el que escribió el artículo, aunque se titula veterano ahora, no podía saberlo porque entonces no tenía uso de razón y dudo que lo tenga ahora.

Es la primera vez que sé, que mi nombramiento a Senador se debió a los Veteranos, porque a nadie pedí que hablasen por mí. Puedo asegurar, sin embargo, que si realmente me recomendaron era porque no encontraban a otro dispuesto a ponerle los puntos sobre las "ies" a Quezon entonces su archi-enemigo, y que pudiera andar a bofetadas con todos los Senadores que pretendieran pisotear mis derechos y privilegios. Los Demócratas también me dijeron que ellos trabajaron por mí. El General Sweet, de la Constabularia, me aseguró igualmente que me propuso para el puesto. Gracias a todos.

Que solo me siguieron cinco veteranos. Yo acostumbro a luchar solo, sin tener en cuenta a quien tengo delante y sin mirar quien viene detrás de mí. También puedo permitirme esta vez desplantes a lo Quezon!

He leído, creo en *La Vanguardia*, que alguien al comentar mi separación se alegraba porque era una "purificación". Este alguien sabrá de español tanto como yo y el que le apuntó la "palabrita" se olvidó de decirle que se explicara, para que se entendiera mejor quien era el "purificado"—el que "salía" o el que se "quedaba".

He visto también la fotografía de todos los Veteranos Ilustres que componen el Directorio, en cónclave. Gracias por la solemnidad con que me han honrado, pero mi carta de dimisión era una notificación y no tenían necesidad de molestarse en tomar ningún acuerdo. Cuando digo "irrevocable" no espero "ruegos" ni "súplicas" para darme importancia.

Con estas aclaraciones doy por terminada esta polémica de verduleras.

"ACLARACIONES" QUE PONEN EN RIDICULO AL ACLARANTE

Por F. A. DELGADO

No pudiendo negar ni desvirtuar los hechos contundentes expuestos en mi artículo anterior y las conclusiones que se derivan lógicamente de los mismos, el "General-Ingeniero" Alejandrino se sale por la tangente y recurre a la diatriba personal en sus últimas "aclaraciones" que, lejos de exculparle, le ridiculizan y demuestran o vacuidad molleril o chochez prematura a los 60 y pico.

No obstante aparecer claramente en el cuerpo del mismo que yo era el autor, está tan ofuscado y alucinado por el odio y rabia que siente a la grandeza del Presidente Quezon que sin base alguna quiso atribuir a éste la paternidad de dicho artículo.

Confesión funesta

Si se ha mentado el hecho de que él estaba en deber por varios años de cuotas, era solamente para demostrar de que era él (y no yo) el que no tenía las cualificaciones necesarias, de acuerdo con el Art. 32 de la Constitución y Reglamento de la Asociación de Veteranos, para asistir y tomar parte en las juntas del Directorio y la asamblea extraordinaria últimamente celebradas, ni menos dimitir con bombos y platillos de la Asociación. Su admisión, por tanto, de este hecho demuestra concluyentemente que él no tenía ningún derecho a participar y suscitar cuestiones de dudosa procedencia en dichas juntas y asamblea, y que toda su actuación ha sido indebida, impropia y nacida exclusivamente del prurito de armar líos. Su alegación de que no había pagado sus cuotas por supuestos "despilfarros" es "excusa de mal pagador" inventada a última hora, porque aunque fuera cierto (que no creo yo), no hace que su participación fuese propia y debida. Lo que sí demuestra es que él se ha hecho cómplice de esos supuestos "despilfarros", siquiera por no exponerlos y evitarlos a tiempo, y que se ha aprovechado de esa coyuntura para beneficio propio al no pagar lo que justamente debía a la Asociación por cuotas.

Mandar cavar trincheras que sirvieron de fosas sin escape no es ejercer la ingeniería

Nadie niega que el "General-Ingeniero" Alejandrino haya mandado cavar algunas trincheras durante nuestras guerras del '98 y '99, pues de lo contrario no tendría justificación alguna su nombramiento de General del Cuerpo de Ingenieros. Algunos testigos presenciales que aún viven, sin embargo, han afirmado que dichas trincheras resultaron ser verdaderas fosas sin salida para nuestros pobres soldados y oficiales que tuvieron el infortunio de defenderlas. Esto ciertamente no es ejercer la difícil profesión de ingeniería.

Es verdad que él fué nombrado por el Gobernador Taft (sin examen previo de clase alguna) como uno de los ingenieros auxiliares de la Ciudad de Manila en 1901; pero se olvidó de añadir que eso fué cuando reinaba la política de atracción del gobierno americano (que consistía en dar pequeñas prebendas a los que enseguida aceptaron la nueva soberanía para atraer a los que todavía estaban en el campo), y que él sólo duró poco tiempo en dicho cargo por razones que no son ya necesarias mentar. Eso mismo, sin embargo, lejos de desvirtuar, corrobora mis afirmaciones en el artículo anterior sobre el particular.

El "General-Ingeniero" se retrata a sí mismo

Dice el Sr. Alejandrino que si le recomendaron los Veteranos para el cargo de Senador al Gobernador Wood, "era porque no encontraban a otro dispuesto a exponer los puntos sobre las 'ies' a Quezon... y... andar a bofetadas con todos los Senadores...". Este lenguaje retrata gráficamente el temperamento del "General-Ingeniero". Pero ni esto ni las otras explicaciones suyas desvirtúan la afirmación de que los Veteranos y sus dirigentes de entonces eran los que principalmente obtuvieron su nombramiento de Senador. Debe añadirse, sin embargo, que los archivos del Senado no demuestran ninguna fiscalización especial por su parte de la actuación del Presidente Quezon y sí sólo demuestran un caso en que él se atrevió a levantar la mano a otro Senador que gastaba gafas, y el incidente le costó una suspensión de bastante tiempo de dicho cargo. Si los muertos como el Gobernador Wood y el Coronel Sweet (a quien cita de testigos el Sr. Alejandrino) pudiesen hablar, o si siquiera pudieran publicarse los archivos confidenciales de Malacañang, se vería sin duda alguna que la única recomendación oficial sometida al Gobernador Wood para su nombramiento al cargo de Senador ha sido la del General Emilio Aguinaldo y otros del entonces Directorio de la Asociación de Veteranos.

¿Quién ha salido purificado?

Contestando a esa pregunta que aparece en los últimos arranques del "General-Ingeniero", parécème que habiéndose demostrado de que el miembro que ha salido era de los morosos (que algunos califican de "mata-sociedades"), así como también de los que no saben respetar y acatar la voluntad de la mayoría, resulta obvia que la Asociación de los Veteranos es la que ha salido ganando.

Debe observarse también que la última junta del Directorio de la Asociación no ha sido llamada 'exclusivamente' para tratar de la dimisión del "General-Ingeniero", aunque su petulancia le haya hecho creer eso. Este asunto era uno de los de menor importancia de los muchos que fueron tratados en la misma. Es de lamentar, sin embargo, que él todavía encuentre motivos de crítica y de pavoneo en la actuación magnánima y caritativa tomada por el Directorio cuando él debe saber que, siendo moroso en las cuotas, se podía haber adoptado otra actitud más desagradable para él, siguiendo la práctica general de otras sociedades.

Punto final

Finalmente, debo decir que a mí no me agradan polémicas de clase alguna y si me he visto obligado a salir al encuentro del "General-Ingeniero", ha sido para demostrar la falsedad y sinrazón de sus ataques personales, lanzados sin provocación alguna, contra todos los que tuvieron participación directa en la reciente actuación solemne de la Asociación de Veteranos. Pudiera ser verdad que su parte en esta controversia haya sido "una polémica de verduleras", según su propia expresión; pero en lo que a mí respecta no considero como tal el exponer las verdades en defensa del honor y la dignidad injustamente ultrajados de personas honradas y sinceras, y de una Asociación tan venerable como la de los Veteranos, por la destemplanza y el maquiavelismo de algunos.

A menos que el Sr. Alejandrino me provoque de nuevo, consideraré terminado el incidente.

PRIMERA MISA DE UN RECOLETO

Mañana, a las 7:30 a. m. tendrá lugar en la Iglesia de Recoletos, la primera misa del R. P. Federico Terradillos, A. R. Serán: padrino eclesiástico, el R. P. Leandro Nieto, Prior de Recoletos y de honor D. Jesús y Dña. Luisa de Blanco. Cantará las excelencias del sacerdocio el R. P. Manuel del Val, A. R. Un nutrido coro, compuesto de Recoletos y Agustinos interpretará una solemne partitura de O. Ravanello. Después de la misa, y mientras se canta el Te Deum tendrá lugar el emocionante acto del besamanos.

ENRIQUECE LA SANGRE

Todos aquellos que sufren de pobreza de sangre (anemia simple) pueden recurrir con toda confianza al Sargon para aumentar los corpusculos rojos de los que dependen el vigor, la resistencia y el aspecto saludable. Sargon, al aumentar el apetito produce aumento de peso por un procedimiento natural en las personas debiles y enfermizas.

El Sargon y las Pildoras los estan usando como tonico miles de personas en Filipinas asi como tambien para corregir el estreñimiento

Lea Vd. lo que sigue: Despues de sufrir constantemente por cuatro años me decidi a probar el tratamiento por el Sargon y me siento ahora una mujer completamente distinta; he aumentado de peso, mis colores son sanos y he recobrado las fuerzas perdidas. Sargon merece todo mi agradecimiento.—Sra. Tarcila de Miranda, 509 Sanchez Barcaistegui, San Miguel, Manila.

No pierda Vd. tiempo empiece a tomar Sargon hoy mismo.

Sargon lo venden todas las Boticas.

BOTICA BOIE—Distribuidores.

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Belad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fel. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

todo buen fumador encuentra grato placer cuando fuma un buen cigarrillo...

en cada cajetilla de los

• HAY un Buen Cigarrillo Filipino

---por eso son los preferidos del buen fumador.

Fabricados por la

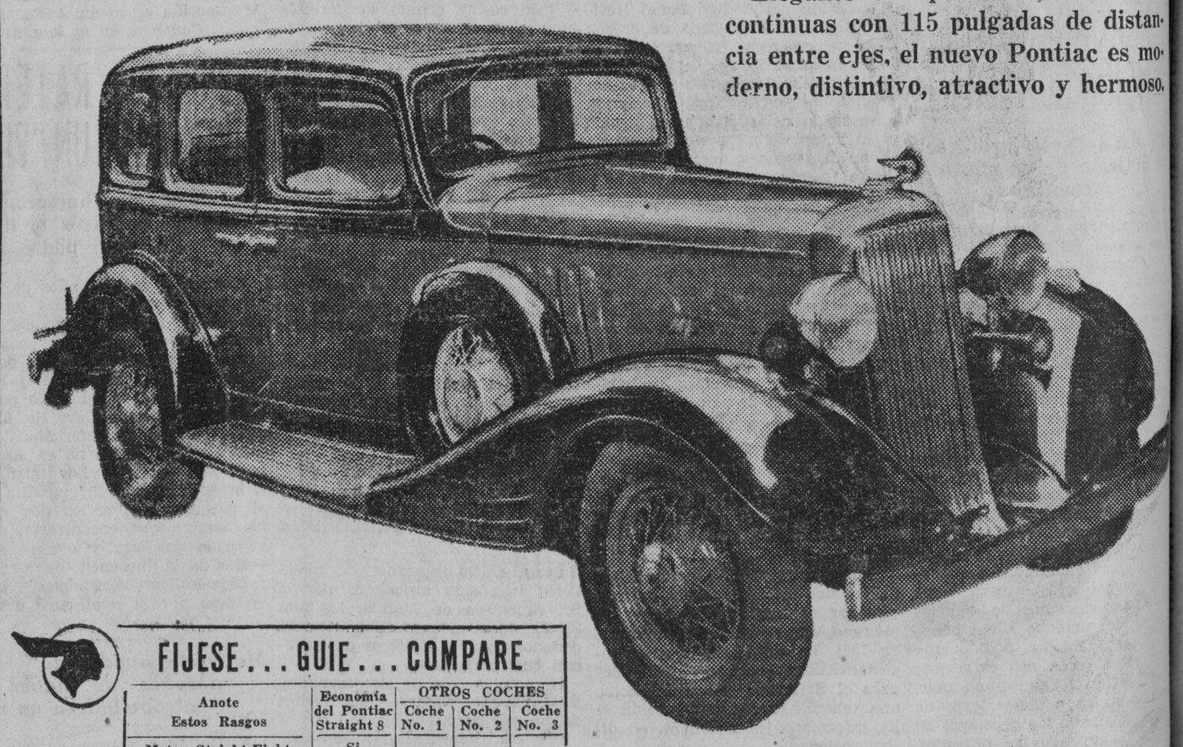
TABACALERA

Brillante Funcionamiento de un "Straight Eight" en el PONTIAC de 1933

con la tradicional Economia del Pontiac

La General Motors construye este Pontiac en la creencia de que un precio bajo debiera exigir ahora una comodidad y funcionamiento de ocho cilindros de un coche grande. Estos Pontiacs más recientes son los más grandes y los mas hermosos en la historia del Pontiac.

Elegante en apariencia, con lineas continuas con 115 pulgadas de distancia entre ejes, el nuevo Pontiac es moderno, distintivo, atractivo y hermoso.



FIJESE... GUIE... COMPARE

Anote Estos Rasgos	Economia del Pontiac Straight 8	OTROS COCHES Coche No. 1	Coche No. 2	Coche No. 3
Motor Staight-Eight	Si			
Ventilacion Fisher Indirecta (Controlada Individualmente)	Si			
Distancia Entre Ejes	115 pulgadas			
Peso de Moderacion (Sedan-4 puertas)	3265 libras			
Caballo de Fuerza	77			
Velocidad	78			
Lubricacion Presion Completa (Barras de Coneccion "Rifle-Drilled)	Si			
Precio Puesto en su Casa (Su modelo favorito)				

Los ingenieros de Pontiac y de la General Motors trabajaron dos años para perfeccionar el motor del Pontiac "Straight-Eight." Es GRANDE—223.4 pulgadas de desplazamiento. La alta compresion significa mas fuerza y economia en combustible con cada impulso del motor. A 60 millas hora solo el 50 por ciento de la capacidad del motor se usa. El evitar traqueteos es un rasgo del Pontiac, asegurando con ello operacion facil y larga vida.

Precios del Pontiac

Cupe De Luxe, 4 pasajeros ..... ₱2,595.00
Berlina De Luxe de Dos Portezuelas 2,495.00
Berlina De Luxe de Cuatro Portezuelas 2,595.00
F O. Bo Manila—Descuento Al Contado

Será un placer de nuestra parte el poder hacerle una demostración del Pontiac

Automotive Sales Company

2 Isla de Romero
Manila

Cebu — Iloilo

M.E.C.D. 2016

CLAPP ELOGIA EL INFORME SOBRE LOS IGORROTES

Recabara una legislación regulando la industria minera en la Montañosa

Concurriendo plenamente con las conclusiones y recomendaciones contenidas en el informe sometido por el sub-secretario Guinto, del Departamento del interior y trabajo sobre la controversia entre mineros igorrotes, el representante Hilary Clapp conferenció ayer con el sub-secretario y expresó su gratitud por el espíritu como se hizo el informe. El representante de la Provincia Montañosa aseguró al secretario Guinto su cooperación en llevar a cabo la recomendación.

El representante Clapp, a petición propia, obtuvo una copia del informe del sub-secretario Guinto. Declaró que recabaría de sus colegas en la Legislatura que aprueben una ley regulando la industria minera en la Provincia Montañosa, y al propio tiempo proteja los intereses creados de los igorrotes. Dijo que es de parecer que si se convierten en ley las recomendaciones contenidas en el informe, podria lograr ese fin.

PIDE CIEN INSPECTORES

Con cuatro no hay suficientes para inspeccionar hilos eléctricos

A menos que haya 100 electricistas inspectores en vez de los 4 que existen ahora, no se podria establecer una adecuada protección de vidas y propiedades en la ciudad contra alambres electricos defectuosos, según dice el electricista de la ciudad Mr. Charles A. H. Schoenhube en un informe confidencial en relación con la electrocución del estudiante Hagus.

La mantención de una fuerza adecuada de inspectores electricistas es de urgencia en vista del hecho de que las instalaciones electricas en las casas deben ser inspeccionadas una vez por lo menos al año.

Actualmente con los cuatro inspectores que hay la inspección en cada casa no se puede hacer sino cada cuatro a cinco años. De la inspección en cines, hoteles y edificios públicos, se encarga el mismo electricista de la ciudad.

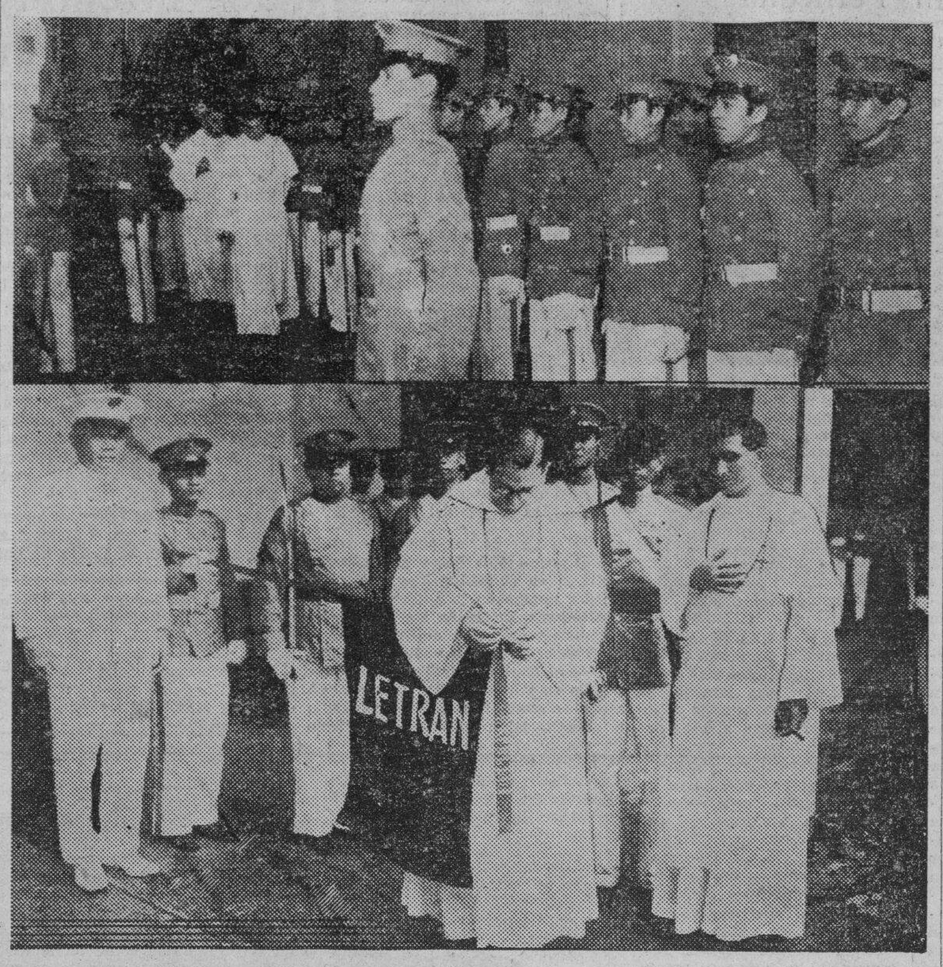
Las excursiones de los vapores de Yangco se reanudan

Los viajes a Cavite de los vapores Yangco en los dias sabado y domingo se reanudaran desde este día. Las horas de salida seran de 8:00 y 11:00 a. m. y 2:00 p. m.

Los viajes regulares seran de 9:30 por la mañana y 12:30 y 4:00 por la tarde.

Una buena orquesta se pondra a disposición de los pasajeros y tambien se serviran refrescos a precios moderados.

Revista De Cadetes De San Juan De Letran



Ayer tarde, el Rev. Padre Silvestre Sancho, rector del Colegio de San Juan de Letrán pasó revista a los cadetes del colegio, en el campus de la institución. En la fotografía de arriba aparece el Padre Sancho inspeccionando a los cadetes acompañado del Padre Ortea. Abajo, el Padre Sancho colocando una cinta en la bandera de la Compañía C, ganadora en una competición militar celebrada recientemente. A la izquierda el comandante Vicente Lim, P. S., director del departamento de ciencia militar del colegio y al extremo derecho el Padre Ortea.

Compra De Articulos Alimenticios Para Los Desempleados En E. U.

(De la "Associated Press")

Washington, 21 de septiembre.—El presidente Roosevelt ha ordenado este día la compra de artículos alimenticios y otros sobrantes por el gobierno para ser suministrados como ayuda a las familias e individuos desválidos a causa del desempleo.

El programa proyecta la compra federal de sobrantes de la carne de vaca, productos de lechería y aves de corral, algodon y aceite de semilla de algodon, entre otras cosas. El gobierno comprará al precio del mercado en un costo calculado de $75,000,000.

"Existen próximamente 3,500,000 familias en las nóminas de socorro en todo el país y se sabe que, aun con las recientes mejoras en la administración de socorro que ha creado mayores medidas de alivio, las cantidades de alimentos y trajes para los desvalidos son todavía inadecuadas", dice una declaración en la Casa Blanca expedida por uno de los secretarios del presidente.

"Por otro lado, en gran parte porque estos millones de parroquianos en potencia no pueden comprar la cantidad normal de artículos, los mercados se ven atestados de enormes cantidades en exceso de productos básicos alimenticios, haciendo su producción no lucrativa para los agricultores."

La administración de socorro encabezada por Harry Hopkins, ha dado cuenta de una disminución el mes pasado en el número de familias que reciben ayuda. Esto indica que 3 745,367 familias ó sea, unos 15,000,000 de personas recibieron ayuda en junio, en comparación con 4,222,263 en mayo.

Los gastos en los fondos federales, de estados y locales para fines de socorro llegaron a un total de $66,191,520 en junio, en comparación con $70,323,506 del mes anterior.

CONTRA LA PESTE

(De la "Associated Press")

Changchun, 22 de septiembre.—Las autoridades del Japón, de la Rusia soviet y Manchukuo están lanzando sus fuerzas combinadas en una campaña contra la peste bubónica y la pulmonía, que están causando estragos en el norte de Manchuría.

NUEVA POLITICA EN EL GOBIERNO URGE MURPHY

Provisión de puestos no sujetos a las reglas, con personas elegibles

La provisión de ciertos puestos en el gobierno qde al presente no estan sujetos a los requisitos del servicio civil, con personas debidamente elegibles para el servicio civil fué urgida ayer por el gobernador general en su parte dispositiva:

"Por lo tanto, se dispone por medio de esta circular que de hoy en adelante, cuando se llenen los puestos que no son necesariamente sujetos a los requirimientos de los exámenes de servicio civil, la selección se haga de acuerdo con la Ley de Servicio Civil y los reglamentos o al menos se de la preferencia a los elegibles del servicio civil y que la discreción conferida sobre esto por la ley sea restringida solamente para personas de un mérito excepcional probado.

"Como los funcionarios ejecutivos son los que estan primariamente llamados a dar un efecto debido a la ley del Servicio Civil y los reglamentos, la renuncia voluntaria de las prerrogativas ejercidas bajo ciertas disposiciones de la ley permitiendo excepciones, indudablemente tendrán un efecto saludable y rendirá una mayor fuerza moral y prestigio a la causa del servicio civil en Filipinas".

Se Discute Por Tres Horas y Se Vota Cinco Veces Por el Informe Sobre el Budget

Alcazaren lo tilda de ilegal y contrabandista. —El comité de conferencia de las dos cámaras ha llegado a una decisión

Votado practicamente 5 veces y en varias con poco margen; discutido durante 3 horas por miembros de la mayoría y la minoría; denunciado como ilegal, anomalo y contrabandista por Alcazaren, y, para broche, salvado a duras penas de devolución al comité de origen propuesta por Farol, el informe sobre el Bill de Presupuestos, tal como estaba convenido por el Comité de Conferencia de las dos Cámaras, fué finalmente adoptado anoche por la Cámara de Representantes.

Comparado con el Plan Presupuestario y el bill original de la Cámara, el Bill convenido por el Comité de Conferencia, según el informe adoptado, arroja las siguientes diferencias o aumentos:

Bill de la Conferencia..	₱42,498,936
Plan Presupuestario ..	₱42 479,359
Aumento	₱ 19,577
Bill de la Conferencia..	₱42,498,936
Bill original de la Cámara	₱42,212,550
Aumento	₱ 286,386

Sobre estos extremos generales y sobre otros de carácter circunstancial se fundaron las objeciones y la oposición de una buena porción de miembros de la Cámara. Alcazaren, Cabahugg y Tirona, en particular, objetaron contra el aumento en el total con el último, Tirona, condenando la renuncia al derecho de iniciativa presupuestaria de la Cámara que se deriva de los aumentos hechos por el Senado.

La votación sensacional

Hubo 5 votaciones, 2, a viva voz y divisional, directamente sobre el informe del Comité de Conferencia sometido por Marabut, y 3, a viva voz, divisional y nominal sobre la moción de devolución propuesta por Farol. El autor de la moción pedía que se devolviera el informe al comité informante para el descarte de lo relativo a doble sesión en las escuelas y reducción de salario de los maestros. La divisional registró 20 por 20 y la nominal, 20 por 21, ambas equivalentes a rechazamiento de la moción Farol.

La nominal dió este resultado, después de instantes de sensación:

Afirmativos: Alcazaren, Alisangco, Bangoy, Bonifacio, Cabahug Clapp, Concon, Cudilla, Datu Ybra, Datu Sinsuot, Farol, Millan, Noel, Pablo, Singson, Tancinco, Tirona, Valenciano Varona e Ybiernas. Total: 20.

Negativos: Adduru, Bayaya, Boncan, Cuenco, Delgado, Diokno, Festin, Kare, Lizardo, Luna, Magalona, Marabut, Mejía, Millar Pecson, Perez, Romero, Tumbokon, Villa y Zulueta. Total: 21.

Aprobado sin quorum

Los restantes 55 miembros se hallaban ausentes a la hora de la votación, aunque algunos de estos habían venido antes a la sesión. Tancinco sucitó la cuestión de quorum, si bien que no prosperó; pero, por lo mismo que la votación se hizo nominal la falta de quorum aparecía evidente, saltaba a la vista. Resulta, por tanto, que el informe se aprobó sin quorum.

Con anterioridad a la moción Farol, Oppus presentó la moción de posposición del informe hasta el lunes, más que por otro motivo porque quería aclarar lo de la extensión del plazo de 15 a 25 años a la compañía eléctrica que suministre fluido al gobierno insular y de la ciudad. Se suspendió la sesión, Oppus fué hablado y, ya en sesión, Festin explica el intríngulis objetivo de discusión, y la moción se retiró por su autor.

Puntos de contrabando

Lo del plazo de 15 años extendido a 25 fué objeto de reñida y detenida discusión, no solo entre Oppus y Festin, sino principalmente entre Cabahug y Alcazaren, de una parte, y Marabut, de otra. Pareció que tanta insistencia era responsiva a una posible existencia de contrabando en la extensión.

Pero los puntos alegados formalmente como contrabando en el informe, son estos, según Alcazaren:

1.—La reducción del sueldo del presidente de la Universidad de Filipinas no proveida en el Bill de la Cámara ni propuesta como enmienda del Senado.

2.—La facultad concedida al presidente del Senado para movilizar a cualquier empleado de su Cámara.

3.—La facultad similar concedida al speaker de la Cámara.

Todo lo cual lo considera Alcazaren como ilegal, anómalo y de contrabando, mientras que Cabahug lo presumió como posible medio de utilizar servicios de empleados en las próximas campañas electorales. El mismo Cabahug denunció el aumento de un puesto de letrado en el Senado como compensación a cierto profesor de derecho ayer "pro" y hoy "anti".

La Contienda De Austria Contra La Union Con Alemania Prosigue

(De la "Associated Press")

Viena, septiembre 21.—El nuevo gobierno fascista dictatorial de Austria presidido por el canciller Engelbert Dollfuss esta comprometido a continuar la contienda que Dollfuss ha entablado contra la unión con Alemania y la propagación del movimiento nazis de Adolfo Hitler al traves de la frontera, segun se ha asegurado este dia.

El Reichspost, organo semi-oficial de la nueva administración, ha anunciado que el programa adoptado ayer por el Dr. Wilhelm Miklas, presidente de la republica de la post-guerra, es de "rehabilitación económica, paz interior e independencia y soberaria exteriores".

La presencia del comandante Emil Fey, en el gabinete, como vice-canciller, asegura una energica continuación de la campaña contra los nazis.

A mayor abundamiento, el canciller Dollfuss ha obtenido recientemente el apoyo de los gobiernos de Inglaterra, Francia e Italia, que han aceptado el refuerzo del ejercito austriaco en 8,000 hombres para llegar al limite de 30,000 del tratado de Versalles, mientras que el premier ha declarado que Francia esta "resuelta a mantener la independencia de Austria".

Dollfuss, sin embargo, ha reforzado la oposición de enemigos poderosos dentro del pais, mayormente los socialistas que controlan Viena y el elemento agrario, cuyo representante, el vice-canciller Wingler, ha sido excluido.

6,000 PERSONAS OYEN A "PROS" EN INTRAMUROS

Otro mitin se celebrará esta noche en la Plaza Moriones, en Tondo

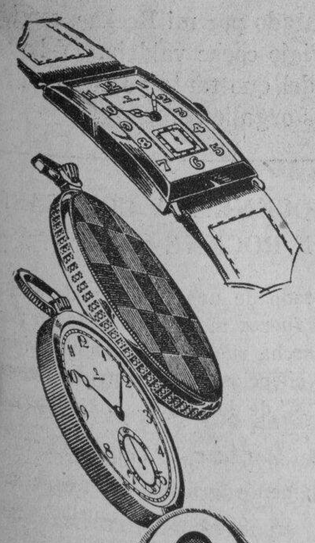
Con la asistencia de mas de 6,000 personas los "pros" celebraron anoche un miting en los terrenos de la Araullo High School en la calle Victoria.

El ex-speaker Roxas fue calurosamente aclamado por la multitud por la brillante defensa que hiciera de la ley Hare-Hawes-Cutting y de la Misión.

El comisionado residente Osias defendio la medida diciendo que es una mejor pieza de legislación que la Ley Jones en lo que concierne a los filipinos.

Fueron asimismo bien aplaudidos en sus discursos los representantes Francisco Varona, Pedro Vera y Emiliano Tria Tirona.

Los "pros" celebraran otro grandioso mitin esta noche en la Plaza Morriones bajo los auspicios de la asociación de la joven generación en Tondo. Francisco Varona, el concejal Manuel de la Fuente, el concejal Mariano Nable, el senador Benigno Aquino, el Rep. Emiliano Tria Tirona y el Rep. Pedro Vera, hablaran.



Un Omega!...
Esta era mi ambición!

La novia ha sabido escoger. Un reloj Omega era el sueño de su futuro; deseaba tener un Omega porque sabe lo que un reloj de esta marca significa: elegancia, precisión, resistencia... Con qué orgullo lo llevará...

Si usted quiere un buen reloj compre un

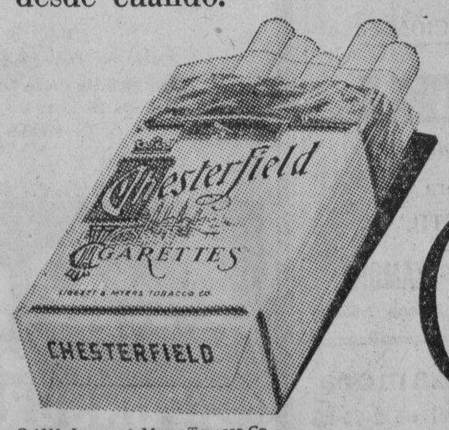
OMEGA
"Hora exacta por la vida"

Nuestro surtido variado de relojes Omega de bolsillo ó de pulsera, para señoras ó para caballeros le hará la selección un placer.

LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS INC.
46 Escolta 50
MANILA ILOILO

¡Caballero— un Cigarrillo como éste se merece pasar la noche en vela!

—VAYA, pues, si yo sabía de estos cigarrillos hace ya mucho tiempo. Han sido más suaves y de mejor sabor desde . . . bueno, no te diré desde cuando.



Chesterfield Satisfacen

© 1933, Liggett & Myers Tobacco Co.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775. Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	16.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL MERITO, SOLAMENTE EL MERITO

OTRA medida del gobernador general Murphy que debe ser recibida con simpatía, es la que restablece en toda su integridad posible el sistema del mérito en el servicio público.

Su orden ejecutiva recomendando que en lo futuro, todos aquellos puestos por cubrirse que no estan sujetos necesariamente al exámen del servicio civil, la selección se haga de acuerdo con la Ley y las Reglas del Servicio, o que al menos se dé la preferencia a los elegibles, y que la facultad discrecional que se otorga por la ley se restrinja solamente a las personas de probada capacidad, contribuirá fuertemente a levantar la moral de todos los empleados, grandes y pequeños, que se hallan al servicio del gobierno, exclusivamente por sus propios méritos, y no por ningún padrinazgo político.

Mr. Murphy sugiere además, que una renuncia voluntaria de parte de los funcionarios ejecutivos, los únicos que estan llamados en primer término a poner en práctica la Ley y las Reglas del servicio civil, tendría un gran efecto saludable y daría mayor fuerza moral y prestigio al servicio.

Los efectos prácticos de esa orden ejecutiva serán los siguientes:

1.o demostrar que la Ley y las Reglas del servicio no se han dictado para ser vulneradas arbitrariamente, a capricho de la política, o de los compromisos de partido.

2.o elevar la eficiencia del servicio, enseñando al más humilde empleado que su mérito, nada más que su verdadera mérito, es, y será, la base firme de su ascenso en el servicio oficial.

3.o minimizar los defectos del "rider", un término muy inéquivoco que tiene toda la magia de un juego de cubilete, y que en su interpretación final casi siempre vulnera deliberadamente las reglas establecidas del servicio civil.

4.o mantener la disciplina y fomentar el contentamiento en todos los que trabajan en el gobierno, haciendo que cada cual se mantenga firme en su puesto, y no abandonarlo siquiera momentaneamente como se suele hacer a veces por algunos empleados, para ir a muñir por un aumento de salario, o un ascenso cerca del comité de presupuestos, o de los diputados del distrito, cuando un empleado o funcionario que debe su puesto a las influencias de la política, cree que no hay otro medio más directo y eficaz de obtenerlo más que recordando con su presencia a la pobre criatura del pueblo que tiene un lider electorero delante, o al favorecido y fuertemente recomendado por algún lider, que podría molestarle en las próximas elecciones.

5.o y último, cortar de raíz, si es posible, ese mal hábito del sincofatismo, o de la fingida adulación que se cultiva con especialidad en el gobierno cuando una lucha política estalla apasionadamente, y hay una rivalidad espantosa por agradar, vender favores, trabajar con fanatismo partidista, y prestar servicios señalados para obtener alguna ventaja del poder.

Esa orden del gobernador general Murphy es de gran importancia para todas las oficinas del gobierno; pero lo es mucho mas para los cuerpos cíviles armados como la Constabularia, donde la disciplina tiene que mantenerse estrictamente para no desmoralizar la institución, y pueda ella mantenerse en perfecta neutralidad en cualquiera contienda política.

Ninguna Fecha Se Ha Fijado Para Reconocer A Los Soviets

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 21.—El secretario de estado Hull ha echado un jarro de agua fria a las versiones generales de que la administración Roosevelt esta preparándose a otorgar un reconocimiento diplomatico a la Rusia soviet sin dilación.

Dio a entender a los periodistas que, aunque el presidente Roosevelt ha estado considerando el reconocimiento formal del regimen de Moscow, sin embargo, no se ha señalado ningun tiempo para la decisión.

Dijo que las ultimas converzaciones con los representantes rusos y los actuales planes sobre extensión del comercio con la Unión Sovietica no deben interpretarse como bases para una decisión sobre el reconocimiento.

Sin embargo, en los circulos oficiales se generaliza la creencia de que probablemente se otorgue el reconocimiento antes de las sesiones de enero del congreso, en que tal vez un bloque de oposición constituya un obstaculo.

Presidente emerito muerto de un ataque cardiaco en Ohio

(De la "Associated Press")

Youngstown, Ohio, septiembre 20.— James A. Campbell, presidente emerito de la "Young stown Sheet and Tube Company," una de las corporaciones mas importantes del acero, ha muerto este dia de un ataque cardiaco, a la edad de 76 años

Despues de ser aprobado para ingresar en la Academia Militar de West Point, Campbell decidio ir a los negocios, en lugar de seguir una carrera militar. Comenzo siendo un clerk de un oficina carbonera y eventualmente paso a ser jefe de la "Youngstown Sheet and Tube Company", una corporacion capitalizada en $300,000,000, clasificada como la tercera compañia del acero mas grande en el pais.

Bajo la direccion de Mr. Comp bell, su compañia fue reforzandose hasta adquirir otras propiedades importantes en South Chicago, en Indiana Harbor, etc.

Mr. Campbell nacio en 1854 en Ohltown, cerca de Youngstown, Ohio.

Fué una de las figuras mas conocidas en la industria del acero, como que ha sido una de los primeros ejecutivos industriales de la nacion.

Cu Unjieng e hijos ganan una apelación

Cu Unjieng e Hijos ganaron ayer en la apelacion entablada por la Mabalacat Sugar Co. en relacion con la venta en publica subasta de dicha central y que fue adquirida por la referida entidad de Cu Unjieng e Hijos, la misma acreedora hipotecaria.

Se contendia que el precio de P177,000 en que se remato la propiedad era inadecuado, pues que la central valia de P300,000 a P400,000.

El Magistrado Villa-Real que suscribe la ponencia de la decision, declara que aun cuando el precio fuese inadecuado no es suficiente para anular la venta.

SERA DONADO

El "barong" criminal que el director T. Guingona trajo de la morolandia y que se supone fue el que causó la muerte a los tenientes Alagar y Barbareja en dos escaramuzas de la constabularia contra recalcitrantes moros será donado por el director Guingona al museo nacional, segun anuncio esta mañana.

El director Guingona hará entrega del "barong" al secretario Sison uno de estos días.

EN RUSIA

(De la "Associated Press")

Leningrado, 22 de septiembre.—El coronel Charles M. Lindbergh y señora han aterrizado aqui a ultima hora de este día después de un vuelo de diez horas desde Helsingfors, Finlandia.

ULTIMATUM

(De la "Associated Press")

Peiping, 22 de septiembre.—Las autoridades militares japonesas han dirigido este día un ultimatum al general Fang Chen-wu, jefe de las fuerzas irregulares de Charhar, para que se retire inmediatamente con sus mil seguidores que están invadiendo Huaiju dentro de la zona desmilitarizada al norte de Peiping, creada por el reciente armisticio de Tangku.

Ha vuelto a recrudecer el bandidaje en el area en los alrededores de Chinwangtao al este. Los bandidos atacaron Funing, prendieron fuego a la ciudad, saquearon al pueblo y los refugiados tuvieron que huir hacia Peitaiho, Chinwangtao y Shanhaikwan.

CRONICAS EUROPEAS

de Joaquin Pellicena

Del Mensaje De Roosevelt Al Discurso De Hitler.—Un Dialogo Entre Continentes.

Especial para La Vanguardia

Como era de esperar, el mensaje sobre la paz política y económica del mundo, dirigido por el Presidente Franklin D. Roosevelt, desde Washington, a los Jefes de los 54 Estados que asisten a la Conferencia del Desarme de Ginebra y asistirán a la Conferencia Económica de Londres, ha tenido resonancias universales. Roosevelt, convencido de que, caducado el derecho a la guerra, ya no es licita la neutralidad, rompe el aislamiento en que se encerraban los Estados Unidos y reanuda la interrumpida tradición wilsoniana. Su voz poderosa ha salvado el Atlántico y el Pacífico y ha iniciado un diálogo generoso entre continentes que tiene toda la grandeza y toda la amplitud de los acaecimientos históricos.

El Presidente de los Estados Unidos de América afirma que la felicidad y la prosperidad, hasta la vida, de los hombres, de las mujeres y de los niños, que habitan toda la tierra, dependen de las decisiones que adopten sus gobiernos en un porvenir inmediato. Es necesario que la Conferencia Económica llegue a un acuerdo rápidamente. El mundo no puede estar aguardando a que acaben unas negociaciones de larga duración. En la Conferencia del Desarme hay que apartar los obstáculos y superar los prejuicios. Una mayoría abrumadora de los pueblos que conservan armamentos excesivos lo hace más por el temor de ser agredidos que con el propósito de ser agresores. Para remediar esta situación, Roosevelt propone: aceptar enseguida el plan MacDonald, llegar a un acuerdo sobre el procedimiento y la fecha para llegar a las etapas ulteriores, comprometerse todos los países a no aumentar los armamentos actuales, convenir entre todos los pueblos un pacto solemne y definitivo de no-agresión que limite y reduzca sus contingentes armados e impida que puedan lanzarse a través de sus fronteras. Roosevelt insiste mucho en la imposibilidad de defenderse con eficacia contra las armas agresivas modernas. Como síntesis de su mensaje, el Presidente de los Estados Unidos de América dice que si algún país poderoso se negara a unirse con toda sinceridad a estos esfuerzos comunes para lograr la paz política y económica, el mundo entero conocería ya quien tiene la responsabilidad del fracaso y del desastre que sería su consecuencia ineludible.

El mérito principal del mensaje de Roosevelt es su oportunidad. Es necesario, como dice él mismo, mejorar las condiciones económicas, salvar los derechos individuales, fomentar la justicia social, establecer el orden en el caos presente, dar estabilidad a las monedas como instrumentos de cambio, remover los obstáculos que se oponen al comercio universal, elevar el nivel de los precios. En una palabra, hay que organizar la paz, la paz política y la paz económica.

La primera voz que ha acogido el mensaje de Roosevelt ha sido la voz fraterna de MacDonald. En su discurso del Hotel Victoria de Londres, ante los Pilgrims de los Estados Unidos, el primer ministro de la Gran Bretaña ha calificado de día histórico el de la publicación del mensaje firmado por el Presidente Roosevelt. MacDonald proclama la solidaridad entre las dos grandes democracias anglo-sajonas. Dice que el punto cardinal de la política de la Gran Bretaña es la cooperación familiar con los Estados Unidos de América, pero no una cooperación quieta, sino una cooperación activa, en todo lo que se refiere a la paz, al progreso del linaje humano y a la prosperidad del mundo. Así, pues, en Ginebra y en Londres, los gobiernos de la Gran Bretaña y de los Estados Unidos de América actuaran de común acuerdo, obedecerán a idénticos impulsos y perseguirán los mismos fines.

La segunda voz que ha recogido el mensaje de Roosevelt ha sido la voz pronta de Mussolini. Así, la amplia maniobra diplomática de las dos grandes democracias anglo-sajonas para obligar a Alemania y a Francia a aceptar un acuerdo vuelve a adquirir su impulso inicial. Los contactos políticos que establecieron MacDonald y Mussolini durante sus conversaciones de Roma, han salvado, indemmes, la crísis provocada por las imprudencias del nazismo germánico. Italia secunda activamente las iniciativas de las dos grandes democracias anglosajonas para organizar la paz de Europa que, como ha dicho MacDonald, es la paz del mundo.

La tercera voz que ha acogido el mensajé de Roosevelt es la voz nervosa de Hitler. Hay que insistir mucho en la conveniencia de separar, en todas las manifestaciones oratorias del nazismo, lo que es la pompa verbal de lo que es el contenido político. A la luz de esta orientación, hallamos, en el discurso de Von Papen, una rectificación explícita del artículo de Von Neurath. En el discurso de Hitler hay también esa sorprendente lucha entre el demagogo y el estadista que constituye uno de los elementos más dramáticos del nazismo. Hay que reconocer, sin embargo, que esta vez, y en momentos muy críticos, el estadista ha superado y ha vencido al demagogo.

La situación de Hitler, al levantarse a hablar en el Reichstag, era muy difícil. El hecho de que sus palabras hayan sido ... con entusiasmo por todo ... blo y con respeto por ... países extranjeros, demuestra ha sabido salvar ... aquella situación. Es evidente ... cuando Hitler proclama la ... tad inquebrantable de Alemania para conseguir la igualdad de derechos dentro de la comunidad europea interpreta en forma ... téntica el sentimiento de ...

(*Continua en la pag. ...*)

ALEMANIA VUELVE A LA NORMALIDAD

(De la "Associated Press")

Berlin, (correo). Las nuevas cifras censisticas revelan que el poder humano de Alemania ha sido restaurado a lo normal.

La escasez de hombres causada por la guerra mundial se ha aliviado, restableciendose la proporcion normal de los sexos.

Las ultimas estadisticas indican un aumento de 5 por ciento en el numero de nombres y 3.8 por ciento en las mujeres. Por cada mil hombres, hay ahora 1.060 mujeres, en comparacion con 1.073 en 1925, en que se tomo el censo anterior, y con 1,101 en 1919.

Suspensión De "Allowances" A Oficiales De La Constabul...

La suspensión del pago de "allowances" a oficiales de la Constabularia para gastos de automovil y telefono, ha sido decidida por el comite de eficiencia del departamento del Interior y del Trabajo, y recomendada al secretario Teofilo Sison, de dicho departamento.

Unos 31 oficiales de la Constabularia estacionados en Manila y que reciben gastos para sus automoviles y para el pago de telefono quedarán afectados por esta medida. El mantenimiento de automoviles y el pago de telefono van costando demasiado al gobierno, segun se ha sabido. Solamente continú... los gastos para automovi... llos oficiales de la División ... formación, que, por la ... de sus trabajos, tienen ... continuamente viajando en ... tomoviles.

El coronel Eustaquio ... miembro del comité de ... recomendó la continuación ... gastos para automoviles de ... ciales, pero se avino en ... gastos para telefono, pero ... miembros decidieron cortar ... do este gasto para los ofi... tinados en la jefatura.

AVISO Ponemos a su conocimiento que desde esta fecha el Tele... GABRIEL CHEMICAL PRODUCTS se ha cambiado ... mero 2-51-23 por el cual seran atendidos todos los pedidos.

Manila, 12 de Septiembre de 1933.

No olvidar de llamar al TEL. 2-51-23

GABRIEL PRODUCTS

Imprenta Manila, Manila Rubber Stamp, Cromos Filipinos & Gabriel Chemical Products

"NUNCA PENSE EN COMPRAR UN COCHE DE PRECIO BAJO"

PERO los tiempos han cambiado y he ahí el por qué compré un Rockne.

Sabía que el Rockne estaría bien construído, porque la Studebaker lo garantiza. Sin embargo, nunca me imaginé que nadie—ni aún la Studebaker—pudiera incluir tanto en un coche que se vende a precio tan módico.

Naturalmente, me fijé en varios otros coches de precio bajo, también. Pero, de algún modo, ninguno de ellos tenía el aire de distinción ni el acabado de un coche que me gustaria poseer. Y no me agradaron su marcha—posiblemente porque les puse a una prueba mas de lo que muchas personas harian.

Era diferente con el Rockne. Tiene el aspecto de un verdadero automóvil. Esta hermosamente diseñado y bien equipado. Me admiró especialmente lo fino de su acabado interior. Y noté que es sumamente espacioso, aún para personas de mi tamaño.

Entonces manejé un Rockne y a fé que funcionó como un coche grande y costoso. Su trasmisión es una maravilla. Su máquina acojinada en caucho tiene una aceleración y suavidad, aún en las grandes velocidades, asombrosas, lo que Ud. esperaría que Studebaker proveeria. Nunca anduve en un coche que tuviese mejor equilibrio y seguridad en las vueltas.

Apenas pude creerlo cuando me enteré de que no hay recargo de precio por los detalles especiales del Rockne. En realidad no tenía que pagar tanto al contado por mi Rockne, considerando lo que mi viejo coche valdria. Y he adquirido un coche del que tanto yo como mi familia nos sentimos orgullosos.

PRUEBE UN ROCKNE... Y COMPRARA UN ROCKNE

Rockne esta dotado de una máquina de 6 cilindros, 70 caballos de fuerza montado en caucho flexible... cambio de marcha rueda libre, cambios sincronizados y segunda silenciosa... arranque automatico... bastidor en "X" de doble arco... carroceria de acero enteriza y de estilo aerodinamico... pistones electroplateados... amortiguadores hidraulicos... baterias extraordinariamente grandes... frenos muy potentes... tapiceria de contorno con muelles espirales... ruedas mas pequeñas... altura mas reducida... carrocerias cerradas con alambre para radío y muchas otras características de coche fino.

Manila Motor Co., Inc.

937 Ongpin — Tel. 2-22-95

ROCKNE SIX

SPONSORED AND GUARANTEED BY STUDEBAKER

DR. M. LIPANA

Cura la apendicitis sin operación, por el método Murphy.

Consultas: 9 a 12:00 A. M. 3 a 6:00 P. M.

Camba 545, Binondo, Manila.

DR. CATALINO BONCAN

Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetis, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)

ARIAS BLDG. Tel. 2-73-35

Entrada Estero Cegado No. 323

V. R. de Ocampo

MEDICO-CIRUJANO

Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."

925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

THE MANILA MEDICAL LABORATORY

EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.

PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.

Dr. R. J. NAVARRO, (Patologo), Director

Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.), Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-30

"Dependable & Accurate Laboratory Service"

RECOGEMOS Muestras de las Casas, Clinicas u Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

DR. JUAN TABLANTE

Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio

Tuberculosis Pulmonar

Consultas: De 4 a 6 p. m. — *Visita en casos extraordinarios* — 332 Zurbaran, (Esq. Oroquieta)

Teléfono 2-14-21

Dr. JOSE RODRIGUEZ VELOSO

Prof. del Instituto Rubio de Madrid

Graduado en Maternidad de Madrid y Maternité Boudeloeque—Paris.

MATRIZ Y PARTOS

Horas de Consulta: 9-11 a. m. y 4-6 p. m.

Teléfono 2-88-38 — 1105 Felix Huertas

Dr. F. IRA CONCEPCION

Enfermedades del Riñón, Vejigá Urinaria. Apendicitis y Cirujía General.

Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p. m.

Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

CUIDADO CON IMITACIONES!

TIKI-TIKI

DE MANUEL ZAMORA

La Mejor Cura Para BERI-BERI INFANTIL

FARMACIA DE MANUEL ZAMORA

928 R. Hidalgo — Manila — Teléfono 2-65-25

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del

DR. J. S. HILARIO

Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados

Se reciben trabajos de provincias

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

Imprenta de Manuel Zamora

928 R. Hidalgo — MANILA — Teléfono 2-75-05

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

La Misa y Te Deum de la Chamber Music Society, mañana; gran banquete en el Plaza Hotel

Novedades en la audicion de Aida

Las fiestas de la Manila Chamber Music Society en conmemoracion del XII Aniversario de su fundacion en 1921 que comenzo anoche con una funcion de gala de la insignada opera "Aida" de Verdi, en la cual debutó la soprano Asuncion Lopanco en el dificil papel de "Amneris," se continuaran mañana a las 10:00 a. m., en la Iglesia de Quiapo con una Misa Solemne y Te Deum cantada por un Principe de la Iglesia, Mons. Salinas, O. S. Tomaran parte todos los miembros de la sociedad sagrada el eminente poeta y orador Rev. P. Jose Fernandez encabezados por Angelo de Gonzaga, Jose M. Barredo, Amelia Manalo, Octavio Cruz, Puricacion Borromeo, Manuel G. Earnshaw, Luz Guariña, Vicente Lara, Carmen Bernabe, Gerardo Avilon, Asuncion Loanco, Manuel Galicano, Encarnita Livioco, Felicisimo Ocampo, Josefa Verzosa, Miguel y Jose Garcia. Dirigirá la palabra el eminente orador sagrado Rev. Padre Jose Fernandez.

Inmediatamente despues del Te Deum los invitados y miembros van al Plaza Hotel en donde se celebrara una recepcion seguida de un banquete y programa musical. Hablaran el Hon. Miguel Unson, el Juez John Haussermann, Don Guillermo Gomez y el Editor Welter Robb. Declamará una poesia en tagalo el Sr. Patricio Mariano. Se cerrará la fiesta con un baile, amenizado por la orquesta Ilaya.

Para estas fiestas han sido invitados conocidos artistas y una legion de amigos de la sociedad.

La función de anoche

Por ANA HAW

La funcion de gala de anoche en el Manila Grand Opera House, con

(Continua en la Pág. 19)

Animado baile del Circulo Recreativo de Mandurriao

Llevose a cabo con exito el baile ofrecido por el Circulo Social Recreativo de Mandurriao en la residencia de su digno Presidente D. Casimiro F. Perfecto, en honor a los jovenes de ambos sexos que han terminado sus estudios en las Universidades de Manila y Estados Unidos.

Apesar del mal tiempo en aquella noche del sabado 16 del actual la animacion no decayó ni un solo momento. El baile fue amenizado por la orquesta compuesta de jovenes y dirigida por el Sr. Remigio Amasio.

Entre los concurrentes figuraban las Sras. Nicolasa de Perfecto, Felixberta de Gregorio, Maria de Mesa, Socorro de Magno, Josefina de Perfecto, Srtas. Amparo Miraflores, Teresita Miraflores, Emma Delfin, Esperanza Gacendo, Caridad Gacendo, Cecilia Gacendo, Joaquina Cavena, Emiliana Mesa, Salome Melendez, Salvacion Gabanto, Natividad Grabato, Corazon Rojo, Candaria Villavieja, Alejandra Villavieja, Maura Villavieja, Eulalia Villavieja, Eleuteria Marañon, Feliza del Rio, Josefa Perfecto, Mercedes Adosto, Sol Magahum, Angela Magahum, Simplicia Magahum, Lilia Villanueva, Damasa Griño, Adela Villavieja, señores Casimiro F. Perfecto, Mariano Marañon, Jose Corova, Augurio Abeto, Paciano Villavieja, Dr. Salvador Cordova, Domingo Villavieja, Juez Jose Tionko, Jr. Jose Yap, Manuel Yap, Vicente Yap, Salvador Tirol, Jose Miraflores, Ermelo Kilayko, David Gacendo, Pedro Marañon, Serafin Escalla, Policarpo Padlan, Placido Villanueva, Prudencio Jor, Jesus Mesa, Salvador Villavieja, Fernando Villavieja, Salvador Perfecto, Jose Perfecto, Praxidio Melendez, Emigdio Mesa Jr., Ramon Mabunay, Justiano V. Griño, Alberto Kilayko, Buenaventura Marañon, Alfredo Amolo, Filomeno Amasio, Jesus W. Garcier, Agapito Ylalim, N. Daing, Domingo Java, Cipriano Oropel, Sulpicio Granada, Hermenegildo Lutaos, Bernardo Lutaos, Benjamin Mirasol, Pedro Magno, Apolinario Magno, Graciano Samante y otros mas.

EN SINGALONG

Maria Concepcion Rodriguez y Delfin Española

La serie de bodas solemnizadas en Manila en la presente temporada, incluye la de los hoy Sres. de Española (Delfin), cuyas ceremonias se celebraron en la Iglesia Parroquial de Singalong con asistencia de las amistades de ambos contrayentes. La novia es Maria Concepcion Rodriguez, miembro de la conocida familia del mismo apellido en Manila. Apadrinaron la union el Sr. Valentin Sajor, funcionario de la Oficina Forestal, y la Sra. Josefa Rodriguez Vda. de Wilson. Padrinos de velo fueron, el Sr. Vicente R. Guzman y la Srta. Josefina L. Rodriguez. El Padre Lezaun bendijo la union.

Cumpleaños

La Srta. Luz B. Jaro, aventajada alumna del Philippine Dental College celebro su cumpleaños con un animado "party", en su residencia en Imus, Cavite. La reunion, que comenzo a primeras horas de la mañana, duro hasta la tarde. La festejada fue ayudada en la tarea de agasajar a los invitados por sus hermanas Felicidad y Carmelita.

Entre los concurrentes se hallaban las Srtas. Fely Encarnacion, Bienvenida Africa, Belen Topacio, Mercedes y Julia Sarao, Eden Ramirez, Felicidad Alvarez, Juanita Pans, Concordia Jose, Josefa Pacifico, Maria Aguinaldo, Leonida Ocampo, Josefina Gregorio, Petra Mascardo, Florencia Medina, Natividad Jaro, Corazon Rivera, Trinidad Mañago, Sres. Oscar Sales, Simeon Garcia, Jeremias Mauricio, Benjamin Tirona, Jose de Leon, Mariano Lozada, Amado Jaro, Salomon Monzon, Modesto Mascardo, Agustin Avecilla, Jaime Mascardo, Eduardo y Augusto Nepomuceno, Jose Fernandez Lumba, Maximillano Ignacio, Rudolfo Borromeo, Enrique Huertas, Melanio Reyes, Eduardo Dominguez, Leonardo Ocampo, Jacinto Ramirez, Miguel Basa, Jesus de los Santos, Antonio Rivera, Julio Escolar, y otros.

Muchos quieren oir el poema de Batikuling

La Demanda Creciente De Localidades Asegura Un Completo Exito

Las bellezas nacionales asistirán a la conferencia "Mexico y Sus Cosas" del admiradisimo Batikuling, lo cual dara a la noche un sello mas de belleza y distincion. Igualmente, nutridas representaciones de la intelectualidad en Rizal, Pampanga, Cavite, Batangas y Laguna han adquirido localidades, deseando conocer la vida interna y externa de la singular republica mexicana, segun los cristales del genial poeta satirico.

Batikuling estuvo el jueves a visitar la hacienda "Luisita" de la Tabacalera en Tarlac, y cuando los españoles de la hacienda se enteraron de la proxima conferencia, alli mismo pidieron butacas y palcos, pues aunque muchos de ellos conocen a Mexico por los libros y los periodicos, todos tienen ansiedades de oir de labios del poeta un relato poetico humoristico de la nueva Mexico, la tierra de Pancho Villa y de Lupe Velez.

De provincia llegan asimismo demandas crecientes de las localidades, sobre todo, de aquellos antiguos lectores de "Vidas Manileñas" que quieren conocer a Batikuling, cuyos versos hacen reir hasta los postes, y que han sido el terror de ciertos personajes y politicos de pega.

Se trata de una fiesta singular de poesia y musica y belleza, en que entre verso y verso se desgranarán canciones tipicas de España y de Mexico. Las mejores voces del Conservatorio haran una noche de arte inolvidable.

Solo falta una semana y quedan pocas localidades. Haga su pedido cuanto antes al telefono 5-44-15.

Osmeña, huesped de la Cebu Fraternity

El senador Sergio Osmeña sera huesped de honor de la Cebu Fraternity en su segunda reunion anual que se celebrara esta noche en casa del concejal Antonio Torres, calle California 1415. Formaran la linea de recepcion el senador Osmeña y señora, don Vicente Aldanese, la Sra. Corazon V. de Torres, el representante Cabahug, la Dra. Ines Villa, el Sr. Antonio M. Abad (presidente) y la Srta. Amparo Steen.

En el bautizo de Victor Sergio Osmeña

El oficiante, los padrinos y los padres del neofito, reunidos despues de las ceremonias del bautismo y confirmacion de Victor Sergio Osmeña, hijo del senador Sergio Osmeña, ayer en la Iglesia de San Francisco. Primera fila, de izquierda a derecha: Sra. Leonarda L. de Ubaldo, Sra. del senador Aquino (madrina de bautismo), Sra. Esperanza L. de Osmeña, el nuevo cristiano en brazos de la 'nurse', Sra. Maria Escobar Vda. de Limjap (madrina de bautismo), y Sra. Pilar Herrera Basa (madrina de confirmacion). Segunda fila: Francisco Limjap (padrino de confirmacion), Alfonso Sycip, que represento a Manuel Go Tianuy, padrino de confirmacion, el senador Osmeña, el oficiante Mons. Sofronio Hacbang, el Dr. Manuel N. Tuason (padrino de bautismo), don Vicente Madrigal (padrino de bautismo), y la Sra. de Manuel Tuason. El grato acontecimiento fue celebrado con un almuerzo familiar en la residencia de los Sres. de Osmeña.

Sta. Rosa Musical Club

Mañana, a las 9:30 a. m., las socias del Santa Rosa Musical Club daran una velada musical en el Colegio de Sta. Rosa con un programa ameno y variado. Forman la Directiva del club, las Srtas. Celestina Marcos (presidenta), Remedios Manlunas, Maria Larraag y Aurea Ramos. Sor Enriqueta Añino es la consejera de la sociedad. Es presidenta honoraria la profesora Resurreccion Bunyi de Santana.

Misa de congregantes

La Congregacion Mariana de caballeros tendran en San Ignacio la misa de comunion mañana, a las 6 a. m., en honor de Santa Teresita. El acto sera al propio tiempo la reunion correspondiente a este mes de los congregantes marianos.

El representante Emiliano Tirona y señora (que aparecen en la fotografia, en medio del grupo) fueron agasajados recientemente con un banquete por la fraternidad universitaria 'Upsilon Sigma Tou', de la Universidad de Sto. Tomas. Ademas de los esposos Tirona, fueron huespedes de honor del Upsilon Sigma Tou, la Srta. Blanquita Opinion, Miss Visayas de 1933, las Srtas. Lualhati Aldaba, Lourdes Relucio y Lourdes Aunario. Es presidente de la fraternidad el Sr. Elpidio Valencia. Una nutrida concurrencia integrada por familias conocidas participo en la fiesta, que resulto una de las mas animadas de la temporada.

Baile estudiantil

El "Adamson School of Industrial Chemistry" dará un baile en la noche del 30 de actual, sabado.

A fin de prestar amenidad a la fiesta, los organizadores han preparado un programa de entretenimientos. Habra exhibición de danzas tipicas, cantos, declamaciones y discursos.

La fiesta comenzara a las ocho de la noche y se celebrará en el nuevo local del colegio en la calle General Solano.

Rumbosa jira a S. Pedro Tunasan del club Ilusion

Una rumbosa excursion a San Pedro Tunasan, con una tipica y suculenta comida en que no faltara el apetitoso lechon, y un baile amenizado por una buena orquesta del pueblo preparan para mañana, domingo, los socios del Club Ilusion en honor de su tesorera la Srta. Mercedes Castillo que en dicho dia celebra su onomastico.

Todos los excursionistas se reuniran antes de la siete de la mañana en la residencia de la presidenta Srta. Amparing Sternberg, en Pasay, desde donde se dirigiran a San Pedro Tunasan, uno de los lugares mas pintorescos de la Laguna.

Los caballeros iran trajeados de "barong tagalog" mientras que las damas iran con el popular balintawak.

Por la boda de Jose Hidalgo y Carmen Casas

Esplendida Reunión Social Que Se Celebrará Mañana La Tarde, 24

La elegante residencia en Sampaloc del Sr. Pedro Casas, Gerente de "Filipinas", compañia de Seguros, será escena mañana domingo 24 de un doble acontecimiento social que a juzgar por los preparativos que se estan haciendo, promete ser uno de los mejores de la temporadas.

El motivo principal de la reunion, en la que estaran presentes todos los miembros del Club Ideal, es un homenaje ofrecido por D. Pedro Casas como una despedida a la solteria de su hija Carmen y el Sr. Jose Hidalgo quienes se uniran en matrimonio el dia 7 del proximo mes de Octubre como previamente se habia anunciado.

En esta ocasion se estrenará en el salon de la Casa Social del Club Ideal, un modernisimo aparato recientemente adquirido por el Sr. Casas que diseminará por conducto de otro aparato ortofonico las piezas bailables con una potencia cinco veces mayor que la de la orquesta.

Aprovechando la celebracion de estos acontecimientos sociales, el Club Ideal, celebrará a las 5 en punto de la tarde su acostumbrada reunion mensual.

Boda de Octubre

La Srta. Felisa Cabral y el Sr. Mariano Manalo, que el 1.o de octubre, a las 4 a. m., unirán sus suertes en el indisoluble lazo del matrimonio, en la Iglesia de Tondo. Serán padrinos, el Sr. Carlos Ampon y la Sra. Maria de Guzman. El desayuno nupcial se servira en la residencia de la familia Cabral, calle Lakandola. Los novios son miembros de familias conocidas en Tondo.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Mañana festividad de Ntra. Sra. de la Merced, estaran de dias la Sra. Vda. de Macleod, Sra. Vda. de Laing, Sra. Vda. de Morro, Sra. de Knowles, Sra. de J. R. McMicking, Sra. de Jose Araneta, Sra. de D. Antonio Sanz, Sra. de D. Miguel Fernandez Mortera, Sra. de Garcia, Sra. de Maack, Sra. Vda. de Pecastain, Sra. de West, Sra. de Rodriguez, Sra. de D. Miguel Bona, Sra. de Chofre, Sra. de Carlota. Las señoritas de Ruiz, Pascual, Fernandez, Ferrer Gutierrez, Roces, Laing, Camus, Vecin, Cortes, Gallego, Garriz, Lasa, Gutierrez, Fortis, Garcia Gonzalez, y otras mas a quienes felicitamos cordialmente.

Convalesciente de la grave enfermedad que sufrió dias pasados ha sido dada de alta en el Hospital San Juan de Dios la Sra. de John Glaiserman.

La Sra. de D. Miguel Fernandez Mortera se verá impedida de recibir a sus amistades mañana dia de su fiesta onomastica.

Cumpliendose mañana el primer aniversario del fallecimiento del Sr. D. Carlos Camus y Roxas, el lunes proximo se dirá una Misa solemne de Requiem a las siete de la mañana en la Iglesia de los RR. PP. Paules, en San Marcelino, que será aplicada por el eterno descanso de su alma.

La familia del finado suplica asistan al acto sus parientes y amistades.

BAULES Y MALETAS a Precios economicos
Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HERMANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, I. F.

SEA MODISTA EN 3 MESES
Cursos en CORTE AJUSTE, COSTURA, DECORACION DEL HOGAR, todos los secretos de una modista moderna, en lecciones faciles con diploma de graduacion, enseñados personalmente en la
ESCUELA DE MODISTAS
por la Dra. Zamora
de la "ZAMORA'S MODES"
920 Raon, Quiapo, Manila, Tel. 2-76-08

MANILA DIAMOND CUTTERS CORPORATION
TEL. 2-16-80 HEACOCK BLDG. 7th FLOOR

PELLISTORA
quita los granos, pecas, paños blancos y otras manchas de la piel.
Maharlika Laboratories
Manufacturers of Beauty Products
181 Maria Clara, Manila
(De venta en las farmacias)
Se envian pedidos por C. O. D.

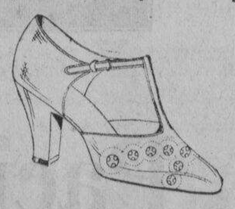
HAGA QUE SU
Veranda, Muebles de mimbre o bejuco aparezcan hermosamente relucientes y bien decorados con
ESMALTE-KOTE DE SUPERIOR CALIDAD
Encontrará los colores que desee en
Parsons Hardware Company, Inc. 805 Echague

SALCHICHAS OXFORD LEGITIMAS
De Sabor Delicioso
LATA DE 1 LB. P0.80
Fijese en la marca "HUNTER'S"
KWONG WING LUNG & CO. GROCERY
1443 Herran, Paco

Rizos y Ondas Permanentes
Finger Wave y Croquignol
BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Tel. 2-58-30

A Nuestras Amigas
Y AL PUBLICO EN GENERAL tenemos el gusto de anunciar la apertura de nuestro TALLER DE MODAS
Bon Marché
CALLE REAL NO. 75, INTRAMUROS
TEL. 2-24-48
VENGAN a ver nuestro inmenso surtido de Trajes hechos, de Voal y de Seda, de las ultimas creaciones de la moda, para toda ocasion.
PRECIOS RAZONABLES

Calzados para Señoras para la Actual Temporada
• preciosos cueros
• nuevos diseños
• superior en estilos
• la mejor obra de mano

para uso en los paseos, por las tardes y de etiqueta... a precios que Vd. puede pagar...

CALCETERIA HOLEPROOF
que armoniza con los nuevos vestidos de la temporada
Colores escogidos
Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

TRASLADO
La clinica del
Dr. M. CAÑIZARES
se ha trasladado a la
Ave. Rizal, No. 823
Tel. 2-69-37

"Mientras vivais los dos"
No puede Ud. prescindir de su PLUMA!
EVERSHARP
No importa lo que suceda a la pluma, nosotros la repararemos o la reemplazaremos LIBRE DE GASTOS mientras Ud. viva!

PHILIPPINE EDUCATION CO., INC.
101-103 Escolta Manila, I. F.

Dando a conocer una Nueva Marca
Ahora en Exhibición
Fresh Silk
HOLLYVOGUE HOSIERY
H. ALONSO
105—Escolta—107

BORDADOS MONOGRAMAS
Ropitas para recien nacidos
Lavados en bastidor.
Dirijanse
Felicidad Lazaro
927 Avenida Rizal

SU PRIMERA OPORTUNIDAD DE COMPRAR
CAMAS SIMMONS
A
PRECIOS DE FABRICA
MIENTRAS DURAN
SIRVASE VISITAR NUESTRA SALA DE EXHIBICION
CUARTO NO. 401 FERNANDEZ BLDG., CALLE T. PINPIN
Y VEA NUESTRAS GANGAS
The Simmons Company

VISITEN NUESTRA NUEVA CASA
Acabamos de recibir nuevas remesas de SEDAS y CURIOSIDADES ORIENTALES—MEDIAS DE SEDA, etc.
Gran Bazar de la India Inglesa
CASA
WASSIAMULL
121 Escolta

FRENCH ART SCHOOL
531 A. Mabini
LAS NUEVAS CLASES EMPIEZAN EL OCT. 31
CORTE Y CONFECCION EN TODOS SUS RAMOS
INSTRUCCION COMPLETA
Diseño, corte, ajuste, colgaduras, poner en juego colores atractivos para obtener efectos artisticos.
3 meses—4 veces la semana
Bajo una instruccion personal e individual obtiene Ud. conocimientos suficientes para confeccionar las ultimas creaciones francesas
DIPLOMA GRATIS AL GRADUARSE
Para mas pormenores vease con Mrs. Sophie Hirschberg

A. Luna de San Pedro & Jose G. Cortes (P. A. S.)
ARQUITECTOS—INGENIEROS—CONSTRUCTORES
(Miembros de la PHILIPPINE ARCHITECTS SOCIETY)
Tel. 2-29-07 — Tercer Piso — Direccion Cablegrafica
P. O. Box 2709 — "CRYSTAL ARCADE" Escolta — "LUNARCHI" Manila

FINE—O—XINA
PARA ELLAS:
Es el mejor preservativo para las Arrugas prema turas, Pata de Gallo y otras imperfecciones del Cutis. Granos, Pecas y Paños blancos.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE—O—XINA
PARA ELLOS:
Es el objeto mas ideal en su Lavado diario por su empleo higiénico en cualquier hora y sitio.
Aseo momentaneo a la perfeccion.
UNIVERSAL DRUG STORE

M.E.C.D. 2016

DE LA RUSIA ROJA: EL PODER ROJO

Para los que créen que la Rusia Roja es un paraíso para el obrero y para el campesino, las noticias que a continuación transcribo, tomadas del libro del escritor ruso Alexis Marcoff, titulado "Más allá del Comunismo," han de ser sumamente interesantes.

Al subir al Poder el Partido Comunista,—dice—, lo primero que habían de hacer e hicieron los nuevos gobernantes, fué abolir todas las conquistas liberales del movimiento revolucionario.

"Pero una vez afirmados en el Poder y ya dueños absolutos de la Ciudad, se encontraron frente a frente con un nuevo enemigo, que, por su carácter pacífico y por hallarse casi desarmado, en comparación con el ejército rojo victorioso, no era de momento muy temible, pero que por la enorme masa que lo componía representaba un verdadero peligro para el próximo futuro. Este nuevo enemigo era la Rusia Verde.

"La lucha contra los Verdes exigía una preparación bastante larga por parte de los Rojos, ya que de aquéllos dependía el abastecimiento de la ciudad.

"Al propio tiempo se presentaba para la propia ciudad otro problema no menos complicado y de solución mas perentoria. Era el problema obrero.

"Antes de proceder a la solución de este problema el Gobierno tuvo que llevar rápidamente a cabo una labor de selección o clasificación, para poder distinguir entre amigos y enemigos del nuevo régimen.

"La división y la clasificación fueron hechas casi automáticamente. Debían pertenecer a la primera clase:

1) Todos los gobernantes y los servidores del nuevo régimen. Estos constituían un enorme número, ya que, realizada la nacionalización de todo cuanto fuera susceptible de ella—comercio, industria, edificios y viviendas particularse—era necesario un considerabilísimo aumento de personal administrativo gobernamental.

"Para que el lector pueda formarse una ligera idea de la proporción en que aumentó el número de funcionarios oficiales, citaremos un caso que servirá de ejemplo. Las Cámaras de Comercio Rusas en el Extranjero, que se componían antes de cinco a diez funcionarios, agregados a las Embajadas y a los Consulados, componíanse ahora, bajo el régimen comunista, de centerares de empleados (de 800 a 1000 en Francia, de 2000 a 2500 en Inglaterra, hasta unos 3000 en Alemania, etc., etc.). Todo ello sin contar los funcionarios adscritos a las innumerables instituciones de propaganda en el Extrangero, dependientes de la "Komintern," de la Cheka y de la G. P. U. (Policia secreta política).

2) Todos los afiliados al Partido Comunista, que disfrutaban tambien de cargos diversos de carácter gubernativo—oficial o secreto—en todo el territorio de Rusia y en el Extrangero.

3) El Ejército Rojo.

"Los tres grupos citados, que eran exclusivamente consumidores y realizaban un trabajo "privilegiado" gozaban de una posición excepcional e infinitamente mejor que los demás rusos. Inútil es decir que todos los individuos pertenecientes a ellos procedían del proletariado y de los grupos dirigentes del partido.

"Para que el Estado Comunista pudiera soportar los formidables gastos que le originaba la pléyade de funcionarios inútiles que mantenía y mentiene había que recurrir a toda clase de arbitrios y éstos no podían ser otros que la explotación de todos los trabajadores del país, tanto de los de clase rural, como de las clases industriales y fabriles.

"Y ya que del problema obrero nos ocupamos, queremos referirnos, siquiera sea sumariamente, al "plán quinquenal" trazado por el actual dictador de Rusia, Stalin.

"Anteriormente a la concepción del plán quinquenal se habían ya iniciado algunos planes como los de "industrialización general," "electrificación," "Internsificación del trabajo", etc., etc., que tendían unicamente a la satisfacción de las descomunales necesidades gubernamentales y no a resolver la critica situación de los rabajadores, como hubiera sido lógico. Finalmente se llegó a la implantación del "plan quinquenal" que tanto ha dado que hablar a toda Europa y América.

"Con el establecimiento del "plan quinquenal" y de sus ensayos anteriores, la clase obrera de las ciudades, fué esclavizada y perdió los pocos derechos que le quedaban en un país sin libertad de prensa ni de ningún género y en el que las menores infracciones a las arbitrarias disposiciones gubernamentales tenían como sanción inmediata la pena capital.

"El obrero, la clase productora de las ciudades, quedaba, repetimos, convertido en esclavo, en forzado de la más triste condición. El Poder Rojo había logrado imponerse en definitiva—aunque los acontecimientos futuros determinarán la solidez del actual triunfo gubernamental—en el seno de las ciudades y de los centros industriales y fabriles.

"Sin embargo, la magna concepción del Gobierno Rojo no pasa, en suma, de ser un formidable "bluff."

Entre los autores que con mas autoridad se han ocupado del asunto, figura el professor alemán Auhagen, verdadero perito en materias económicas, que se dedicó al estudio del plan quinquenal en el mismo terreno, en la propia Rusia, y cuya opinión no puede ser sospechosa, puesto que pertenece a la extrema izquierda.

El profesor Auhagen, aunque confirma la magnitud de los nuevos edificios industriales, niega rotundamente la utilidad practica de todo lo construido. Tal como se ha abordado el problema—dice el citado profesor Auhagen—, la producción puede alcanzar y alcanza ya un volúmen mucho mayor que el de antes; pero este resultado se debe a la implantación del trabajo obligatorio que no solamente no beneficia al país, sino que indudablemente lo empobrecerá más y acabará por ocasionar su completa ruina.

Por su parte, Tassin, escritor ruso que milita entre los mencheviquis, dice:

"Para realizar este sueño es preciso imponer al pueblo nuevos grandes sacrificios; pero tan sólo un contrarevolucionario se detiene ante una pequeñez semejante. Stalin no se para ante nada. Inauguró una especie de esclavitud como la que existía en el siglo XVIII. Los obreros no tienen derecho a cambiar de fábrica. Las autoridades pueden trasladar a miles de obreros a otro distrito cualquiera, aún al Turquestán, a los Urales o a Siberia, como se traslada un rebaño. Los ingenieros y demás especialistas están a la disposición del Gobierno. Aun bajo el Zarismo, los obreros tenían posibilidades de luchar, mediante huelgas, por mejoras de trabajo; ahora las huelgas son consideradas como actos contrarevolucionarios y reprimidas con una crueldad inaudita. Los obreros, esos pobres "dictadores," viven como "coolies" chinos, comen mal y poco y viven en viviendas antihigiénicas, a veces en barracas."

Que los implantadores del plán quinquenal—dice Marcoffno no confían tampoco en el éxito, es evidente; nos bastaría para afirmarlo la opinión de peritos tan prestigiosos como Auhagen. Pero los hechos son más elocuentes que todas las opiniones y que todas las palabras, y así el propio Stalin ha llegado a reconocer la posibilidad de un fracaso rotundo, ya que la propia prensa del régimen soviético parece ir preparando el terreno en estos últimos tiempos para la prórroga del plán por otros cinco años.

A éste propósito, dice el ya citado Tassin: "Confiemos en que la cosa no irá tan lejos. En verdad, el pueblo ruso posee una paciencia que pasma al mundo. Ni los alemanes, ni los franceses, ni los ingleses, ni los españoles, podrían vivir tanto tiempo en condiciones tan humillantes. Hay que suponer que la paciencia del pueblo ruso tiene tambien sus límites. Entonces, como escribe en su folleto publicado en Berlin el exgeneralísimo Trotzky, el "Plán de Cinco Años" puede ser reducido a la nada en "cinco días," o sea por un levantamiento victorioso del pueblo, que en cinco días acabará con la tiranía roja."

Segun Marcoff, el "dumping," que es la consecuencia inmediata del plán quinquenal, aunque virtualmente fracasado por la resistencia que los grandes países han opuesto a la suicida competencia soviética tenía y tiene en el fondo un fin que dista mucho de reflejar un estado de prosperidad. Efectivamente no está basado en el exceso de producción, sino sólo en la necesidad perentoria de obtener dinero "a cualquier precio," vendiendo el máximum posible, aún soportando una pérdida de un 25 a un 40 por ciento de su valor efectivo. La escasez del dinero es tan intensa, que a los que poseen moneda de plata se les considera reos de gravísimo delito y se los fusila. Los Billetes de Banco no suponen garantía ninguna, y así las prácticas comerciales dentro de Rusia han retrogradado de tal modo que se llega al intercambio de mercancías entre sí.

A resolver de tan arbitraria manera el problema obrero,—continúa diciendo Marcoff—, el Poder belcheviqui obedece exclusivamente a fines políticos. El peligro del problema social del obrerismo pudo ser conjurado mediante procedimientos dictatoriales que no hicieron más que agravar la situación moral y material de los obreros; pero quedaba en pié la cuestión vital: el problema del Campo, de la Rusia Verde frente a la Rusia Roja.

"Al enfrentarse la Ciudad—el Gobierno Rojo—con el Campo, proponíase obligar a los campesinos a que con el producto de sus tierras y de su trabajo subviniesen a las necesidades de la población improductiva, especialmente de la falange inmensa de funcionarios inútiles que la dictadura roja había creado para dar satisfacción al proletariado que le sostenía y le llevó a la conquista del Poder. Pero como los campesinos no se desprendían de buen grado de sus bienes,—granos, ganado, caballos, etc.—, los agentes del Gobierno realizaban frecuentes requisas, que, al tropezar con la resistencia de los campesinos, obligaban a que se tomasen represalias contra ellos. El que osára desobedecer las órdenes gubernamentales era inmediatamente fusilado. Así, durante el año 1930, más de tres mil campesinos fueron deportados a Siberia o condenados a trabajos forzados por negarse a abandonar sus tierras o a someterse a las exacciones de los rojos. Es necesario que transcurra algún tiempo para que pueda hacerse el relato de todas las innúmeras sublevaciones locales de los campesinos contra el Gobierno y de la represión brutal que siguió a cada una de ellas. A pesar de todas las protestas y de todas las sublevaciones del Campo—que han venido repitiéndose sin cesar hasta hoy—el Gobierno Dictatorial Proletario, enemigo de todo Obrerismo y de toda Democracia, como todas las dictaduras, resolvió emprender el asalto definitivo del Campo, de la Rusia Verde, para destruir por completo la clase campesina, como antes habia destruido la clase obrera de las ciudades y de los centros industriales y fabriles. Para realizar su plan fué decretado y puesto inmediatamente en ejecución un magno proyecto llamado de los "Kolkoz," que formaba parte integrante del "Plan Quinquenal."

Ahora bien, como dice acertadamente Marcoff y demuestra la Historia, todas las aspiraciones y todos los anhelos de los campesinos se concentraban en el problema agrario y tendían a que cada campesino pudiera disponer de "su pedazo de tierra" y de los medios suficientes para cultivarlo para, con el fruto de su trabajo, poder vivir lo más "independientemente" posible. Todas las luchas de la Rusia Verde o campesina, desde los prmeros tiempos del Estado Ruso, o sea desde su fundación, giraron en torno a ésta cuestión vital y se recrudecieron cada vez que la libertad campesina sufría una merma como consecuencia de las ambiciones de la Ciudad, merma que llegó en ocasiones a determinar la esclavitud absoluta de los campesinos. Era natural que cada sublevación, cada revolución infundiese a los hombres del campo nuevas esperanzas de ver mejorada su triste stuación, y por esto secundaba con saña y entusiasmo todo movimiento de rebeldía. Pero cuando, trás el triunfo de una Revolución, ésta no reportaba mejora alguna para los campesinos, volvía a manifestarse en ellos el malestar, hasta que despues de una tregua relativamente breve, emprendían de nuevo la lucha. Así hemos visto a los campesinos acoger con alegría el derrumbamiento de la Monarquía, para dar paso a la Republica y, algo más tarde, secundar el movimiento bolchevista en su primera fase, persuadidos de que un cambio más radical de la constitución social del país podría ser para ellos más beneficioso todavía que el paso del zarismo al régimen republicano.

El nuevo régimen, embriagado por la victoria, fatigado de las luchas y abrumado, además, por el improbo trabajo que requería la consolidación del nuevo estado de cosas en los centros conquistados, no intervino de momento en la vida del Campo. Los campesinos, viéndose al fin libres y disfrutando tambien de una paz relativa, despues de las guerras y del hambre que fué su natural consecuencia, comenzaron a rehacerse, satisfechos de verse ya dueños absolutos de la tierra. Hasta que el Gobierno Rojo decretó su célebre Plán Quinquenal y el sistema agrario de los "Kolkos." Con este plán el Gobierno Rojo no hizo, en efecto, otra cosa que poner en práctica un medio de implantar el régimen de esclavitud que durante tanto tiempo reinara en Rusia y del que sólo a costa de tremendos sacrificios pudieron librarse los rusos."

¿En que consiste—preguntaréis—el sistema agrario de los "Kolkoz"?

Aunque ya he hablado de él en otra ocasion, voy a copiar al pié de la letra lo que acerca del mismo dice Alexis Marcoff. La cita será, quizás, un poco larga, pero tiene la importancia de la exactitud de los detalles. Oíd:

"Entre los campesinos que cultivaban sus tierras despues de las reformas agrarias de Alejandro II y otras posteriores, existían unos muy pobres, muchos acomodados y otros finalmente, ricos. Estos últimos se dedicaban tambien a ejercer el comercio en las pequeñas aldeas rurales y podían, por tanto, ser considerados, hasta cierto punto, como pertenecientes a la clase burguesa. Se les designaba con el nombre de "Kulaks."

"La primera etapa del plan quinquenal agrario fué dirigida, pues, contra aquella pequeña burguesía rural. Sus bienes fueron confiscados y sus tierras repartidas entre otros campesinos menos ricos o acomodados.

"Tal medida, lejos de causar un beneficio a los últimos, no tuvo por efecto sino disminuir la producción agrícola, porque, aunque la extensión de terreno que despues del reparto poseía cada campesino era bastante mayor que antes, éste no tenía suficientes medios para cultivarla. El resultado de ello fué que gran parte de las tierras repartidas yacían improductivas.

"Ni el reparto de tierras efectuado por el Gobierno Soviético había sido solicitado por los campesinos, ni éstos lo deseaban; porque habiendo ya ellos procedido al reparto de las propiedades arrebatadas a los grandes terratenientes durante la revolución, cada nuevo pequeño propietario tenía a su cargo una extensión prudencial, que bastaba a sus necesidades. Sin embargo, la finalidad primordial de la dictadura se había cumplido con la destrucción de la modesta burgesía rural constituída por los "Kulaks," a costa de cometer un error gravísimo que había de redundar en perjuicio de la producción agraria y en detrimento de todo el país.

"Una vez destruída la burguesía rural, como lo había sido tambien la burguesia urbana, los Soviets fijaron la cantidad mínima de producción que a cada agricultor correspondía, con inclusión de un coeficiente de producción reservada al Estado.

"Pero hemos dicho muchas veces, y una vez más lo repetimos, que el campesino ruso ha sido constantemente enemigo de todo Gobierno que no fuera exclusivamente "suyo" y en este caso, como en los anteriores, la actitud de los campesinos había de responder a la tradición secular. Los campesinos, siempre explotados por todos los gobernantes, no quisieron jamás y tampoco ésta vez, como es consiguiente, trabajar para "ellos." No teniendo interés alguno en producir el coeficiente fijado por los Soviets en beneficio del Gobierno, el campesino se limitaba a trabajar lo indispensable para obtener lo necesario a su subsistencia; el sobrante, en todo caso, lo escondía para que los recaudadores del Estado no pudieran llevárselo. Era, siempre, el sistema constante de destruir todo aquello que no fuera para su exclusivo uso; y así como antes había destruido los graneros y los depositos de viverse para la guerra, ahora se limitaba a no producir más de lo que pudiera consumir. Por lo tanto, la Ciudad—entiéndase Gobierno—se hallaba ante el mismo problema de la carestian de viverse y la amenaza de la miseria, aunque las cosechas pudieran ser buenas y hubiesen podido aliviar la situación cada vez más dificil.

"Nada consiguieron las más elocuentes predicaciones acerca de la solidaridad, de los altos sentimientos comunistas que debe mostrar cada uno de los ciudadanos de un Estado comunista. Los campesinos siguieron firmes en su actitud y la Ciudad no pudo obtener nada de ellos. Los Verdes resistían con toda entereza contra las medidas gubernamentales, ya cuando no podían oponer la fuerza a los destacamentos de la Guardia Roja que acompañaban a los recaudadores, acudían a la astucia para burlar las disposiciones y amenazas de las autoridades.

"La situación de la Ciudad empeoraba de día en día y las víctimas del hambre eran mucho mas numerosas en las ciudades que en el campo.

"Fué tal estado de cosas el que decidió al Gobierno a terminar de una vez para siempre con la resistencia de la clase campesina, de los Verdes, creando el sistema de los "Kolkoz" o fincas colectivas en las que los campesinos pasaron a ser, de propietarios rurales, simples obreros agricolas. La tierra en su totalidad pasaba a ser propiedad del Estado comunista. Dividida en parcelas delimitadas por el mismo gobierno, en cada una de ellas trabajaria un determinado número de obreros bajo la vigilancia y dirección de unos cuantos funcionarios oficiales y de un Comisionario encargado de reglamentar el máximum de tiempo necesario para el total aprovechamiento de los terrenos por medio de los nuevos esclavos o forzados. El primer cuidado del Comisario era el de atender a las necesidades del Estado y por eso se ocupaba, ante todo, de obtener el coeficiente fijado para aquél, distribuyendo luego el restante entre los trabajadores agrícolas, sin tener en cuenta si tal sobrante bastaba o no para asegurar la manutención de los campesinos explotados.

"El coeficiente del Estado, lejos de ser entonces una parte proporcional a la producción, se convirtió en una cantidad fija, de modo que correspondía a una producción teórica e imaginaria.

"Queremos subrayar aqui las causas determinantes del fracaso de los "Kolkoz," con los cuales contaban los Soviets para resolver la gravísima crisis económica que la hostilidad de los Verdes contra el Gobierno había creado.

"Teóricamente el sistema de los "Kolkoz" es la industrialización del campo y de todo cuanto con él se relaciona para llegar a una producción intensiva. En primer lugar, los trabajos agrícolas habrían de ser realizados con todo el aparato de la maquinaria moderna que al efecto se construiría—siempre partiendo de la base del Plán Quinquenal—. De tal modo, la producción, teóricamente calculada, y, por lo tanto, el coeficiente del Estado, podrían ser fácil y matemáticamente obtenidos y convertirse en realidad.

"Como puede apreciarse, el plan de los "Kolkoz" se halla íntimamente ligado al otra plan de industrialización de las demás actividades productivas, cuya doble realización constituye el ya famoso Plán Quinquenal de Stalin.

"Pero este proyecto, que supone un cambio tan radical de procedimientos, había de tropezar necesariamente con graves obstáculos.

"Para llevar a cabo el sistema de los "Kolkoz" eran necesarios, ante todo, numerosisimos tractores agrícolas para las labores del campo. Al efecto fueron construídas grandes fábricas, tales como la de Stalingrad que se confió al ingeniero americano Mr. Kolber. Ahora bien, para que las fabricas pudieran funcionar normalmente, era necesario que las minas de carbón del Don proporcionasen regularmente una cantidad determinada de combustible; para el abastecimiento de éste se necesitaban a la vez medios de transporte que habían de ser construídos en otros grandiosos talleres. El encadenamiento de unas necesidades con otras, requería una organización gigantesca y perfecta, que no podía ser improvisada en breve tiempo y que implica, además, una compenetración absoluta de voluntades y de esfuerzos. Ahora bien, esa compenetración de voluntades y de esfuerzos distaba mucho de existir, por lo que se veía gravemente dificultada la realización de los magnos planes soviéticos.

"Anteriormente hemos a[illegible] do la posibilidad del fracaso [illegible] plan quinquenal; pero las [illegible] deraciones allí formuladas [illegible] más de caracter crítico que [illegible] carácter técnico. Insistir[illegible] ahora en la posibilidad del [illegible] caso, basándonos en casos [illegible] cretos, que, por ser de origen [illegible] viético, no pueden ser tach[illegible] de tendenciosos. Ateniéndon[illegible] lo publicado oficialmente po[illegible] "Pravda," llegamos a conocer [illegible] to de que el cálculo de pro[illegible] ción de tractores durante los [illegible] co primeros meses del año [illegible] estaba fijado en 25.000; pero [illegible] ta el mes de Abril no se ha[illegible] construído más que 419 y dur[illegible] todo el mes últimamente [illegible] activando intensamente la [illegible] ducción, fueron construídos [illegible] camento 130 de los 3500 que se [illegible] tentaba construir. Por el m[illegible] conducto llegamos a conocer [illegible] to de que las minas carbon[illegible] de la cuenca del Don se ha[illegible] constantemente inundadas y [illegible] por lo tanto no pueden d[illegible] rendimiento que de ellas se [illegible] raba; que los obreros, no sólo [illegible] jan de rendir un trabajo ne[illegible] sino que hasta llegan a di[illegible] tarlo; que los transportes son [illegible] defectuosas que no pueden [illegible] porcionar ni la mitad siquiera [illegible] combustible necesario, admitiendo que la producción del mismo [illegible] elevase al coeficiente necesario.

"Pero no es nuestro objeto [illegible] lizar aquí las posibilidades de [illegible] el Gobierno Rojo pueda llegar [illegible] no a cabo el Plán Quinque[illegible] Queremos admitir que si en [illegible] años no puede ser totalmente [illegible] serrollado, lo sea en diez o [illegible] veinte. Y prescindiendo del [illegible] cho material de su fracaso [illegible] su éxito, hemos de preguntar[illegible] ¿Responde el Plán Quinquenal [illegible] las aspiraciones de las clases [illegible] ra y campesina y especialmente [illegible] a las de ésta última, que con[illegible] tuye la inmensa mayoría del p[illegible]

"La respuesta no admite d[illegible] ni vacilaciones. Rotundamente [illegible] no."

Tomen nota de ellos los "[illegible] letarios" de todos los países [illegible] sueñan en el Comunismo c[illegible] en una liberación, cuando en [illegible] lidad de verdad no es sino [illegible] nueva esclavitud."...

TIKHON MITROFANIEW

INSTALACIONES ELECTRICAS

Tendido Completo de Alambre en Nuevos Edificios
Instalaciones Adicionales
Reparación de Alambres Defectuosos
Eliminación de "Grounds"

Garantizamos nuestros Trabajos

ELMAC, INC.

Electrical & Machinery Company

625 Ave. Rizal Manila Tel. No. 2-35-32

KATIALIS

PICADURAS DE INSECTOS

No debéis descuidar las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos, trasmisores de graves enfermedades, curelos enseguida por medio del KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes que al instante hace desaparecer el escozor y mata los microbios dañinos a la salud. Tenga siempre a la mano un tarro de KATIALIS que también es util para toda clase de enfermedades cutaneas.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón:

FORMULA—Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated -Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S

Dr. LORENZO C. REYES
605 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.

Nombre .....

Direccion .....

Potencia Abundante Para Mayor Medida de Trabajo

pero económico y digno de confianza en la ejecución de faenas menores!

Esta es la razón del por qué el

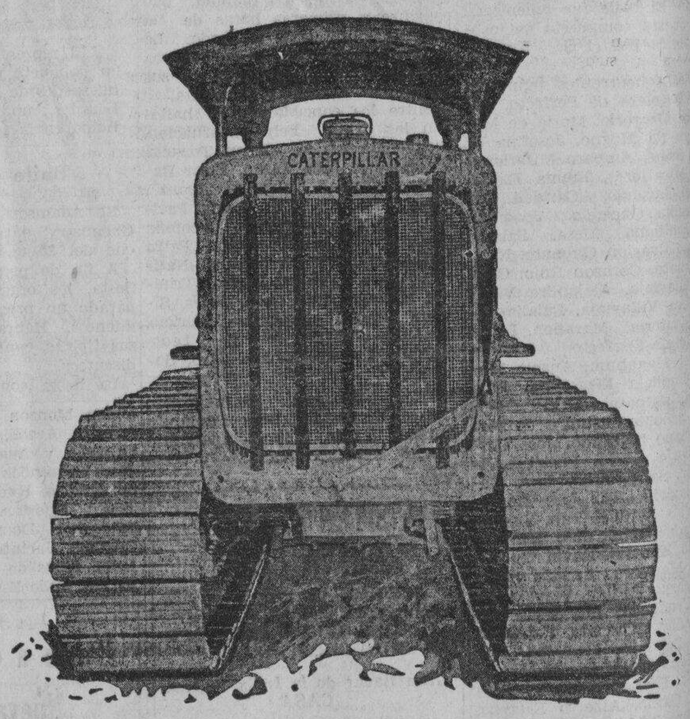
Caterpillar

REG. U. S. PAT. OFF.

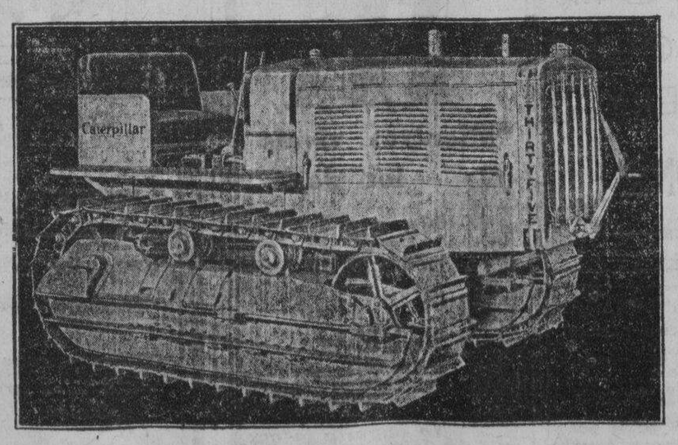
Treinta y Cinco

Va siendo el tractor cada vez más popular entre los plantadores de cañadulce

El "Caterpillar" Treinta y Cinco tiene potencia abundante para tirar de pesadas unidades agrícolas por suelos más duros —o para arrastrar cargas pesadas de cañadulce de la plantación al molino.



Los Tractores "Caterpillar" funcionan eficientemente con Petroleo, Gasolina o Alcohol



Disponemos de Siete Tamaños

Desde 18 a 80 C. de F.

TRES de los cuales tienen motor Diesel

Tenemos una Existencia Completa de

PIEZAS DE REPUESTO

Servicio Eficiente y Rapido

Escríbanos Pidiendo Folleto Gratis, Precios, etc.

Pacific Commercial Company

Iloilo Manila Cebú

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 201 — LA VANGUARDIA—SABADO, 23 DE SEPTIEMBRE, 1933 — PAGINA SIETE

ATENEO VS. LA SALLE SE MIDEN MAÑANA

Torneo dual de basketball en el armory del 31 de infanteria; seis equipos en competencia

El Ateneo de Manila y La Salle se encontrarán frente a frente mañana por la tarde en un encuentro dual de basketball en el 31 de infantería. En el primer partido, que comenzará a las 3:30 los midgets del Ateneo medirán fuerzas contra los pequeños de La Salle mientras que en el segundo partido se encontrarán los equipos juniors de ambas instituciones.

El encuentro que promete ser muy interesante es el que tendrá lugar entre los equipos seniors de los dos colegios. Aunque el partido promete ser muy interesante al Ateneo, el equipo campeón de la N.C.A.A. tiene probabilidades de ganar el encuentro.

Los cheering squads de los dos colegios estarán presentes para dar mayor realce a los encuentros.

Alumnas de Santa Escolástica, Asunción, Santa Isabel, Santa Catalina, Consolación, Centro Escolar de Señoritas y Philippine Women's College ya han reservado localidades para estos partidos. Se espera que una buena concurrencia estará presente.

Las madrinas de ambos equipos son las siguientes:

ATENEO—Srtas. María Marta Albert, Pacita Roxas, Conchita Súnico, Amparo Sevilla, Lydia Zulueta, Nelley Burgos, y Pacita Chuidian.

LA SALLE—Srta. Rosario Escaño, Lourdes Aunario, Rosario Diokno, Mary Russell, Rosario Lobregat, y María Kalaw.

OLIMPIADA

Las fechas para los encuentros olímpicos han sido finalmente señaladas para el 12 al 19 de mayo de 1934.

* * *

La Japan Amateur Athletic Association sugirió que las fechas de los juegos olímpicos fueran transferidos a una fecha posterior a septiembre de 1934.

* * *

La P.A.A.F. en la última reunión del comité ejecutivo decidió que las únicas fechas disponibles serían a mediados de junio.

* * *

La Japan Amateur Athletic Federation sugirió entonces que sería preferible la semana original escogida que es del 12 al 19 de mayo de 1934.

* * *

La Japan Amateur Athletic Association ya ha hecho arreglos provisionales con una compañía naviera para la transportación de sus atletas a Manila y comoquiera que el itinerario de la compañía ya ha sido arreglado para coincidir con las fechas de la olimpiada, la P.A.A.F. ha decidido celebrar los campeonatos olímpicos del 12 al 19 de mayo de 1934.

* * *

O. G. C. Milne, manager del Calamba Sugar Estate y miembro del comité de baseball de la P.A.A.F. ha ofrecido el stadium de Canlubang para el entrenamiento del equipo olímpico de baseball de Filipinas.

* * *

Alejo Alvarez anterior poseedor del registro olímpico oriental en shot put ha vuelto de los Estados Unidos y competirá por Filipinas en la próxima olimpiada.

* * *

China celebrará un torneo nacional en Nanking el 10 de octubre.

* * *

Para anunciar y conmemorar los juegos olímpicos orientales la oficina de correos hará emisiones especiales de dos clases de sellos.

En Un Partido Interesante De Futbol

Momento culminante durante uno de los partidos sensacionales en Soldier Field, Chicago, entre los equipos Este y Oeste en el que salio victorioso el primero por el score de 13-7. Aparece en la fotografia Rug Rentner, del Este llevando el balon mientras Bill O'Brien (34) y George Sargent (32) del Oeste tratan de alcanzarle.

Joe Eagle Se Enfrenta Con Syd Torres Esta Noche

EL CARD
MAIN EVENT
Joe EAGLE vs. Joe GRANDE
12 asaltos—126 lbs.
SEMI-FINAL
Speed Cabanela (Iloilo) vs. Rush Medina (Tondo)
8 asaltos—112 lbs.
SPECIAL EVENT
Fighting Carlos (Malabon) vs. Kid Cruz (Cavite)
6 asaltos—135 lbs.
MAIN PRELIMINARY
Mauricio Seria (Sta. Cruz) vs. Little Santos (Cavite)
6 asaltos—110 lbs.
PRELIMINARIES
Young Casanova (Singalong) vs. Clever Villa (Pasay)
4 asaltos—118 lbs.
Clever Cruz (Sampaloc) vs. Kid Albay (La Yebana)
4 asaltos—118 lbs.
CURTAIN RAISER
Young Gutierrez (Intramuros) vs. Joe Cabral (Sta. Cruz)
4 asaltos—110 lbs.

Joe Grande, el campeón featherweight y bantamweight de Cavite y Joe Eagle de Manila se verán frente a frente en el encuentro principal de esta noche en el Stadium. Rapid Mente, de Iloilo y Syd Torres que recientemente llegó a Manila procedente de los Estados Unidos se encontrarán en el bout semifinal de ocho asaltos.

Grande se ha estado entrenando con verdadero interés durante estos últimos días y promete portarse como nunca cuando esta noche suba al ruedo. Le seguirá al Stadium una verdadera legión de admiradores suyos de Cavite.

Eagle por otra parte también se ha preparado muy bien y asegura que dará una verdadera sorpresa a Grande cuando se vean frente a frente.

Rapid se ha estado entrenando bien para su encuentro contra Syd Torres. Por de pronto, viene de Iloilo con un buen record, habiendo conseguido tomar parte en 20 peleas y ganarlas todas. Syd Torres por otra parte, es un veterano púgil que está decidido a demostrar lo que realmente vale en su bout de esta noche.

Otros encuentros igualmente prometedores completan el card.

KID MORO HACE BUEN DEBUT EN LOS EE. UU.

Derrota a Kenny La Salle en su primer encuentro en Los Angeles

(De la "Associated Press")

Sacramento, Calif., septiembre 21.—Kid Moro, recién llegado de Honolulu y Manila, acaba de hacer un impresionante debut en la Costa Oeste aquí esta noche cuando derrotó decisivamente, por puntos, a Kenny La Salle de Los Angeles en un encuentro de diez asaltos.

Moro, reconocido en Manila como el campeón light y welterweight del Oriente pesaba 138 contra 137 libras de su adversario. Llevaba ventaja en casi todos los asaltos y el público recibió con entusiasmo la decisión pues se decía que el filipino se merecía la victoria.

Kid Moro llegó aquí con un buen record de su campaña en Honolulu y Manila. En su primer encuentro en Hawaii derrotó a Johnny Crismas en diez asaltos.

El 21 de abril ganó a Freddie Gomez campeón welterweight de Hawaii y el 27 de mayo ganó a Baby Tiger Flowers lightweight de Omaha, Neb.

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:15 p. m.—Directorio KZIB.
7:25 p. m.—Cecil y Sally en el aire, bajo los auspicios de Joe Bush—Manila.
7:40 p. m.—Musica de estudio—Musica española.
Carlo Galeffi y coro de La Scala Theatre Milan
"Un Ballo en Maschera"—Eritu (Verdi).
Margarita Mirimanowa—Pianista
"Tarantella."
Josefina Blanch—Soprano:
"Granada."
Blas Lopez y Valentin Martinez:
"Juana Luna."
Orquesta Tipica Bonavena:
"No es Pa'Tanto."
Tito Coral—Baritono:
"Marta."
8:00 p. m.—Programa popular auspiciado por Burt "The Magazine Man."
Naty O. de Arellano—Soprano:
"Jardin de Ensueños"
Sophie Breslau—Contralto:
"Carry me back to old Virginny"
Massanutten Military Academy Quartet:
"Nancy Lee."
Ipana Troubadours:
"The Wind in the Willows"
"I'm so afraid of you."
Johnny Walker and His Orchestra:
"Personally, I Love You."
8:20 p. m.—Programa de Columbia Phonograph and Radio Co.
Paul Tremaine y su orquesta.
8:40 p. m.—Atwater Kent's Program.
"La Duchessa di Chicago" cantada por I. Talamo y L. Bergamini.
The Don Cossacks Choir
"Serenade"
9:00 p. m.—Programa de radio de la Anti-HHC U. P. Student Federation.
1. Trio—"Visayan Caprice"—Abelardo—Piano—Lucino Sacramento
Violin—Celso Estrella
Cello—Modesto Marquez
2. Discurso—Floro S. Crisologo, ex-presidente, U. P. Debating Club.
3. Violin Solo—Ramon Rivera.
4. Discurso—abogado Pedro Camus.
5. Vocal Solo—Pedro Roxas
6. Discurso—Miss Rafaelita Hilario.
7. Vocal Solo—Pedro Roxas
8. Discurso—abogado Teodoro Evangelista.
9. Violin Solo—Ramon Rivera.
10. Discurso por el huesped de Honor—Hon. Elpidio Quirino.
11. Piano.
10:30 p. m.—Musica de baile.

Domingo, Septiembre 24

10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa semi-clasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Cecil y Sally, bajo los auspicios de Joe Bush—Manila
7:30 p. m.—Opera: 'Cavalleria Rusticana' de Mascagni, por artistas y coro de La Scala de Milan y la Milan Symphony Orchestra. 'La Favorita.' de Donizetti.
10:00 p. m.—'Murder on the Air,' por actores aficionados bajo la direccion de Donn Keats.

Cronicas Europeas..

(Continuación de la pag. 4)

pueblo. Y es evidente también que cuando propone un período de transición de cinco años para conseguir que esta igualdad sea efectiva ofrece una garantía de sinceridad que los otros pueblos no pueden despreciar.

Hay que fijarse en los puntos esenciales del discurso de Hitler. Después de coincidir, en parte, con las recientes palabras de Lloyd George sobre las consecuencias políticas y económicas del tratado de Versalles, Hitler acepta íntegramente la tesis británica de la revisión. La afirmación más categórica de Hitler es ésta: Ninguna guerra, en Europa, podría crear un estado de cosas mejor que el que existe ahora. Ni siquiera una victoria decisiva, que no haría más que sembrar los gérmenes de nuevos conflictos y de nuevas guerras. Estas palabras de Hitler, que revelan la sinceridad de su actitud, coinciden casi textualmente con aquel párrafo del mensaje de Roosevelt que dice: "una victoria egoista está destinada también a una derrota ulterior". Hitler reconoce que una nueva guerra sería la ruina del orden social, el caos, el comunismo bolchevista. Por lo tanto Alemania, que ha emprendido una cruzada contra el marxismo y el comunismo, no incurrirá en el error de fomentar la guerra.

En cuanto al tratado de Versalles, Alemania quiere su revisión mediante procedimientos jurídicos.

No lo romperá, pues, unilateralmente. Mientras no sea sustituido en forma contractual por otro mejor, reconocerá su carácter jurídico, pero obligará a los otros pueblos a que también lo reconozcan. Hittler acepta igualmente la tesis de Roosevelt sobre las guerras de agresión y se compromete a renunciar a las armas agresivas.

El mensaje de Roosevelt ha salvado un momento crítico de la Conferencia del Desarme. Esperemos que así como la intervención marcial de Wilson hizo ganar la guerra a los aliados, la intervención diplomática de Roosevelt haya hecho ganar la paz a Europa.

Barcelona, 20 de mayo de 1933.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.

Sabado, Septiembre 23

4:30 p. m.—Recital de alumnos del Conservatorio de U. P.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
6:00 p. m.—Musica de camara.
7:15 p. m.—Cantos, por Miguel Velarde.
7:30 p. m.—Cuarteto Olympian.
7:45 p. m.—Programa del Centro de Contratacion.
8:15 p. m.—Musica para la cena.
Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—Programa ilocano, bajo la direccion de Jose Castro.
9:30 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Manila Hotel.
(Este programa durara hasta las 12 de la noche.

Domingo, Septiembre 24

9:00 a. m.—Musica.
9:30 a. m.—Programa especial, desde el Teatro Metropolitano.
11:30 a. m.—Potpourri Musical.
12:15 p. m.—'Watch Tower'—Juez Rutherford.
12:30 p. m.—Musica de almuerzo.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Musica para te dansant—Orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano, por Lorine Nash.
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co.
Philco Symphony Orchestra:
Marcha y Overtura de Nutcracker Suite por Tchaikowsky
Preludio del 3.er acto de Lohengrin, por Wagner
Indian Dance, por Skilton
8:00 p. m.—Programa de 'Outdoor Girl Beauty'
Lily Raquiza
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.
8:45 p. m.—Repeticiones.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del "President Cleveland."

MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.

Sabado, Septiembre 23

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.

Domingo, Septiembre 24

9:00 p. m.—Hora del 'Home Sweet Home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Musica de baile.

STADIUM
ESTA NOCHE 8:30 P. M.
ELIMINACION POR EL CAMPEONATO DE PESO PLUMA
Joe EAGLE
(Manila)
contra
Joe GRANDE
(Campeón de Bantam y Feather de Cavite)
12 Asaltos—126 Libras
SEMI-FINAL
Rapid MENTE
—vs.—
Syd TORRES
8 Asaltos—118 Libras
Señoras—Mitad de Precio
Localidades en Tom's Dixie Kitchen Escolta Drug Store y Army & Navy Club.
Palcos:
Primera Fila ..... ₱4.00
Otras Filas 3.00
Butacas:
Primeras 2 Filas 3.00
Otras Filas 2.00
Galeria 1.00
Entrada General 0.50

SELECCION DE "ALL STARS" EN LA "BIG THREE"

Quienes podrian formar los hipoteticos equipos de todo estrellas en la liga interuniversitaria

Por "PEP" SCARELLA

SENIORS

Primer Equipo
Delanteros: H. Silva (UST), M. Filomeno (UST).
Centro: H. Gonzaga (UP).
Guardias: P. Martinez (UST), J. Ciria Cruz (UST).

Segundo Equipo
Delanteros: A. Padilla (UP), J. Bugarin (UST).
Centro: R. Bond (UST).
Guardias: J. Suarez (UP), G. Lim (NU).

Tercer Equipo
Delanteros: D. Warren (UP), A. Villanueva (UST).
Centro: J. Arguelles (UST).
Guardias: T. Flores (NU), F. Noriega (NU).

JUNIORS

Primer Equipo
Delanteros: G. Geronimo (UST), L. Crisostomo (UST).
Centro: T. Bensang (NU).
Guardias: Z. Ledesma (UST), D. del Pozo (NU).

Segundo Equipo
Delanteros: J. Casas (UST), R. Roces Jr. (UP).
Centro: J. Carreon (UST).
Guardias: J. Castro (UST), J. Franco (NU).

Tercer Equipo
Delanteros: C. Albert (UP), G. Ramirez (UST).
Centro: N. Morelos (UP).
Guardias: A. Mabitang (UST), C. Noriega (UST).

Si en la selección de los que en nuestra opinión debian encabezar los equipos de "estrellas" de la N. C. A. A. la tarea no fue de ningun modo facil, en la selección de los mejores jugadores de la Big 3, este trabajo se ha hecho doblemente dificil.

Las alineaciones fuertes de cada uno de los tres equipos universitarios hacian casi imposible delinear con perfecta claridad la linea divisoria entre los que debian figurar en el primero, segundo y tercer equipos.

Estamos seguros que las selecciones arriba presentadas provocaran discusiones en diferentes circulos, y es que es tan dificil hacer coincidir los puntos de vista de los fans sobre una cuestión tan delicada como es la selección de los mejores jugadores en una liga. Particularmente la selección de delanteros para el primer equipo, creemos que será una cuestión controvertible entre aficionados, pero con todo presentamos las selecciones arriba apuntadas considerandolas como las mejores, basandonos exclusivamente en su actuación durante la pasada temporada basketbolistica de la Big 3.

Encuentros en La Liga Masonica

Los resultados de los encuentros jugados anoche en relación con el actual torneo de duck pins entre logias fueron los siguientes:

HIGH 12 NO. 82			
Escosa	101	109	97— 307
Espiritu	91	91	93— 275
Manalo	88	83	—— 171
Rivera	—	—	88— 88
Alcabas	97	102	93— 292
Salomon	92	103	93— 288
	469	488	464—1421
KASILAWAN NO. 77			
Pablo	78	—	—— 78
Agbulos	—	99	94— 193
San Miguel	95	76	—— 171
Asuncion	—	—	93— 93
Rodriguez	87	86	92— 265
Saloren	91	92	95— 278
Ochoa	113	83	99— 295
	464	436	473—1373
DALISAY NO. 14			
Gosat	104	105	110— 319
Cipriano	87	86	101— 274
Morans	77	91	84— 252
Tenmatay	87	90	81— 258
Marcelo	93	94	82— 269
	448	466	448—1372
DAPITAN NO. 21			
Serrano	107	100	95— 302
Gecil	89	92	111— 284
Olison	94	76	84— 254
Lenon	94	102	115— 311
Dayao	91	88	100— 279
	407	458	505—1430
NILAD NO. 12			
Torres	108	95	113— 316
Lopez	92	92	88— 272
Garcia	99	93	96— 288
Carmona	95	84	88— 267
Tenmatay	88	106	83— 277
	482	470	468—1420
NOLI ME TANGERE No. 42			
Almario	82	90	83— 255
Mercado	95	118	103— 316
Dizon	97	81	—— 178
Moras	—	—	92— 92
Lovina	99	81	84— 264
Lee	117	111	87— 315
	490	481	449—1420

PESCADO DE 237 LBS.

Un pescado de 237 libras, uno de los peces espada cogidos por Mr. and Mrs. Danforth V. Baker de Veverly Hill, Cal. despues de una batalla fiera con el pescadito que estuvo luchando por una hora y cuarenta y cinco minutos.

CANLUBANG JUGARA EN LA MANILA BAY

Los encuentros empezaran el 30 en el Parque de Alunan

Ha anunciado ayer el Dr. Regino R. Ylanan, director físico nacional que el nueve de baseball de la Canlubang Sugar Estate ha decidido tomar parte en la Manila Bay Amateur Baseball League correspondiente a 1933. Los equipos que ya se han inscrito para tomar parte en las competiciones son, Universidad de Santo Tomás, Universidad de Filipinas, Universidad Nacional, Manila Terminal, Cavite-Rizal-Trades y Canlubang.

El torneo, que se jugará bajo los auspicios de la Philippine Amateur Athletic Federation comenzará el sábado 30 de septiembre. Todos los partidos se jugarán en el Alunan Park hasta que comience la Philippine Baseball League en noviembre y entonces seguirán jugándose en el Jose Rizal Memorial Field.

El programa se prepara hoy.

Los Gigantes Hubieran Preferido Contender Con los Yankees de New York

Tanto los gigantes como los senadores confiados en su victoria en la serie mundial

(De la "Associated Press")

Nueva York, 21 de septiembre.—Por más que la victoria de los Gigantes en la Lia Nacional fué recibida con satisfacción en Washington la victoria de hoy de los senadores en la liga americana fué una desilusión para Bill Terry y Compañía.

Los Gigantes habían estado esperando que los Yankees emergieran triunfantes con el fin de disfrutar de los beneficios de otra "serie adicional" con los Polo Grounds y el Yankee Stadium llenos de aficionados pagando en metálico por su entrada y consiguientemente con mayores bolsas para los jugadores.

Los senadores por otra parte prefirieron a los Gigantes como sus contrincantes, pues todavía recuerdan su serie de 1924 cuando su equipo piloteado entonces por Bucky Harris derrotó a los nacionales de McGraw.

Pero los fans del baseball por lo general creen que el resultado será un encuentro "natural" y que la serie será una batalla de ingenio por la supremacia entre "Memphis Bill" Terry y Joe Cronin de los senadores, dos de los pilotos más jóvenes de la Liga Mayor.

Terry y Cronin, han estado ambos marcando la marcha de los equipos en sus respectivos clubs. Cada uno es una maravilla en la defensa. Ambos tienen un optimismo grande y gran confianza que indudablemente resulta infecciosa. Y cada uno de los dos están seguros de que terminará en la cumbre.

Los actuales gigantes en nada se parecen con el equipo que perdió con los senadores en 1924. Terry jugó en aquella ocasión cinco partidos como sustituto de primera base y sus seis hits le dieron un promedio de .429 para la serie. Ninguno de los otros regulares de los gigantes tienen experiencia en la serie.

Terry depende de una formidable alineación de lanzadores para acallar las poderosas baterias senatoriales. Por ofensiva no puede ofrecer nada mejor que lo que ofrecieron los Cubs contra los Yankees el año pasado. Pero esta más confiado que nunca por más que los senadores son los favoritos en el bateo.

Filadelfia, 22 de septiembre.—Batallando para terminar la temporada en la primera división de la liga nacional, los Bravos de Boston acumularon hits para derrotar a los filadelfianos aquí este día por 3-0.

Un home run por Raldolph Moore, el volante de la izquierda de los Bravos, en el cuarto inning y un single por Baxter Jordan primera base, con dos en las bases en el noveno inning dieron la victoria a los bostonianos por más que fueron aventajados en el bateo.

Los Piratas de Pittsburgh estaban anunciados a encontrarse con los Cardinals en St. Louis pero el partido no se siguió por la lluvia y todo el resto de los equipos en ambos circuitos, incluyendo a los victoriosos gigantes de Nueva York en la Liga Nacional y los senadores de Washington en la liga americana permanecieron inactivos.

Rizal Cement Gana Otra Vez

Rizal Cement venció a Aguinaldo en dos de tres juegos jugados anoche en relación con el actual torneo intercomercial. En el otro encuentro de la noche Tionloc derrotó a la Tabacalera No. 1.

Resultados:

RIZAL CEMENT			
Conde	101	90	125— 316
Unson	88	94	89— 271
Eloriaga	75	87	98— 260
Javier	110	85	98— 293
Araullo	94	98	88— 280
	468	454	498—1420
AGUINALDO			
Panaligan	85	90	105— 280
Julio	92	101	85— 278
Concepcion	92	103	99— 294
Francia	95	96	83— 274
Pelayo	92	104	79— 275
	456	494	451—1401
TIONLOC			
Torres	105	88	92— 282
Joe	89	113	98— 300
Tejuco	91	91	95 —277
Ceto	95	86	91— 272
Amado	92	94	94— 280
	472	472	470—1414
TABACALERA NO. 1			
Gonzales	91	108	99— 298

Los "Phytons" Victoriosos

El equipo "Phythons" derrotó al "Rattlesnakes" por 43-29 en un partido jugado anoche en relación con el actual torneo de basketball entre miembros de la Student Y.

En el otro partido de la noche "Eels" venció a "Copperheads" en un juego reñido por el score de 39-33.

Resultados:

Pythons —	43	*Rattlesnakes*	29
Quejar	11	Recla	7
Ocampo	6	Valencia	2
Pedro	3	Mañosca	5
Congson	6	Arcilla	2
Reyes	2	Paguirigan	4
San Pedro	0	Cruz	0
Nofinosky	0	Noriega	0
Abreu	9	San Jose	4
Trinidad	2	Dizon	3
Custodio	3	Santos	0
Evangelista	0	Garcia	2
Eels — — —	39	Guzman	0
Legaspi	4	*Copperheads*	33
Laulangco	0	Tantorres	21
Garcia	7	Conazo	8
Pacaña	0	Marin	0
Barredo	4	Lopez	0
Amado	4	Libumfasil	4
Kentis	0	Luzurriaga	0
Tangco	11	Buencamino	0
Soriano	0	Rivera	0
Manalad	8	Santos	0
Regner	0	Laxamana	0
		Henson	0
		Toong	0
Fuentes	97	92	98— 287
Bernardo	82	91	93— 266
Velez	93	86	92— 271
Mañalac	106	89	83— 278
	469	466	465—1400

Para este fin de semana el Sorbete Especial

Magnolia CERTIFIED PURE

es una confección exquisita de deliciosas capas de

Sorbete de Limon
Helado de Piña
Sorbete de Fresa

El Sorbete Especial
"Peach Blossom Sundae"
puede obtenerse en ladrillos
ó por galon---
Se atienden con esmero todos los pedidos y se asegura una pronta entrega

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

660 Echague — Tel. 2-35-76

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy. Ss. Lino p. y Paterno o., Tecla v.m. Calendario de mañana: Ntra. Sra. de las Mercedes. Ss. Gerardo y Lidania m. Calendario del lunes: Ss. Cleofas diac. de Jesús y María del Socorro v.

Procesion Por Sta. Teresita; Murphy Ira a la Misa

Grandes festejos religiosos se celebrarán mañana en Intramuros en honor de la Florecita del Carmelo, Sta. Teresita del Niño Jesús. Centro de los cultos será la iglesia de San Ignacio en donde desde hace dias se viene celebrando un novenario.

En la misa mayor de mañana a las 8:00 asistirá la primera autoridad civil en Filipinas. Su Excelencia el gobernador general Murphy, y por la tarde en la solemne procesión desde San Ignacio hasta la Catedral, presidirá el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel J. O'Doherty.

El programa de los festejos de mañana en San Ignacio es el siguiente:

Por la mañana, a las 6, Misa de Comunión, que celebrará el R P. Rector del Seminario de San José. A las 8 Misa Solemne que cantará el Ilmo. Canónigo Doctoral Dr. Simeón Gutiérrez, Capellán de las MM. Carmelitas. Pronunciará el panegírico de la Santa el R. P. Fr. Silvestre Sancho, O. P. El Coro de la Congregación de Marías interpretará la misa coral a dos voces, "Lauda Sion" por J. Vilaseca, bajo la dirección del Profesor Conrado Mercado. A esta misa asistirá el gobernador Murphy.

Por la tarde a las 5:30, el Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. D. Miguel J. O-Doherty, Arzobispo de Manila, presidirá la procesión, que saldrá de la Iglesia de San Ignacio y terminará en la Santa Iglesia Catedral, donde se rezará la Novena y se dará la Bendición con el Santísimo. El itinerario de la procesión será el siguiente:

Arzobispo, Anda, Legazpi, Real, S. Juan de Letrán, Anda, Legazpi, Beaterio, Cabildo y Plaza McKinley para entrar en la Catedral.

En otras iglesias de Manila también se celebrán ahora novenarios y triduos en honor a Santa Teresita.

En la Basílica de San Sebastian y en la parroquia de Balicbalic hoy ha comenzado el novenario.

En San Sebastian además del novenario, el día 29 habra un triduo, durante la cual se celebrará también la Exposición Misional.

POR LA VIRGEN DEL CARMEN

Mañana, ultimo domingo de mes habrá solemnes cultos en la Basílica del Carmen. A las 6:45 a.m. se llevará en procesión la veneranda Imagen por la plaza de la Iglesia y acto seguido se celebrará la Santa Misa, terminada la cual cantarán la Salve las niñas del Colegio de Sta. Rita.

Se ruega a todos los Cófrades y Caballeros del Carmen la asistencia a estos cultos.

El lunes día 25, se dirá a las 6:30 una Misa con responso por los Cófrades difuntos.

ADORACION NOCTURNA

En La Ignaciana, Sta. Ana, 2821 Herrán, Manila, habré este dia Adoración Nocturna por el Turno de San Cayetano, presidido por Don José G. de Ocampo.

La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marías en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos turnos 1 y 27 presididos por Da. Hilaria F. de Lusonghap y Da. Paz Tambunting.

MISAS DE 9.00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.

Los días 17. 18 y 19 en honor a S. José.

Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m hay misa en honor a San Judas.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30. Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo, en honor de San Judas Tadeo.

Ultima sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

El Catolicismo Va Avanzando en la Isla de Formosa

Al sur de Taichu, provincia central de la isla Formosa, iniciose, cuatro años hace, un movimiento hacia la religion catolica que vase intensificando, de dia en dia, merced al apostolado que particularmente entre la poblacion china, realiza alli el veterano misionero Padre Giner, dominico español.

Nucleos de centenares de catecumenos se instruyen, actualmente, en los pueblecillos de Shoka, Sambechun, Lochhu y Chauchui, lugar este ultimo que acaba de abrir recientemente sus puertas a la doctrina del Evangelio. El veterano misionero a pesar de sus setenta años, dio alli una serie de conferencias a unos cuatrocientos paganos. Actualmente doscientos de ellos se dan con entusiasmo al estudio de la religion catolica. Varias comisiones de los pueblecillos vecinos han acudido asimismo al P. Giner en demanda de catecumenados.

El P. Arregui, O. P., secundado por sus jovenes catolicos, trata de introducirse en las diversas clases sociales de la ciudad de Yurin, nueva ciudad de unos 20,000 habitantes, y con su comunidad catolica, aunque reducida por ahora.

En cuanto al distrito de Hokiurun, el padre Villegas, despues de una fatigosa labor de dos años ha conseguido formar dos nuevas cristiandades en los pueblos de Tanian y Toao, luchando a brazo partido, mediante controversias y conferencias publicas, con los hijos del error.

Tambien en el distrito de Kirun, abierto un año hace, parece que la semilla evangelica cae en terreno fertil. Varias familias paganas asisten a la instruccion catequistica, algunas de ellas de buena posicion social. Entre los oyentes figuran asimismo medicos y maestros, ansiosos de conocer la religion verdadera.

La poblacion catolica actual de la isla de Formosa consta de unos 7,000 fieles mientras que los paganos y no cristianos pasan de 4,000,000.

PUNTOS SOCIOLOGICOS

INSTINTO DE FIDELIDAD

Por JOAQUIN LIM JARAMILLO, S. J.

Cuanto vale la fidelidad? Cuantos habrá de nuestros benévolos leyentes que nos puedan ofrecer una precisa respuesta a la pregunta que encabeza este párrafo?

P. Joaquín Lim

Tal vez no estamos lejos de la verdad si afirmamos que pocos, poquísimos son los que han sabido justipreciar el verdadero mérito, el precio inapreciable de esa virtud cristiana de la fidelidad.

Nosotros sabemos que la fidelidad es hija de un corazón resuelto y denodado; no es pues ella un engendro de la cobardía, ni es hermana de la rutina. La fidelidad con ser sencilla en sus apariencias es grande en su origen y es noble en los servicios que presta. Ella es la constancia aplicada a un caso determinado o a una persona particular.

El valor de la fidelidad pues, es inapreciable, vale tanto como la amistad sincera y desinteresada. Tanto cuesta cuanto cuestan los amargos sacrificios y las innumerables desilusiones que un amigo arrostrare por su amigo. La fidelidad verdadera tan solo reside en la verdadera amistad; puesto que nadie apura la copa de las amarguras sino tan solo el bueno y sincero amigo. El amigo da su vida por su amigo, decia el divino Maestro que dió su vida por nosotros sus amigos.

Lo que mucho vale mucho cuesta, se suele decir, pues bien la fidelidad es una de esas cosas que mucho valen y por eso cuesta mucho el adquirirla; se necesitan, en feliz combinación, el esfuerzo de un titán y la constancia de un héroe para que uno sea honradamente fiel hasta la muerte.

Como bendición del cielo vemos que donde florece la fidelidad alli florecen igualmente la paz, amor y sobre todo la felicidad inefable de una vida sencillamente cristiana en medio de la grandeza y cristianamente grande en medio de la pobreza. La fidelidad hace grande al individuo y le pone en la categoría de aquellos que luchan con denuedo hasta la muerte.

La adquisición de esta virtud super-social y tan necesaria consistirá en el pleno ejercicio del propio vencimiento; en el esmerado estudio de su valor teórico y práctico relacionándolo con el individuo, con la familia y especialmente con la sociedad, y finalmente la fidelidad se adquiere mediante la fidelidad a los deberes con Dios, con el prójimo y consigo mismo, fidelidad que nace del sacrificio y florece en el esfuerzo y trabajo y da flores y frutos de perenne ventura del deber cumplido.

Los Matrimonios Mixtos

Por V. TYSER

Una de las cosas que son muy contrarias al espiritu de la Iglesia Catolica es lo que se llama matrimonio mixto, o sea el que se contrae entre una parte catolica y otra parte no catolica. Solamente a fuerza de fuerzas, para evitar males mayores, y exigiendo siempre el cumplimiento de ciertas condiciones, es como la Iglesia transige con esta clase de matrimonios que, por lo menos, ponen en riesgo la Fe de la parte catolica.

Por eso es muy conveniente que tanto los jovenes como las "jovenas" esten muy alerta y vigilen constantemente sus corazones para que no se enamoren facilmente de una joven o un joven de distinta religion; porque, una vez encaprichados, es muy dificil renunciar a su capricho, y son capaces de cometer cualquier tonteria, por no decir cualquier barbaridad. El gusto o el capricho no es tan dificil de combatir en sus principios; pero, cuando ha llegado a apoderarse de todo nuestro ser, ¡oh, que dificil es extirparlo, y a que excesos tan lamentables es capaz de llevar a los que no tienen suficiente discrecion y fuerza de voluntad!

Pero, aun suponiendo que la parte catolica tenga tan bien arraigada su fe que no corra este grave peligro con la compañia constante de la parte no catolica, aun quedan otros muchos inconvenientes que no se pueden subsanar con tanta facilidad. Ante todo, tenemos la separacion forzosa de las almas. Estos matrimonios podran unir los cuerpos, pero de ninguna manera pueden llegar a unir las almas; habra siempre entre ellas una especie de divorcio forzoso, que sera inutil tratar de disimular. Al principio trataran quiza de ocultarselo a si mismos, pero pronto tendra que imponerse la desconsoladora realidad. Aquella disconformidad de ideas sobre lo que constituye, o debe constituir, la base del afecto entre los esposos, que es la unidad de sentimientos religiosos, no puede menos de dejar sentir sus influjos a cada momento. Aquella manera tan distinta de apreciar las cosas de la vida, que necesariamente tienen que tener los dos esposos cuando uno de ellos es profundamente catolico y el otro profesa una religion diferente; aquellos puntos de vista tan opuestos que, sin poder evitarlo, tienen que tener aun en las cosas y asuntos mas triviales, y cuanto mas en los de alguna importancia; aquellas tendencias tan contrarias que probablemente han de tener en cuanto a la educacion y formacion de los hijos, irremediablemente tienen que constituir un grandisimo obstaculo a la felicidad que, ya de suyo escasa, puede disfrutarse en este mundo.

Sin que se pueda evitar, tiene que ser muy triste para una esposa o un esposo, el no poder elevar al cielo sus preces en comun; el no poder comunicarse mutuamente en lenguaje cristiano, teniendo que hacerlo siempre en un lenguaje neutral, cuando no a veces abiertamente pagano; el no poder hacer planes para el porvenir de sus hijos bajo el prisma de las enseñanzas catolicas. Y, cuando llega el dia de fiesta, ¡que triste ha de ser para la esposa o el esposo el tener que ir al Santo Sacrificio de la Misa sin la compañia de su amado conyuge! Y para la parte no catolica, ¡que vacio tan grande tiene que experimentar en derredor suyo mientras el conyuge catolico se halla ausente para cumplir con los deberes que su Religon le impone! Evidentemente alli hay un divorcio verdadero; no el divorcio de los cuerpos, pero indudablemente ¡el divorcio de las almas, que es mas triste y mas desolador que el divorcio que conceden las leyes!

Y, cuando llega el trance tan temido de la muerte, ¡que diferencia tan grande entre la resignacion cristiana de dos esposos verdaderamente cristianos, y la casi desesperacion que agobia a los que no participan de los mismos sentimeintos religiosos! Los primeros se separan sabiendo que su separacion es solo temporal, casi diriamos momentanea, y que alla arriba han de encontrarse de nuevo, mas tarde o mas temprano, para nunca volver a separarse. Pero para los segundos, ¿que consuelo puede ofrecer la esperanza en la otra vida, si una de las partes no puede disfrutar de las dulcisimas consolaciones de la Religion de Cristo?

Por eso no nos cansaremos de repetir a los jovenes de ambos sexos, que tengan cuidado sumo en vigilar los movimientos y las inclinaciones de su corazon, y que no se dejen arrastrar de estos caprichos momentaneos, cuyas dolorosas consecuencias duran toda la vida, y pueden extender sus lamentables influencias aun mas alla de la muerte, por toda la eternidad.

Un Seminario Se Construira en el Africa Occidental

Bobo-Dioulasso (Costa de Marfil). —Los Vicarios y Prefectos Apostolicos de Africa Occidental pertenecientes a la Congregacion de Padres Blancos, se han reunido en Ouagadougou para estudiar el proyecto de la fundacion de un Seminario interregional para las cuatro misiones. La Prefectura de Bobo-Dioulasso, que se encuentra en el centro de estos territorios ha sido elegida para poseer el gran seminario, que estará situado a una docena de kilometros de la ciudad de Bobo.

Bobo, en efecto, a 500 metros de altitud, goza de un clima templado y se presta al cultivo de los productos europeos; ademas, la ciudad está llamada a desarrollarse, y ya se encuentra bien servida por una red de comunicaciones (un camino de hierro estará incesantemente abierto desde Bobo a la costa de Guinea) con otras condiciones que vuelven facil el aprovisionamiento del futuro seminario.

Los trabajos de construccion deben comenzar en el proximo octubre, esperando que el Seminario estará inaugurado en 1935.

Centenario de la Diocesis de Goa se celebra este año

La diocesis de Goa celebrara este año, el Cuarto Centenario de su fundacion. Las fiestas tendran lugar en el mes de noviembre; en el programa figurara una "Semana Catolica", consagrada al estudio de problemas misionales. El despertar del celo misional entre los cristianos de la ciudad portuguesa, no pasara inadvertido en el resto de la India. En otro tiempo, el Arzobispo de Goa tenia jurisdiccion sobre todo el Oriente; el ha conservado el titulo honorifico de Patriarca y Primado de las Indias Orientales.

Escuela Catolica en el Himalaya

En el distrito de Kurseong-Darjeeling, estribaciones del Himalaya, los padres jesuitas construyen actualmente una nueva escuela superior, donde serán acogidos alumnos de diferentes razas y lenguas.

Los habitantes de la legion citada, en efecto, son de origen mongol en su mayoria y pertenecen a castas diversas del Nepal. Pero existen tambien otros nucleos, tales como los "lepchas", "shotias", tibetanos, sin contar los comerciantes del Hindostan, asi como los carpinteros chinos que llegan a dicho pais en busca de fortuna.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz San Juan de Letrán—Quiapo

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Colegio de San José (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S. Sebastián—Observatorio—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos —Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letran—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Do San Agustin—San Francisco letos—San Ignacio—Capu V. O. T. de San Francisco— —Quiapo—Santa Cruz—San tión —Benedictinos—Observ Malate—Santa Ana—Tondo tu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San tin—San Francisco—Recole puchinos—Santa Clara—San de Dios—Binondo—Pandacan nedictinos — Ermita — Sing Instituto de Mujeres—San Paco—San Marcelino—San de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Do San Agustin—San Francisco letos—San Ignacio—Capu San Juan de Letrán—Bi Quiapo—Santa Cruz—San tián—V. O. T. de Sampaloc Mesa—San Miguel—Benedi Hospital de San José—Mala servatorio—Iglesia de Santa lástica— Tondo— Malate— Santo.

7:15—San Marcelino—Be nos.

7:30—Sto. Domingo—San cisco—Recoletos—Capuchinos dacan—Hospital de San J San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San de Letrán.

8:00—Catedral—San Agu Ignacio— Capuchinos— Bi Quiapo—Santa Cruz—San no—Ermita—Benedictinos—O torio—Malate—Singalong—S —Tondo— Gagalangin— Re Espíritu Santo—Parroquia José (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— G Santa Cruz—San Miguel—B Espíritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Bene —Malate—Binondo.

10:00—Catedral — Capuchi Quiapo— Santa Cruz— San tián — San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las ho las misas se cambian cuando funciones religiosas extraordi Leyendo la sección de cultos ta misma página los lectores p enterarse de las alteraciones

P6.09 MENSUAL CADA LOTE DE 400 m. c.

P7.61 MENSUAL CADA LOTE DE 500 m. c.

COMO se ve, no obstante estar estos terrenos a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que ₱1.50 a ₱2.00 m. c., cuando que otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden en ₱6.00 m. c.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS QUE OFRECEMOS—MUY PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosisimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE ESCOJA AHORA MISMO SIN ANTICIPO!

LOS que deseen lotes mas grandes pueden adquirirlos—tenemos también.

España Subdivision

JUAN YSMAEL & Co., Inc.

Agentes Vendedores

348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde, Teléfono 6-87-25

COCHES USADOS

A Precios Especiales

Berlina Ford, 4 Puertas, Modelo 1930; todas las gomas buenas, nueva pintura Duco, completamente carenada. Una verdadera ganga por ..... ₱ 975.00

Berlina Falcon Knight, 5 pasajeros; todo el maderamen nuevo, nueva pintura Duco, nueva tolda. Completamente carenada 750.00

Roadster Studebaker, 4 pasajeros, 8 cilindros. Este coche fué usado solamente 5 meses por el dueño. Se parece y marcha como nuevo. Completamente garantizado 1,600.00

Berlina Willys Overland, 5 pasajeros, modelo 1932, usado solamente por poco tiempo, costo original ₱3,950.00—Una ganga por 2,000.00

Berlina Chrysler, 5 pasajeros; cinco gomas nuevas, buena pintura y cubreasientos 850.00

Chevrolet de turismo, modelo 1930; tiene cuatro gomas nuevas, nuevo maderamen y nueva pintura Duco 475.00

Berlina Chevrolet, modelo 1930, 5 pasajeros; tiene cuatro gomas nuevas, nueva pintura Duco, completamente carenada 750.00

Tenemos Varios Otros Coches Muy Buenos A Precios Menos de ₱500.00

Si Ud. Desea Un Buen Coche Le Valdra la Pena de Verlos.

Manila Motor Co., Inc.

937 Ongpin Tel. 2-22-95

UROMIL

PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO

Se consiguen curaciones sorprendentes "cuando todos los remedios han fracasado" en los ataques de

REUMA

GOTA

MAL DE PIEDRA

ARTRITISMO

Formula: Urotropina, 0.051; Benzonato lítico, 0.028; Sales piperacínicas Fosfato disódico, 0.023; Escipiente efervescente q. s. para 1 gr.

D. O. M.

VIGESIMO QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA

SRA. DA. CONSUELO ROXAS DE ZOBEL

ocurrido el 25 de Septiembre de 1908

Las misas que el lunes próximo, 25 de los corrientes, se celebren en la Iglesia de San Agustin, hasta las 8:00 a. m. serán aplicadas en sufragio del alma de la finada.

M.E.C.D. 2016

MURPHY TENDRA QUE DECIDIR

El proyecto sobre las ocho horas sera sometido el lunes

El lunes próximo quedará sometida a la decisión final del gobernador general, la cuestión de la ordenanza de 8 horas, reaprobada por la junta y dos veces vetada por el alcalde Earnshaw, según ha informado el presidente Vicente Bautista, quien asegura que la medida será otra vez reaprobada por la junta el 25 de los corrientes.

En la junta se aseguró esta mañana que la ordenanza será aprobada otra vez por unanimidad el lunes.

Ahora se verá si el gobernador general es realmente un obrerista, como dice el presidente Bautista. Con todo, añade, él respetará y acatará la decisión del gobernador en el asunto.

Sobre el traslado de unos delegados nacionalistas "antis" a las filas de los "pros" por el relevo del secretario José Ramos Fajardo, un "pro" por otro secretario "anti", el presidente Bautista dice que culpa tienen los "pros" de la junta que iniciaron un movimiento para echarle de la presidencia, pero que fracasaron porque los demócratas "antis" le apoyaron.

Treinta Aspirantes..

(Continuación de la página 1)

Ostiariado y lectorado, el 22 de septiembre: Elpidio Peredo, Gorgonio Sarili, Florentino Guiao, Francisco Cancio, Pacifico Araullo, Elias Calimbas, Artemio Pascual Julio Tungol, Catalino Gines, José de Ocampo, Gregorio Montecillo, y Felipe C. Jumanas.

Exorcistado y acolitado esta mañana a las 6:30: Elpidio Peredo, Gorognio Sarili, Florentino Guago, Francisco Cancio, Pacifico Araullo, Elias Calimbas, Artemio Pascual, Julio Tungol, Catalino Gines, José de Ocampo, Gregorio Montecillo y Felipe CC. Jumanas.

Subdicconado: Laureano Abesamis, Pantaleon de Guzman, Roberto de la Cruz, Mariano Salvador, Severino Bautista, Eduardo Cabangis, Quirino Canilao, Gabriel Hocson, Pascual Cruz, Francisco Garcesto y Amador Tanlogan.

Presbiterado: Juan de Jesus y los frailes recoletos Inocencio Peña, Paulino Lerena, Federico Terradillos y Emilio Gardachar.

Prohibición..

(Continuación de la página 1)

El artículo en cuestión que es el No. 215 del Código Penal Revisado, dice textualmente lo siguiente:

"Art. 215. Negocios prohibidos.—Será castigado con prisión correccional en su grado mínimo, o con multa de 200 a 1,000 pesos, o con ambas penas, el funcionario público de nombramiento que, durante el ejercicio de su cargo, se mezclare, directa o indirectamente, en operaciones de agio dentro de los límites de su jurisdicción."

Como indicamos más arriba, las palabras "en operaciones de agio" empleadas en el texto español del código, tienen por equivalente en el texto en inglés las de "in any transaction of exchange or speculation". Cabría por tanto determinarse, según se dice, cuál de los dos textos debe regir y definir a su vez el alcance de la palabra "agio".

El diccionario de la Real Academia Española define la palabra agio del modo siguiente: "1. Beneficio que se obtiene del cambio de la moneda, o de descontar letras, pagarés, etc. 2. Especulación sobre alza y baja de los fondos públicos. 3. Agiotaje."

Y esta última acepción la define: "Agiotaje. Especulación abusiva hecha sobre seguro, con perjuicio de tercero."

Según nuestras impresiones es probable que se formalice una consulta a la oficina de justicia o a la fiscalía sobre el asunto por ser de actualidad.

Dos Grupos..

(Continuación de la Pág. 1)

de los acontecimientos actuales, en el sentido de que el Dr. Grau seguiría siendo presidente, pero con las facultades cercenadas radicalmente.

Los caudillos de los cinco elementos principales opuestos al régimen revolucionario del Dr. Grau, el tercer gobierno de Cuba en seis semanas, celebraron una conferencia sobre la proposición. El Dr. Grau, en el entretanto hace caso omiso de las demandas de resignar el mando a favor de una coalición que represente a las facciones principales.

Escasean los víveres; mas rumores de rebelión

La capital, aunque sosegada exteriormente, se muestra preocupada por la escasez de alimentos y ha oido nuevos rumores de una rebelión general inminente. Fuentes informadas aseguran que pronto vendrá una escasez de alimento, si no se arregla la huega de los bodegueros.

Supuestos Rateros..

(Continuación de la Pág. 1)

desaparecer.

Alejandro Pacis y Cirilo Barcelona, interrogados por un representante de La Vanguardia dieron su residencia. Alejandro Pacis dijo que reside en la calle Tejeron, Sta. Ana, No. 64, y Cirilo Barcelona, manifestó que vive en la calle Dart No. 68, Paco. Investigados por la policía relataron la engañifa de que fueron objeto. Segun ellos, un individuo se marcho con el reloj, no cumpliendo la promesa de pa-garles un peso.

La policia ha dado los pasos para el envio de los dos niños al reformatorio, si se prueba, como se ha denunciado, que robaron el reloj. Se alega que los dos niños sustrajeron el reloj de la americana de Mariano Abi cuando estaba en un colgador.

Medina Llega A Laoag Como Avanzada Para Reunir A "Pros"

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Laoag, Ilocos Norte, 23 de septiembre.—El representante Medina ha llegado aqui, como avanzada para reunir a los "pros" que se preparan para dar una entusiasta bienvenida a la mision legislativa el lunes proximo.

Los "pros" de Ilocos Norte están muy animados y se proponen demostrar que Ilocos Norte se pronuncia por la aceptacion de la ley.

Un magno programa de recibimiento a la mision se esta preparando. En la tarde del lunes habra un gran mitin en la cabecera de la provincia, y por la noche, un gran banquete popular. La gente se mueve espontaneamente, sin que nadie les obligue a ello, y todo augura un exito para la mision.

El martes por la mañana habra un mitin en Dingras pueblo natal del representante Medina, donde la mision sera objeto de un recibimiento sin igual. En la misma tarde del martes, si hay tiempo, tambien habra otro mitin en Paoay, despues del cual la mision emprendera el viaje de vuelta a Manila.

Sufrimientos Morales Por Unas Promesas Incumplidas Tratados

Si los sufrimientos morales y los daños materiales derivados del incumplimiento de una promesa de matrimonio deben prestar o no base a una acción civil de indemnización, es la cuestión que se puso esta mañana, desde las 9:30 a. m., hasta las 12:00 m., pasadas, bajo audiencia pública ante el Comité de Revisión de Leyes de la Cámara.

La audiencia, propiamente, no comenzo sino mucho despues de las 9:30 a. m., habiendo acudido, por parte del comité, los representantes Boncan, Gallego y Magsalin, y, como simples miembros de la Cámara los representantes Kapunan, Zulueta, Buencamino, Pecson y muchos otros. La Sra. Asunción de Perez, experta en trabajos sociales y conocedora de tantos quebrantos morales y fisicos de mujeres jovenes también acudió al acto, más un grupo de jovenes en su mayoria estudiantes y empleados.

El representante Domingo, autor del Bill 2855 en audiencia, fue el primero en informar al comité. Puso de manifiesto las flaquezas humanas asi como las lamentables consecuencias de excesos, si no abusos, en cuestión de promesas, a su juicio, deberan ser remediados hasta cierta extensión. Hizo una apelación al comite en nombre de las víctimas, las cuales, de acuerdo con su experiencia de abogado, son, en su inmensa mayoria del sexo débil.

Entre el informante y miembros del Comité de Revisión de Leyes y tambien entre el mismo informante y el representante Kapunan hubo un intercambio de preguntas y respuestas aclaratorias. Se discutió como las medidas proveidas en el bill podrian ser aplicadas a las jovenes modernistas o avanzadas en ideas de libertad individual o a aquellas que son menores de 18 años en cuanto a responsabilidad civil. Ademas de emitir su opinión sobre las cuestiones planteadas, el informante hizo constar que la medida propuesta, como obra humana, podria adolecer de defectos y ser, por tanto, susceptible de mejoras y enmiendas.

DOS VIAJES EN AVION A BAGUIO CADA DIA

Atendiendo el clamor de los favorecedores de los viajes aéreos a Baguio, en su mayoría comerciantes y profesionales, Mr. Bradford, piloto y gerente del aeródromo del Grace Park, de la Philippine Aerial Taxi, está considerando seriamente establecer para un futuro cercano, otro viaje de Manila a Baguio y viceversa, por las tardes y todos los días, dando con esto oportunidad a los favorecedores de la compañía de ir a Baguio por la mañana y estar de vuelta a Manila a las 5:55 de la tarde del mismo día.

La petición original de los favorecedores de la Philippine Aerial Taxi, era que el avión que sale de Manila a las 6:30 y que llega a las 7:55 de la mañana a Baguio, saliese para su viaje de retorno a Manila, después de dos o tres horas, y no inmediatamente como se hace ahora, para dar oportunidad a los que quieran volver a Manila en el mismo avión, después de hacer sus transacciones en Baguio. Esto, según Mr. Bradford, es imposible, porque los que vienen a Manila tampoco quieren esperar mucho, y para contentar a todos, se está considerando otro viaje por la tarde, saliendo el avión del Grace Park, a las 3:30 de la tarde para llegar a Baguio a las 4:55 y salir inmediatamente para Manila, llegando aquí a las 5:55.

Se Cobrara..

(Continuación de la página 1)

El presidente Paul M. Meyer de la asociación de exportadores de tabaco de Filipinas, en una entrevista con La Vanguardia, anunció al mediodia de hoy que los miembros de la asociación se reuniran tan pronto como se reciban mas pormenores de este nuévo impuesto al tabaco que esta misma mañana pidieron de su representante en EE. UU.

Mr. Meyer expreso su esperanza de que todavia puedan evitar que se imponga esta nueva gabela al tabaco filipino.

Una copia del radiograma recibido por el gobernador fue facilitada a la asociación de exportadores de tabaco tan pronto como fue recibida por el gobernador Murphy.

Almidon En..

(Continuación de la página 1)

comprado una lata de dicho polvo en una tienda de chino en Tondo despues de haber consumido las primeras capas superiores en la lata descubrio que el resto del contenido era de una calidad muy inferior y examinandolo mas detenidamente vio que en vez de polvo de talco era una sustancia muy parecida al "gau-gau" (almidon).

Confiscación de catorce latas

Abierta la lata, encontró que casi dos terceras partes de su contenido era de "gau-gau" y que solamente una pequeña porción en la parte superior de la lata era del polvo legitimo de la marca que anunciaba la lata.

Dirigiendose a la tienda de chino de donde habia adquirido la lata, encontró otras catorce latas mas, todas igualmente rellenadas con polvos de "gau-gau."

El agente del buro de comercio confisco las latas y las llevo al buro de comercio en donde se hallan ahora depositadas mientras dos latas fueron enviadas esta misma mañana al buro de ciencias para el analisis de la sustancia que ha sido sustituida por el polvo legitimo que contenia la lata.

El importador ya sospechaba

El importador de la marca de polvo sustituido fue tambien llamado al buro de comercio esta mañana en donde declaró que hacia tiempo que tenian sospechas de que tal sustitución se hacia, aunque les fue practicamente imposible descubrir el origen de la sustitución y en vista de esto se hicieron cambios completos en la fabricación de las latas en la fabrica central en Estados Unidos, teniendo para esto que alterar incluso las maquinas, de suerte que en la actualidad todas las latas, despues de ser llenadas, son fundidas en sus bordes haciendo que toda la lata sea de una sola pieza, impidiendo el volverlas a llenar sin romper la lata.

La oficina de comercio prosigue con sus investigaciones.

₱1,500,000 EN 'PORK BARREL'

Un comite vera si puede destinarlos a obras publicas favoritas

Para ver si es dable destinar la suma de P1,500,000, poco más o menos para proyectos de obras públicas favoritos de los miembros de la Legislatura durante 1934, consignación de fondos públicos conocida vulgarmente por barril de puerco o "pork-barrell", el Comité de Obras Públicas de la Cámara de Representantes celebrará sesión el próximo lunes, 25 del actual.

Ya se han pedido de los diferentes departamentos ejecutivos así como del Buró de Obras Públicas datos sobre proyectos insulares de obras públicas para el propio año. También se han encarecido de las agencias de recaudación del gobierno o, mejor del Departamento de Hacienda estados de rentas públicas de este año.

Del resultado de estas informaciones se derivará la cuantía de la consignación en perspectiva para "pork-barrell". La idea es, conocidos los proyectos insulares y su cuantía, ajustarlos de forma que den margen bastante para los proyectos individuales de los miembros de la Legislatura. Por lo demás, el Comité de Obras Públicas tiene la impresión de que podrá disponer de unos P3,000,000 para una y otra clase de proyectos de obras públicas.

Menos Posibilidad...

(Continuación de la página 1)

Baguio a donde habia ido para restablecerse de la reciente enfermedad que tuvo. Con su arribo la minoria será reforzada en el debate sobre el plebiscito por un valioso elemento.

En lo que se refiere al procedimiento, Senado y Cámara podrian hallarse fundamentalmente en discrepancia, a juzgar por la actitud de algunos representantes.

Estos, en el caso de que el Senado se pronunciara por el plebiscito, insistirian en que hubiere dos preguntas, una directa sobre la ley y otra sobre cualquiera otra cosa relacionada con la independencia. El representante Torres es de los que mas entusiastamente abogan por las dos preguntas, alegando que solo de tal modo se pueden establecer puntos de partida definidos para futuras actuaciones y representaciones en la metropoli.

En caso de que el Senado adoptara la convención nacional como el mejor procedimiento, los mismos miembros de la Cámara ya aludidos se alistan para sostener el plebiscito. Sobre estas cuestiones el presidente Quezon celebró varias ferencias durante la mañana de hoy, y, despues, se fué a Cavite para asistir a una asamblea de presidentes municipales de la provincia.

Ecuanimidad en la discusión de ayer

Discursos conciliadores, aconsejando ecuanimidad y eliminación de insultos y ataques personales, caracterizaron el comienzo de la discusión ayer tarde en el senado del bill de plebiscito.

Estos consejos vienen de los jefes de las fuerzas rivales, el presidente Quezon y el senador Osmeña, los cuales abrieron ayer la discusión del asunto.

El presidente Quezon que fué el primero en hacer uso de la palabra desmintió las acusaciones de la minoría de que a la mayoría le falta coraje para asumir la responsabilidad en relación con la ley Hare-Hawes-Cutting. "Si no tuvieramos coraje", dijo el presidente Quezon, "de asumir la responsabilidad para actuar sobre la ley, no hubieramos expresado nuestros puntos de vista en contra. La mayoría puede actuar. No es cuestión de falta de coraje. Es solamente, en lo que respecta a mi, porque soy creyente en la democracia y deseo ser de utilidad para ayudar a decidir la suerte del país.

El presidente Quezon condenó el uso de personalismos, las maliciosas e infundadas acusaciones y discursos apasionados sobre la ley, urgiendo que en la discusión del bill se hagan esfuerzos para debatir solamente la cuestión dejando los personalismos.

Declaró que él hablará el lunes en el senado y expresará sus puntos de vista sobre la ley en relación con la discusión del bill de plebiscito. Manifestó que estará dispuesto a contestar todas las interpelaciones y si le permitan hacerlas tambien.

"No tengo interés, en que este bill sea aprobado o rechazado", dijo el presidente. "Pero deseo evitar que el país pague la pena que dispone la ley Hare-Hawes-Cutting. Todo lo que me interesa es cumplir con mi deber investido a mi por el cargo que ocupo. Si el pueblo decide algo, ya sea en favor, ya sea en contra, es su derecho hacerlo. Yo mismo, si es posible deseo que esta medida sea sometida a la voluntad popular. Creo que si el bill es aprobado por las dos cámaras, es muy natural que sigamos la voluntad del pueblo".

El presidente expresó su preferencia al plebiscito porque la expresión del deseo del pueblo sería más directa. Sin embargo él no se opondría a una convención nacional. Dijo que si el plebiscito, se celebra su resultado servirá de guía a la legislatura.

Hablando de los mitines sobre la ley, el presidente Quezon dijo que estas reuniones se han llevado a tal extremo en que se han lanzado ataques demasiado personales. Dicha práctica según él le ha dado más popularidad pues en los mitines no se discute la ley sino más bien hablan del presidente del senado. Urgió sin embargo que tanto los que defienden como los que impugnan la ley, se abstuvieran de hacer uso de ataques personales.

Dijo también que el no quiere que actue la legislatura sobre la ley, porque se podría decir que la acción de la legislatura está influenciada por él.

Después del discurso del presidente Quezon el senador Osmeña se levantó y expresó su satisfacción por la declaración del presidente de que en los discursos y debates sobre la medida, se eliminen los personalismos y ataques.

El senador de Cebú urgió que si se aprueba el plebiscito que su resultado sea mandatorio para la legislatura, insertándose para tal fin una disposición correspondiente. Si no se hace esto, dijo el orador, todos los esfuerzos, el dinero y el tiempo se desperdiciarían. El orador expresó también su objeción a que el resultado nacional sea el que se siga y no el resultado de cada distrito representativo.

Muere Un Antiguo..

(Continuación de la página 1)

pués se verificará el sepelio en el cementerio de la Loma.

La muerte de D. Mariano Melgar ha sido muy sentida por todos los del ferrocarril, en donde ha venido prestando valiosos servicios desde el año 1886, en que comenzo a construirse la linea del norte de Luzon. D. Mariano, que tiene 65 años de edad, comenzo su trabajo en el Ferrocarril como inspector, y fue subiendo hasta llegar a ser superintendente auxiliar y superintendente del trafico e inspector general del trafico de la linea del sur hasta el año 1929 en que se le nombro Inpector General y Superintendente de la Division de Legazpi, Albay.

Japon Alega..

(Continuación de la página 1)

Segun alegan los miembros de la comitiva, que volvieron a Corea hacia los primeros dias de septiembre, las propiedades japonesas en las seis Islitas y que prueban la ocupación del archipielago han sido destruidos por extranjeros—franceses y chinos. El destrozo de los franceses fue causado por bombardeos hechos por buques que invadieron las islas. Los piratas chinos por su parte participaron de lo que se quedaba del botin, segun alegan los miembros de dicha comitiva.

Murphy Favorece..

(Continuación de la Pág. 1)

de el calculo de costo de los superintendentes de estos talleres no exceda del 15 por ciento del calculo hecho por talleres particulares. Todas las cuentas por trabajos del gobierno realizados en los talleres particulares deberan estar acompañadas por un certificado del superintendente encargado de los talleres del gobierno que hace la clase de trabajo que se cobra en la cuenta, en el sentido de que no pueden pujar dentro del 15 por ciento de diferencia arriba mencionado, o que no pueden hacer el trabajo".

Esta orden ejecutiva obedece a la reciente reorganizacion hecha en la isla de ingenieros por sus continuas perdidas. Dice el gobernador sobre esto:

"El problema referente a la isla de ingenieros y las continuas perdidas que han ocurrido por algun periodo de tiempo, han recibido mi sincera consideracion. El gobierno naturalmente debe acometer ciertas actividades que requiere un gran equipo flotante tales como barcos, dragas y lanchas asi como la construccion y reparacion de señales, boyas y otras ayudas para la navegacion, y por tanto no puede evitar de ningun modo el uso de talleres con el objeto de construir y reparar o de otro modo colocar en debida forma todos los equipos de la propiedad del gobierno. El vender la isla de ingenieros seria naturalmente colocar al gobierno en manos de los talleres particulares para cualquiera reparaciones, una situacion que no es totalmnte deseable."

Un Incidente Turba La Reunion De Corredores

La reunion de corredores de acciones en el edificio De los Reyes, fue caracterizada por un incidente cuando un grupo de concurrentes, abandono el salon porque el director Tomas Confesor no llegó a la hora fijada, a las diez sino a las 10:30 a. m. para presidir el mitin. Entre los que se quedaron figuraban los Sres. Juan F. Cabarrus, Omanly, G. Pelikan, de la firma Marcaida & Pelikan; C. Ceron, representante de Hill & Ceron, J. Naftaly, Joseph W. Chastek, F. Garcia, Helen C. Evans, O. W. Reynolds, Geo. C. Sellner, Francisco Reyes, Manuel V. Reyes, y Jake Rosenthal. Los cuadros superior e inferior es de los que se quedaron en la sala y de las sillas abandonadas. A la derecha, arriba, el director Tomas Confesor, dirigiendo la palabra a los que se quedaron.

Campaña unificada contra la tuberculosis urgida del senado

Una campaña bien unificada, coordinada y eficaz en todo lo posible y como nunca lo ha sido, en contra de la tuberculosis, es el objeto de una resolución que después de la discusión sobre el bill de plebiscito, será presentada por el senador Nolasco presidente del comité de sanidad del Senado.

El Papa nombra prelado a otro sacerdote del pais

Su Santidad el Papa Pío XI acaba de honrar a otro sacerdote de Filipinas elevándole al rango de prelado.

En un cablegrama recibido esta mañana de Roma, se anuncia que el M. R. P. Cornelius P. Brennan Vicario General de la Diócesis de Jaro acaba de ser nombrado Prelado Doméstico de Su Santidad. Con este nombramiento el P. Brennan es exaltado a la dignidad prelaticia pudiendo ostentar desde ahora el traje prelaticio correspondiente y el título de Monseñor.

Se ha sabido que Mons. Brennan, saldrá el 18 de noviembre a bordo del "Conte Verde" juntamente con la peregrinación filipina a Roma por el Año Santo y en la audiencia con el Papa, Mons. Brennan aprovechará la ocasión para dar las gracias personalmente a Su Santidad por el honor que le acaba de conceder.

Enmiendas Sobre..

(Continuación de la Pág. 1)

dos que ya están en el servicio pero que no se han retirado aun".

Al contestar con la afirmativa estas dos preguntas, el secretario Abeto dice en su opinión:

"Parece, por tanto, bien establecido que una pensión no es una cuestión de contrato, sino una mera generosidad dada por el gobierno a funcionarios y empleados de mérito; que los fondos de pensión son fondos públicos, y que ningun funcionario o empleado tiene un derecho legal adquirido sobre los mismos; y que siendo una mera liberalidad dada por el gobierno, este último puede a su gusto, cambiar su cantidad o revocarla totalmente, enmendando o derogando la ley bajo la cual se concede la pensión, sin infringir cualquiera disposición constitucional, excepto donde parte de los fondos de pensión se deducen de las contribuciones de los empleados funcionarios y empleados".

Inauguran El..

(Continuación de la página 1)

compañía. Desde entonces hasta la una de la tarde, no cesaron de afluir al edificio representantes del gobierno, banqueros, comerciantes y los elementos más conspicuos de la colonia española, que fueron a felicitar a los señores de Elizalde por el nuevo edificio, y admiraron los nuevos detalles de su sólida y moderna arquitectura.

Entre los concurrentes a la inauguración de la nueva casa Ynchausti vimos al secretario Singson Encarnación, de Hacienda y Agricultura; al abogado Ortigas, don Francisco, el gerente don Leopoldo Kahn, de La Estrella del Norte; al sub-secretario Gomez, de Hacienda; a los comerciantes hermanos don Ramón y don José Fernandez, al abogado Eusebio Orense, al Pres. Pedro Campos, del Banco de las Islas Filipinas; al gerente don Rafael Corpus del Banco Nacional; al jefe don Carlos Pérez Rubio, de la Manila Terminal; al ingeniero Artiaga, al comerciante don Antonio de la Riva, a los abogados americanos Perkins y Brady, al comerciante don Rafael Roces, al director de Educación, Bewley y señora; al Dr. Davis de la Tabacalera; al senador Recto, al comerciante Enrique Muscat, al Sr. Armada, de la Tabacalera, al ex-representante Nieto, presidente Arsenio Luz, de la Cámara de Comercio Filipina ex-secretario Perez, al comerciante Vicente T. Fernandez, Alejandro Roces, jr., y otros españoles y filipinos prominentes en la sociedad y en el comercio.

EL GOBIERNO SE BENEFICIA

El director José Gil, del servicio civil, augura resultados muy favorables para el servicio público, a raiz de la orden del gobernador Murphy urgiendo una política reguladora de la discreción en el nombramiento de empleados no clasificados en el servicio civil.

Según el director Gil, con esta política se asegura la consigna de "el mejor hombre para el mejor puesto" y se evita la posibilidad de nombrar a personas no cualificadas para el cargo a que se les destina, por meras influencias y se asegura un mejor servicio en cuanto al nombramiento de dichas personas no clasificadas en el servicio civil.

Al decir del director Gil, en el pasado ha habido casos en que los nombramientos se han hecho, sin tener en cuenta las cualificaciones necesarias para el puesto, pero ahora bajo la nueva política trazada por el gobernador estas deficiencias ya no podrían ocurrir.

Siguen bajando las acciones mineras

Otra reducción general se observó esta mañana en las cotizaciones de las acciones mineras en los mercados de valores de Manila.

La oficina de comercio atribuye esta continuada bajada de las acciones a la presencia de muchos especuladores en los mercados.

Subasta cancelada por una protesta

Un grupo de vendedores de huevos, filipinos, ha logrado la cancelación de una subasta pública, en el buró de suministros, para el abastecimiento de "274,000 huevos de China" a hospitales e instituciones de servicio gratuito, en una protesta formulada ante los jefes de dicha oficina.

¿Por qué se ha de convocar a la subasta solamente a los traficantes de huevos de China? ¿Qué hay de la política proteccionista del gobierno? Esta es la cuestión planteada por los reclamantes que dió lugar a la cancelación de la anunciada subasta.

Explicando su actitud, el buró de suministros dijo que en la convocatoria estaban incluidos los negociantes filipinos, y que se dijo "274,000 huevos de China" solamente con él fin de dar a entender que el precio debía ser a base del precio de huevos de China.

Una Silla..

(Continuación de la Pág. 1)

Miguel Enriquez, prominentes vecinos de Guagua, Pampanga, cuya residencia en Manila está en la Villa Isabel, de la calle Felix Huertas No. 8435.

La silla es de las que cuestan mucho. Para presentarla en perfectas condiciones, se hizo una recomposición por un experto en la composición de sillas antiguas.

La silla estuvo por muchos años en el convento de Guagua, Pampanga, de donde era cura párroco el Rev. P. Maximo Viron y Mendoza. En aquel convento fué mudo testigo de una buena parte de la historia de la iglesia de Guagua. Otra silla, gemela de la donada, se encuentra en poder de otra sobrina del finado vicario.

La entrega de la silla se hizo a las dos de esta tarde.

El consulado no aprueba el abandono de un boicoteo

Sin contar con la sanción del consulado chino, que se obstina en no hacer las paces, muchas empresas chinas de la localidad han abandonado el boicoteo contra los productos japoneses, segun informes de fuentes fidedignas de la localidad.

Se cree que la "National Salvation Assotiation" una entidad de comerciantes chinos ha declarado extra-oficialmente el patrocinio de los productos japoneses. Esto es absolutamente opcional y no rige para toda la comunidad china.

En el consulado se desmiente los informes de que se haya abandonado el biocoteo.

Tres Comites..

(Continuación de la página 1)

obrara con mano dura retirando inmediatamente la licencia de cualquiera que sea hallado recurriendo a prácticas objecionables las que dieron lugar al incidente en el Philippine Stock Exchange ayer cuando un corredor independiente estuvo anunciando cotizaciones ficticias y supuestas compras y ventas que no existian. El corredor, anuncia la Philippine Stock Exchange, no era miembro del mercado.

El director Confesor también les habló de la importancia de que cada corredor deposite una fianza adecuada de ₱10,000.00 o más enfatizando el hecho de que esto redundará no solamente en beneficio del público sino del mismo corredor que con una fianza adecuada podrá captarse más confianza del público aumentando así sus transacciones."

Un incidente causó una ligera perturbación en la reunión. Algunos corredores, viendo que la reunión no comenzaba a la hora señalada, abandonaron el salon sin esperar al director Confesor.

El director Tomás Confesor, llamó la atención de los corredores, haciéndoles recordar sus obligaciones y respeto que deben tener al director de la oficina de comercio, cuando vió que muchos no estaban en el salón del edificio De los Reyes, cuando él llegó.

Ford Motor..

(Continuación de la Pág. 1)

plan reduciendo las horas de trabajo de los 50,000 empleados de la casa Ford hasta un minimum de 32 horas.

Los obreros fueron notificados de que, a partir del lunes, serian colocados sobre una base semanal de 32 horas, pero los jefes de la compañia indicaron que, dentro de un futuro proximo, los trabajos alcanzaran un promedio de 35 horas.

El jornal minimo de la casa Ford ya es mas que los 43 centimos por hora que exige el codigo automovilistico, y los portavoces de la compañia dijeron que el jornal mas bajo que tratarian de pagar es de 50 centimos por hora.

Ford, figura destacada en la industria del automovil, ha rehusado comentar su acción negándose a firmar el codigo, lo que recientemente ocupo la atención del presidente Roosevelt asi como del general Hugh S. Johnson, jefe de la NRA.

LA FE VENCE A LA CRISIS

Carta de Roma alabando el adelanto del catolicismo aqui

No obstante la persistente crisis económica, la Obra Pontificia de la Propagación de la Fé en Filipinas ha registrado grandes adelantos, según una comunicación recibida de Roma.

He aquí la comunicación:

Obra Pontificia de la Propagación de la Fé

"Consejo Superior General
"Num. de Prot. 605/33.

"Roma, Abril 10 de 1933
"Palacio de Propaganda Fide

"Excelencia Reverendísima:

"He recibido el venerado despacho de V. E. Revma. de fecha 1.o de marzo p.p., con los relativos anexos, es decir, el cheque en dólares, el informe anual y las hojas que enviaron de cada Diócesis o Misión.

"Mientras doy a V. E. las más rendidas gracias, es con verdadero placer que noto los grandes adelantos de la Obra en Filipinas, en una época en que generalmente hay que lamentar sensibles disminuciones por razón de la persistente crisis económica.

"Los resultados alcanzados en Filipinas son debidos al celo de los que en tan breve tiempo han sabido establecer sobre buenas bases la Propagación de la Fé, y al interés de los Pastores y de los mismos fieles cuya firmeza en la fé y cooperación generosa en toda buena obra son muy conocidas.

"Por los resultados de este año podemos formular los mejores votos para el porvenir, augurando que las Islas Filipinas lleguen a alcanzar pronto en la colaboración misional el sitio que les corresponde según las nobles tradiciones católicas del pasado.

"FRANCO CARMINATI,
"Secretario General".

Dirección en la Archidiócesis: Propagación de la Fé, 147 Arzobispo, Manila.

El publico responde a la reducción de precios de coches grandes del Yellow

Que la reduccion general en los precios de los coches grandes de la Manila Yellow Taxi Cab. Co. que fue acordada, segun se anuncio por dicha Compañia, desde el dia 11 del presente mes, ha sido acogida con entusiasmo por el publico, es lo que supimos de la gerencia de dicha compañia esta mañana.

En las nuevas tarifas bajas establecidas recientemente, existe muy pequeña diferencia entre el importe del pasaje embarcandose en un coche grande de la Yellow Taxi y un coche pequeño de la citada Compañia, pues, segun las tarifas comparadas de ambas cleses de coches, en distancias desde la Plaza de Goiti a los Juzgados de primera instancia, por tiempo, el trayecto en un coche grande cuesta veinte centimos y en un coche pequeño quince centimos; de la Plaza de Goiti a la Iglesia de Sampaloc, verbigracia, en un coche grande cuesta veinte y cinco centimos y en uno pequeño, veinte centimos

Todos los coches de la Manila Yellow Taxi Cab, segun nos participa el gerente de la misma, son de nuevos modelos, bien cuidados y conservados y cuentan con choferes cuidadosos y corteses.

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.

Los barometros han bajado ligera o moderadamente en China, ligeramente en Formosa, Guam, Yap y Filipinas; han subido ligera o regularmente en Japon.

Son de esperar en Filipinas vientos frescos y variables durante las 24 horas. Tiempo algo nublado en general en todo el Archipielago con lluvias o turbonadas pasajeras especialmente por la tarde o noche.

D. E. P.

El Sr. Don Mariano Melgar Y Benito

Ha fallecido a las 8:15 a. m. de hoy en el Hospital de San Juan de Dios

Sus hermanas, Da. Rosario Vda. de Luna, presente, Da. Josefina Vda. de Rodriguez, ausente, sus hijas Srtas. Maria Luisa, Mercedes, Teresa, Concepción, Natividad y Dolores presentes, sus hermanos políticos, presentes y ausentes, sobrinos, presentes y ausentes y demas parientes participan tan sensible desgracia y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Mañana a las 8:00 a. m., Domingo 24 del actual se dirá una misa de cuerpo presente en la capilla del Hospital de S. Juan de Dios y después se verificará el sepelio en el cementerio Católico de la Loma.

Manila, 23 de Septiembre de 1933.

El Duelo se despide en el cementerio.
No se reparten esquelas.
Por encargo del finado, se ruega no envien coronas.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50 — Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50 — Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE

Finca de construcción sólida en la Calle Bahama a unos tres (3) metros de la Calle Teodora Alonso, muy cerca del mercado, Plaza Sta. Cruz y Escolta. Renta mensual ₱154.00, con inquilinos chinos. Se vende por solamente ₱11,000.00.

Finca Residencial de dos pisos, en excelentes condiciones edificada sobre un solar de 337.5 m. c. en la Calle Dapitan canto otra Calle, buen sitio, muy cerca de la Universidad de Sto. Tomas. No se rechazará ninguna oferta razonable.

G. M. BILOG
Bienes Raices
837 Tayuman Teléfono 2-80-49
(23-sept.-33)

SE VENDE.—A mitad de precios y en condiciones faciles dos bonitas residencias modernas con garages y solares altos a 10 minutos de la Escolta; chalet de concreto, 6 cuartos, lote 937 m. c. por solo P57.93 al mes; casa grande, 2 pisos, 8 cuartos, 1456 m. c. por solo P86.77 al mes. Investigue estas buenas oportunidades antes de que se pierdan. P. O. Box 2261, Manila.
(21-sept.-h.n.a.)

₱8—EL METRO CUADRADO EN MALATE—

Lote de 1,150 m. c. en la calle Dominga, cerca de los colegios de Santa Escolástica y La Salle.

Razón, M. Ruiz.—Teléfono, 2-27-67.—Gral. Luna, 268.
(2-9-16-23-30-sept.-33)

SE VENDEN.—Un hermoso lote en Baguio, situado entre la Mansión del Presidente Quezon y Roces, frente al Parque Burham, area de 1,500 m. c. También un terreno en San Juan Heights de 1,000 m. c. Razón: P. O. Box 480, Manila.
(sabs.-19-agto.-h.n.a.)

SE VENDE UNA RESIDENCIA: ₱5,600—PASAY—Una casa comoda de 2 pisos independientes en Gotamco Subdivision. En los bajos tiene veranda, sala, comedor, una habitacion, cocina, y baño; en los altos veranda, sala, 2 habitaciones, comedor, cocina y baño de azulejos. Garage para un coche y hermoso jardincito. El terreno mide 250 m. c. Por marcharse el dueño, se vende por ₱5,600, pagadero ₱1,800 al contado y el resto en 10 años. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (481)
(23-sept.-33)

HACIENDA, OPORTUNIDAD, GANGA! 30 hectareas (300,000 m. c.) muy cerca, CALAMBA, 8 hect. caña dulce JAVA, muy fertil no necesita abono, contrato de 15 años con Central CANLUBANG, resto sembrado palay y maiz, etc. produce P3,000.00 anuales, debe P2,500. y paga P160. al año hasta terminar. No paga amil. Automovil llega hacienda misma! El dueño se marcha para Mindanao y lo vende por P9,600. solamente! Con este precio va toda la produccion y libre gastos abogado. Es llano, saludable y alto. Compre para porvenir su familia y para Vd. Mucho antes tuvo oferta P11,000.00. Tambien 373 m.c. terreno en VITO CRUZ, int. Torrens P2.85 solamente. Vecinos venden a P7.00. Unica ganga! Cerca 2 mercados, 2 colegios, playa y el parque de los Juegos Olimpicos de 1934, auto calesas, autobuses y tranvias. Bueno para especulacion o residencia. Gran porvenir! Tel. 5-15-71. (23-sept.-3

BUENA INVERSION

Con ₱3,000 de anticipo puede Vd. comprar una finca moderna que dá una renta de ₱3.500 al año. El saldo puede pagarse a plazos. Está situada a una manzana desde la Avenida Rizal, Plaza Sta. Cruz, y Azcarraga.

Para más pormenores, veáse con C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16.
(23-sept.-33)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN

Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes de varios tamaños a ₱10.00 el metro cuadrado
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(2-9-16-23-30-sept.-33)

ROXAS IMPUGNA UN PLAN DE RECUENTO

No es una buena medida el dejar votar solo a los inscritos

Por EUGENIO SANTOS
Del "Staff" de la TVT

El ex-speaker Roxas no esta conforme con el plan del recuento en el plebiscito que ahora se propone, alegando que no es buena medida para apreciar la voluntad popular en un caso tan transcendental como el de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Tal es lo que se deduce de unas declaraciones hechas a un representante de este periodico, cuando se le pidio que comentase la proposición plebiscitaria pendiente y que tiene todas las trazas de ser aprobada.

Hay dos preguntas capitales que hacer:

1. Como se podrian escrutar y contar los votos—por distritos representativos o senatoriales, o sacando los votos totales de Filipinas? —En otras palabras, cual resultado se aceptaria como obligatorio para la Legislatura?

2. Cual sera el efecto obligatorio para la Legislatura de la votación en el plebiscito?

El ex-speaker Roxas dice que el fin del plebiscito es determinar la voluntad de los habitantes de Filipinas en un referendum para obtener el deseo del pueblo. Este deseo solo podra ser expresado por los votantes habilitados.

Luego el solon capiceño razona: Pangasinan, que solo tiene 748,000 habitantes, tenia 102,000 votantes inscritos en las ultimas elecciones generales, mientras que Cebu, con 1,113,000 habitantes, solo tuvo 88,000 votantes inscritos. Tambien, Batangas, con 449,000 habitantes, tuvo solo 49,000 votantes inscritos, mientras Tayabas con 280,000 habitantes, tuvo hasta 57,000 votantes. Esto demuestra que los votantes inscritos no representan proporcionalmente el numero de habitantes en cada distrito.

—Y esto—infiere el ex-speaker,—demuestra que si se quiere determinar la voluntad del pueblo, el resultado del plebiscito, en su conjunto, no puede ser indice exacto de la decisión de todo el pueblo, a menos que se modifiquen las cualificaciones y se adopte el sufragio universal.

—Es mejor—continua—que se recurra a los mismos procedimientos que se siguen en la elección de los miembros de la Legislatura, como quiera que los representantes y senadores estan distribuidos en todo el archipielago en distritos diferentes, segun el numero de habitantes de cada provincia.

El speaker Roxas dice que otro problema que emana del bill plebiscitario hoy pendiente en el senado es la evidente carencia de fuerza para obligar legalmente a la Legislatura, sobre la base del resultado del plebiscito en la Ley de Independencia. Convendria que se incorporase al bill una obligación moral o politica, en el sentido de que el resultado del plebiscito debe ser considerado por cada senador o representante como un mandato de sus constituyentes para que voten en conformidad con el resultado en sus distritos respectivos.

INVESTIGACION DE DOS CORREDORES

El buró de comercio e industria espera decidir en la semana próxima la reclamación sometida por Don Enrique Brias Roxas contra dos corredores de acciones, habiéndose practicado esta mañana una investigación del caso en la oficina del Sr. Celedonio Agrava, encargado de atender asuntos de esta naturaleza.

Los corredores de acciones aludidos fueron denunciados en el sentido de que no obraban de buena fe y hacen subir y bajar el valor de las acciones a su antojo. En su favor los denunciados utilizaron el testimonio de dos testigos. El investigador se mantuvo reservado, pero dijo que el lunes es posible que se sepa la decisión.

Esta es una parte de la campaña de la oficina de comercio e industria, con el fin de proteger al público contra toda posible anomalía en las actividades sobre acciones mineras.

Acuerdo general en el problema del desarme

(De la "Associated Press")

Paris, septiembre 22.—Los Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña e Italia se hallan generalmente de acuerdo en el problema del desarme, segun un funcionario autorizado de Francia y se ha alcanzado un progreso sustancial hacia un frente unido en las proximas negociaciones sobre armamentos en Ginebra.

Previamente se dijo, antes de obtenerse el apoyo de Norman H. Davis, embajador especial americano, que las otras potencias estaban de acuerdo tanto en la cuestión del desarme como en el control de armamentos, pero que seguia sin resolverse el asunto de las penalidades.

Los acontecimientos indican que se ha abandonado la proposición francesa posponiendo los trabajos sobre reducción de armamentos durante cinco años, mientras se pone a prueba el proyecto del control de armamentos.

LOS PRECIOS REACCIONAN TRAS UN BAJON BRUSCO

(De la "Associated Press")

Londres 22 de septiembre.—El precio del oro en barras ha subido este día a 133 chelines, 7 peniques por onza fina.

Nueva York, 22 de septiembre.—Los precios de las acciones y artículos han reaccionado este día del brusco bajón de ayer, pero los granos no han compartido la mejoría, indicando otra flojedad.

El precio del Departamento del Tesoro para el oro recien extraido de las minas se ha anunciado en $31.75 por onza fina, un aumento de 42 céntimos del precio de ayer.

Aunque las entregas futuras de azúcar bajaron de uno a dos puntos, el centrifugado subió a $3.62, las de algodon ganaron de 15 a 22 puntos y el algodon de entrega inmediata aumentaron 15 para cerrar en 80 céntimos la libra.

El aceite de coco en San Francisco, sin embargo, bajaron un cuarto hasta 2 7/8.

Las ganancias del mercado fueron de fracciones a más de dos puntos, los ferrocarriles, que ayer sufrieron más, encabezan ahora la reacción. Los U. S. Steel subieron 1 1/2 hasta 49 3/4, el American Telephone 1 3/4 hasta 125 3/4 General Food 1 3/8, General Motors 1 1/4 y New York Central 2 1/4. Los aceites fueron flojos y bajaron.

La plata reaccionó fraccionariamente aquí y la esterlina a la demanda cerró con dos puntos más alto en $4.78 1/2.

MISCELANEA

ESPECIAL para el Lunes—Martes—Miércoles a precios grandemente reducidos: juegos para bridge de hilo con bordado y encaje, algunos con aplicaciones. GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS, Vestibulo del Manila Hotel.
(23-sept.-33)

SE VENDE. — Una bicicleta americana para niño y otra para niña. Razón: 1116 General Luna.
(23-sept.-33)

SE VENDE. — Un piano "Monarch" casi nuevo, nuevo teclado, nuevo barniz, a precio de ganga, ₱280.00. Razón: 1356 Mangahan, Sta. Cruz.
(23-sept.-33)

VENDEMOS — Huevos para empollar Nagoya y Road Island Red ₱1.80 docena. Gallinas que ya ponen huevos Nagoya y Road Island Red ₱5.00 una. MANILA HEIGHTS POULTRY FARM.—H. Tanaka. Tel. 6-84-69. San Juan del Monte, Rizal. (Servicio a domicilio gratis).
(9-sept.-sabs.)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS

Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustrosa decoracion, P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 piezas, P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; juego de fumar plateado, P3.75 juego; relojes de mesa de cristal de fantasia, P3.95 uno; platos para emparedado con mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color.

WEINSTEIN BROTHERS, 621-623 Ave. Rizal, Manila, Al lado del Cine FOX.
(15-18-23-sept.-33)

HUEVOS FRESCOS
₱3.40 por 100
₱0.45 por 1 docena
Entrega gratis
I. ARGUELLES POULTRY TRADING
2206 Herran, Paco. el. 5-46-78

UN COMERCIANTE Y UN TROTAMUNDOS LLEGAN

Los cazadores están introduciendo las costumbres de la civilización entre los naturales de la región interior de Africa, y tiempo llegará en que aquella gente acabará por aprovechar los beneficios de una vida civilizada, dice un trotamundos, Edward W. Disher, de la universidad de British Columbia, que llegó esta mañana a bordo del "Silver Guaba".

Naturales de la parte interior de Africa están ya usando hoy ropas europeas que aunque resultan chuscas por la facha que tienen, les sirven para presentarse mejor ante la gente, dice el joven turista. Edward W. Disher dice que estuvo en una selva, a 500 kilómetros de la costa, experimentando la sensación de ver la caza de fieras.

El joven viajero es hijo de un acaudalado propietario de Vancouver. Primero fué a Panama y después a la Africa del Sur. Hoy emprende el viaje de vuelta a Vancouver.

A bordo del "Tjidsondari" también llegó esta mañana un comerciante nipón Mr. C. Wada, que tiene el propósito de abrir en estas Islas un nuevo mercado de plumas-fuente y equipos de oficina, fabricados por una casa de Tokio. Un azucarero de Java, Mr. J. J. Vandargoef, también ha llegado y se muestra optimista.

CAE MUERTO

Mientras guiaba su carretela en la calle Vito Cruz esta mañana, Candido Dibucit, cayo muerto aparentemente victima de un ataque al corazon.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Un chalet en la Calle Sto. Sepulcro 413, con jardín, garage, cuarto de criados. Razón: 749 Lepanto. Teléfono 2-21-66.
(23-sept.-33)

SE ALQUILA. — (Para el día 1.o).—Los altos de la casa recien construida situada en la calle Calixto Dyco, Paco. Tiene 4 cuartos, una hermosa galeria, sala comedor, despensa, roperos, cocina y baño de azulejos, instalación sanitaria de primera, tiene garage. Razón: Calixto Dyco 1562, Int., Paco.
(23-sept.-33)

SE ALQUILA.—TODA UNA MANZANA EN LA CIUDAD PARA BODEGA—2240 metros cuadrados—suelo de concreto. Los camiones pueden entrar—hay facilidades para descarga en todo tiempo. Frente al Rio Pasig y ferrocarril—mucho mas elevado que el nivel del agua. Lara, Vives, San Nicolas y Valderrama... P400.00 al mes.

BODEGA DE TRES PISOS—627 metros cuadrados—suelo de concreto—los camiones pueden entrar. Dos pisos altos—construccion solida. 137 San Nicolas—120 Lavezares. P400.00 al mes.
Razon: Tel. 5-66-28.

JOHNSON-PICKETT ROPE COMPANY
No. 2 Cristobal
(11-sept.-h.n.a.)

SE ALQUILA—MALATE—Nebraska Extension, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las comodidades modernas; galeria, sala, comedor, habitaciones, baño con bañera, agua fria y caliente, garage para un coche, entrada independiente. Renta muy razonable, incluyendo agua. Razon: Carlos Leaño. Tel. 2-16-61.
(20-junio-d.a.)

SE ALQUILAN.—Un chalet en Ave. Pennsylvania 975 por ₱70 al mes, y apartments en 1008, 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un entresuelo 908 Nebraska, interior. Se venden Coches Chevrolet touring, modelo 1930, a ₱250.00 uno, en buenas condiciones. Razón Malate Garage. Tel. 5-69-66 Dakota 767.
(29-agto.-d.a.)

SE ALQUILA.—La casa No. 2931 de la Calle Herran, Sta. Ana de dos pisos con tres cuartos grandes, sala, caida, comedor, baño y comodidades sanitarias en cada cuarto y tres grandes entresuelos en los bajos, levantada en terreno de 3,000 metros cuadrados lindante a la espalda con el rio Pasig, a proposito para hospital, fabrica o taller de bordados. Razon: Claudio Gabriel, Lepanto No. 890. Tel. 2-50-62.
(sabs.-29-julio-33)

ABSUELTO

Apelando de una condena del juzgado de Nueva Ecija en que se le imponía una multa de P6.00 por infracción de ordenanza por haber dejado sueltos tres caballos, un tal Patricio Yambao fué esta mañana absuelto por la Corte Suprema bajo la ponencia del Magistrado Butte. La absolución se basa en que el acusado no era el dueño de los caballos.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA la casa No. 426 Calle S. Luis esq. Churruca, cerca de la Luneta, recientemente reconstruida que tiene espléndidas habitaciones, con magnificos baños, instalaciones sanitarias modernas. Alquiler sumamente módico. Darán razón en 97 Gral. Luna o 430 S. Luis. Tels. 2-10-87 o 5-66-29.
(23-25-27-29-sept.-33)

SE ALQUILA el apartment "E" del edificio conocido por San Luis Apartments situado en la calle San Luis esquina Florida, cerca de la Luneta. Con cocina, baño, comedor y comodidades modernas. Darán razón en 97 Gral. Luna o 430 San Luis; Teléfonos 2-10-87 o 5-66-29.
(23-25-27-29-sept.-33)

SE ALQUILA.—Una casa de dos pisos en 408 Paz, Paco, Manila. Una casa de dos pisos en 632 F. B. Harrison, Pasay, cerca del mar. Razón: Tel. 5-74-37.
(22-23-26-28-sept.-33)

LOCAL para TIENDA
SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.
(21-agto.-h.n.a.)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO
SE ALQUILAN:
24 altos, L. Guerrero, ₱30
26 L. Guerrero ₱50.00
4 accesorias 669, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y ₱₱30.00
1 tienda, 75 M. H. del Pilar por ₱60.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-agto.-mier.-sabs.)

SE NECESITAN

¡SEÑORITAS!

Unica oportunidad de ganar dinero en trabajo placentero y sin competencia. Necesitamos señoritas atractivas que nos representen en Manila y Provincias. Esplendida renumeracion a muchachas activas. Dirigirse a Sr. Administrador, 32 Santa Potenciana o al Box 149, Manila. I. F. (19-21-23 sept.-33)

SE NECESITAN. — Socios de provincias y comerciantes para vender Camas Restwell y Colchones. Facilitaremos la mitad del capital. Dirijanse a B. R. de Leon & Company, 698 Ave. Rizal, Manila.
(16-18-23-25-30-sept.-33)

SE DESEAN

Familia europea desea alquilar casa con no menos de 3 cuartos para dormir, instalaciones modernas, garage etc. Ermita, Malate preferido. Ofertas con precios P. O. Box 412, Manila.
(22-23-25-sept.-33)

SE DESEA COMPRAR.—Una casa con su solar, de unos ₱3,000 a ₱10,000. Diga la localidad y su ultimo precio al contado o a plazos. Razón: "HOGAR", P. O. Box 2049, Manila.
(16-18-23-25-30-sept.-33)

SE DESEA COMPRAR.—Lotes de 200 a 1,000 m. c. Diga su precio al contado o a plazos. También se desea arrendar 50 a 100 hectareas de terreno llano. Razón: B. R. de Leon & Co., 698 Ave. Rizal, Manila.
(16-18-23-25-30-sept.-33)

AVISOS

Manila, Septiembre 18, 1933.

A Quien Concierna:

Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 1 de Octubre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor de 5 c. de f. en el local situado en 979 Muelle de la Industria para mover una maquinaria cortadora de papel.

THE AULT & WIBORG CO.
(Far East)
(18 al 28 sept-33)

Donde No Hay Un Solo "Anti"; Donde Todos Son "Pros"

Un municipio, ciento por ciento a favor de la ley Hare-Hawes-Cutting, es Mahabang Lungos, de la provincia de Rizal, que acaba de aprobar, sin un solo voto disidente, una resolucion adhiriendose a dicha ley independista. Mahabang Lungos es el pueblo que ha sustituido al municipio de Jalajala, de la misma provincia de Rizal, donde dicen que no hay un solo habitantes que no este conforme totalmente con la ley Hare-Hawes-Cutting.

Los principales sostenedores de la ley en dicha poblacion son Tomas Rodriguez y Fabian Robles, aquel ex-presidente municipal del pueblo, y este un lider muy principal, los cuales estan ahora sostenidos por el pueblo en masa.

El secretario de la Liga para la Aceptacion de la Ley Hare-Hawes-Cutting, asi como el doctor Sixto Antonio, presidente del comite provincial de Rizal, han sido notificados de esta actitud solida de todo el pueblo de Mahabang Lungos, en pro de la ley de independencia.

No hay que perder de vista que Nicanor Roxas, joven abogado y miembro que fue de la Junta Provincial de Rizal, otro pro intransigente, ha contribuido a despertar tal fervor popular en Mahabang Lungos, cuyo caso de ciento por ciento, sin exageraciones, en favor de la ley, casi no tiene precedentes en las actuales contiendas.

Nadie Quiere Encargarse Del Entierro De Una Vaca En Pasay

Se trata de una vaca que murió. El incidente no tendria nada de particular sino fuera porque los restos de la vaca continúan aún sin enterrar frente al solar de la casa de una familia conocida que vive frente a la playa de Pasay, y si no fuera también porque la vaca fenecida está en el lugar donde dejó de existir desde hace cuatro días por lo menos a juzgar por el estado en que está y por el olorcito que la suave brisa del mar se encarga de desparramar por aquellas poéticas playas.

Los residentes de la casa frente a la cual ha tenido a bien expirar la vaca en cuestión, se contentaron, durante los primeros días a taparse las narices, pero como a los cuatro días con las narices tapadas y todo, se sentían molestos, decidieron dar parte del caso a las autoridades municipales.

Estas contestaron que no tenian fondos suficientes para costear entierros y recomendaron se endosara el asunto a la oficina del Alcalde.

La Oficina del Alcalde contesta que nada tiene que ver con lo ocurrido y que lo mejor era avisar a la Sanidad.

Y la Sanidad esta indignada. Habrase visto? Pedir a la Sanidad, que se dedique a recoger animales que se mueren en Pasay. Se necesitaria todo un ejército de enterradores para ir limpiando las provincias de cuadrúpedos que "estiran la pata" en donde no debian.

Conclusión: que después de tantos telefonemas, comunicaciones oficiales y extraoficiales, la vaca o lo que fué vaca en sus buenos tiempos, sigue descansando en donde esta mientras que algunos vecinos de Pasay, los que están más cerca de los restos vacunos no pueden destaparse las narices ni un momento, ni siquiera para dormir.

Emprestitos a agricultores de algodon en EE. UU.

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 22.—El presidente Roosevelt ha aprobado en principio la concesion de emprestitos a agricultores de algodon hasta diez centimos por libra, con un convenio de que el productor habra de aceptar el plan de reduccion de acres de cultivo en 1934.

Una gran proporcion de los acres de la cosecha de este año se ha arado en un empeño de rebajar la produccion y mantener los precios.

ANUNCIOS JUDICIALES

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

Before the Public Service Commission

TOMASA DE GUIA and the MANILA RAILROAD COMPANY,
Applicants.
Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.
Case No. 37208

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, Mrs. Tomasa de Guia and the Manila Railroad Company have filed with this Commission on September 2, 1933, an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificates of public convenience issued in Case No. 10642, covering the operation of the said auto-truck service between the barrio of Amaya, in the municipality of Tanza, and the City of Manila, including in the said sale one auto-truck FEDERAL in consideration of the sum of TWO THOUSAND THREE HUNDRED (P2,300) PESOS.

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to any action which the Commission may take in case any protest is filed against the same on or before September 30, 1933, and on the understanding that the transferee, the Manila Railroad Company, assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 10642.

The applicants are hereby ordered to publish this order twice in THE TRIBUNE and the LA VANGUARDIA, at least ten (10) days prior to October 5, 1933, and to submit to this Commission not later than the same date, the affidavit of the corresponding manager of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case, and the withdrawal of the provisional authority granted herein. Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination.

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, September 18, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of 1st Instance)
Commissioner.

Certified correct:
(Sgd.) ROBERTO REGALA
Secretary
(Sept. 23, 24)

NOTICE
P. S. CASE NO. 37355

Notice is hereby given that Dionisio Tolentino, whose address is given as Tarlac, Tarlac, an automobile service operator within the provinces of Tarlac, Pampanga, Bulacan, Rizal, and the City of Manila, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his equipment operated under "PU" denomination by the addition of three automobiles touring (1 Dodge Brother, 1 Essex, and 1 Star). Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than October 6, 1933 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.

Manila, September 22, 1933.

ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission.
(23-sept.-33)

Circulo Pampangueño

Los dignatarios del Circulo Pampangueño darán un party mañana en el restauran Banahaw en honor a los miembros de la sociedad. Los dignatarios son: Francisco M. Rivera (presidente), Gaudencio Mañalac, Rafaelita Hilario, Purita Abad Santos, y Elvira Bocobo.

Serenata en la Luneta

La banda de los cadetes de U. P. tocara mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) bajo la direccion del comandante A. Buenaventura. El programa es como sigue:

1. President Palma—Marcha—Buenaventura
2. Military Overture—Mendelsonn
3. Two Miniatures:
(a) Indian Dawn—Zamecnik
(b) Sunset—Buenaventura
4. Bride of the Waves (Trombon Solo)—Clarke
Cadete Sgto. Diosdado Risos—Solista
5. Amorita—Zamecnik
6. Love's Lament (Tone-sketch) —Buenaventura
7. Coronation Marcha—Meyerbeer
U. P. Beloved (himno)

ENSANCHE

El mercado de Sampaloc, otro distrito populoso de Manila, se ensanchará dentro de poco, habiendo el mismo alcalde encabezado el movimiento para mejorarlo, esta mañana cuando envió una comunicación a la junta municipal, recomendando la aprobación de una consignación de P6,000. La junta considerará la recomendación en su sesión del lunes.

UNITED STATES OF A[illegible]
PHILIPPINE ISLA[illegible]

IN THE COURT OF FI[illegible]
STANCE OF RIZ[illegible]

CARMEN ROXAS DUP[illegible]
Plaintiff,
versus
VICTORINO BATAR[illegible]
Defendant

Civil case No. 5[illegible]

SHERIFF'S SALE

WHEREAS on the 12th September 1933, the Hon. [illegible] the Court of First Instance [illegible]zal, P. I., issued an order [illegible]tion in the above entitled [illegible] which CARMEN ROXAS [illegible]SSEIX, is plaintiff, and [illegible] Batara, etc., defendant, a[illegible] the principal part of which [illegible]tion is as follows:

"POR CUANTO, con fe[illegible] Mayo, 1933, se dicto sentencia [illegible] el Juzgado de Primera Ins[illegible] Rizal, en el Asunto arriba [illegible] ordenando que VICTORINO [illegible]RA, como administrador de[illegible]tamentaria del Finado Juan [illegible]go, deposite en este Juzgado [illegible] antes del dia 20 de Mayo [illegible] la cantidad de DOS MIL [illegible] con interes de 12% al año [illegible]cha cantidad desde el mes [illegible]lio de 1932, mas la can[illegible] P140.00 por intereses corres[illegible]tes a los meses de diciembre 1931 a Julio de 1932, con un[illegible] de P5.60 correspondiente [illegible] meses, mas la cantidad de [illegible] con interes de 12% al año [illegible]cha cantidad desde el 23 de [illegible]bre de 1931, hasta su com[illegible]go, por prima de seguro, [illegible] cantidad de P40.20 que la [illegible]dante pago a The Philippine [illegible]ranty Co. Inc. como prima [illegible]guro de esta propiedad, [illegible] que la demandante pago [illegible]tribucion territorial de la [illegible] 10 de enero de 1933, con [illegible] año sobre dicha cantidad [illegible] y la suma de P300.00 en [illegible] de honorarios de abogado [illegible] se condena al demandado [illegible] a la demandante intereses [illegible] intereses sobre el capital [illegible]nos devengados, compuestos [illegible]sualmente, y las costas."

"Y POR CUANTO, que [illegible] Batara no ha cumplido con [illegible]puesto en la sentencia arriba [illegible]da.

POR TANTO, ordenamos [illegible]dais en publica subasta [illegible] postor la propiedad que a [illegible]cion se describe:

A parcel of land (lo[illegible] Block No. 1 of the [illegible] plan Psd-740 being a [illegible] No. 10-B-3-B-2-B, as [illegible] the subdivision plan Ps[illegible]uated in the barrio of [illegible] Municipality of San [illegible] Monte, Province of Riz[illegible]ed on the NE. by Lot No. [illegible] No. 8 of the subdivision [illegible] (proposed street), on the [illegible] Lot No. 2, Block No. 4 of [illegible] division plan; on the SW [illegible] by lot No. 11, Block 4 of [illegible] division plan (proposed s[illegible] containing an area of Fo[illegible]dred and Three (803) sq[illegible]ters, more or less, with [illegible] improvements existing th[illegible]

(Transfer Certificate [illegible] No. 18624) Rizal.

Y de su producto hagan[illegible]vas las cantidades arriba [illegible]nadas mas las costas que [illegible] a la cantidad de P54.30, [illegible] de vuestros honorarios [illegible] esta ejecucion y que de[illegible] de este mando desde al[illegible] dentro del plazo marcado [illegible] ley".

WHEREFORE, by virtue [illegible] Order of Execution and in [illegible]ance with Section 454 of [illegible] of Civil Procedure in force [illegible] Philippine Islands, I will [illegible] public auction to the Highe[illegible]der for Cash and in Philip[illegible]rency on the 7th day of O[illegible] 1933, at 10:00 o'clock in [illegible]ing at the main entrance [illegible] Provincial Government B[illegible] Rizal, in the Municipality [illegible] Rizal, the above described [illegible]ties to satisfy said execution [illegible] costs, interests and expenses.

Purchasers must inves[illegible] themselves the rights and [illegible] the said property of the de[illegible] Victorino Batara and the [illegible]brances thereon if any there[illegible]

This notice of public auc[illegible] will be posted in three pub[illegible] in the municipality of San [illegible] del Monte, Province of Riz[illegible] period of at least 20 days [illegible] be published for equal [illegible] time in the "TRIBUNE" [illegible] VANGUARDIA" newspapers [illegible]ed in the City of Manila, [illegible]ing general circulation in [illegible]ince of Rizal, once a week [illegible] consecutive weeks.

Done at Pasig, Rizal [illegible] tember 15 1933

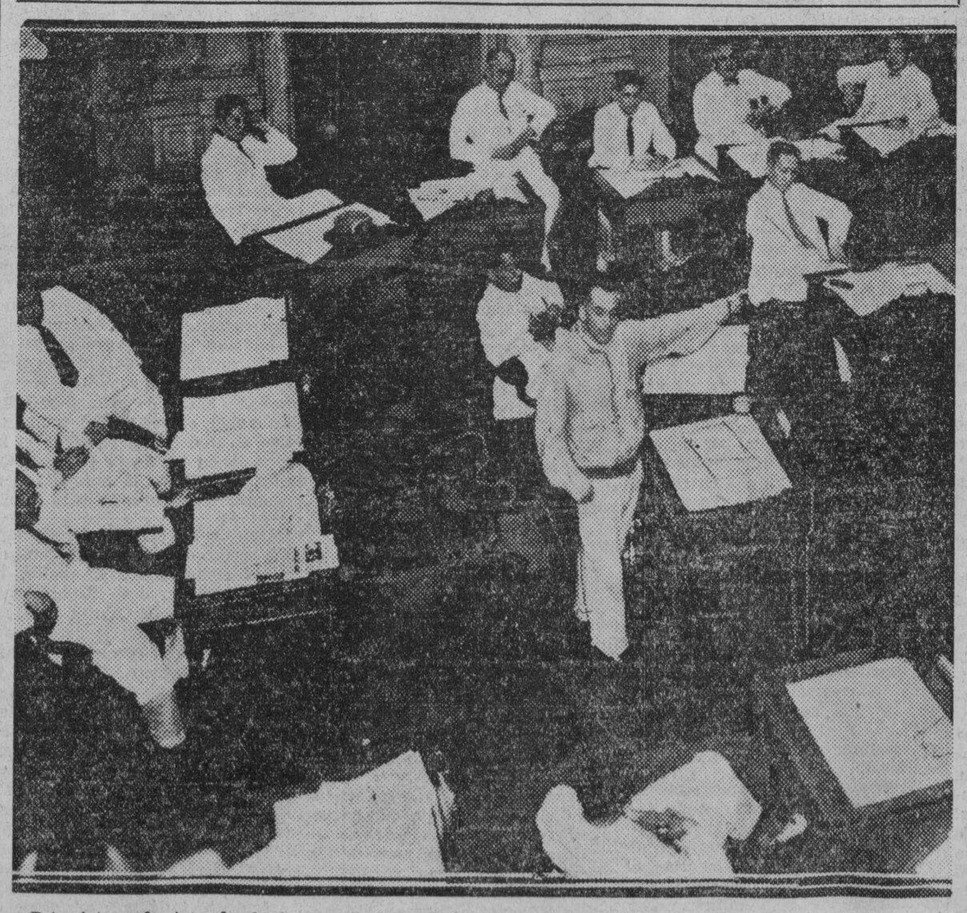
For the Provincial Sheri[illegible]
by
VALENTIN [illegible]
Deputy Provincial [illegible] of Riz[illegible]

(16-23-30 Sept.—33)

DR. M. G. VIR[illegible]
MEDICO Y ABOGADO
Clinicas de la Univ. Imperial [illegible] y del Repaso de Leyes [illegible]
Vias-Urinarias, Matriz, Pecho [illegible] los Asuntos Medico Le[illegible]
Canto Escolta y Puente [illegible]

Dr. G. Limk[illegible]
Ex-Medico Clinico de la Cole[illegible] prosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENF[illegible]
DADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a [illegible]
Consultorio: No. 12 Santiago [illegible] Tondo, Manila—Tel. 4-8[illegible]

En La Batalla Por El Bill Del Plebiscito



Esta fotografia tomada desde una de las galerias superiores del senado, demuestra el comienzo ayer tarde en el senado de la batalla por el bill de plebiscito. En medio se ve al presidente Quezon de pie pronunciando el discurso. Detrás de él esta el senador Fuentebella y a su izquierda esta el senador Osmeña. Los otros en la fotografia de izquierda a derecha son los senadores, Mabanag, Belo, Torralba, Nolasco, Avelino, Arranz y Baluyut.

M.E.C.D. 2016

CHICAS DE SOCIEDAD EN UNA REVISTA ULTRAMODERNA

Inspirado en un bello cuadro, original de un artista de Beaux Arts de Paris, el número inicial del festival benefico del Smiles Club, "La Legion", es de esos espectáculos dignos de ser perpetuados en los anales teatrales. Las chicas del "Smiles", con un entusiasmo envidiable, y un temperamento desbordante de iniciativas, convertirán en realidad un sueño regio y feliz, presentando una revista única en su genero, a beneficio de una de las beneméritas instituciones mas antiguas, pero casi olvidadas por el público, cual es, "La Cruzada".

"La Legion", como ya decimos, es solo el número inicial del programa; otros números que serán igualmente verdaderos despliegues de arte y esplendor escenicos, otros tantos motivos de aplauso y admiración de la distinguida concurrencia que presenciara la función, integrarán el programa del festival benefico. El grandioso espectáculo se celebrara el 14 de octubre en el Manila Opera House.

Las reservas de localidades pueden hacerse desde hoy, llamando a la Srta. Conchita Súnico, teléfono 5-62-11.

El cuadro gráfico con que ilustramos esta página presenta a algunas de las numerosísimas participantes en el "Smiles Revue". Arriba, de izquierda a derecha: Srta. Nenita Araneta, Srta. Luisa Aldeguer, Srta. Nora Diokno, Srta. Lulu Balmori, Srta. Angelita Bayot y Srta. María Marta Albert. En medio, de izquierda a derecha, Srta. Angelita Diy, Srta. Lily Raquiza, Srta. Conchita Súnico, Srta. Nelly Burgos, Srta. Monina Acuña, y abajo, en el mismo orden, Srta. Helen Bennett, Srta. Pacita Roxas, y Srta. Pacita de los Reyes.

M.E.C.D. 2016

EN EL CONGRESO INTERNACIONAL DE MUJERE

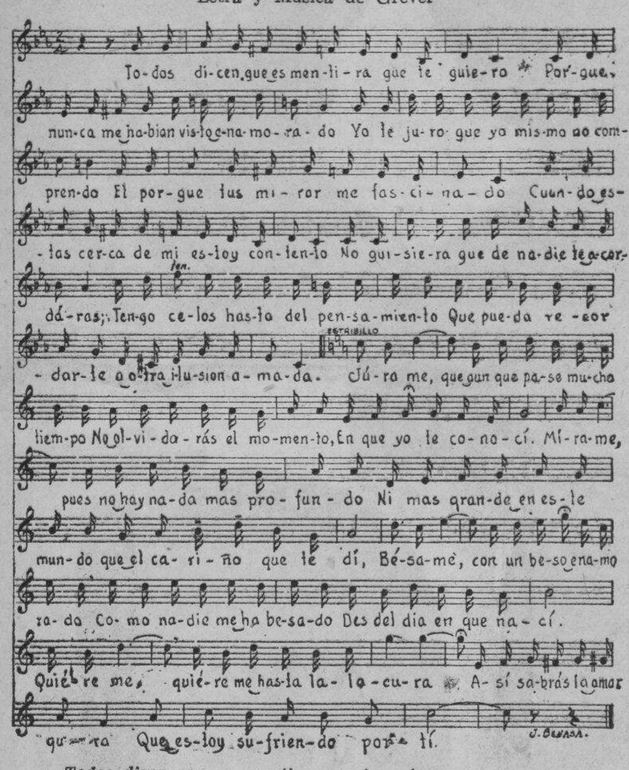
Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si tenéis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

JURAME

Letra y Musica de Grever



Todos dicen que es mentira que te quiero
Porque nunca me habian visto enamorado
Yo te juro que yo mismo no comprendo
El porque tu mirar me ha fascinado.
Cuando estas cerca de mi estoy contento
No quisiera que de nadie te acordáras;
Tengo celos hasta del pensamiento
Que pueda recordarte a otra ilusión amada.

ESTRIBILLO

Júrame, que aun pase mucho tiempo—
No olvidarás el momento, en que yo te conocí.
Mírame, pues no hay nada mas profundo—
Ni mas grande en este mundo que el cariño que te dí,
Bésame, con un beso enamorado—
Como nadie me ha besado desde el dia en que naci
Quiéreme, quiereme hasta la locura—
Así sabrás la amargura que estoy sufriendo por tí.

¡EL CHOCLO!

(Tango)

Dedicada a la Srta. Pacita Ravasco por Ramón B. Santos

Una niña me ha trastornado el sentido
Desde el dia en que la vi por vez primera
El encanto de sus ojos me ha perdido
Estoy loco y no puedo vivir sin ella.

Cuando en los bailes un tango junto bailamos
Y mi mano la sujeta en la cintura
La mirada de tus ojos tan graciosa
Llega hacia mi alma, a mi alma con dolor.

Y si supieras lo tanto que la quiero
Lo tanto que la adoro por causa de su amor
Estoy dispuesto a pelearme con cualquiera
Y decirle lo que dice el corazon.

ESTRIBILLO

Maruja ven con tus ojos de fuego
Abrazame que yo sin ti me muero
Y sin tu amor la vida yo ya no la quiero
Si no me amas yo me muero.

Maruja ven con tus ojos de fuego
Abrazame que yo sin ti me muero
Y sin tu amor la vida yo ya no la quiero
Pero si me amas te dare mi corazon.

VENTURAS YO SOÑE

(Danza Menor)

Venturas yo soñé
A gozarme en tu querer,
Más, ¡ay! llantos hallé
Por tu amor infiel.
Dejar que quiero ya
Esta vida acabar
Y en la tumba lloraré
Mi suerte cruel,
¡Ay! penar.

ESTRIBILLO

Más, ¡ay! ya que me odias
Vivo contento en los brazos del dolor,
Llantos amargos serán mis alegrías,
Ven ya, mi muerte, para nunca penar.
Busqué en tí mi amor
que me diste con afán,
Te rendí mi corazón,
Consagré mi mal;
Dime por qué así
Tratas a mi pasión,
Quizás porque hallaste
Otro amador,
¡Ay! mejor.

Cortesía de Amparo Pobre Yñigo

POR TU QUERER

A petición de la Srta. Lourdes A. Pacis

Te vi como flor, que se abre al albor
Y no se porque senti: que mi corazon
Mi sola ilusión seria amarte a ti.

CORO

Con tu amor podria vivir, y sin tu amor hasta morir
Nada hay que no pudiera hacer por tu querer.
Todo lo podria olvidar por tu amor, sino a gozar
Todo lo podria vencer por tu querer.
Subiria yo montañas, cruzaria yo la mar,
Las arenas del desierto, si te pudiera besar
Ya seria un fiel trovador para cantarte todo mi amor,
Nada hay que no pudiera hacer por tu querer.

BV y m

Enviada por la Srta. Rosario S. Perez de Urdaneta Academy Urdaneta, Pangasinan

VUELVE A MI CORAZON

Musica de "Donde Estás Corazón"
Por Miguel Roxas—Dedicado a Lulú Liongson

I

Cuando mis manos la amortajaron
con aquel traje que yo la di
los azahares se deshojaron
como queriendo llorar por mi.

Vuelve a mi corazón
no me dejes sufrir
el dolor del amor
que ahora siento morir.

En negra caja la puse muerta
y de rodillas con frenesí,
sin acordarme que estaba muerta
ahogando el llanto la dije así:

II

El vivir de ilusión
es la bella esperanza
que no puede existir para mi
sin tu amor corazon.

EL PIRATA

A los miembros del Círculo Escénico intérpretes de "FLORES Y BLANCAFLOR".

El pielago surqué de la quimera,
con arrestos de un árabe pirata....
y retorno, trayendo en mi galera,
estrellas y celajes de escarlata.

Mas no es mi gloria el sideral trofeo,
apresado en la red de mi ilusion;
¡mi aspiracion mayor.... es verme reo
del delito de hurtar un corazon!

¡Es apagar la fiebre de mi boca
en la llama de un beso... y advertir
que más y más la fiebre me sofoca!

¡Es refugiarme como el ave al nido,
en un nido de amor... para sentirme, ante la gloria del amor, vencido!

Manila, Septiembre de 1933. *RUBENS*

Ana de Brancovan, gran señora y poeta por la gracia de Dios

La muerte ha puesto de moda a Ana de Brancovan, condesa de Noailles, que fue, ademas de gran señora, un poeta.

Lo tuvo todo o casi todo; la alcurnia, la riqueza, la gracia seductora, la pasion, el estro. En el Paris de comienzos del siglo, la figura de Ana de Brancovan, condesa de Noailles, pone su nota purpurea, muy personal, de pasion y poesia.

Mujer simpatiquisima y juvenil —juvenil para entonces—, si no hermosa, armoniosa; de abundantes y pesados cabellos, ¡con que gracia sabia encantar en su doble aspecto de gran dama y gran poeta! Por sus ojos oscuros y profundos solia cruzar la caravana de camellos cargada de ensueños orientales.

Lo oriental no era adjetivo en ella, sino esencia. De origen rumano, acarreaba en su sangre la fantasia de "Las mil y una noches." Sobre la comedida retorica de la poesia francesa, como sobre una pista, corrian desbocados y cubiertos de espuma los potros de Transilvania.

Solo quien envejece cosecha en abundancia recuerdos. A medida que la vida se va adormeciendo, apagando, aparecen para reemplazarla plateadas y grises sombras amigas: las remembranzas. Rememora en este instante al principe de Brancovan, hermano de Ana, de perfil de aguila, hombre señero a un tiempo y cordial.

Con motivo relativamente futil envie un cartel de desafio al principe. Eran dias juveniles y exagerados, en los que una mirada o palabra, una linea, aparejaban un duelo. Dos caballeros franceses a quienes adrede y con especialidad molestaba en la carta al principe se batieron conmigo sucesivamente. Despues de ambos encuentros, recibi una carta de Brancovan. Ya era inutil aquel otro duelo. La diferencia habia quedado zanjada y el orgullo en su puesto, bien alto.

La muerte de la excelsa poetisa Ana de Brancovan ha despertado estos recuerdos de mocedad. Pero el principal recuerdo que suscita esta muerte es el de la emocion de aquella poesia. Aparte Verlaine, el ultimo hijo de Apolo y de Maria, ¿que se oye y reluce en medio del coro delicuescente de poetas decadentistas de Paris? Solo Moreas, el griego y Noailles, la rumana, envolvian en la gasa de oro de la lengua franca frescos y sonoros corazones de seres humanos, y no solo heladas y premiosas habilidades tecnicas. Y, desde luego, mucho mas la Noailles que Moreas, afectado tambien e insincero, aunque seducido y arrastrado por el coro de las sirenas clasicas.

A Noailles le bastaba con oir el ritmo de sus venas y obedecer al impetu juvenil de su instinto. La maravilla se producia en el acto. Los torrentes se despeñaban de las cumbres. Los prados verdes se empapaban en rocio. Las manzanas, los melocotones sonrosados de sol, apetecian como mejillas de fresca doncella. Los sesos ardian. Los corazones exultaban. Un calido aliento de brama llenaba los ambitos y hacia respirar fuerte a los hombres, a las mujeres, a los animales. Entrabamos en contacto con una de las fuerzas vitales de la Naturaleza.

Naturalmente, muchas mujeres de letras han tratado de imitar a la musa francorrumana. Y tambien, naturalmente, sin éxito. Faltaba el temperamento, la hondura de emocion, la sinceridad de expresion y el arte.

Las mujeres de lengua española no han sido en esto excepcion. La señorita de Champourcin, en España, comenzó por beberle el aliento a la Noailles, aunque despues haya seguido un rumbo distinto, influida por poetas jovenes—por lo menos nuevos—de Francia y de España.

En America tambien ha encontrado eco el fervor lirico de Ana de Noailles. Pero en America existe una joven y linda mujer que rivaliza con la Noailles, sin sujetarsele.

Se llama Juana de Ibarbourou. En ambas damas coincide un temperamento muy semejante, e igual desbordamiento de pasion y poesia.

La sinceridad de expresion quizá supera en Ibarbourou a lo mas audaz de la Noailles, y esta virtud literaria, rara en hombres, rarisima en mujeres, unida en ellas a otras dotes espirituales, enriquece la poesia de Juana, la hija de America, y de Ana, la hija de Francia.

La Noailles cubre de cendales diafanos su desnudez magnifica. La Ibarbourou no. Ni eso. Espera al amado como Dios manda:

Desnuda, con el puro impudor
de su fruto, de una estrella o de una (flor.
Desnuda y toda abierta de par (en par
por el ansia de amar.

Mientras escribo, contemplo el retrato de ambas musas, que tan parecidas espiritual y, sobre todo, temperamentalmente fueron y cuyas vidas corrieron tan distanciadas y por cauces tan distintos.

La figura de la Noailles irradia fuerza simpatica. Atrae principalmente, como las sirenas, por su canto. La figura de la Ibarbourou imanta la admiracion viril. Lo poeta complementa en ella lo mujer. Aunque no supiese cantar, la admirariamos. ¡Es tan bella! Un ovalo perfecto, un pelo oscuro, abundante, una frente armoniosa, unos divinos ojos grandes, inteligentes, almendrados, un poco languidos; la nariz recta, larga; la boca chica y gordezuela.

Tambien poseia la Noailles unos oscuros ojos magnificos; era lo mejor de su rostro. La boca gruesa de los sensuales. Y por sobretodo, el atractivo de la gracia, realzado por la elegancia.

Poetas de veras. Poetas por la gracia de Dios.

B. BLANCO-FOMBONA

MAL DE ORINA

Ardor y dificultad al hacer aguas, levantarse de noche, asientos, quemazón, acidez, arenillas, dolor de cintura, hinchazones, ojos recrecidos, cansancio, piel amarilla, nerviosidad, indican que sus riñones están delicados. Remedie el mal a tiempo con el inofensivo, desinflamante y diurético vegetal

Anticalculina EBREY

Nueva energia, apacible sueño, rapido alivio, serán su recompensa. Un frasco de Anticalculina Ebrey (en boticas) pondrá fin a sus sufrimientos prontamente. GRATIS: El Libro del Horóscopo, solicitándolo a Ebrey Laboratories, 251 Pearl St., N. York.

YUCUANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas

Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Ricino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3,25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

'Actuar sin pensar es peligroso; pensar y no actuar es futil' dice una oradora

Casi un millar de mujeres, serias, reflexivas han atendido al Congreso, que se ha distinguido por el interes y la diversidad de temas tratados

Por EMILY NEWELL BLAIR

De la North American Newspaper Alliance Inc.
Exclusivo para La Vanguardia

CHICAGO, Agosto, 1933.—La última sesión del Congreso Internacional de Mujeres, fué dedicada a presentar y discutir el proyecto de la labor que las legiones femeninas del mundo han de desplegar de acuerdo con el Manifiesto que recomienda como meta el establecimiento de una "sociedad dirigida o planeada".

El proyecto fué preparado en sesión mantenida durante toda la noche anterior, y segun la Presidenta del Comite, dicho documento no habia podido incluir todos los puntos deseados, por lo que se notarian ciertas omisiones.

El propósito del plan de trabajo es, primeramente, estimular las actividades femeninas en aquellas cosas que pueden realizarse de manera inmediata, dejando para mas tarde otros proyectos más ambiciosos o de mayor envergadura.

Se dicta a las mujeres que observen las caracteristicas de la situacion actual, para ser remediadas con vistas a la "sociedad planeada". En el Manifiesto se declara la igualdad de razas, el reconocimiento de los derechos de la minoria, etc. En consecuencia, se recomienda que se lleven a cabo manifestaciones de tolerancia, de acuerdo con las sugerencias del Comite Central, aunque es mejor que, teniendo en cuenta las diversas formas que toma la intolerancia en cada comunidad, sean los comités los que decidan la clase de demostracion que es necesaria.

El Manifiesto se declara en favor de la paz universal. Las mujeres de los Estados Unidos, en particular, son requeridas para que se lleve a cabo una investigacion por el Congreso en relacion a la manufactura particular de armas y municiones, incluyendo aviacion, trafico de armas, etc.

Con respecto a la "sociedad planeada", y teniendo en cuenta los esfuerzos del Gobierno de los Estados Unidos en esta direccion, se avisa a las mujeres del pais para que formen comites de vigilancia en favor de las regulaciones oficiales.

Se necesita un lider

Es evidente que el movimiento femenino mundial necesita tener directores de categoria que sepan encauzar las ansias renovadoras existentes. Asi es, especialmente en los Estados Unidos, donde se podria empezar en cualquier momento una ofensiva de la opinion femenina, si surgieran lideres adecuados.

Impresiones Rapidas

Una de las primeras impresiones que se recogen en el Congreso Internacional de mujeres, es que no ha sido excusa para desplegar la ultima moda femenina. Y, es innecesario decir, que cuando una mujer no se ocupa mas de lo debido en su presentacion, especialmente en esta clase de convenciones, debemos tenerlo en cuenta como detalle importantisimo, que refleja a su vez la seriedad del proposito.

Casi un millar de mujeres, serias, reflexivas, escuchan a los oradores, especialistas en historia y sociologia. Mary R. Beard, esposa del Profesor Charles A. Beard, y co-autora de la excelente obra "The Rise of the American Civilization", manifesto que la razon por la cual hemos tenido tan pocas mujeres que se han distinguido como lideres, ha sido porque no han querido pagar el precio que significa el estudiar profundamente hasta poder contribuir a la Historia." Y añadio: "Actuar sin pensar es peligroso; y pensar sin actuar es futil.

Paul Douglas, profesor de Economia en la Universidad de Chicago, acabo su conferencia diciendo que "si tenemos la circulacion monetaria controlada y la banca socializada, el capitalismo puede durar otros cien años; si no lo hacemos asi, tendremos otra depresion que nos conducira a un socialismo liberal, a un comunismo racional o a un fascismo autoritario."

Observamos. La actitu[illegible] las asistentes al Congre[illegible] más bien de interes inv[illegible]gador que de accion. A m[illegible]da que las sesiones se cele[illegible]ban, la convencion toma[illegible] caracter de un Instituto d[illegible]cado a la discusion de te[illegible] actuales. Quias esto jus[illegible]ca la franqueza conque [illegible] oradores han expuesto [illegible] opiniones. Por ejemplo, [illegible] Baronesa Shidzue Ishim[illegible] al tratar del problema [illegible] tiene el Japon con su ex[illegible] de poblacion, dijo: "La [illegible]vención voluntaria de n[illegible]mientos es una respuesta [illegible]jor a dicho problema ,qu[illegible] emigración o el imperi[illegible]mo."

Un recuerdo de Manila

Por MARGARITA DE A. TARKINGTON

Para los Sabatinos de la Vanguardia

En un viaje ideal en breve dia
a tus costas quisiera yo arribar,
y para siempre ya, Manila mia
ser tu fiel prisionera, sin poder retornar.

Tienes un dulce hechizo misterioso
que embelesa y cautiva el corazon,
pues que en tu cielo azul todo es hermoso,
ufana de tus glorias te sientes con razon.

Estas lejos de mi, mas no te olvido,
tu recuerdo esta aqui, él me acompaña;
y aunque tu ardiente sol ya no me baña,
de mi vida esta en tí, lo mas querido,
por que el destino ayer bajo tu entraña
mezclo tu noble sangre, con la sangre de España.

PRONTO ALIVIO

para **RESFRIADOS, TOS, CONGESTION**

Directamente de su Enchufe de la Luz

Los medicos desde hace tiempo han reconocido que un verdadero tratamiento por vapor cortara un resfriado. Pero le correspondio a TURPO proveer un verdadero vapor curativo del que se podria disponer a la mera vuelta de una llave de la luz electrica y a un costo al alcance de todos.

Es un remedio de sentido comun en una forma moderna y ha reemplazado los anticuados tratamientos inseguros de la tos y el resfriado en miles de hogares. Conecte el cordon a una boquilla de la luz y en pocos momentos tiene Ud. un vapor caliente de efectos curativos que da pronto alivio. Inhala Ud. la verdadera esencia de trementina, mentol y alcanfor directamente a las membranas congestionadas de la nariz, garganta y pecho. Lo siente Ud. alcanzar a la misma parte enferma.

La mejoria es inmediata. La cabeza se despeja, la congestion se alivia, la respiracion se afloja y en poco tiempo el resfriado se corta.

TURPO

El verdadero unguento vaporizante

FACIL... PRONTO... SEGURO

De venta en

BOITICA BOIE
YUCUANSEH DRUG CO.
MINERVA DRUG STORE
y otras farmacias de primera.

Buenos Rendimientos y Seguridad Absoluta

Al colocar sus ahorros, naturalmente desea usted que le produzcan buenos dividendos, además de tenerlos absolutamente seguros. Inviertalos pues, en

ACCIONES PARA AHORRO

desde UN PESO mensual al 4%, 5% y 6% de Dividendo Fijo, según el tiempo.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en Manila

en las mas favorables condiciones

ANTONIO MELIAN, Presidente — MANUEL M. RINCON, Gerente

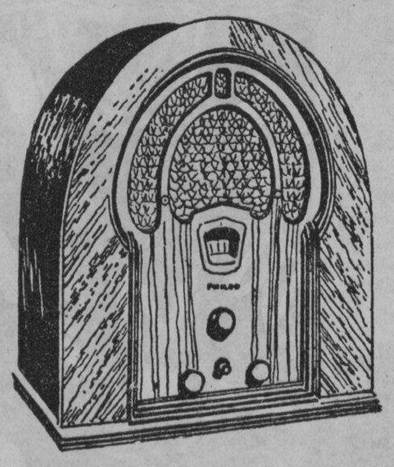
EL HOGAR FILIPINO

El Hogar Bldg. P.O. Box 105 Manila, P.I.

Iloilo · Cebu · Zamboanga · Baguio · Legaspi

₱35.00 Anticipo

₱14.00 Mensual



Tiene Mejor Apariencia Mejor Tono ES Mejor

Radio "Philco" de Onda Larga y Corta

Este "Philco" Modelo 43B le permite oir cualquier programa de radio—de Inglaterra—Francia—Alemania—España—Italia—Rusia—Japón—China; la mejor música del mundo, vocal o instrumental; acontecimientos deportivos; de todo lo que le interese, el Radio "Philco" 43B de Onda Larga y Corta, Ocho Tubos (tres Pentodes) es el instrumento para mesa mas completo y eficiente. VENGA A VERLO—OIRLO—COMPRELO Y DISFRUTE DE BUENOS RATOS.

DEPARTAMENTO DE RADIO
2.o Piso, Edificio Heacock

H. E. Heacock Co.

MANILA—CEBU—DAVAO—ILOILO

UNA BUENA RAZON

El Polvo para Hornear Royal está hecho con Crémor Tártaro. No tiene rival. Vd. puede tener confianza de que todo cuanto hornee le resultará ligero, tierno y delicado, si exige siempre

Polvo para Hornear

Royal

BJ

Bon Ami—

¡hace brillar al mundo!

Todos los días—por todas partes—Bon Ami produce limpieza resplandeciente en millones de hogares—con rapidez, facilidad y economía.

Bon Ami es el limpiador mágico que elimina el cansancio de la limpieza casera. Hace brillar a ventanas y espejos—conserva al cuarto de baño como nuevo—pulimenta cubiertos de acero—limpia calzado blanco, superficies de madera esmaltada o acabada en Duco, batería de cocina y un sinfín de otros enseres caseros. Lo mejor es que una pastilla de precio módico dura varias semanas.

Pruebe Ud. el Bon Ami. Vea como reduce el trabajo y mejora los resultados. Adquiera una pastilla hoy mismo.

LIMPIA
Bañaderas . . . Acero
Ventanas . . . Esmalte
Cobre . . . Bronce
Hojalata . . . Níquel
Esmalte y Duco
Artículos de Aluminio
Las manos . Zapatos blancos
Lunas de escaparates

De venta por todas partes

Bon Ami

M.E.C.D. 2016

EL POETA QUE INVENTO LA DINAMITA

Nobel, que amaso millones fabricando dinamita, era pacifista y humanitario

En Octubre proximo se cumplira el primer centenario del fundador del Premio Nobel

Artículo Exclusivo para "La Vanguardia" y la North American Newspaper Alliance, Inc.

Cuando se pronuncien discursos conmemorativos en el Edificio Nobel de Estocolmo el día 21 de octubre próximo, y se coloquen coronas sobre la tumba en el antiguo lugar de Storkyrka, en la que descansan los restos mortales de Alfredo Nobel, se habrá recordado el centenario de una de las figuras más curiosas del siglo diez y nueve.

El nombre de Nobel no ha sido olvidado. Y de que no se olvide se encarga su mismo testamento. Pero no estamos muy seguros acerca de si se le recuerda mejor como el idealista que ha dejado ocho millones de dólares para premiar aquellos que más se ponen de relieve al servicio de la paz, la literatura y la ciencia, o como al químico que dedicó lo mejor de su vida al estudio y perfeccion de esas sustancias mortales con las cuales los hombres se matan unos o otros en los campos de batalla.

En cualquiera de las dos actividades fué un verdadero precursor. En todo el mundo se han creado grandes fundaciones benéficas, culturales, etc., muy superiores a la de Nobel, pero él fue el único al pensar en los casos individuales de la sabiduría humana en sus múltiples manifestaciones. Por otra parte, como genio productor de nitroglicerina, dinamita, gelatina explosiva, balistita y pólvora sin humo, no sólo ha sido un precursor sino que no ha reconocido todavía rival alguno.

La mezcla extraña del genio inventivo con acusadas tendencias practicas y el del idealista que caracterizó a Alfredo Nobel se observa tambien en otros miembros de su familia. Su padre, Manuel Nobel, fué el inventor de las minas submarinas. Estuvo empleado como ingeniero del gobierno ruso y se dice que sus minas mantuvieron alejada la flota inglesa en el Baltico durante la guerra de Crimea. Fundo la primera factoría en las inmediaciones de San Peterburgo-hoy Leningrado- dedicada casi exclusivanmente a la construccion de máquinas de vapor para la marina rusa.

Más tarde, en manos de sus hijos Roberto y Manuel, esta fabrica fue adelante, pero el fundador no logró convertirla en un triunfo decisivo, por lo cual volvió a Suecia, a soñar en focas entrenadas que arrastrasen sus minas hacia las rutas seguidas por los buques de guerra y en la construccion de cañerias de madera para llevar los cadaveres de las ciudades a los cementerios.

Andrietta Nobel, la esposa de Manuel y madre de Alfredo y sus hermanos, debio de haber sido la causa de que sus hijos fuesen pausados y metódicos, cosa en que se diferenciaron de su padre, quien adolecia de una imaginacion excesiva. Fué una esposa ejemplar. Sus hijos la adoraban.

Alfredo Nobel nacio el año 1833 en Estocolmo, en una barriada pobre de la capital. Cuando contaba ocho años, su padre traslado a toda la familia a San Petersburgo, donde pasó los años de su infancia. No asistieron a escuelas ni universidades, pero fueron instruidos por tutores particulares. Alfredo y sus hermanos eran hombres de gran cultura y dominaban varios idiomas. Ademas, llegaron a ser grandes ingenieros.

Además de su propio idioma, Alfredo hablaba y escribia el ingles mejor que el sueco, y dominaba el frances el ruso y el aleman. Ragnar Schlman, amigo suyo y actualmente presidente de la Fundacion Nobel, dice que se distinguia por sus conocimientos Linguisticos. Entre sus escarceos literarios nos queda un poema en ingles, verso libre, el que no se halla la menor indicacion de que Nobel no fuera un nativo de la Gran Bretaña.

VIAJO MUCHO

Poco se sabe de la juventud de Nobel. Viajo mucho. Paso largas temporadas en Paris y se cree que estuvo durante un año en los Estados Unidos Es cierto que se encontraba alli en 1850. En una carta menciona que estaba asociado con su compatriota, el capitan Juan Ericson, diseñador del buque de guerra "Monitor".

Recibió su primer patente de la nitroglicerina explosiva en 1863. Habia ideado un sistema por el cual la nitroglicerina podia ser mezclada con otras substancias y usada, sin peligro como materia detonante. Lo que no habia inventado era la manera de transportarla o manejarla con seguridad por personas inexpertas. La primera explosion accidental ocurrio en su fabrica de Estocolmo, en 1864. Una de las victimas fue su pequeño hermano, Eric, el mas joven de todos los hermanos Nobel. Hubo muchos accidentes en años siguientes.

Este problema fue resuelto por una substancia sólida que habia de llamarse "dinamita". La idea de la dinamita era de Nobel y habia de producirle grandes beneficios. En unos cuantos años poseia varias fabricas manufacturadoras de dinamita en Suecia, Inglaterra, Alemania, Rusia, Suiza, Estados Unidos e Italia.

En los Estados Unidos tuvo que hacer frente a grandes pleitos relacionados con la validez de sus patentes y al fin se retiro de aquel mercado productivo. Eran los dias del desarrollo minero en muchos paises y en pocos años la dinamita le dió a Nobel muchos millones de dolares.

Andrietta Nobel, madre de Alfredo Nobel.

SONRIE LA FORTUNA

Al mismo tiempo, la fortuna empezo a sonreir a todos los miembros de su familia. Sus hermanos Roberto y Dudwig obtuvieron del Gobierno del Zar de Rusia una concesion para la explotacion de enormes campos petroliferos en el Caucaso. Esto resulto en la formacion de la famosa compañia Nobel. Empezo ganando sumas fabulosas y Alfredo Nobel, que contribuyo con un crecido capital, obtuvo rendimientos subidos.

Manuel Nobel, padre de Alfredo Nobel.

Las ganancias derivadas de los campos caucásicos no dejaron de fluir hacia las arcas de la familia Nobel hasta el año 1917, cuando sus concesiones y propiedades fueron confiscadas por el gobierno revolucionario.

Por otra parte, nos encontramos el aspecto romantico de la vida de Alfredo Nobel el idealista, el hijo espiritual del poeta ingles Shelly. Escribio poemas, hizo ensayos con novelas sentimentales, que nunca vieron la luz en paginas impresas, etc. Durante el dia, su imaginacion estaba ocupada ideando cosas para destruir a la humanidad. Por la noche, al cerrar su laboratorio, se convertia en pacifista y humanitario.

Le gustaba estar solo. No contrajo matrimonio. No hay mujeres en su vida, a menos que pretendamos incluir a la "muchacha francesa" que aparece en su poema ingles. Si nos guiamos por lo que nos cuenta es el caso de un "affaire" puramente espiritual y platónico.

¿Como se creo el premio?

No está claro la forma en que se le ocurrio fundar el premio Nobel de la Paz. Berhha von Suttner, la pacifista austriaca que fué en una ocasion su secretaria, dijo que la iniciativa le correspondia a ella A juzgar por lo que Nobel ha dicho en sus cartas esto no es cierto. En una de sus misivas afirmo que sus fabricas de explosivos harian más por la paz que todas las conferencias y congresos auspiciados por esta mujer. En otra afirma que cuando dos cuerpos de ejercito puedan destruirse totalmente, el fin de la guerra estará próximo En cualquier caso, Bertha von Suatner ejercio considerable infleuncia en su vida.

Cuando Alfredo Nobel murio, el 10 de diciembre de 1896, la fortuna de su familia era tan fabulosa que podia dejar sumas enormes a quien quisiera sin que la conciencia le remordiese. Su hermano eran tan rico como el. Tenia motivos suficientes para pensar que habria bastante hasta para sus sobrinos y demás familiares. Su familia pensaba lo mismo. Pero toda su fortuna fué barrida por la revolucion rusa. La Fundacion Nobel no sufrio en lo mas minimo porque su parte en la mencionada empresa petrolera habia sido vendida veinte años antes por sus apoderados.

Alfredo Nobel en su laboratorio. Copia del famoso cuadro pintado por el profesor Osterman.

Los supervivientes de su familia, sin embargo, lo perdieron casi todo, no quedandoles más que algunas inversiones en otras partes. Hoy, la fundacion Nobel estima que se debe hacer algo para atenderlos en la hora de los infortunios.

EL CUADRO ENLUTADO

Por MIGUEL F. RIPOLL

Prisionera entre negros crespones y sutil admosfera de nostalgias y lugubreces de tumba, conserva Luis, en su aposento, dentro de un marco de oro, una fecha singular: "30 de julio de 1920".

Proclama esta fecha, en medio de la nube de melancolia que la envuelve, la fugaz existencia de un dia que paso; un dia lejano del que no quedan ya, acaso, mas que girones de alma, el recuerdo de algo que palpito pletorico de vida, de algo que el tiempo ha consumido con el intermitente e implacable roce de los años...

¡Un cuadro! ¡Una fecha!

¿Que son para el resto del mundo? Nada.

¿Para Luis? Su ayer.

Y no era poca la curiosidad que habia despertado en todos nosotros aquella fecha, que como una reliquia guarda el en su habitacion. Las letras y los numeros de color negro estan bordados sobre un fondo de seda de color blanco. Dos cintas negras, cuidadosamente colocadas a ambos lados del marco, como las que adornan la fotografia de algun alto personaje que acaba de morir, le dan el aspecto de un objeto mortuorio.

Ocupa este extraño cuadro uno de los sitios mas prominentes de la habitacion: en la pared frente a su escritorio. Mas abajo, en el centro mismo de la mesa hay colocado, en un marco mas pequeño, el retrato de una mujer joven. Ni muy bella ni muy esbelta, pero si, de atractiva simpatia.

Presintiendo que se trata de algun recuerdo doloroso nunca le habia preguntado a Luis el significado de aquello, maxime, cuando noté que se mostraba completamente reservado, siempre que se hablaba de ello. Los amigos, sin embargo, se lo habian preguntado muchas veces pero el jamas les dio una explicacion que les satisfaciera. Procuraba siempre evadir las preguntas. A veces, bajo cualquier pretexto, no las cotestaba.

Como es de suponer, aquello me tenia a mi tan intrigado como a mis amigos. Pero me propuse aprovecharme de la primera oportunidad para descubrir aquel secreto y aunque dificil me parecio desde un principio, no desespera sin embargo de la idea.

Llego por fin el dia que yo tanto esperaba, el del cumpleaños de Luis. Como de costumbre nos reunio a los amigos en su habitacion y comenzamos a beber y contarnos aventuras. Cuando llego la hora de separarnos procure quedarme el ultimo y cuando todos se hubieron

(Continua en la pagina 16)

Almorranas
¿PARA qué condenarse a los tormentos horribles de este mal cuando existe un remedio que ofrece alivio seguro y pronto? Empiece hoy mismo a aplicarse el insuperable
E. W. Grove
Unguento Pazo
FORMULA: — Camphor, 1.58 gramme; Zinc Oxide, 1.44 gramme; Balsam of Peru, 1.31 grammes; Carbolic Acid, 0.79 gramme; Petrolatum, 28.23 grammes.

No temo las picaduras de pulgas, chinches y mosquitos. Siempre me alivio
MENTHOLATUM
Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm. Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm. Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

DOS VOCES
en un despertador
TANTO PARA GENTES DE SUEÑO LIGERO COMO PESADO
El Big Ben es un despertador cortés. Al entregarse Ud. al reposo, su silencioso tic-tac le permite dormir tranquilo. Después, a la hora señalada, deja oir un blando llamado. Pero, si Ud. no se despierta, levanta entonces la voz y repiquetea insistentemente.
Es un despertador de confianza—a la vez que primoroso. Ud. admirará su espléndido acabado, con brillantes filetes niquelados, así como sus vistosas agujas hendidas y los nítidos números. Puede Ud. adquirirlo en todas las casas de confianza.
Western Clock Company, La Salle, Ill., E. U. A.
217
BIG BEN
EL PRIMER DESPERTADOR CORTES

TENEMOS LA PARKER QUE SE ADAPTA A SU MANO
¿Sostiene Ud. su pluma-fuente a un cierto ángulo? ¿Prefiere una punta roma a una fina? ¡No le hace! Cualquiera que sea su estilo de escritura, por más fuertes y negros o claros y ágiles que sean sus trazos, Ud. hallará una Parker que se adapta maravillosamente a su mano.
Obtener el tipo de pluma que a Ud. le satisfaga es tan solo una de las ventajas de la Parker Duofold. ¡Cuán fácil y suavemente escribe! El secreto radica en una diminuta gota de tinta, siempre lista para tocar el papel un instante antes que la pluma misma, asegurando trazos ágiles y uniformes, *sin presión alguna.* Y las palabras surgen como por arte de magia!
Todo el mundo reconoce las múltiples ventajas de la Parker — su cañón irrompible y a prueba de goteo, su botón de llenar oculto, la belleza de sus proporciones, la espléndida variedad de colores. . . . Asegúrese de que la pluma-fuente que Ud. compre sea una Parker *legítima.*
Parker QUINK—Tantas son las dificultades de las plumas-fuente originadas por la tinta, que Parker creó *Quink*, una tinta que previene obstrucciones y corre en forma suave y uniforme. Permanente o lavable.
AB
PARKER DUOFOLD
La pluma que vuela sobre el papel
I. BECK, Inc. 89-91 Escolta
H. E. HEACOCK CO P. O. Box 119 Manila.
A-B

Protege su salud
El hecho de lavarse con Jabón Lifebuoy no tan sólo le proporciona una sensación de frescura corporal —sino que también le ayuda a conservar su salud. La purificadora espuma del Jabón Lifebuoy hace desaparecer la suciedad, y con ella los gérmenes. El Jabón Lifebuoy es lo mejor que existe para conservar la salud.
Un producto de la casa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.
JABÓN LIFEBUOY
UN afeitado suave—y eliminacion completa de puntos tiernos con la
LIFEBUOY SHAVING CREAM
E-LC 300 S

Endulza Su HIGADO con las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne
Es peligroso forzar la bilis que fluya del higado con calomelano y otros purgantes desagradables. Debe ayudarse a la naturaleza suavemente—naturalmente Las Píldoras Sanativas del Dr Jayne atacan la causa del mal—estimulando el higado a la actividad, promoviendo la accion renovada de los jugos digestivos y eliminando los toxicos residuos alimenticios de los intestinos
Tome las Píldoras Sanativas del Dr Jayne segun la necesidad—una o dos ocasionalmente conservaran en movimiento los intestinos—tres o cuatro aliviaran los casos mas obstinados de estreñimiento
Se maravillara Ud. de lo bien que se sentira—fisicamente apto—dispuesto al trabajo La comida tendra mejor gusto; la vida se deslizara mas placentera; se sentira Ud como un nuevo hombre. Sin estreñimiento, biliosidad, dolores de cabeza, vahidos, lengua sucia, mal aliento. Dese este paso facil para una salud mas robusta.
DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa. E U de A
Fl. ext. Casc. sag. .162 gm., Phenolph .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm. Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0581 gm.
(32S)

Holeproof MEDIAS DE SEDA NATURAL
• Para obsequio lujoso y práctico
• En las Buenas Tiendas •

Deleite su paladar con ricos manjares—luego proteja . . . . .
sus dientes con Ipana y masaje
Del CONSOME al CAFE los Manjares Deleitan – PERO . . .
¡QUE ricos son los manjares tiernos, bien cociditos y condimentados, que comemos hoy en día! Son en realidad supremas obras culinarias—deleite del epicúro. Pero . . . estos manjares representan una constante amenaza para nuestra dentadura, porque no requieren masticación.
Faltas de este estímulo, las encías se enternecen, se debilitan, sangran fácilmente. Entonces el cepillo de dientes se vuelve el "cepillo rojo"—y el "cepillo rojo" indica que la gingivitis, el mal de Vincent, y la piorrea amenazan a la dentadura.
Deléitese comiendo ricos manjares, pero proteja su dentadura. ¿Como? Es fácil.
Limpie sus dientes con Ipana dos veces al día. Luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Este masaje con Ipana vigorizará y fortalecerá sus encías, porque Ipana contiene Ziratol, un agente tonificante.
En un mes, notará usted un gran beneficio. Sus dientes—limpios y fuertes—brillarán como perlas; sus encías—rosadas y frescas—rebosarán de salud, a pesar de los alimentos que usted come.
UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO
PASTA DENTIFRICA IPANA
EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encías sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea —afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encías mientras blanquea sus dientes.
3I-5

JOHNSON
Cera en Pasta y Liquida
Para Lustrar
Insuperable para
PISOS
LINOLEOS
MUEBLES
AUTOMÓVILES
y siempre que se desee un lustre fino y una superficie dura y a prueba de polvo.
De venta en ferreterías, tiendas, etc., o escriba a:
NORTON & HARRISON CO. Manila
S. C. JOHNSON & SON, INC. RACINE, WIS., U. S. A.
Fabricantes también del GLO-COAT Johnson, nuevo acabado para pisos que lustra sin frotar, y de SHI-NUP para lustrar cubiertos.

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinado a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

DAR OPORTUNIDAD AL PUEBLO

Por A. DEFENSOR PRIETO
Secretario Municipal,
Janiway, Iloilo

Como uno de los trece millones de hijos de Juan de la Cruz por la pequeñez de mi humilde persona hubiera preferido callarme y no emitir ningún juicio acerca de la cuestión sobre la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting, que ha dado lugar a diferentes y variadas opiniones entre nuestra gente inteligente, pero tratándose, como se trata, de una cuestión que, a mi juicio, podria significar vida o muerte de nuestras legitimas aspiraciones de vivir una vida libre e independiente, me he apresurado, no obstante mi citada pequeñez, escribir este corto articulo, en donde se reflejan mis puntos de vista que, en sintesis, vienen a abogar porque la cuestión de la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting sea sometida a un voto directo del pueblo mediante un plebiscito o una convención nacional para dar a dicho pueblo una oportunidad, que es su legitimo derecho, para decidir su propio destino y su propia suerte en relación con la citada ley independista y expresar su opinión libre de toda clase de influencias e ingerencias extrañas y poderosas.

La ultima Misión Legislativa enviada por nosotros a los Estados Unidos de América, no cabe duda alguna, ha trabajado mucho y con grandes sacrificios de su parte por nuestra libertad, y como fruto de sus sacrificios consiguió del Congreso Americano la aprobación de una medida independista conocida hoy por Ley Hare-Hawes-Cutting por encima del veto presidencial y por encima tambien de los secretarios departamentales Hurley y Stimson, que se opusieron tenaz y decididamente a la aprobación de dicha medida siguiendo, como siempre, la política tradicional de los imperialistas americanos, enemigos acerrimos de nuestra libertad e independencia.

Dicha ley independista Hare-Hawes-Cutting traida a nosotros por la Misión Legislativa como una bendición para el pueblo segun los "pros" y como una maldición del mismo según los "antis" y los grandes imperialistas americanos, ha dado lugar a que los filipinos se dividan en dos grandes bandos o partidos, siendo el uno encabezado nada menos que por el personaje más alto de nuestra participación filipina en el gobierno, Hon. Manuel L. Quezon, y el segundo por la Misión Legislativa. El articulo 17 de dicha ley, para que ésta pueda entrar en vigor con todos sus efectos legales, requiere la aceptación de la misma por el Pueblo Filipino durante un año a contar desde la fecha de su aprobación por el Congreso Americano por encima del veto presidencial, mediante una resolución concurrente del Senado y la Cámara de Representantes o mediante una convención nacional.

El bando del presidente Quezon, que se opone a dicha ley, constituye la mayoria en la Legislatura Filipina, y el de la Misión Legislativa, que aboga por la aceptación de la misma ley, la minoría. De modo que si el presidente Quezon quiere rechazar ahora dicha ley de una manera sumaria, ahora mismo, según entiendo, puede hacerlo, porque su partido, como ya se ha dicho, constituye la mayoria en ambas Cámaras Legislativas, y la Misión Legislativa, muy a pesar suyo, jamás podrá cerrarle el paso. Pero si el presidente Quezon no lo ha hecho hasta ahora es porque nuestro presidente del Senado reconoce y ha reconocido siempre el derecho legitimo del pueblo para actuar en la cuestión sobre la aceptación o rechazamiento de dicha ley independista. Es mi firme creencia de que el presidente Quezon sostendrá esta su teoria y hará todos los medios posibles, que estén a su alcance, para que sus partidarios en la Legislatura no decidan dicha cuestión de la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting por su propia cuenta y a espaldas del pueblo.

Bajo los principios de un gobierno democrático, sistema presidencial, como el de los Estados Unidos de América, de que fué exactamente copiado el nuestro, no cabe duda alguna de que la cuestión sobre la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting no debe ser privilegio de una persona por mas influyente que sea, ni debe ser privilegio de unos cuantos individuos aunque éstos fuesen nuestros actuales legisladores, porque éstos al ser elegidos por el pueblo no habia aun issue de esta indole. La aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting es una cuestión nacional y no debe ser unicamente para ciertas y determinadas personas, ni para los ricos o sabios solamente sino para todos y cada uno de nosotros los filipinos, que constituimos en conjunto el pueblo filipino, sin distinción de credos politicos ni religiones ni de castas sociales. La Ley Hare-Hawes-Cutting, que nos concede nuestra independencia después del periodo probatorio de diez años pertenece única y exclusivamente al pueblo y nada más que al pueblo, y si queremos dar justicia a nosotros mismos y a dicho pueblo, no hay más otra alternativa que endosar a éste dicha medida para su decisión final, y asi podremos ajustar nuestros actos conforme al refran que dice: "Hay que dar al Cesar lo que es del Cesar".

Los acontecimientos politicos en estos ultimos dias demuestran de una manera clara que existen ahora una verdadera confusión y una divergencia de opiniones sobre dicha ley entre nuestros caudillos políticos, y como consecuencia de esta confusión y divergencia de opiniones el pueblo entero está en una situacion tal, en que parece ya no sabe a que atenerse. Si los propugnadores de la Ley Hare Hawes-Cutting celebran un miting, acude mucha gente que se muestran todos como "pros", y si los impugnadores de dicha medida hacen el suyo, también acude mucha gente, que parecen ser todos "antis". Existe realmente una verdadera duda de si cual de los dos bandos podrá llevarse la mayoria en esta cuestión de vital importancia no solamente para la presente generación sino tambien para la futura y subsiguientes generaciones. Habiendo duda, justo es y muy razonable que se deje al mismo pueblo decidir su propio destino y su propia suerte para evitar en lo futuro una grave responsabilidad para con dicho pueblo de parte de nuestros actuales legisladores. Dicha cuestión de la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting se podrá someter a la decisión final de dicho pueblo ya sea mediante un plebiscito, ya sea mediante una convención, porque para mi en ambos casos los efectos son iguales. Aunque en la ley parece que no se habla nada acerca del plebiscito, pero para acortar y abreviar los trámites y evitar mas gastos del gobierno, si el procedimiento mediante plebiscito pudiera tambien hacerse de una manera legal y valida, seria muchisimo mejor el que la cuestión de la aceptación o rechazamiento de dicha ley sea sometida a un voto directo del pueblo mediante un plebiscito.

Bajo el regimen democratico como el de nuestro sistema de gobierno, según mi humilde parecer la relación entre el pueblo y sus funcionarios elegidos por el voto popular es muy sencilla y clara. El pueblo es mandante y los funcionarios elegidos del pueblo son sus mandatarios o servidores; el pueblo manda y sus servidores necesariamente tienen que obedecer a él; lo que manda el pueblo, tiene que ser obedecido por sus servidores. En una palabra, entre ambos la suprema autoridad y voluntad deben descansar y descansan en el primero. Concretándose en este caso particular de la cuestión de la aceptación o rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting, cual es la suprema voluntad del pueblo? No se sabe hasta ahora, pues esta ley independista solamente vino alla en los primeros meses de este año 1933 y los actuales legisladores fueron elegidos por el pueblo con mucha anterioridad al año 1933, en que aun no habia este issue de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Este estado de duda, a mi juicio, seria mas que suficiente para constituir motivo justificado para adjudicar al pueblo el derecho de actuar en la medida e impedir a los actuales legisladores para decidir la misma por su propia cuenta y a espaldas del pueblo.

Es cierto e innegable el hecho de que el clamor del pueblo por plebiscito venia de todas partes de Filipinas, ya sea por medio de resoluciones de las juntas provinciales, ya sea por medio de resoluciones de los concejos municipales, ya sea por medio de opiniones emitidas de cada individuo particular. Si no vamos a prestar una debida atención a este clamor sincero del pueblo seria lo mismo que se ha de pisotear sus sagrados derechos y se cometerian grandes injusticias en contra de estos millares de nuestros hermanos de parte de los hombres ungidos por el voto popular con la expresa obligación de trabajar por el pueblo y nada más que por el pueblo. Que hay de malo en eso de dejar al mismo pueblo a que decida su propia suerte en relación con la Ley Hare-Hawes-Cutting? Creo yo que no hay nada malo en eso, al contrario se demostraria con toda claridad ante el mundo entero la capacidad del pueblo filipino de gobernarse a si mismo bajo los sanos principios de la democracia. Y porque no se va ya a dejar de una vez al pueblo a que decida por si solo esta cuestión de vital importancia para todos nosotros? Asi si el pueblo rechaza esta ley, que venga enhorabuena este rechazamiento, porque todos nosotros no tendremos ningun inconveniente de acatar la voluntad de la mayoria. Pero si el pueblo acepta la ley, entonces daremos gracias a Dios, porque el pueblo todavia ha sabido escoger el verdadero camino a que debe dirigirse para alcanzar su verdadera felicidad e independencia y gozar de ellas para siempre y a perpetuidad por todos los siglos de los siglos.

LA UNIDAD NACIONAL, SEGUN QUEZON

Por MIGUEL A. VELARDE

Quezon tiene decididamente una distinta manera de ver las cosas que el resto de los mortales. Mientras una gran parte del publico se preocupa de la falta de unidad nacional en estos momentos de grave transcendencia para la patria, él, por el contrario, cree que puede crear una división en el pueblo y mantener de ese modo la unidad nacional. Se ha tomado inclusivo el trabajo cuando estaba en Baguio de hacer ciertas definiciones sobre la unidad nacional en que a vueltas de algunas verdades, dice y sostiene los mas enormes sofismas.

Cuando Quezon, por ejemplo, dice que la "unidad nacional significa la unidad de nuestro pueblo en tradición e historia, el ser conscientes de este hecho... el de que somos un pueblo con un común interés nacional y un pais común por el cual estamos dispuestos a sacrificar todo cuanto tenemos y todo cuanto seamos", no hace mas que repetir una verdad muy sabida.

Tambien cuando dice que "la unidad nacional demanda que, en cada cuestión publica, debemos estar guiados solamente por los mejores intereses de la nación y que el interés de cualquier individuo, grupo o clase es secundario al interés del publico en general... que nos esforcemos por conseguir la libertad nacional, porque es un derecho emanado de Dios" está asimismo en lo cierto.

Pero cuando empieza a aplicar estos principios a la presente situación, entonces se pone a desbarrar. El, en efecto, sostiene que la unidad nacional no demanda que todos pensemos lo mismo, ni siquiera sobre la aceptación o rechazamiento de la ley del Congreso; que la unidad nacional no puede ser destruida por el mero hecho de que el speaker Roxas y el senador Osmeña por una parte y Quezon por otra, estén en desacuerdo sobre dicha ley o por la separación o eliminación de cualquiera de ellos del mismo partido... que la unidad nacional no puede ser destruida aun cuando ellos tratasen de dividir al pueblo en el terreno de la religión, política o gobierno, porque, según él, "nuestro pueblo es un pueblo y ningun poder bajo el cielo puede dividirle".

El error de Quezon está en que mientras la exposición de los principios es buena las conclusiones e inferencias que saca, son malas. Los mejores discursos de Quezon padecen, por lo general, de este defecto. Su raciocinio es ilógico, inconsistente y contradictorio. Y lo es en esta ocasión. Porque si bien es verdad que la unidad nacional no consiste en que Quezon, Osmeña y Roxas estén unidos como hombres, sin embargo, como caudillos deben estarlo en estos momentos en que son necesarios la unión y el acuerdo entre todos los ciudadanos.

La unidad de tradición e historia no pasa de ser la unidad teorica de la nación. Lo que se necesita ahora es la unidad práctica para la efectiva realización de los ideales del pueblo. Hasta ahora hemos creido que para que el pueblo esté unido deben estarlo primeramente sus caudillos y que si no hay inteligencia o acuerdo entre ellos, será imposible llevar a cabo ningun ideal o propósito comun en beneficio del pueblo.

Esto que parece una cosa de sentido comun no lo es, sin embargo, para Quezon. Para él, no importa que Osmeña y Roxas tiren por un lado y Quezon y otros por otro. A donde vamos a parar bajo tales circunstancias? Que causa del pueblo puede prosperar si los caudillos están peleados?

Es verdad que ni Quezon ni Osmeña y Roxas son el pueblo, pero cada uno de ellos ha sido delegado por el pueblo para trabajar por la causa comun de nuestra libertad y, a menos que ellos estén de acuerdo, como puede el publico hacer triunfar su causa aqui o en los Estados Unidos?

El caudillaje significa delegación del poder popular y todos aquellos que han sido llamados para ejercer esa delegación no tienen mas remedio que unirse, si van a conseguir algo solido y positivo para el pueblo. La unidad nacional es algo que no existe por si mismo o en el aire, es algo concreto que tiene que depender de la acción o de la voluntad de los hombres que componen una nación. El concepto de Quezon de que ellos tres no son los unicos representantes del pueblo, es verdad, pero lo malo es que ellos son los encargados del pueblo en este tiempo para la gestión de los intereses nacionales y hasta que ellos dimitan de sus cargos el pueblo no puede nombrar otros gestores.

En las democracias como no hay un solo leader sino varios, debe reinar un espiritu de cooperación y harmonia, un completo acuerdo, una perfecta inteligencia entre ellos para conseguir el bien del pueblo. No pueden andar desunidos y en absoluto desacuerdo sobre los problemas que interesan vitalmente a la felicidad o a los destinos del pueblo. Tienen que encontrar una formula de acción conjunta, aunque sus opiniones fuesen divididas, y no llevar al pueblo a la división y a la discordia por causa de su propia desunión y falta de inteligencia.

De modo que aunque es verdad que la unidad nacional no demanda que todos pensemos lo mismo, demanda, sin embargo, que todos tengamos un solo objetivo. Ninguna obra comun puede realizarse sin que todos se propongan el mismo fin y empleen los mismos medios conducentes al fin. Esto está probado por la experiencia diaria. Como puede construirse una casa si los encargados de la construcción tienen diferentes planes y métodos para efectuar la obra? Como puede ejecutar una orquesta si sus miembros están divididos en dos bandos y no siguen a una sola batuta?

En estos momentos en que casi todo el mundo comprende la necesidad de una fuerte unión nacional, Quezon justifica, sin embargo, la lucha y la división so pretexto de que la unidad nacional es indestructible. Doctrina funesta como otras suyas que se basan en el oportunismo y en la irreflexión. La mejor prueba de que no es indestructible es que todo el pais está "gimiendo y llorando" porque no sabe que hacer ante la presente situación. Cuando todo el pais está convertido en un verdadero campo de agramante, sacudido mas que por el deseo de servir a la patria, por el apetito y las concupiscencias del poder que Quezon ha alentado y promovido entre sus seguidores, hablar de que la unidad nacional es indestructible es cerrar los ojos a la realidad.

La triste realidad es que por la desunión y la división entre los filipinos, la causa de su independencia está por fracasar si es que ya no está fracasada. Quezon y los suyos se oponen a la ley del Congreso por no ser ley de independencia, mientras Roxas y Osmeña la favorecen por ser ley de independencia. Quien tiene la razon? Quien engaña a quien? Si la Misión tiene razon, Quezon no la tiene. Lo que quiere Quezon es que se tenga la actitud suya por patriotica al oponerse a la ley, tanto como él admite que es patriotica la de la Misión al aceptarla. No puede haber dos clases de patriotismo como no puede haber dos verdades contradictorias. Si la actitud de la Misión es patriotica, no puede ser patriotica la de Quezon, porque ambas actitudes son irreconciliables. Suponer que siete hombres enviados por el pais estan equivocados al sostener que la ley del Congreso es una ley de independencia es insultar la inteligencia y patriotismo de esos hombres. Prefiero creer que Quezon que no ha estado en contacto con el Congreso durante la gestación y aprobación de la ley, se equivoca de medio en medio, al juzgar que la ley no es de independencia.

Quezon ha demostrado una vaciedad de principios y doctrinas en toda su historia politica. No tiene mas principio ni guia que su propia conveniencia. Esto explica las inconsecuencias y la versatilidad de su política. Se recordará que cuando era luguarteniente de Osmeña quiso ser mas papista que el papa y hacer creer al pais que era el verdadero campeon de la independencia y fue entonces cuando acuñó aquella frase que se puso de moda por algun tiempo que decia: "Prefiero un gobierno infernal manejado por filipinos que un gobierno celestial manejado por americanos". Bien dicho, pero la proposición que encierra la frase es muy discutible y hasta objecionable, porque creo que ningun pueblo se conformaria con un mal gobierno aunque sea regido por hombres de su propio pais. El gobierno, por ejemplo, que Quezon nos está dando es un gobierno calamitoso, basado en la teoria de que el gobierno es para los suyos solamente o para los que comulgan con él en ideas y prácticas.

Otra frase suya muy conocida es aquella que le sirvió para dividir el Partido Nacionalista que dice: "Mi lealtad al partido termina donde empieza mi lealtad al pueblo". Semejante afirmación contiene una proposición falsa y no es mas que la consagración del principio de la deslealtad política. Si uno puede mudar de opinión como de camisa, donde está entonces la consecuencia política? El partido es la representación del pueblo con el cual el político está unido por ideas y propósitos comunes. Si cada político es libre de formar partido, cada vez que tuviere un ataque de amor propio y sufriese un cambio de opinión, que utilidad tendrian los partidos en la vida de un pais? La idea de Quezon conduce al personalismo en la política y es el ejemplo que están practicando algunas republicas sudamericanas sujetas a constantes conmociones politicas por obra y gracia de sus caudillos.

Tanto el senador Vera como el senador Aquino han demostrado hasta la saciedad que Quezon en la gestación de la ley de independencia ha estado sin orientación y a la deriva. Esto no es nada nuevo, sin embargo. Quezon ha sido siempre asi y no sabemos como hubiera podido guiar al pais por muchos años, si no hubiera sido ayudado por Osmeña y Roxas que tienen mas cabeza y patriotismo. Ahora que ha tratado de romper con sus mejores consejeros ya veremos como ira de tumbo en tumbo hasta desacreditarse por completo. Afortunadamente tanto Osmeña como Roxas que están en la oposición podrán todavia impedir que haga daño a los intereses permanentes del pais.

(*Continua en la Pág. 18*)

EL PORVENIR FILIPINO

Por JUAN V. MOLINA

"El Porvenir Filipino" era el titulo que ostentaba un periodico filipino que fundó mi difunto padre el Sr. Angel Molina y Santos, (q. e. g. e.), el año 1868, y que por orden superior quedó suspendida su publicación el año 1872 con motivo de la Revolución de Cavite, revolución por el cual fueron injustamente sacrificados tres sacerdotes filipinos, mártires por su patria, Burgos, Zamora y Gomez.

Hago este recordatorio no solo para hacer ver que desde entonces y mucho antes el Pueblo Filipino ya venia anhelando su libertad e independencia, entablando luchas desiguales contra sus opresores, sino por que me parece que aquel "Porvenir" que mi padre tanto anhelaba para su patria, lo estamos ya casi tocando con las manos.

Mi vivo deseo es poder continuar con los ideales de mi difunto padre y ensalzar su memoria en sus esfuerzos por el porvenir filipino, norte por el cual dirigia su periódico que fracasó, porque en aquellos tiempos y en aquella época tenia que fracasar todo trabajo que oliera a enmancipación.

Conste que he sido de los primeros en apoyar la aceptación del Bill Hawes-Cutting, que en 15 y 16 de Enero de este año, en "The Tribune" y "La Vanguardia," emití mi statement sobre lo que podia ocurrir a Filipinas aceptando la Ley, que siempre nos será beneficioso, aun poniendonos en el peor caso como lo consideraban algunos pesimistas.

En 12 de Febrero siguiente he publicado en la "Tribuna libre" de "La Vanguardia" un articulo titulado "Al Limbo de los Justos" en donde hacia ver los medios en que podiamos desenvolver las varias imposiciones de la Ley; y en el mes de Marzo siguiente, he publicado otro articulo llamando a reflexión al pueblo filipino sobre los favores y beneficios que venimos recibiendo de la nación americana para no entrar en duda de sus disposiciones al ponernos en la mano la Ley de la independencia que le venimos pidiendo.

Hasta aqui he dejado de publicar articulos sobre la Ley y me he concretado solamente a escribir articulos que he creido poder beneficiar al Pais para hacer ver el interes que tengo por el porvenir filipino, pero no sin perder de vista los acontecimientos sobre nuestra vida en lontananza.

Llegó la Misión legislativa y contra los mil variados ataques que en su ausencia le infligieron, he visto que se limitó, por toda defensa, a exponer el trabajo que hizo, los obstaculos que consiguió salvar y los medios de que ha hecho uso para llegar, al fin, a la consecución del bello ideal, por el cual Filipinas ha venido anhelando desde cuatro centurias, sin regatear para su consecución, los sufrimientos, las penalidades, las angustias, las privaciones, la fortuna y hasta la vida de muchos, muchisimos de sus hijos.

Me hago cargo del mérito imponderable de los trabajos de la Misión, que habiendo encontrado en America un terreno escabroso y sembrado de abrojos, ha sabido suavisarlo y allanarlo, arrollando, con asombrosa paciencia, sufrimientos, energia y constancia, la numerosa serie de contrariedades y turbulencias que le fueron presentando, no solo los americanos enemigos de nuestra causa, sino, lo que es mas triste y doloroso, filipinos mismos, que, so capa de patriotas, han estando poniendo piedresitas y rocas en el camino que recorria la Misión; y no contentos con eso y viendo frustrado su trabajo, tratan ahora de poner un valladar monstruoso, que definitiva y peremnemente impida que gustemos el sabroso fruto de la libertad cogido en American por la Misión.

Me llena de admiración el prodigio realizado por nuestros Misioneros, en concurrencia naturalmente con los americanos amantes de la justicia y deseosos de nuestro bien, al conseguir que todo un Congreso de los Estados Unidos de la America del Norte se pronuncie en favor de nuestra independencia, anulando el veto presidencial.

Pero esta muy valiosa y nunca bien ponderada labor de la Misión, lejos de ser estimada, como es de justicia, se está tratando de lanzarla al fango cenagoso de la ingratitud y desprecio, con el rechasamiento de la Ley; de esa Ley que no lo desata inmediatamente, sino desata el vinculo que nos une con la Nación que nos domina; y si que lo afloja por ahora para hacer despues desaparecer el nudo, lo hace por nuestra conveniencia, por nuestro bien, por nuestro interes.

Las razones que se aducen en contra de la Ley no tienen para mi mas fundamento que las probabilidades que pueden ocurrir en lo futuro; probabilidades que se hacen apoyar en la voluntad veleidosa del Congreso americano, que por voto de la mayoria puede mañana privar de la existencia a lo que una ley anterior ha hecho nacer a la realidad.

Meras probabilidades de sucesos por venir no deben dar al traste con la libertad de Filipinas, libertad, por la que estamos muy interesados, no solamente los trece millones de filipinos de la presente generación, sino los muchisimos otros millones de las generaciones venideras.

Pero los que no quieren la Ley dicen que esta es una engañifa, pues la independencia que dá no es tal independencia, sino la perpetua esclavitud del colono, malamente encubierta ahora con el manto de la libertad. Rechacemos esa Ley, concluyen, y vendrá otra, que yo creo que esperan ha de ser exactamente al gusto de los opositores, encerrada en caja de platino, engarzada en finisimo oro y ornada de las mas preciosas piedras.

¿Y si esa Ley no viene? La inmensidad del daño no podemos ahora ni siquiera imaginar.

Y si viene despues de una gestión de muchos lustros, por no decir siglos, cuando nuestros desendientes tengan que buscar los nombres Osmeña, Quezon, Roxas en los anales de la historia antigua, ¿se acordarán todavia entonces de la promesa de libertad acurrucada en un rincon del preambulo de la Ley Jones?

Y si despues de tan prolongada espera, la otra Ley que venga ha de contener las mismas engañifas, que los actuales opositores creen ver en la Ley que tenemos en la mano, u otras engañifas mayores en numero y en calidad ¿podran entonces esos opositores dar buena explicación de su conducta de ahora?

Ademas, ¿quien será el guapo a quien podremos enviar a America para pedir esa otra Ley? Desde

NUEVO FILIPINISMO

Por Domingo E. Mabunay
Ex-Miembro, Junta Provincial de Iloilo

Con el entusiasmo con que prominentes y acaudalados extranjeros se hacen filipinos, bajo recomendación y atestiguamiento del Presidente de nuestro Senado, Sr. Quezon, vamos entrando en una nueva epoca en que hay que revisar el concepto arcaico que tenemos sobre el filipinismo. Las leyes de ciudadanía, que conceden privilegios politicos y ventajas de proteccion para los nacionales de un país, no debieran aflojarse demasiado, segun las reglas exclusivistas de otros paises, pues estamos aun lejos del anslado milenio, en que habran de quedar borradas las fronteras nacionales para hacer del mundo una sola patria, o la gran Ciudad de Dios. Los Estados Unidos establecen cuotas de inmigrantes para los pueblos mas progresivos de la tierra, y rehusan admitir en su seno, por ningun concepto, como no sea por el de mero turista, a ciertos nacionales que tienen un color oscuro o las cejas oblicuas. Pero, por parte de Filipinas, vamos entrando en una salvadora revision de tales normas. Bajo potestad del Congreso americano, conservamos, sin embargo, para la admision de nuevos ciudadanos filipinos, los mismos interdictos que establecen las leyes americanas de inmigración, en tal forma que, mal que nos pese, nuestra ley de ciudadanía no puede otorgar carta de naturaleza, ni al chino, ni al japonés.

Estamos, pues, en una época de novedades. Del mismo modo que en nuestra configuracion politica actual tenemos una nueva mayoria, surgida en la forma como hemos observado, bajo el inderrocable liderato de nuestro Presidente del Senado, de igual modo, bajo las presentes circunstancias, con bill Hawes o sin el, tenemos nuevos ciudadanos filpinos, con cuantiosos intereses en Filipinas que es preciso acoger y patrocinar bajo el amparo de la nacionalidad filipina, tan despreciada hasta ahora por gentes que se han creido de raza superior. Estamos entrando en una era de nuevo filipinismo, bajo una nueva mayoria politica.

Ha sido una desgracia, en verdad, que antes de ahora se ha[illegible] tado leyes por nuestra pro[illegible] latura, bajo sus antenores [illegible] o sin lider tan fuerte y de [illegible] plio criterio como el que h[illegible] mos, con el unico objeto d[illegible] ger exclusivamente los int[illegible] filipinos. Recordamos, por [illegible] nuestra ley de cabotaje. E[illegible] zon protestó, con una en[illegible] tupenda, hace años, contra [illegible] cación a Filipinas de la le[illegible] cana de cabotaje, que m[illegible] flor a la marina incipiente [illegible] Conjurada la amenaza, [illegible] gislatura dictó bajo las reg[illegible] estricto proteccionismo fil[illegible] ley calcada en el combatido [illegible] americano, que hace que [illegible] mente no puedan ser cap[illegible] barcos de nuestra matrícula [illegible] no sean americanos o fil[illegible] no que impide que el to[illegible] barcos de compañias navi[illegible] tentes en el país, de inte[illegible] tranjeros, pueda ser re[illegible] una vez desaparecido por [illegible] ro o por accidente. Y no [illegible] esto solo, sino que queda [illegible] terminantemente que dich[illegible] ñias aumenten una sola to[illegible] tonelaje de que disponian [illegible] po de promulgarse la ley.

Esas leyes exclusivistas [illegible] madas a desaparecer. Hay [illegible] fecta manera de ponerles [illegible] suso. Bajo la misma ley d[illegible] danía y al amparo del m[illegible] dillaje, quedan practicam[illegible] lidas, para honor y gloria [illegible] pinas. Con hacer que se to[illegible] dadanos filipinos los que [illegible] aquellos intereses, hemos [illegible] gran obra, que todo politic[illegible] a favor o en contra del hi[illegible] debe fomentar y llevar a c[illegible] mayor amplitud. Antes d[illegible] hemos comprobado que [illegible] ciones pesquereras y algún [illegible] barco de cabotaje, de la [illegible] de extranjeros, legalmente [illegible] puesto a nombre de algun[illegible] nos. El procedimiento no [illegible] más tortuoso. El nuevo [illegible] miento consiste en hacer [illegible] verdaderos dueños se hag[illegible] propia solicitud en los [illegible] competentes, ciudadanos [illegible] La única dificultad está [illegible] esos solicitantes no puede[illegible] guir su proposito si son [illegible] mente "orientales", puesto [illegible] caben dentro de la presente [illegible] ciudadania filipina, que [illegible] sigo los interdictos de las le[illegible] ricanas de ciudadania e [illegible] ción.

Nuevos filipinos; nuevo [illegible] mo. Tal es el lema actual [illegible] das las trazas. ¡Bendito [illegible] ha hecho, para beneficio [illegible] "que contemos con nuev[illegible] de cabotaje: que se arrie[illegible] beneficio del gobierno, a[illegible] gocios del mismo gobierno [illegible] se conjure la amenaza d[illegible] ley, que se apuntó en los [illegible] zos, cuando estábamos en [illegible] bos de la limitacion azuc[illegible] aplicar la restriccion los [illegible] centrales de propiedad e[illegible] nada más!

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Los Gérmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos > > > > > > >

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se transmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS
EL GENUINO *Jabón* GERMICIDA
FORMULA: 1 y 2% Mér. iodide.

DESCONFÍESE
para EVITAR FALSIFICACIONES
Exigir
sobre todos NUESTROS PRODUCTOS
el SELLO de GARANTIA como ALLADO
Parfumerie ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME - PARIS
Poudre de riz IXORA

LA MEJOR PERFUMADA
LA UNICA VERDADERA

Le ha dicho esta encantadora mujer que ella usa el

TONICO ORIENTAL

NO... por que ha de divulgar ella los secretos de belleza? Su aspecto exquisitamente aseado y la **encantadora hermosura** de su cabello se deben al **Tónico Oriental.** Ud. también puede tener un cabello largo, suave y abundante. Esta noche, cuando se peine, ponga un poco de **Tónico Oriental** en su cepillo. Y al pasarlo sobre su cabello, sentira como su cuero cabelludo se tonifica y suaviza. Sentira Ud. como el cabello se vuelve mas sedoso, mas flexible y vera como adquiere nuevo lustre y brillo.

Las Marcas de Fábrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co., tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; también cada etiqueta de marca de fábrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Tres Letras. Pormenores completos se envian gratis. Dirijase al P. O. Box 596, Manila.

LANMAN & KEMP---BARCLAY & CO.
WM. H. ANDERSON & CO., Inc.
Representantes en Filipinas

REUTER'S SOAP
The Good Morning Luxury

M.E.C.D. 2016

Cuando Sabido Impugno En La Camara La Resolucion Del Plebiscito

Impugnando la resolución del plebiscito cuando por primera vez fue presentada en la camara el representante Pedro Sabido pronunció en la ocasión de su presentación el siguiente discurso:

SR. PRESIDENTE. Se insiste en acusar a esta Mision de no haber cumplido con las instrucciones de la Legislatura Filipina. Fundase los que tal sostienen en la resolucion concurrente adoptada por esta Legislatura el 9 de Noviembre de 1932, que contiene segun ellos las instrucciones de la citada Legislatura á la Misión.

Si mi objeto no fuera mas que contestar los argumentos aducidos por el Caballero por Pampanga, Sr. De la Paz, en apoyo de las pretensiones de la mayoria, me bastaria leer el parrafo 2.o de dicha resolución, para convencer á esta Cámara de la falta de base de las alegaciones del Caballero por Pampanga. En efecto, se arguye que de acuerdo con las instrucciones de la Legislatura Filipina contenidas en dicha resolucion, la Misión debiá haber luchado por una ley que contuviese una fecha fija para la independencia del pueblo Filipino. La ley Hare-Hawes-Cutting, titulada Ley de Independencia, cumple con dicho deseo de la Legislatura. Establecese claramente en ella que el 4 de Julio del decimo año despues de inaugurado el gobierno del Commonwealth, el Presidente de los Estados Unidos, proclamará la independencia del pueblo Filipino. Si esto no es una fecha fija, creo sencillamente que ya hemos perdido la sinderesis.

Pasiblemente en su afán de justificar su vano e irrazonable empeño de desacreditar á la Misión Filipina, se agarren los de la mayoría, en la parte de dicha resolucion que dice lo siguiente:

"Que si el congreso de los Estados Unidos no esta dispuesto a aprobar en las proximas sesiones una ley concediendo la independencia inmediata, absoluta y completa, la legislatura filipina confia que por lo menos aprobara una ley fijando la fecha cuando sera concedida la independencia y que el retraso sera unicamente necesario para trasladar la soberania y hacer los reajustes necesarios para la debida proteccion y salvaguarda de los intereses de ambos paises y que en el entre tanto mas amplios poderes seran concedidos al pueblo y gobierno de las Islas Filipinas que ahora tienen en cuanto a la administracion de sus asuntos domesticos sin innecesarias restricciones y la preparacion del pais para sus futuras responsabilidades como un estado soberano e independiente y que las relaciones tarifarias entre America y Filipinas estaran basadas en la reciprocidad o por lo menos que no sean detrimentes para las Islas Filipinas".

SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS "RETRASO NECESARIO PARA EFECTUAR EL REAJUSTE DE LOS INTERESES DE AMBOS PAISES

"Las palabras" and that the delay will be only that absoutely required to transfer sovereignty and make the necessary readjustments for the protection and safeguard of the interests of both countries" de la resolucion podiran dar lugar a torcidas y caprichosas interpretaciones, si no existieran, como en el caso presente, hechos circunstancias y precedentes que clara e inequivocamente nos dan el significado y alcance de tales palabras.

Nuestras luchas por la libertad no han comenzado tan solo ahora. Llevamos treinta y tres años demandando nuestra independencia del Congreso y pueblo de los Estados Unidos bajo los auspicios de la paz. Las actuaciones de las Misiones anteriores, la politica enunciada por el Sr. Quezon como Presidente de las mismas y jefe del Partido de la mayoria en el Gobierno, las resoluciones de la Comision de Independencia y los cables y comunicaciones cruzados entre la Mision y los lideres, que entonces se hallaban en Manila, constituyen las circunstancias y precedentes que sirven de fuente de información y de guia para aquellos que estan encargados de la labor en los Estados Unidos, á falta de una instruccion precisa, clara y terminante de la Legislatura Filipina.

EL SR. QUEZON APROBO LA LEY DE INDEPENDENCIA E HIZO CREER A LA MISION QUE EL PARTIDO NACIONALITA Y EL PUEBLO LO APOYABAN

Voy a proceder con la venia de la Mesa y de los compañeros á demostrar que el Sr. Quezon como Presidente de anteriores misiones, como jefe del partido de la mayoria y como lider del pueblo Filipino, no solamente ha sancionado con declaraciones y en cables dirigidos a la Mision Filipina las previsiones de la ley

Rep. PEDRO SABIDO

Hare-Hawes-Cutting (Ley de independencia), y ha hecho creer á la Misión que el Partido de la mayoria y el pueblo filipino en general estaban conformes con las provisiones de la citada ley, sino que aun mas, el Sr. Quezon ha hecho creer a los miembros de la Mision que con provisiones menos beneficiosas para el pueblo Filipino, que las que finalmente fueron incorparadas en la presente ley de independencia, el Sr. Quezon, el partido que el dirigia al cual pertenece la mayoria de los miembros de la Misión y el pueblo filipino en general estaban conformes.

El primer bill que fué actuado por uno de los comites del Congreso Americano relacionado con el problema Filipino, es el bill titulado Hawes-Cutting. Este bill fué reporteado favorablemente por el Comite de Territorios y Asuntos Insulares del Senado el 18 de Febrero de 1932, ó sea 25 dias antes que el Comite de Asuntos Insulares de la Camara recomendase el bill Hare. Ahora bien. Para que los Caballeros de este Parlamento se convenzan de la veracidad de mi aseveración, voy a permitirme leer las disposiciones integras del bill Hawes-Cutting tal como fué reporteado por el Comite de Territorios y Asuntos Insulares del Senado, relacionadas con las siguientes tres fases cardinales de la independencia del pueblo filipino: (a) las relaciones comerciales entre America y Filipinas durante el periodo de transiciones, (b) la fecha de la independencia y (c) la cuestion de las reservas navales y militares durante el gobierno transitorio y despues de proclamada la independencia del pueblo filipino:

RELACIONES CON LOS ESTADOS UNIDOS HASTA LA INDEPENDENCIA COMPLETA

Art. 6. Después de la fecha de la inauguracion del gobierno del "Commonwealth" de las Islas Filipinas, las relaciones mercantiles entre los Estados Unidos y las Islas Filipinas serán las que se prescriben actualmente por la ley, con las excepciones siguientes:

(a) Se exigirán, recaudarán y pagaran sobre todo el azucar refinado que exceda de cincuenta mil toneladas (long tons), y sobre todo el azúcar sin refinar que exceda de ochocientas mil toneladas largas que entren en los Estados Unidos procedentes de las Islas Filipinas en cualquier año civil los mismos derechos arancelarios, que en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se exigen, imponen y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros.

(b) Se exigirán, recaudarán y pagarán sobre todo el aceite de coco que entre los Estados Unidos procedente de las Islas Filipinas en cualquier año civil que exceda de seiscientos mil toneladas largas, los mismos derechos arancelarios que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se exigen, imponen y pagan sobre los mismos articulos procedentes de los países extranjeros.

(c) Se impondrán, recaudarán y pagarán sobre toda hilaza, bramante, cuerda, soga, maroma y cable, embreadas o sin embrear, compuestos enteramente de abacá u otras fibras consistentes, o cuyo componente de mayor valor sea el abacá u otras fibras consistentes que entren en los Estados Unidos procedentes de las Islas Filipinas en cualquier año civil y que excedan de un total conjunto de tres millones de libras de todos los citados articulos, los mismos derechos arancelarios que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros.

(d) En el caso de que las Islas Filipinas lleguen en cualquier año al limite establecido para cualquier articulo que se exporte a los Estados Unidos libre de derechos, la cantidad de dichos articulos producidos o fabricados ulteriormente en las Islas Filipinas que se exporte asi a los Estados Unidos se distribuira, mediante permisos de exportacion expedidos por el gobierno del "Commonwealth" de las Islas Filipinas, entre los productores o fabricantes de dichos articulos proporcionalmente, sobre la base de su exportacion a los Estados Unidos en el año anterior; salvo cuando se trate de azucar sin refinar, pues en este caso la cantidad de este articulo que se exporte anualmente a los Estados Unidos libre de derechos se distibuira entre las fabricas de azucar de las Islas proporcionalmente, sobre la base de su produccion media anual correspondiente a los años civiles de 1931, 1932 y 1933, y la cantidad de azucar de cada fabrica que se pueda exportar se distribuira cada año entre la fabrica y los cosecheros de caña sobre la base de la porporcion del azucar a que tengan derecho la fabrica y los cosecheros, respectivamente. El Gobierno de las Islas Filipinas queda autorizado para dictar las leyes y reglamentos que sean necesarios para poner en practica la distribucion que en esta Ley se distribucion que en esa Ley se dispone.

(e) El gobierno del "Commonwealth" de las Islas Filipinas impondrá y recaudará un impuesto de exportacion sobre todos los articulos que se exporten a los Estados Unidos desde las Islas Filipinas, libres de derechos, de conformidad con las precedentes disposiciones de este articulo, incluyendo los efectos que se enumeran en los incisos a), (b) y (iyc), dentro de las limitaciones que en ellas se expresan, a saber:

(1) Durante el sexto año después de la inauguracion del nuevo gobierno, el impuesto de exportacion sera el 5 por ciento de los derechos que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos importados de paises extranjeros;

(2) Durante el septimo año despues de la inauguracion del nuevo gobierno, el impuesto de exportacion sera el 10 por ciento de los derechos que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros;

(3) Durante el octavo año después de la inauguracion del nuevo gobierno, el impuesto de exportacion será el 15 por ciento de los derechos que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos, se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros;

(4 Durante el noveno año después de la inauguracion del nuevo gobierno, el impuesto de exportacion sera el 20 por ciento de los derechos que, en vitud de las leyes de los Estados Unidos, se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros;

(5) Después de la expiracion del noveno año despues de la inauguracion del nuevo gobierno, el impuesto de exportacion sera el 25 por ciento de los derechos que, en virtud de las leyes de los Estados Unidos ,se imponen, recaudan y pagan sobre los mismos articulos procedentes de paises extranjeros.

El gobierno del "Commonwealth" de las Islas Filipinas colocará todas las cantidades que se obtengan de dichos impuestos de exportacion en un fondo de amortizacion, el cual, juntamente con las demas cantidades disponibles para ese fin, se aplicará exclusivamente al pago del principal e intereses de la deuda en bonos de las Islas Filipinas, sus provincias, municipios y dependencias, hasta la liquidacion completa de dicha deuda.

Por lo que acabo de leer claramente veis que de acuerdo con el Bill Hawes-Cutting que fué reportado por el Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado, en cuanto a las relaciones comerciales, debian existir exactamente las mismas limitaciones sobre nuestros productos de exportacion que se establecen en la Ley Hare-Hawes-Cutting, a saber:

850.000 toneladas de azucar; 200,000 toneladas de aceite de coco; 3,000,000 de libras de cordage y un impuesto gradual de exportacion de 5% al 25% de la tarifa Americana sobre dichos productos en los ultimos cinco años.

Con la diferencia substancial respecto al plazo de que debian ser 15 años y no diez como ahora se dispone en la Ley de Independencia (Hare-Hawes-Cutting).

En cuanto a la fecha de la independencia. Esta debia tener lugar a la expiracion de un periodo transitorio de 17 años y solamente después que el pueblo filipino haya expresado su voluntad de ser libre e independiente mediante la celebracion de un plebiscito.

En cuanto a la cuestion de las reservas navales y militares, mejor que una desquisición sobre la disposiciones existentes en dicho bill Hawes-Cutting relativas a este asunto, voy a permitirme acotar las mismts palabras del report del comite interpretativas de dichas disposiciones que como todos sabeis constituyen una fuente segura de interpretación de acuerdo con las reglas del derecho. He aqui textualmente la parte del report del Comité del Senado sobre este particular:

"Bajo las disposiciones de este bill los Estados Unidos tambien se reservan el derecho de retener sus actuales bases militares y navales y otras reservas en las Islas Filipinas. Tambien se dispone que despues de la independencia, los Estados Unidos podrian obtener por arriendo o compra cualquier territorio adicional en las Islas Filipinas segun lo considere necesario para dichos fines. No hay ninguna disposicion en el bill que prevenga la retirada o abandono de estos puestos navales y militares en cualquier tiempo o al final del periodo de 15 años. Esta cuestion se deja para futura decision y determinacion".

De lo que acabo de leer claramente podeis ver, que en el original bill Hawes-Cutting tal como fue reporteado por el Comite del Senado, no solamente estaba autorizado el gobierno de los Estados Unidos a mantener reservas navales y militares durante el gobierno del Commonwealth y después de proclamada la independencia sino que tenia la facultad adicional de acuerdo con dicho bill original mediante arrendamiento o compra de adquirir cualquiera parte del territorio filipino para estaciones navales y carboneras.

Cual ha sido la actitud del Sr. Quezon y de los lideres filipinos que se hallaban entonces en Manila encargados de interpretar no solamente los deseos de esta Legislatura sino del pueblo filipino, los unicos que por su cargo y posicion, podian y debian ser consultados por la Mision Filipina en Washington, para su gobierno, frente a este bill Hawes-Cutting original tal como fué reporteado por el Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado?

Inmediatamente después que el Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado sometió su report, la Misión Filipina ansiosa de atenerse en su labor a los deseos de la Legislatura Filipina y del Senado sometió su report, la Misión Filipina ansiosa de atenerse en su labor a los deseos de la Legislatura Filipina y del pueblo flipino en general, envio varios cablegramas al Sr. Quezon y al entonces Speaker Alas, para saber cual era su opinion y la Legislatura o del partido de la mayoria sobre dicho bill original Hawes-Cutting tal como fué informado por el Comité del Senado. Las contestaciones del Sr. Quezon a dichos cables voy a permitirme ahora para vuestro conocimiento y satisfaccion leerlos:

El 19 de febrero de 1932 o sea inmediatamente después e informado por el Comite del Senado el referido Hawes-Cutting Bill la Misión recibió del Sr. Quezon el siguiente cable:

Quezon dice "Seguid adelante".

"Hablare con los editores pero seguid adelante de todos modos. Estoy seguro que el pueblo aceptara cualquiera cosa que acodeis alli. Alas enfermo. Aquino ausente—Quezon.

El 22 de febrero de 1932 el mismo Sr. Quezon envió a la Misión la siguiente cable:

He dado a la prensa la siguiente declaracion: x x x No expreso opinion alguna sobre la actuacion tomada por el comite del senado. La legislatura ha encomendado la responsabilidad en la mision y me propongo aceptar la decision de la mision y sostenerla". Quezon.

El 24 de febrero de 1932 se recibió del Sr. Quezon el siguiente cable:

"Osmeña Roxas
Wasnington, D. C.

"Tribune, Vanguardia, Taliba, Herald abogan abiertamente por la aceptacion por nuestro pueblo de la decision del comite. La Opinion, Debate dejan el asunto a la mision. Nuestro partido, por supuesto y creemos que el pueblo en general sostendra a la mision." —Quezon.

Si no estais cegados por la pasión, si todavia estais en condiciones de formular un juicio sereno sobre la actuacion de la Misión Filipina en los Estados Unidos, facilmente comprendereis que los cables que acabo de leer han producido porque tenian que producir en la mente de cualquiera, en nosotros la convicción, Primero: de que el bill Hawes-Cutting original con las provisiones que acabo de explicar brevemente, no solamente contaba con la aprobación del Sr. Quezon, sino que el Sr. Quezon estaba seguro de que el pueblo en general, estaba conforme con el mismo y de que el partido de la mayoria al cual pertenecian los jefes de la Mision sostendria a la Misión si esta aceptaba el bill tal como fue reporteado por el Comité del Senado. ("our party of course and we believe the people in ge neral will stand by Mision"), Segundo: que el Sr. Quezon sostendría la decisión de la Misión sobre la accion tomada por el Comite del Senado Americano en relación con el bill original Hawes-Cutting, ("The Legislature has placed the responsability upon the Mission and I propose to accept the decision of the Mision and stand by it".)

Si todo lo dicho no fuera bastante para inducir a creer a la Misión Filipina que el Hawes-Cutting dado por el Comité del Senado contaba con la aprobacion del lider de la mayoria y de los dirigentes de la Legislatura en Filipinas el marzo 1, 1932, la Misión recibió el siguiente cable:

"Osmeña Roxas
Washington, D. C.

En una reunion celebrada ayer por los miembros del gabinete, senadores y representantes y gobernadores provinciales del partido de la mayoria bajo la presidencia del presidente del senado Quezon el presidente fue autorizado a transmitir a la mision sus cordiales felicitaciones por la esplendida labor que estais haciendo y renovar su confianza en vuestra habilidad para cumplir con exito la mision que os ha encomendado nuestro pueblo" Quezon, Aquino, Alas.

Ahora bien. Si el Hawes-Cutting original que contenia las mismas limitaciones en cuanto al volumen de nuestros productos de exportación; igual provisión sobre derechos de exportación durante los ultimos cinco años del periodo transitorio, con la desventaja y substancial diferencia en relacion con la actual Ley de Independencia Hare-Hawes-Cutting, de que el periodo de transición seria de quince años en vez de diez como se provee ahora y de que previa a la proclamacion de la independencia era una condicion necesaria la celebracion de un plebiscito, si dicho bill original Hawes-Cutting que contenia no solamente una provision clara facultando a los Estados Unidos a mantener en Filipinas despues de la independencia reservas militares y navales y el derecho a designar cualquiera parte del territorio filipino para bases navales y comerciales, además de las ya existentes; a diferencia de la presente Ley de Independencia en la cual no existe una disposicin clara y terminante que autorize a los Estados Unidos a mantener reservas navales y militares después de proclamada la independencia, ni mucho menos el poder de designar un territorio adicional para reservas navales y comerciales. Si dicho bill Hawes-Cutting original que no contenia una disposicin como la del Articulo 11 de la Ley de Inadependencia, por la cual se instruye o ruega al Presidente de los Estados Unidos a trabajar por un tratado de neutralidad para la futura republica filipina, ha merecido la aprobacion del Sr. Quezon y según el del pueblo filipino en general y del partido de la mayoria en particular y por dicho bill Hawes-Cutting original estaba, el Sr. Quezon dispuesto a sostener a la Mision; ¿como podeis esperar que la Misión filipina en vista de tales hechos y circunstancias no abrigase la completa seguridad de que la presente Ley de Independencia, por la cual la Mision Filipina es objeto de vuestra sistematica persecucion y de insinuaciones tendenciosas, cristalizaba vuestros deseos y contaba con vuestra aprobacion así como con la de todo el pueblo filipino?

Cuando me enteré por la prensa, de que el Sr. Quezon en su discurso hace unos dias en la Pampanga, habló de estrangulación economica é insinuoó sus temores de que con la presente Ley de Independencia fuese lanzado el pueblo filipino a una revolución, yo me preguntaba asombrado, ¿Que quiere el Sr. Quezon decir que con un período transitorio de quince (15) años y la necesidad de la celebracion de un plebiscito al cabo de los mismos, previa la proclamacion de nuestra independencia el no abrigaba temores de que ocurriesen disturbios, estrangulación económica, revolución como los tiene bajo la presente Ley de Independencia? Si tal es el credo del Sr. Quezon o su conviccion, si a su juicio se necesitan por lo menos 15 años para el reajuste de nuestras relaciones economicas con los Estados Unidos, ¿por que no se lanza a la calle claramente para beneficio y orientación de su pueblo en lugar de permitir e incitar con su silencio a los suyos a demandar y abogar por una independencia inmediata, obsoluta y completa, que el sabe y está convencido será de efectos completa, que el sabe y está convencido será de efectos economicos desastrosos para el país, amén de ser irrealizable? Lo que el pueblo filipino necesita en estos momentos criticos de su historia, es claridad en el pensamiento y diafanidad en la expresion. Una actitud equivoca podria ser ventajosa como una estrategia politica, para ciertos fines; pero es indudablemente desastrosa para el pueblo, porque contribuye y es causa de su confusion y desorientacion.

(*Continua en la Pág.* 18)

Cutis Embellecido Con Cera Mercolizada

Hermosas mujeres de todo el mundo le dirán los beneficios que han obtenido del uso diario de la Cera Mercolizada pura. Esta cera conserva la piel suave y blanca y completamente libre de imperfecciones. Basta aplicarla gotiando suavemente en el rostro, cuello y brazos todas las noches al acostarse. Extrae todas las impurezas de los poros y rapidamente elimina la grasa, amarillez, manchas y otras imperfecciones. Su cutis adquiere un nuevo aspecto juvenil y adorable. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas** use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

La levadura estimula y fortifica—

ayuda a criar niños sanos

No deje que los niños se tornen indiferentes y faltos de apetito. Es una señal de alarma. Pueden perder peso. Se amengua su resistencia a las enfermedades. Y más tarde, al llegar a la adolescencia, su cutis puede echarse a perder. Aparecen granos y aun furúnculos.

Los médicos recomiendan la Levadura Fleischmann para los niños mayores de 6 años. Es un alimento natural y saludable, rico en las tan necesarias vitaminas B, D y G. Ayuda a la digestion y aumenta el apetito. Produce huesos y dientes sanos. La Levadura Fleischmann contribuye a prevenir el estreñimiento. Elimina los desechos y venenos de los intestinos.

La levadura ayuda también a los mayores. Pruebe tres pastillas por día durante varias semanas. Sienta retornar la salud y la energía. Observe cómo el apetito de sus niños se acrecienta, mientras sus mejillas esplenden salud y vitalidad. Pídanos el librito "Vitalidad." Es gratis. Interesante. Util.

LEVADURA FLEISCHMANN

Standard Brands of California,
P. O. Box 586, Manila. C

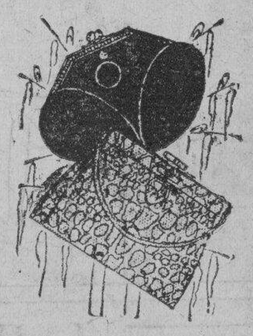
Sírvanse enviarme GRATIS el librito — "Vitalidad."

Nombre _____

Dirección _____

(3 y 61)

RECIÉN LLEGADAS



HERMOSAS Y ELEGANTES CARTERAS DE CUERO PARA SEÑORAS.

EN COLORES MARRON, AZUL, VERDE, BLANCO, ROJO, NEGRO Y COLORES COMBINADOS.

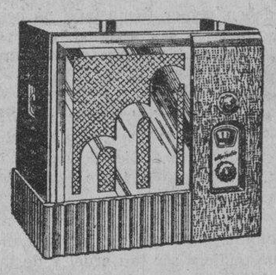
A PRECIOS BAJOS

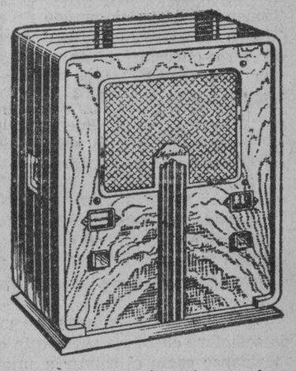
H. E. HEACOCK CO.
MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO

TENEMOS LOS NUEVOS

Majestic

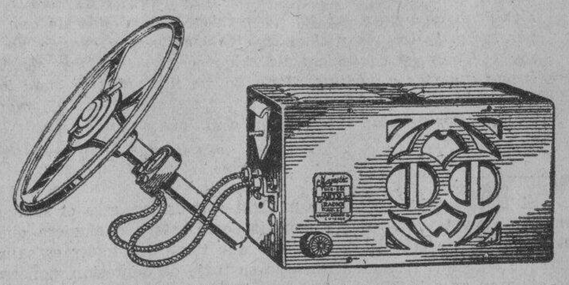
RADIOS





Este *precioso* radio pequeño pone a un lado los otros radios pequeños baratos! Hay mecanismo de 1934 en este *superheterodino de 6 tubos*—y belleza duradera en su gabinete de nogal adornado con cromo.

Estilo y funcionamiento de los más recientes! Un superheterodino de 6 tubos, ricamente alojado en un mueble de nogal negro y ..... con rejillas y escudo de cromo.



RADIO "TWIN-SIX" para AUTO: Con un mundo de fuerza y sonido rico y dulce. 6 tubos; altoparlante dinamico de 6 pulgadas, todo electrico; todo en uno; control del sonido; control automatico del volumen; esfera luminosa del tipo aeroplano en la columna de dirección. Precio que le extrañara—es necesario verlo y oirlo para poder apreciarlo.

The A & P Co., Inc. TEL. 2-35-80

WATSONAL

TAGUROL

No deja Cicatrices.

El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES, CUTANEAS, BARROS PAÑO BLANCOS, ETC. De efectos seguros y rapidos.

Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60

Eais, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip, 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 50 cc.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de* *la* EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Por que el favorito de su madre es el terror de la vecinidad?--Un joven melancolico se arrepiente de la soledad buscada por el mismo.

ESTIMADA MISS DIX: Podría Vd. decirme si hay algún sitio en este país nuestro donde una puede manejar a sus hijos como le plazca sin la intervención del público? Tengo dos niños, de 9 y 12 años de edad, con buena dosis de energía y una imaginación despierta y en todos los sitios donde hemos vivido nos hemos visto obligados a trasladarnos debido a las quejas de los vecinos contra ellos. No podemos siquiera comprar una casa, porque tan pronto como se enteran de que estamos pensando comprarla, los vecinos compran la propiedad para evitar que pudieramos vivir allí. Alegan que mis niños son bruscos y meten demasiado ruido que maldicen y roban, pero ¿cómo quiere Vd. que unos niños de 9 y 12 años sepan que el pegar a unos perros y unos caballos y el tirar carbon en los gatos es una crueldad? Cómo podrán saber que lo que dicen es una falsedad cuando es solo debido a su imaginación pueril?

No creo en educar con disciplina a los niños ni en decirles "haz esto" y "no hagas aquello". Creo que debo dejarles vivir una vida perfectamente natural, siguiendo sus propios impulsos y dejando que hagan lo que quisiesen. ¿Qué debo hacer?

MADRE CREYENTE EN LA LIBERTAD.

RESPUESTA:

EN LOS ESPACIOS bien abiertos del gran desierto americano donde estará muy lejos de todo ser humano, Vd. podrá dar a sus hijos la libertad que desea para ellos y podrá dejar que vivan su propia vida sin cortapisas.

PERO no podrá hacer lo mimo en cualquiera comunidad civilizada, porque cuando vivimos juntos los unos a los otros, tenemos que modificar nuestro instinto natural y demostrar alguna consideración por los derechos y la comodidad de otras personas. Podríamos alegrarnos expresando nuestro regocijo y gritando a más no poder, o podríamos divertirnos en romper las ventanas de nuestro vecino o podríamos desear las rosas de nuestros vecinos, pero eso no nos justifica en divertirnos a costa de nuestros vecinos y en tenerle despierto con el ruido que armamos o hacerle gastar por la reparación de sus ventanas o en robar sus flores.

PONGASE en la situación de otras personas y procure pensar qué clase de peste consideraría Vd. a dos niños díscolos y no se extrañará de que nadie quiera tenerles por vecinos. De todas las teorías tontas en el mundo, tengo para mi que la más tonta es aquella que dispone que los niños no deben ser disciplinados, o que se les enseña a hacer esto y no hacer aquello, porque la vida es un continuo "haz esto" y "no hagas aquello" del que ninguno de nosotros puede librarse.

LOS PADRES tontos y excesivamente amantes pueden proteger de esto a sus hijos cuando son jóvenes, pero tan pronto como crezcan y salgan por el mundo, cada día tendrán que hacer miles de cosas que no quieren hacer y abstenerse de hacer miles de cosas que desean hacer. Tienen que trabajar cuando de otro modo quisieran mantenerse ociosos. Tienen que continuar con las cosas que son difíciles de hacer cuando de otro quisieran alzar sus manos en señal de rendición. Tienen que hacer sacrificios de sus propios deseos. Tienen que controlar su temperamento y su lengua. No deben comer demasiado ni beber demasiado ni arruinar su salud ni quedarse borrachos. No deben desperdiciar su dinero ni hacerse miserables. No deben ceder a miles de tentaciones.

Y SI LOS PADRES no someten a disciplina a sus hijos cuando son jovencitos, la vida les disciplina con mano más dura cuando se hacen mayores, y generalmente al tiempo en que llegan a aprender su lección ya es demasiado tarde para serles de algún provecho.

NO LLEGO a imaginarme cualquier mal que un ser humano pueda cometer contra un semejante que pudiera ser tan cruel y de tan vasto alcance como el educar a unos hijos que no saben otra ley más que su propia voluntad; que nunca son enseñados a controlar sus pasiones o sus impulsos; que nunca son enseñados a tener alguna consideración por los derechos de otros; que nunca se les enseña cualquiera de las amenidades que pueden adaptarles en el gran edificio social.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un joven de 23 años de edad. Hace unos cuantos años me cansé de distraerme con todo el mundo y casi con todas las cosas. Desde aquel tiempo me aparté de todos mis amigos e inclusive de mi madre y mis hermanas y puse un muro alrededor mio que dió lugar a un verdadero infierno de soledad para mi. Las únicas tres cosas que significan algo para mi son la música, a condición de que sea por radio, la lectura y el cultivo de las flores y cuando no estoy ocupado en cualquiera de estas cosas me pongo sencillamente a sentar y meditar. Pero Vd. no tiene idea de cuan infeliz puede ser una persona sin tener un compañero de alguna clase. ¿Cómo puedo reconquistar de nuevo a mis amigos?

MELANCOLICO.

RESPUESTA:

SI DESEA AMIGOS, debe mostrarse amistoso, reza el antiguo adagio, y no puede darse mejor consejo como este a cualquiera que busca alguna clase de compañía. Todo lo que tiene que hacer es salir de su casa de tristezas, relegar a un lado su traje de depresión, ponerse hojas de olivo en su cabello, por decirlo así, y unirse a la pandilla alegre que le acogerán en su compañía.

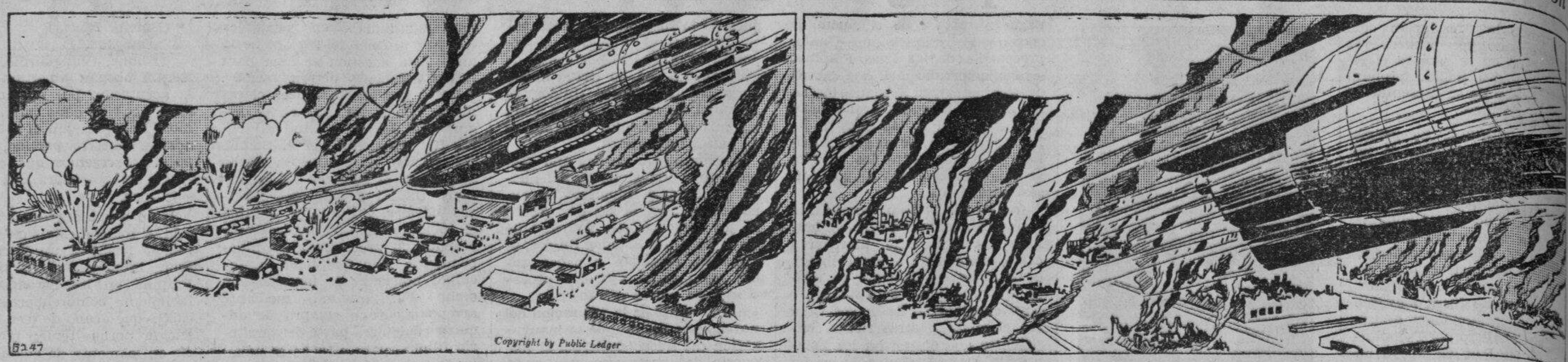
QUIZAS su familia y sus amigos sacrifiquen inclusive el cordero bien cebado para celebrar su retorno, porque el melancólico en una casa es casi la cosa más deprimente que se puede imaginar. Conserva toda la atmósfera doméstica a una temperatura de humedad en que se desvanecen todas las esperanzas, planes y entusiasmos.

SIEMPRE oimos de personas que se quejan de no contar con amistades y de ser olvidados y solitarios, y no parecen comprender jamás que se debe totalmente a su propia culpa y porque eran demasiado egoístas para querer tomarse la molestia de ganar y conservar amistades. Ni siquiera han intentado jamás hacerse agradables para con otras personas, sino que esperaban que todos acudieran a ellos. Nunca visitaron a los enfermos ni escribieron cartas de felicitación o de condolencia. Nunca se regocijaron por la buena suerte de otros ni se condolieron por su amargura. Nunca prestaron una mano de ayuda a cualquiera que se hallaba en la necesidad. Y naturalmente, perdieron todo contacto humano y tan solo se separaron de todos los que les conocían.

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

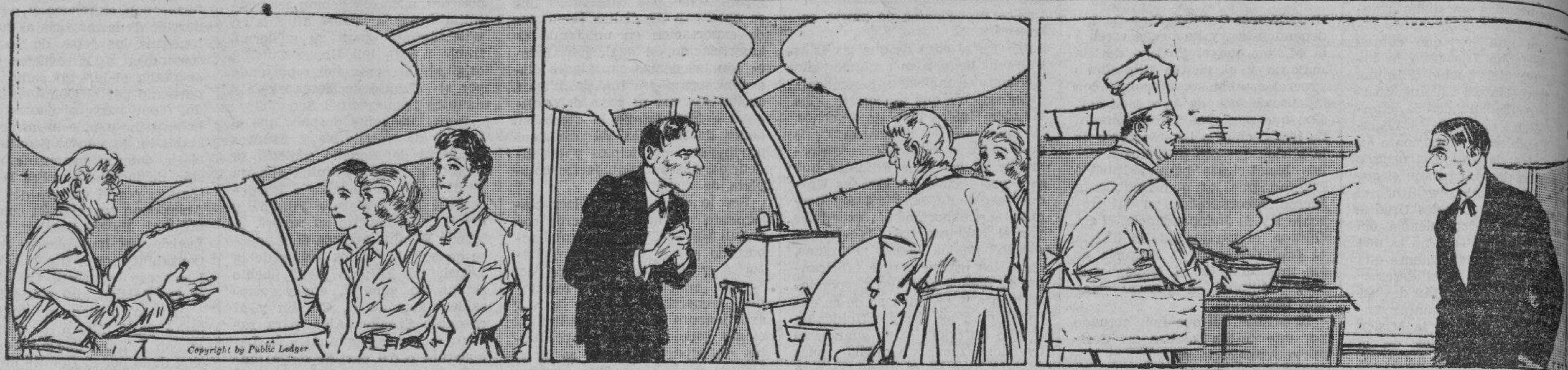


(El Aurora desciende del espacio a la base de los polarianos, en medio de la humareda de sus fabricas).
JACK: Concentren en los edificios! Allí es en donde están equipando los aviones con el nuevo aparato absorbe-rayos del conde.

JACK: Allí! Eso debe demorarles una cosa de otra semana mas o asi por el estilo, Nosotros tendremos nuestra propia flota por ese tiempo.

CONNIE

Por Frank Godwin



DR. X: Así que en mi gran globo, espero doblar la altura alcanzada por el prof. Piccard. Pero no llego a explicar las cosas que habéis observado en la vecindad. El rayo está siempre concentrado en el globo que está guardado debajo del lago.

EL CRIADO: Con el permiso, doctor. La mesa está preparada, señor.
DR. X: Ah, gracias. Ivan. Mis invitados y yo estaremos allí en seguida.

(Un momento después, en la cocina).
EL COCINERO: ¿Qué pasa, Ivan? Pareces estar preocupado.
EL CRIADO: ...de luego que estoy preocupado. Nosotros. Te dije que debieramos haber obrado mas pronto. Ahora tenemos a cuatro a quien ...ar y pueden haber dejado una pista que conduce a esta cueva.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten

EL CUADRO ENLUTADO

(Continuación de la Pág. 13)

marchado aborde la cuestion lo mejor que pude.

Pero Luis ya se habia puesto en guardia.

—No es nada—me respondio—Nada de particular. Es un recuerdo. Por eso lo tengo alli. Como cualquier otro recuerdo. Supongo que tu tambien tendras los tuyos, y seran para ti de gran valor.

—Es que ese me parece un recuerdo demasiado lugubre. Esas cintas negras...

—Indican luto, ¿que tiene de particular?

—¡Luto!

—Creo que he hablado mas de lo que debia—exclamo luego sin dejar de sonreir. Veo que eres un imposible, Enrique. Y yo creia que eras el menos curioso de mis amigos.

—Perdona, Luis... Comprendo perfectamente. Hay secretos en la vida que no se pueden revelar...

Se levanto, lleno dos copas y ofreciendome una de ellas me dijo:

—Ya que te empeñas voy a aclararte ese misterio que tu imaginacion ve flotar sobre ese cuadro enlutado.

Y como yo hiciera ademan de interrumpirle:

—Ya se, ya se lo que me vas a decir. Que no estoy obligado a descubrirte ningun secreto si yo no quiero, ..verdad?—

'Asenti con la cabeza.

—Pues te lo voy a contar voluntariamente. Pero antes haz de hacerme la promesa formal de no repetirselo a nadie y ademas... de no reirte, al menos ahora, de lo que te voy a contar...

Luis se arrelleno sobre la butaca frente a mi y despues de tomarse una tercera copa se expreso asi:

Hace cinco años, me enamore locamente de esa mujer que vez alli —indicandome el retrato que habia sobre su mesa.—Tu te preguntaras como pude yo enamorarme de esa manera de una mujer como esa que no es bella, ni esbelta y ni siquiera simpatica, y que...

Se interrumpio para secarse el sudor que le bañaba la frente. Le ofreci otra copa de licor que apuro de un trago.

"Y que... vivia en el lodo. Si, tal como lo oyes, Enrique. Yo no se si por amor a mi y porque quiso simplemente, cambiar de vida, al poco tiempo era una mujer distinta. Mis amigos de entonces principiaron a criticarme, a echarme en cara mi actitud con respecto a ella. "No seas tonto—me decian—no te sacrifiques, no sacrifiques tu vida social por una mujer como esa". En varias ocasiones estas criticas me causaron muchos disgustos. Perdi a mis amigos. Renuncie a mi familia y por ella vivi tres años desterrado de la sociedad. Pero la veia tan buena, tan amiga de su casa y tan cariñosa conmigo que todas las renunciaciones, las hice con gusto, orgulloso de mi proceder. Algun dia—me decia yo cuando mas feliz me sentia—demostrare que la mujer puede ser buena cuando se la sabe tratar y se la sabe querer. Yo presentare algun dia, a esa sociedad que tanto me critica, a esta mujer completamente regenerada; les dire que la mujer no se pierde para siempre, que aun hay muchas Magdalenas en la vida. Pasaron los años y con elos fue enturbiandose mi ilusion. Poco a poco fui notando en ella un cambio. Ya no era la mujer cariñosa de otros dias.

Un dia se marcho de casa. Despues de revolver cielos y tierra para volverla a ver la halle otra vez sumida en el lodo del que un dia la saque. Hice todo lo que estuvo de mi parte para volverla a mi, para hacer de ella una mujer decente, una mujer respetada. Pero todo fue en vano.

Mi ultimo intento fracaso y de ella, ya ves, nada me queda mas que ese recuerdo.

—¿Te refieres a esa fecha?—

—Si. Ese fue el dia en que murio mi ilusion; el dia en que convencido que nada consiguiria ya la deje a su suere. Por eso he adornado ese cuadro con crespones negros.

—Si tanto dolor te causa esa fecha, como creo, como es que la conservas asi, ante tu vista?—

—Me basta mirar ese cuadro para matar en mi toda nueva ilusion. Porque yo, Enrique, ya no quiero ilusiones, las odio. Y contra ellas tengo por talisman ese recuerdo que nunca me falla.

—¡Si solo se vive de ilusiones, Luis!—exclame sin poderme contener.

—Pues yo no las quiero. Y estoy bien asi, porque sin ellas, tampoco tengo desengaños. Ya ves. Es cuestion de temperamento.

—Creo que tienes razon, Luis. Es cuestion de temperamento.

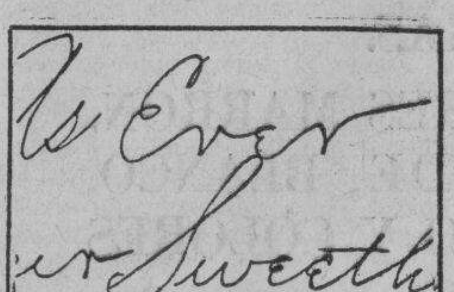
Me causo honda impresion el relato de Luis, pero no lo bastante para despertar en mi un deseo de imitarle. No. Al contrario, ha hecho que me enamore mas de la vida y de todas sus bellas promesas, aunque todas ellas sean precursoras de desengaños.

Yo no guardo fechas como Luis. No quiero saber de recuerdos, pues aun los mas bellos son siempre dolorosos.

No, yo no tengo pasado. Lo he desterrado hace tiempo y solo deseo vivir mi presente.

Por eso yo nunca tendre cuadros enlutados ni retratos que me invoquen el "ayer"...

Como Leer El Caracter



Un toque ligero indica un corazón ligero.

La Filosofia De Un Comerciante

Un accionista escribió al presidente de una compañia fabricante de tejidos, en donde él tenía acciones, y le pedia que esbozara la situación corriente. Se le dijo que se habian tomado pasos drásticos para reducir las pérdidas. Se han cerrado molinos que no ganaban, se redujeron los inventarios, se eliminó el desperdicio y se mejoró la compra de mercancias.

"Admirable, pero es solo de protección", fué el comentario del accionista.

"Ninguna batalla ha sido ganada alguna vez por un general que se ponia en un angulo a si mismo, principalmente con su defensa", continuó. "Audacia! Audacia! Y aún mas audacia! Mi experiencia comercial me ha enseñado que la manera más segura de convertir en buena una mala situación es la adopción de una política de extravagancia bien regulada. Lo que necesitan estas nuevas industrias no son una compresión de sus gastos sino una nueva visión de sus posibilidades.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Para derretir mantequilla

Con frecuencia es necesario derretir una pequeña cantidad de mantequilla. Desde luego, una no quiere manchar una sarten para este fin. Por tanto, ponga la mantequilla en una cuchara de aluminio de mango largo o pongala sobre una pequeña llama. Pronto se derretirá.

LA MUJER CASERA.

Como Deben Ser

Pregunta—Podria Vd. dar sugestiones para un party de despedida en honor de un oficial del ejercito y su señora, que salen para China por algunos años? Estamos planeando seis mesas de bridge—cuando deben servirse los refrescos? Así mismo, deben enviarse acaso tarjetas impresas o notas personales? Si se envian notas, cómo deben prepararse?

MR. y MRS. V.

Respuesta — Emplee banderas americanas y chinas para la decoración Haga que las luces de arriba esten cubiertas de faroles chinos. Ponga una pequeña cajita de genjibre cristalizado de China en cada mesa. Compre articulos americanos y chinos para premios. Después de los juegos, arregle un corto programa musical haciendo destacar cantos y marchas del ejercito americano. Los refrescos se sirven despues del programa musical y la distribución de premios. Envie sus propias tarjetas de Mr. and Mrs. con la fecha y hora abreviadas escritas en el ángulo inferior a la izquierda.

Modas De La Quinta Aven...

Un saten de negro liso—nada es más elegante con toques de blanco para esta temporada. Hemos diseñado asi mismo el vestido perfecto para esta tela: un modelo sencillo facil de confeccionar con líneas finas y tubulares.

Observe esta línea del cuello—es nueva! El nuevo cuello blanco sigue en parte el diseño en forma de V del vestido, estando los extremos atados en un lazo, dejando un pedacito del cuello revelado abajo. Las mangas son del nuevo tipo modificado.

Este vestido es maravillosamente halagador para todo tipo de figuras—y cualquiera principiante lo puede confeccionar. El tamaño 16 requiere 3¼ yardas de tela de 39 pulgadas, con ¾ yarda de contraste. La anchura es cerca de 1⅝ yarda.

Este padron No. 5289 está ...ñado para tamaños de 14, ... 20 años con busto de 32, 34, ... 40 y 42 pulgadas.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd ...

Lea LOS ANUNCIO...

M.E.C.D. 2016

En Mannheim Fué Erigido Un Monumento A Benz, Creador Del Primer Automovil A Nafta

En la biografia del inventor se destaca la influencia que ejerció en la creación de la maq uina Berta, la esposa de Benz que estre no el vehiculo

(Continuación)

Es extraño que esos dos propugnadores del automovilismo no mantuviesen relaciones amistosas, y hay quien sostiene que nunca se vieron. A ambos distinguió una energía a toda prueba, y Daimler posee su monumento en Cannstatt hace tiempo ya.

Pero si en las construcciones de Lenoir y Markus ya existia el auto de motor a explosión (en la de Markus el encendido electrico), y si Otto inventó los cuatro tiempos y Daimler empleo la "carrera rápida", ¿cual pudo haber sido—se preguntará—el mérito de Benz?

Quien posea comprensión para la inventiva técnica no tardará en captar ese mérito. Benz, sin ser el inventor del auto y sin conocer siquiera el encendido de Markus, fué un propulsor sobresaliente de tales vehiculos, debido a que reuniendo una serie de invenciones suyas, importantes y aisladas, pudo construir un coche que llevaba en si todos los requisitos indispensables para el triunfo. Si en 1885 la motocicleta de ensayo de Daimler aun tenia encendido por tubo incandescente, el triciclo de Benz ya poseia encendido a inducción y sus primeros vehiculos fueron adquiridos por interesados franceses en 1887.

Benz

El constructor del famoso triciclo estaba predestinado para la feana que se propuso cumplir. Su padre era maquinista ferroviario; Benz estudio ingeniería e hizo su aprendizaje en los talleres de los ferrocarriles. El tráfico motriz le interesaba desde muchacho y es preciso comprender qué era una locomotora en aquellos tiempos. En Benz la ingeniería tuvo a uno de los ingenios preclaros, dotado de una rara aptitud para la combinación mecánica, imaginación técnica extraordinaria y un tesón ciclópeo. . . . . .

El primer motor de Benz efectuaba de 200 a 300 revoluciones por minuto. Hoy día diez veces tantos giros no nos bastan, pero allá en 1885 esas eran muchas vueltas y la maquina se consideraba como liviana. El inventor creó un carburador *bastante* bueno y se valia de un pequeño dispositivo de inducción, es decir de la chispa electrica, para el encendido.

La maquina y las ruedas no tenian conexión rigida y aquella podia ser puesta en marcha estando el coche parado. El constructor compensó la falta de uniformidad del funcionamiento con un volante. De acuerdo con la teoria giroscópica temía que "a número elevado de giros" quedase afectada la dirección del vehiculo. ¡El motor era horizontal!

Instaló una transmisión elásica de la fuerza en su primer coche, empleando la correa. La independencia de los movimientos entre las ruedas posteriores izquierda y derecha, en la virada, la obtuvo mediante un engranaje de diferencial por primera vez.

Hoy dia el arranque eléctrico es casi instantáneo, pero es preciso pensar en lo que fué el encendido a tubo incandescente en lugar del eléctrico empleado por Benz. Se usaba una pequeña lampara de petróleo para calentar ese tubo de porcelana. Dada la "enorme velocidad" de 15 a 18 kilómetros por hora, apenas soplaba el viento un poco, la lámpara se apagaba y el coche se detenia. Y haciendo un gasto de fuerza herculea era necesario poner nuevamente en movimiento el volante, hasta lograr la puesta en marcha del motor.

Los obstáculos

A la combinación genial por Benz de los elementos mencionados procedió una larga y dificil labor de detalles mecanicos, pues el inventor Mannheim debió perfeccionarlo todo, con sus propios medios y sus propias manos El gran mérito de Benz fué la realización, asimismo, de la faena de diseñar cada pieza y asegurar el buen funcionamiento de conjunto.

Sumóse a esta labor fatigosa la energia para imponer la idea del automóvil y la superación de una multitud de obstáculos, porque fué precisamente el publico el que se oponía al avance de una máquina infernal, maloliente, ruidosa y considerada como un peligro para el tránsito y el empedrado.

Con poquisimas excepciones nadie admiraba ni fomentaba la obra del inventor, y las autoridades alemanas, al igual que las inglesas, dictaron una disposición prohibiendo la velocidad mayor a 10 kilometros. Costó no poco esfuerzo lograr que la policia permitiese a Benz andar en su "auto" por las calles de Mannheim.

¿Y quién iba a comprar tales coches?

Hoy tenemos surtidores de nafta, garages y talleres en todas partes. Pero entonces, ¿si el motor se descomponía, quién podía arreglarlo? No habia dónde abastecerse de combustible, y los vehiculos, sin neumáticos por demás, levantaban una polvareda fantastica en las malisimas carreteras.

El espiritu sportivo de Francia fué la salvación de Benz. Pero no nos adelantemos a los acontecimientos. El ingeniero de Mannheim luchó como un fanático contra amigos y enemigos, a fin de imponer sus ideas. Guiado por el afán técnico lucrativo, la gente no comprendia, no podía comprender que el ingeniero dilapidase talento en demanda de un vehículo sin caballos, cuando andaba tanto equino por el mundo. El ideal para ganar dinero era, sin duda alguna, fabricar motores estacionarios destinados a la industria.

Esposa y colaboradora

Benz nunca hubiera podido triunfar sin la ayuda moral y practica que le prestó su mujer contra viento y marea y en los momentos más angustiosos de su vida. Cuando hubo gastado el último céntimo sin provecho aparente, cuando ni de privaciones podía ya vivir... en la noche de año nuevo de 1883, ella lo persuadió de que fuese una vez más al taller Y fué Berta Benz que con sus propias manos puso en marcha la máquina. Dos años había trabajado el inventor en la construcción del motor; finalmente funcionaba y los esposos Benz alentaban el convencimiento de haber triunfado. ¡Gran error y amarga decepción! Debia seguir la lucha a fin de imponer la máquina... y, sobre todo, el automóvil.

Hasta 150 mecanicos llegó a emplear Benz en la fabricación de motores, y la batalla parecia estar casi ganada. Pero sus socios nada querían saber con el "auto," burlándose de las utopias del inventor.

No contaban, desde luego, con la terquedad de Carl Benz, que abandonó la fabrica y a sus comanditarios, regresando a su taller para continuar trabajando con medios primitivos y modestisimos. Tras de haber perfeccionado su motor, fundó una nueva firma y nuevos talleres fabriles; en ellos nació... el famoso triciclo. Con éste pudo andar en el patio de la fábrica, y después de haber eliminado varias fallas de construcción se atrevió a salir a la avenida central de Mannheim en una noche de verano de 1885. A los 100 metros sufrió la primera panne.

Pasaron varias semanas y el coche de tres ruedas conquistó la marca... de 2000 metros. Benz fué el hazmerreir de sus conterráneos. Tomábase a mal que asi arriesgase la vida y la de sus dos hijos menores, los pasajeros. Sus nuevos comanditarios insistieron en que curase su "automania"... Pero Benz no cejaba y esa vez fueron sus socios quienes rompieron con él. Fabricar "autos" no era negocio... Nadie los queria y ya saben ustedes por qué.

Hasta el record mundial

Más perfeccionado el coche fué a dar en las exposiciones de Paris y Munich, donde obtuvo el primer premio. Con todo, pasó algún tiempo hasta que el inventor pudo vender el primer coche, y esa venta inicial ha sido base de la gigantesca industria automovilistica de Francia, pues el primer comprador fué un francés.

Panhard y Levassor se interesaron por el vehiculo, y Benz personalmente lo exhibió en París. Los pedidos se siguieron por docenas; el constructor ya no podia cumplir tanto encargo y dió su conformidad a que su modelo se construyese en Francia. Panhard y Levassor adquirieron fama mundial a fines del siglo pasado y fueron los animadores del automovilismo francés gracias al coche de Benz.

El inventor perfeccionó mientras tanto la disposición horizontal del motor, construyendo en 1903 un modelo, el Benz-Velo-Confortable, que costaba 2200 marcos. Creó asi un coche popular. Adoptó luego el motor vertical y, aumentando por grados el rendimiento, llegó a un vehiculo de 200 HP. cuatro cilindros, que en 1911 marcó el record mundial de velocidad con 228 kilómetros por hora en Daytona. En aquella época y hasta después de la gran guerra su coche fué el más rápido del mundo.

Pero es necesario insistir en el papel que desempeño la mujer del inventor. Es un magnifico capitulo del logro humano, y con razón se ha dicho que el "auto" es la creación de los esposos Benz.

La primera motorista

Berta Benz, que aun vive, es una anciana venerable. Justo homenaje le rindieron estos dias, pues ella y siempre ella fué el acicate en la labor ingeniosa del notable constructor. Fué su compañera durante 57 años y en los dias de amarga desilusión estuvo a su lado... en el taller.

A los 83 años de edad y mientras se festejaba la obra de su esposo con discursos y desfiles, ella recordo las horas dificiles del comienzo, cuando faltaba hasta la rebanada de pan y el oficial de justicia embargaba herramientas y tornos, a causa de una pequeña deuda impagada. Benz debió continuar el trabajo con un taladro a mano.

El encendido, el dichoso encendido no queria funcionar. Pero ella no se desanimaba y le decia a Benz: "Si hubo chispa constante una vez, siempre la habrá." Eso hasta aquella noche de año nuevo en que ambos dieron en la tecla y sólo quedó la dificil labor del diferencial y del enfriamiento por realizar.

Esa mujer tan animosa dió prueba de una gallardia magnifica en un episodio que perdurará en los anales de la técnica. Sin que Benz se enterase, partió con el triciclo a objeto de efectuar el primer ensayo de turismo. Y se llevó a sus dos hijos de 13 y 15 años de edad. Salió de Mannheim hacia Pforzheim, que distaba 180 kilometros. El auto habia traspasado por primera vez el perimetro de la ciudad y su inventor se enteró por la noche, al recibir un telegrama de su mujer, anunciándole el feliz arribo. Por indicación de Berta a raiz de la prueba, Benz mejoró el freno y agregó una velocidad más: la tercera.

Berta se queja

Con motivo de la inauguración del monumento, acto al que asistieron miles de foresteros, hubo un gran desfile de coches antiguos y modernos, entre ellos la primera "moto" de Daimler y el coche de Benz de 200 HP, que marcó el record mundial (228 kilómetros), desde 1911 hasta 1923. Asistieron muchas delegaciones extranjeras; el ciub frances de los "Vieux du volant" mandó un coche y el Veteran Car Club inglés, el primer Cadillac que llegó de América a Europa.

—¿El monumento? Es una gran lapida vertical que ostenta al frente un bajorrelieve estilizado en Benz vistiendo, descalzo, un guardapolvo de trabajo, junto al triciclo de su invención. Cuando los periodistas fueron a ver a la viuda del gran ingeniero en Ladenburg, para ofrecerle el homenaje de la prensa, la gloriosa anciana les dijo con humor lacrimoso y caracteristico de su bondad y fortaleza de espiritu:

—¡Ya lo ven Vds.! Toma mi vida le he zurcido los calcetines a Carl; cuidé de su calzado y de su ropa... Y ahora, en el monumento, me lo dejan descalzo y en camisón de dormir...

Por supuesto... ello va de broma. Pero consuélese Berta Benz. Con monumento o sin él, en camisón o ropaje real, gracias a ella el apellido Benz perdurará en los anales del automovilismo, del sport y de la técnica mientras el ingenio y la inventiva se valúen como tales y la humanidad escriba y sepa historia humana. Aquella noche de 1888 en que la primera motorista cubrió los 180 kilometros en su viaje a Pforzheim, continuará brillando con fulgor inextinguible en el historial del "auto" y en el de la esforzada y noble acción de la mujer.

MODO SENCILLO DE EVITAR EL ROBO DEL AUTO

Una cadena y un candado son elementos de utilidad para un automovilista

Hay muchos automovilistas que no saben que hacer, con el fin de quedar tranquilos, cuando dejan abandonados sus coches. A veces no es posible dejar un automovil con las puertas cerradas con llave, y en consecuencia el propietario prudente utiliza el preventivo contra la obra de los ladrones representado por el aparato para cerrar con llave el circuito de la ignición.

Por otra parte, es siempre conveniente, cuando el coche se deja en un "garage" publico, impedir que sea movido de un lado a otro, o que se entre dentro de él, y lo mejor es asegurar bien las puertas. Para este propósito, y para algunos otros, se ha descubierto que lo mejor es emplear un candado pequeño y fuerte, con una cadena de eslabones solidos. El uso mas practico de la cadena y el candado consiste en impedir que el coche sea sacado de su sitio. Esto se consigue pasando la cadena por los engranajes, o debajo del pedal y luego por la pieza mas cercana, como la columna de la dirección, y el candado, que debe encajar en los eslabones, se cierra en el punto mas conveniente, de modo que la cadena quede tirante.

Además, con el fin de dejar las puertas bien aseguradas, se puede hacer pasar una cadena por las manijas de las puertas, a los dos costados, cerrndola con un candado. Este arreglo tiene la ventaja de impedir que suban al coche los mecanicos con sus trajes grasientos, o los chicos que se divierten ocupando los asientos. Tambien sirve para impedir que se coloquen objetos pesados dentro del coche.

Otra aplicación de la cadena y el candado consiste en impedir que el coche sea movido, y para ello se traban dos ruedas. Esto es conveniente, por otra parte, cuando se esta cerca de un terreno en declive, pues no solo se impide que los ladrones se lleven el coche, sino tambien que se deslice cuesta abajo.

Por ultimo, a veces conviene tener la precaución de encadenar la rueda de auxilio y el cajón del equipaje.

Aumenta El Uso De Coches De Ocho Cilindros En Los E. U.

75 por ciento de la producción de Ford son coches de ocho cilindros

Detroit, Michigan.—Un aumento decidido en el uso de los coches con motores de ocho cilindros para fines de acarreo se ha demostrado palpablemente en el incremento de las ventas del Ford V-8, ya sean coches comerciales como para los camiones, en el territorio de los Estados Unidos, desde que comenzó el presente año. Este aumento ha sido mas pronunciado durante los ultimos meses.

Las ventas del Ford V-8 en coches comerciales ha registrado durante el mes de Junio un 60 por ciento mas de las ventas de Mayo.

La producción de coches en las fabricas de Ford demuestra que los coches que salieron de la fabrica durante el mes de Julio, fueron aproximadamente en su 75 por ciento de ocho cilindros y el resto de cuatro.

Líneas Aerodinámicas Y Motor Y Tracción Posterior Prevé Un Tecnico Norteamericano

A pesar de la enorme diferencia que existe entre el automóvil de hoy día y su grotesco antecesor de hace treinta años, muchos peritos en cuestiones de automóviles están convencidos de que en el futuro se introducirán cambios extraordinariamente radicales en el diseño de los coches. La tendencia actual hacia el perfilado refuerza esta teoria y es probable que la economía en el funcionamiento que resultaría de este cambio llegará a producir un tipo de coche enteramente diferente en su aspecto de los modelos actuales.

Una de las autoridades más reconocidas sobre la cuestión perfilada es, probablemente, Norman Bel Geddes, diseñador de reputación internacional, que recientemente ha escrito un libro en el que discute sus ideas acerca del automóvil del futuro. Según Bel Geddes, tendrá una apariencia en absoluto diferente de los coches que se ven hoy día por las carreteras. Cree que el público demorará dos años en aceptar la idea, pero que lo hará por la sencilla razón de su extremada economía.

Geddes considera la actual depresión económica como el comienzo de una nueva era, y de una manera terminante pronostica que el diseño "lágrima", con el motor montado en la parte de atrás, será la base de los futuros diseños de automóviles. "Mi diseño—dice—trata de eliminar todas las superficias salientes y las planas que tienden a crear resistencia al viento. Además, se dispone de mayores comodidades y de más capacidad para asientos. Uno de estos coches ha sido diseñado sobre una distancia entre ejes de 2,95 mts., la cual lo coloca en el grupo intermedio tanto en lo que se refiere a tamaño como a precio.

(Se continuará)

HOY HAY MENOS ACCIDENTES DE AVIACION

Disminuye el numero de coches que funcionan en E. U.

Nueva York, abril de 1933.—El coronel Clarence M. Young, subsecretario de aviación en la secretaria de Comercio de los Estados Unidos, anunció recientemente que los aparatos de las lineas aereas norteamericanas volaron, durante los últimos seis meses de 1932, un total de 7,003,880 kilómetros por cada accidente fatal que ocurrió.

Hay menos coches de pasajeros en N. America

A juzgar por los datos estadisticos dados recientemente a la publicidad, ha habido en los Estados Unidos una reducción de dos millones en el numero total de coches de pasajeros registrados en el periodo comprendido entre 1929 y 1932. Se asegura que hubo poco más de 21 millones de coches de pasajeros anotados el año pasado, en comparación con más de 23 millones en 1929. La reducción en el nuúmero, entre 1929 y 1930, fué de unos sesenta mil; entre 1930 y 1931, fué de setecientos mil, y desde 1931 a 1932, fué de casi 1,200,000. Lo más notable fué que en el año 1931 no solamente no aumentó el número de coches en uso, sino que se redujo, y lo mismo ocurrió en 1932.

Los datos estadisticos revelan el hecho de que hubo un aumento constante en el número de los registros de un millón y medio por año por termino medio, desde 1919 hasta 1931, cuando empezó la disminución.

Pintura contra la herrumbre

Se utiliza ahora una nueva capa de pintura hecha a base de goma, para los paragolpes de los automóviles, que los protege contra la herrumbre. Se trata de una pintura resinosa, similar a la que se ve actualmente en el mercado y que se conoce con el nombre de Pliolite. Se vende en los colores negro o plateado, y protege al metal contra la acción corrosiva de las sales, la humedad y los ácidos. Se han realizado con ella pruebas en los laboratorios, con resultados excelentes.

Firestone Presentó El Edificio Más Hermoso En La Exposición de Chicago

Solamente en el edificio la compañía gasto mas de un cuarto de millon de dolares

La Firestone ha invertido más de un cuarto de millon de dolares en la construcción de uno de los edificios más atractivos de la Feria Mundial. El edificio es diferente de los demas, puesto que la Firestone dedicó más de la mitad del espacio a jardines y paisajes para proporcionar a los visitantes la oportunidad de pasearse entre arbustos y flores y obtener asi un descanso que les permita apreciar mejor la hermosura del espectáculo.

El edificio se encuentra en el lugar más alto de la Exposición por donde entrarán aproximadamente más del sesenta por ciento de todos los visitantes. Está situado en el centro del "Lief Erickson Drive," que es el paso principal que va desde el Salon de Ciencias, al Sur casi en el centro de todas las actividades de la Gran Feria.

Al rededor del segundo piso hay un balcon de dieciseis pies desde donde pueden verse casi todos los edificios y atractivos de la Feria. El balcon ve hacia las lagunas y edificios del otro lado de las islas.

En los jardines al frente del edificio está una alberca de cien pies de largo por quince, de ancho, en la cual están instaladas seis fuentes simulando cúpulas que esparcen un finisimo roció semejando densa niebla y un chorro de agua en el centro que se eleva veinte pies sobre la superficie. Esta fuente maravillosa se conoce como la "Fuente Cantante Firestone de Colores," la primera en su clase en el mundo entero. Es un prodigio de hermosura y de ciencia.

Hay dos amplificadores de radio instalados en el interior de las paredes del edificio para permitir que se difundan las ondas musicales tanto en los jardines del este como en los del oeste. La música se producirá por medio de transmisores radio-microfónicos y, de ser necesario y apetecible, se hará uso de otras facilidades. Hay un accesorio microfónico que corre desde la instalación mecánica de atrás del edificio hasta el Club en el segundo piso inmediatamente atrás del balcon desde donde se mira toda la Feria. Sumergida debajo de cada fuente está una bateria de luces de colores que cubrirá de variados tintes y matices las cúpulas de niebla que simulan las fuentes y estas variaciones de color armonizarán con las notas musicales.

La dirección de los vehiculos pesados

Una empresa ofrece ahora en venta un aparato cuyo poder se deriva del aire comprimido, para facilitar la dirección de los vehiculos comerciales a motor más pesados. El nuevo aparato, formado por un estanque de aire comprimido, actua sobre las ruedas delanteras del vehiculo, por medio de un cilindro de doble acción, fiscalizado por un arreglo doble de valvulas, y, según se afirma, contribuye a reducir el esfuerzo necesario para el manejo de los camiones. En un vehiculo de diez toneladas de peso, por ejemplo, la presión normal de 70 kilogramos se reduce, con el uso del nuevo aparato, a cuatro kilogramos y medio.

Receptores de Radio totalmente electricos

Los aparatos receptores de radio para los automoviles han adquirido una popularidad enorme entre los motoristas norteamericanos, durante los ultimos doce meses, y se han introducido varias mejoras en los modelos más nuevos. Los ultimos tipos de receptores son enteramente electricos, y esto ha contribuido a eliminar las voluminosas baterias "B", que ocupaban demasiado espacio. En los nuevos aparatos, el receptor, el eliminador de la bateria "B" y el altoparlante están montados en una sola unidad. Por lo general, los nuevos modelos de receptores para los automoviles contienen todas las caracteristicas de los aparatos para los hogares, incluso el circuito superheterodino, la fiscalización automática del volumen, el cierre y la unidad de fiscalización remota.

Como los coches más modernos se adquieren con una antena montada, el costo de la instalación en ellos de los aparatos de radio es mucho menor, y debido a su creciente producción, los nuevos receptores se venden a un precio que se ha reducido en una tercera parte, en comparación con el de los aparatos antiguos.

(Se continuará)

Impermeable

Los cazadores y tiradores de larga experiencia antes de empezar la caceria aceitan cuidadosamente con aceite 3-en-Uno el cañón y todo el mecanismo de la escopeta. Al regreso, limpian y secan las escopetas y vuelven a aceitarlas cuidadosamente con 3-en-Uno. Las armas asi tratadas se conservan siempre en perfectas condiciones, no se enmohecen o cascarañan y duran toda la vida. Use

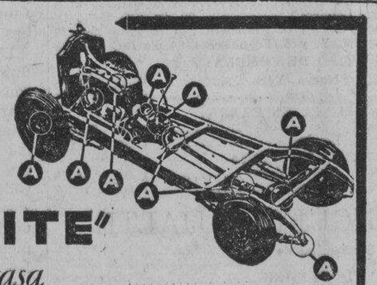
ACEITE 3-EN-UNO

para lubricar toda clase de mecanismos ligeros: para prevenir la herrumbre, limpiar y lustrar las superficies de metal.

De venta en todos los buenos almacenes

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
Nueva York E. U. A. 22

"ALEMITICE" *estas piezas*



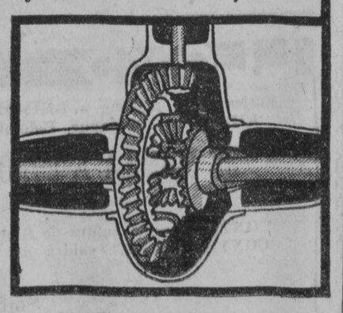
"ALEMITE" *no grasa*

Ⓐ Indica los puntos importantes del vehículo de motor que requieren lubrificación de las más alta calidad. De derecha a izquierda, abajo: cojinetes de ruedas, bomba de agua, cilindros, uniones universales, muelles y pernos. Arriba: caja de engranajes, cojinete del embrague y diferencial.

Para cada pieza importante ALEMITE ha creado un lubrificante especial y, donde se necesita, aplicación de gran presión, que limpia los cojinetes mientras se inyecta el lubrificante ALEMITE.

Diferencial

El grado adecuado y la consistencia del lubrificante para el eje posterior se halla en el lubrificante ALEMITE para engranaje y todos los grados de temperatura.



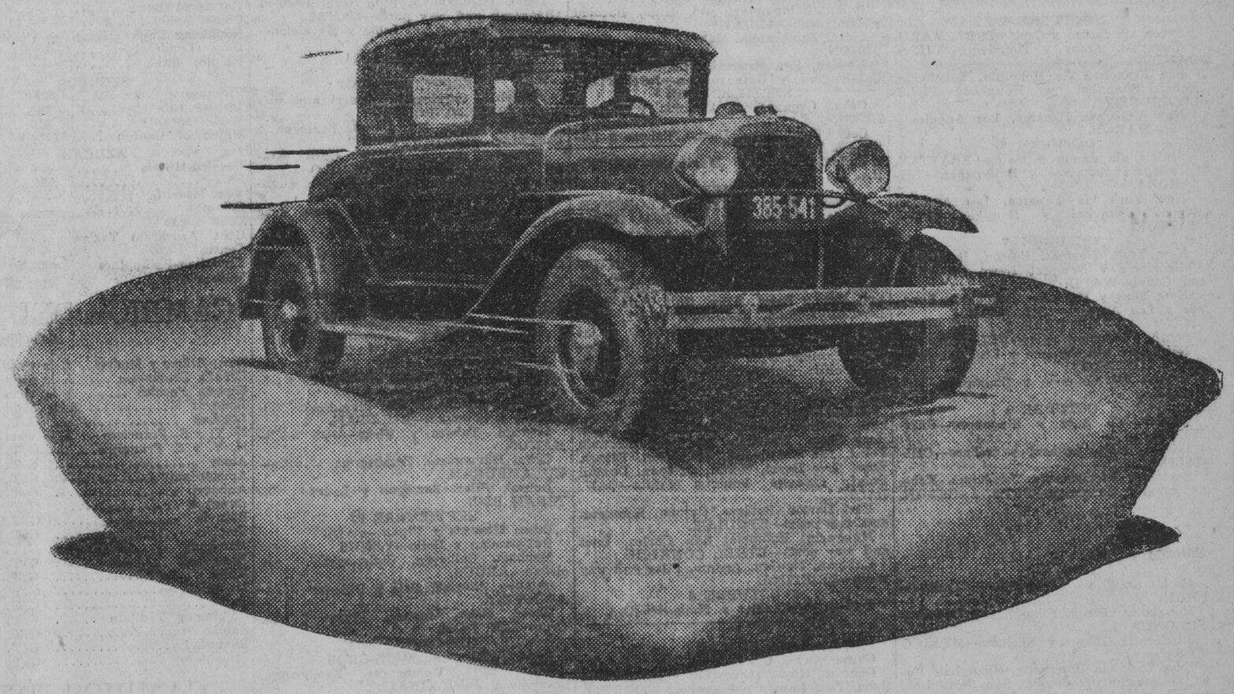
ALEMITE CORPORATION
CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.
Dirección cablegráfica: ALMIT-Chicago

Para informes acidionales escríbase a
MOTOR SERVICE CO.
MANILA, P. I.

K-MAN.-2-33

ECONOMICE EL LUBRIFICANTE - DETERIORE EL MOTOR

AHORA! EMBARQUESE EN UNA ALMOHADA DE AIRE!



He aquí una comodidad tal como nunca habra soñado antes en el motorismo—una goma tan extraordinaria, tan boyante, tan blanda como una almohada que literalmente parece que Ud. esta *flotando en el aire!* Por eso se le llama la GOMA "AIRWHEEL"*—porque contiene tres veces el VOLUMEN de aire usado en las gomas "balloon" ordinarias—y marcha con una PRESION tan baja como 16 libras.

Los baches y surcos no parecen existir cuando se embarca Ud. en coches provistos de estas grandes gomas boyantes.

El automovil parece que *fluye* sobre ellos—protegiendo las gomas su coche y a Ud. de las sacudidas y trepidaciones que hacen rebotar las gomas ordinarias.

Puede Ud. parar más pronto, vencer las curvas con mayor facilidad, por el mayor contacto de las gomas con el camino y la consiguiente mayor tracción y adhesión de estas.

Por que no cambiar sus gomas con estas ahora? El costo es pequeño considerando el lujoso confort—la elegante distinción que ellas prestan a su coche.

GOMA AIRWHEEL* por GOODYEAR

* Solamente Goodyear construye las GOMAS "AIRWHEEL". "AIRWHEEL" es la marca de fábrica registrada por Goodyear en todo el mundo y se usa para denotar que Goodyear es el fabricante exclusivo de las GOMAS "AIRWHEEL".

M.E.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

LA VANGUARDIA

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

Procedente de Amberes, Rotterdam, Hamburgo y Genova el vapor DARMARK arribará esta noche.

El vapor BELLEROPHON es esperado hoy de Londres y Singapore, con cargamento.

Esta tarde arribará al puerto el CHATTANOOGA CITY procedente de Nueva York vía Panama.

Con rumbo a San Francisco, Los Angeles y Nueva York, el transpacifico PRESIDENT LINCOLN zarpará esta tarde.

Este día es esperado aquí el vapor TJISONDARI procedente de Java vía Makassar.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor BISAYAS será despachado mañana para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde saldrá el vapor SAMAL con rumbo a Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño y otros puertos.

El vapor MILAGROS saldrá esta tarde para San Carlos, Luya, Manapla y puertos intermedios.

Mañana es esperado el vapor MAYON procedente d Zamboanga, Cebú e Iloilo.

El vapor POLILLO llegará este día de Mangarin, Coron, Culión y otros puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

New York via Panama y Los Angeles (direct Manila)—CINGALESE PRINCE.
New York via Panama y Honolulu—CHATTANOOGA CITY.
China y Japon—BOCHUM.
Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERHAZEL.
London via Singapore—BELLEROPHON
Balikpapan—IRIS.
Antwerp, Rotterdam, Hamburg y Genova via Suez y Singapore—DANMARK.
Java via Makassar y Balikapan—TJISONDARI.
Davao, Cebu, Tabaco y Legaspi—MEXICO MARU.

SEPTIEMBRE 24

Japon—SANYO MARU.
Japon via Keelung y Takao—CHICAGO MARU.
Japon y China—OLIVA.

SEPTIEMBRE 25

New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—THURLAND CASTLE.
Seatle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. CLEVELAND.
Europe via Port Said y Singapore—SAUERLAND.
Japon via Hongkong—ATSUTA MARU.

SEPTIEMBRE 26

Japon via Shanghai y Hongkong—WAALKERK.

SEPTIEMBRE 27

Australia via Davao y Iloilo—GALVESTON.
Japon y China—TOURAINE.

SEPTIEMBRE 28

Amoy—ANKING.
Vancouver, Seatle, San Francisco y Los Angeles via Shanghai y Hongkong—SELANDIA.

SEPTIEMBRE 30

San Francisco via Japon y China—GOLDEN DRAGON.
New York via Panama, Los Angeles y San Francisco—CITY OF LILLE.
Japon—TEUCER.

OCTUBRE 1

Europa via Suez y Singapore—DONAU.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMPRESS OF JAPAN.

OCTUBRE 2

Saigon via Kolambugan y Sagay—BARENTSZ.
Shanghai y Hongkong—SILVERYEW.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. ADAMS.

OCTUBRE 3

Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GEN. PERSHING.
Japon via Shanghai y Hongkong—NANKIN.

OCTUBRE 4

Portland, San Francisco y Los Angeles—BATOE.
Japon via China—SHANTUNG.
Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne—NELLORE.

OCTUBRE 5

Japon via Davao y Cebu—TOBA MARU.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJISADANE.
San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. COOLIDGE.
New York via Panama, Los Angeles y Iloilo—MARON.

OCTUBRE 6

Seattle via Japon y China—SEATTLE.
Java via Makassar y Balikpapan—TJISAROEA.
New York via Panama, Los Angeles, Japon, Shanghai y Hongkong—NIEL MAERSK.

OCTUBRE 7

New York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama Canal—WARD.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—TAI SHAN.

OCTUBRE 8

South Philippine ports—SELANDIA.
New York via Panama y Los Angeles—SILVERCYPRESS.
Europa via Colombo y Singapore—MERKERK.

OCTUBRE 9

Europa via Suez y Singapore—BENWYVIS.
Davao, Cebu, Legaspi y Tabaco—CHICAGO MARU.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JACKSON.

ESTE DIA

Salidas para—

Moji, Kobe y Yokohama—BELLEROPHON.
Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONDARI.
Japan via Takao y Keelung—MEXICO MARU.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.

SEPTIEMBRE 24

New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—CHATTANOOGA CITY.
Europa via Cebu, Singapore y Suez—CITY OF NEWCASTLE.
Genova, Marseilla, Havre, Antwerp, Rotterdam y Hamburg via Singapore, Colombo y Port Said—BOCHUM.
China y Japon—DANMARK.
Marseilles, Rotterdam y Hamburg via Cebu, Singapore y Port Said—OLIVA.

SEPTIEMBRE 25

Calcutta via Iloilo, Cebu y Singapore—SILVERHAZEL.
New Orleans y New York via San Pedro—SPENCER KELLOGG.
Cebu y Davao—CHICAGO MARU.
Hongkong y Shanghai—CINGALESE PRINCE.
Vancouver, Seattle, San Francisco y Los Angeles—SILVERGUAVA.
Australia via Davao y Menado—ATSUTA MARU.

SEPTIEMBRE 26

Europa via Singapore, Colombo y Port Said—WAALKERK.
Hongkong, Shanghai y Japon ports—VINEMOOR.
Sagay, Davao y Kolambugan—TAI YANG.
Hongkong, Shanghai, Taku, Dairen, Yokohama y Kobe—SAUERLAND.

SEPTIEMBRE 27

Shanghai—THURLAND CASTLE.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. CLEVELAND.

SEPTIEMBRE 28

Europe via Cebu, Singapore y Suez—TOURAINE.
U. S. Atlantic ports via Japon y Panama—SANYO MARU.
South Philippine ports—SELANDIA.

SEPTIEMBRE 29

New York, Boston, Philadelphia y Baltimore via Hongkong, Shanghai y Panama—GALVESTON.

SEPTIEMBRE 30

Amoy—ANKING.

OCTUBRE 1

China y Japon—DONAU.
China—CITY OF LILLE.
Genova, Havre, Liverpool y London via Cebu, Port Lamon y Singapore—TEUCER.

OCTUBRE 2

New York y Boston via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. ADAMS.
Victoria y Vancouver via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—EMP. OF JAPAN.
Capetown via Saigon, Bangkok, Batavia, Reunion, Mauritius, Tamatave, Lourenzo Marquez, Durban, East ondon, Port Elizabeth y Mossel Bay—BARENTSZ.

OCTUBRE 3

San Francisco y Los Angeles via Cebu—GOLDEN DRAGON.
Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne—NANKIN.

OCTUBRE 4

Japon via Hongkong y Shanghai—NELLORE.

OCTUBRE 5

Halifax, Boston y New York via Cebu, Davao, Java, Singapore y Suez—SILVERYEW.
Calcutta via Iloilo y Cebu—BATEO.
Europa via Singapore, Suez y Gibraltar—SHANTUNG.
San Francisco y Portland via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—GEN. PERSHING.

OCTUBRE 6

Seattle y Tacoma via Iloilo y Cebu—SEATTLE.
Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISAROEA.
Java via Makassar y Bali—TJISADANE
Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—MARON.

OCTUBRE 7

China—WARD.
San Francisco via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—PRES. COOLIDGE.

OCTUBRE 8

Iloilo y Cebu—NIEL MAERSK.
Shanghai—TAI SHAN.
Japon via Hongkong y Shanghai—MERKERK.

OCTUBRE 9

Japon via Takao y Keelung—CHICAGO MARU.
Hongkong y Shanghai—SILVERCYPRESS.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.
Catabangan—KOLAMBUGAN.
Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL.
Calapan, Naujan, Pola y Pinamalayan—AGUSTINA.
Rio Guinobaaan, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—BULUSAN.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.

SEPTIEMBRE 24

Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.
Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan y Romblon—ROMBLON.
Iloilo, Zamboanga, Cebu y Iloilo—MAYON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Pitogo, Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.

SEPTIEMBRE 25

Cebu, Misamis y Iligan—PANAY.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—GRAVINA.
Pandan, Currimao, Aparri, Calayan y Basco—LEPUS.
Masbate, Calbayog, Tacloban y Catbalogan—ARGUS.
Mangarin, Coron, Culion, Puerto Princesa, Brook's Point y Panacan—DON JUAN O.

SEPTIEMBRE 26

Catanauan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Boac, Gasan y Mogpog—BOHOL.
Boac, Sta. Cruz y Mogpog—KIM LING.

SEPTIEMBRE 27

Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Romblon, Capiz y New Washington—AGUSTINA.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Bulan, Gubat, Legaspi y Tabaco—CETUS

SEPTIEMBRE 28

Iloilo—VISAYAS.
Tacloban, Catbalogan y Calbayog—LEYTE.
Bais—PALAWAN.
Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.
Mangarin, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Bacolod y Hinigaran—ALBAY.
Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Naujan, San Pascual, Binahian, Ragay, Catabangan y Guinayangan—ROSARITO.

SEPTIEMBRE 29

Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Culion, Taytay y Maytiguid—VENTURA.

SEPTIEMBRE 30

Legaspi, Virac y Tabaco—FLORENCE.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
San Miguel, Donsol, Bagatao, Sorsogon Bay, Casiguran, Castilla, Bulan, San Jacinto, Capul, Allen, San Bernardino, Gubat, Ungay Point, Albay Gulf, Sula Port, Legaspi, Liguan, Rapu-rapu Strait, Malinao, Sabang, Lagonoy, Calolbon, Sialat Point, Ocata, San Miguel Bay, Canimo Pass, Canimo, Daet Harbor, Paracale, Tailon, Polillo, Baliscan, Perez, Alabat, Hondagua, Silangan Pass, Pandan (Albay), Panganiban, Baras, Virac, Catarman, Maculmacul Point, Batag, Divinubo, Borongan, Suluan, Cebu, Capitancillo, Black Rock Pass, Matabao, Masbate, Colorado Point, Rio Catanauan, Macalelon, Pitogo, Boac, Tres Reyes, Gasan, Calapan, Dumali Point, Calavite Point y Manila—CANLAON.
Port Lamon, Surigao, Guiuan, Borongan and way ports—REGULUS.
Mangarin, Estancia, San Carlos, Daet and way ports—ETHEL CONKLIN.
Calapan, Naujan, Aroroy, Pilar and way ports—CRISTINA.

OCTUBRE 4

Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.

Pulupandan, Hinigaran, Sto. Niño, Manapla and other Negros ports—MILAGROS.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.

ESTE DIA

Salidas para—

Pulupandan, Hinigaran, Sto. Niño, Manapla and other Negros ports—MILAGROS
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Gasan, Boac y Mogpog—BOHOL.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Naujan, San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan y Aroroy—ROSARITO.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Bacolod, Hinigaran and way ports—SAMAL.
Catanauan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.

SEPTIEMBRE 24

Iloilo—BISAYAS.

SEPTIEMBRE 25

Pandan, Currimao, Aparri and way ports—ISIDORO PONS.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Pitogo, Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.

SEPTIEMBRE 26

Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.
Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan y Romblon—ROMBLON.
Rio Guinobatan, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—BULUSAN.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga at Jolo—KOLAMBUGAN.
Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.

SEPTIEMBRE 27

Cebu, Misamis y Iligan—PANAY.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Calapan, Naujan, Pola y Pinamalayan—AGUSTINA.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.

SEPTIEMBRE 28

Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.

SEPTIEMBRE 29

Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.

SEPTIEMBRE 30

Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.
Mangarin, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Bulan, Gubat, Legaspi y Tabaco—CETUS.
Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño y Hinigaran—ALBAY.
Naujan, San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan y Aroroy—ROSARITO.

OCTUBRE 2

Cebu, Zamboanga, Dacao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Donsol, Pilar and way ports—CRISTINA.

OCTUBRE 3

Port Lamon, Surigao, Guiuan y Borongan—REGULUS.

OCTUBRE 5

Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.

OCTUBRE 7

Legaspi, Virac y Tabaco—FLORENCE.

La excursión de los barcos de Yangco se reanuda

Los estudiantes de la escuela de aviación de Filipinas y sus amigas pasarán el día de mañana, viajando en los barcos de excursión en la bahía. La orquesta Yangco amenizará el viaje y se servirán refrescos.

La Srta. Fidela de Leyos, de Batangas, Batangas, la única mujer de la escuela, encabeza a los excursionistas.

PAGARA P35,000

George C. Sellner, de Manila, pagará a José P. Banzon y Lucila Rosauro, de Bataan, la suma de P35,000 según una decisión promulgada esta mañana por la Corte Suprema confirmatoria de la del juzgado de aquella provincia. Dicha suma se refiere a un crédito hipotecario.

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 23 de Septiembre de 1933

COPRA		Precio por 100 K.
Corriente		P3.50—P3.60
Buen Corriente		4.10— 4.20
Semi-resecado		4.40— 4.50
Resecado		4.70— 4.80

ABACA:		Precio por pico
Grado	AB	P14.00—
"	CD	12.50—
"	E	11.00—
"	F	10.00—
"	G	5.50—
"	H	5.00—
"	I	7.50—
"	J-1	6.25—
"	S-2	7.25—
"	S-3	6.00—
AS —	J-2	5.00—
"	K	4.75—
"	L-1	4.25—
"	L-2	4.00—
"	M-1	4.25—
"	M-2	4.00—
"	DL	3.75—
"	DM	3.25—

		Precio por fardo
Oville	1	9.50—
"	2	7.50—
"	3	5.50—
Damage	1	10.00—
"	2	8.50—
"	3	7.25—
"	4	5.50—
Tow	1	6.50—
"	2	5.50—
"	3	4.50—
Canton No.	1	8.00—
"	2	7.00—
"	3	7.00—
"	4	5.50—
Manila Maguey No.	1...	
"	2...	4.25—
"	3...	3.75—
"	4...	3.00—
Surtido		3.75—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Sostenido.
Id. de Abaca. Flojo.
Id. de O. T. Quieto.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey. Nominal.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 23 DE SEPTIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23449.

Sabado, 23 de Septiembre de 1933

BANCOS: ACCIONES	Vendedores	Compradores
Banco de las Islas Filipinas	P 110	P 100
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	1810 V
China Banking Corporation	45	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ 10
Peoples Bank and Trust Company	—	50
SEGUROS:		
Filipinas, Compañía de Seguros	—	3750
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350
Union Insurance Society of Canton	—	350 N
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	85.00
North Negros Sugar Co.	—	70
Filar Sugar Central	105 V	105
Central Azucarera La Carlota	—	125
Central Azucarera Sara-Ajuy	108	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	—	70
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	—	70
Hawaiian Philippine	—	15
Kabankalan Sugar Co., Inc.	150 V	150
Central Azucarera de Bais	510	500
Central Luzon Milling Co., Inc.	100	80
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	10.50
Cebu Sugar Company	—	15
Luzon Sugar Company	10.00	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev.	—	40
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	60 N
Bacolod Murcia Milling Company	50	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	6.50
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	135 N
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	—	98
Botica Boie (Pref.)	—	95
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 Nom.	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	50 Nom.	—
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	37.00	33.00
Balatoc Mining Company	25.00	—
Itogon Mining Company	—	—
Benguet Exploration Company	0.44	—
Baguio Gold Mining Co.	0.75	0.70
Gold Creek	—	7.00
Ipo	3.50	—
Big Wedge	0.40 V	—
Antamok	0.75 V	—
Fortuna	0.27	—
Zamboanga	0.50	—
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	1.000 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.000
Central Azucarera de Tarlac	950 V	950
Filar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 23 de Septiembre de 1933

MINAS			
Balatocs	—	—	23.50
Benguet Consolidated	30.00 V	—	30.00
Itogon	—	5.50	6.00
Baguio Gold Mining	—	—	65
Benguet Exploration	—	—	.40
Gold Creek Mining	—	7.00	—
Antamok Goldfields	.70	—	.70
Big Wedge Mining Co.	—	—	.40
Ipo Mining Co.	—	3.30	3.50
Benguet Goldfields	—	—	.25
Salacot Exploration Co.	—	—	16.00
Panique Mines	—	15.00	—
Mountain Goldfields Inc.	—	—	—
Fortuna Mining Co.	—	—	.25
Bontoc Exploration	—	—	—
Placer Mining Co.	—	—	17.00
Suyoc Mining Inc.	—	—	1.50
Mindoro Gold Co.	—	—	.50
Zamboanga Mining Ex.	—	—	.28
Gold Wave Mining Ex.	—	—	.40
Southern Cross	—	—	1.00
Padcal Mines	—	—	—
BANCOS:			
Bank of the P. I.	100	—	110
Chartered Bank	—	£15.27/32	
China Bank	—	42.00	45.00
Hongkong Bank (Hkg.)	—	—	$1800
Do. (Londres)	—		£128½
Peoples Bank	—	85	—
SEGUROS			
Filipinas	3690		—
Insular Life	350		—
Phil. Guaranty	350		—
Union of Canton	571½ V	—	—
AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—		9.00 N
Bais	525		515 N
Bogo-Medellin	—		10 N
Calamba	—		18¾ N
Cebu Sugar	—		10 N
Cent. Azucarera Tarlac	85	87	—
Central Luzon	—		70
Hawaiian-Philippines	17 V	—	—
Isabela Sugar	—		—
Kabankalan	—		135 N
La Carlota	135 V	135	135
Lopez Sugar	—		—
Luzon Sugar	—		10
Malabon	—		12
Mount Arayat	—		50
North Negros	—		70 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—		41 N
Pilar Sugar	—	—	104
San Carlos Milling	—		326
Talisay-Silay	—		12½ N
Victoria (Ord.)	—		70 N
Do. (Pref.)	70		—

COMERCIAL & INDUSTRIAL				
El Hogar 7%	—	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	—	9 N
La Urbana	—	—	200	—
Metro Theatre	—	—	—	50
Pamploma Plantation	—	—	60	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	—	5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	—	20 N
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. D.o (Pref.)	—	—	—	50
Phil. Int. Corp.	—	—	70	—
Pola Coconut	—	—	400	—
S. Miguel Brewery	135 V	135	—	—
Visayan Electric.	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	—	—	—
BONOS				
Asturias Sugar Central 8%	100	—	—	—
Azu. de Bais 8%	—	1000	—	—
La Carlota 8%	—	—	—	1000 N
M. Electric 8%	—	—	—	$950 N
North Negros 8%	—	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	—	1000 N
Tarlac Sugar 8%	950	950	975	—
Univ. Building	—	—	—	100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 23 de Septiembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	133.50
España Provincias	A la vista	134.00
España Pueblos	A la vista	134.50
Londres	A la vista	24—9/16
Londres	G.T.	24—7/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.00
Amoy	G.T.	62.00
Amsterdam	G.T.	76.50
Antwerp	G.T.	216.75
Bangkok	G.T.	101.00
Batavia	G.T.	76.50
Bombay	G.T.	135.25
Hamburg	G.T.	129.50
Hongkong	G.T.	69.25
Kobe	G.T.	57.75
Milan	G.T.	590.00
Paris	G.T.	795.00
Peiping y Tientsin	G.T.	62.75
Saigon	G.T.	126.25
Shanghai	G.T.	62.25
Singapore	G.T.	115.50
Sydney	G.T.	29⅞
Vancouver	G.T.	200.50
Wellington	G.T.	29¾
Zurich	G.T.	154.50
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	127.50
Kobe	60 d/s L/C	54.50
Londres	A la vista	25—9/16
Londres	90 d/s L/C	25—13/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.25
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	198.75
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	479.25
Londres	G.T.	479.75
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.40
Londres	1 Oz.	18¼
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	31.75
Londres	1 Oz.	133/7

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 23 de Septiembre de 1933

PLATA		
Londres	18¼	18⅜
Nueva York	39⅜	
LONDRES—Teleg.	2/0⅜	P9.8461
a la vista	2/0⅜	9.8461
N. YORK—Teleg.	1% pr.	
a la vista	¾% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.95	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	133	
a la vista	133	
Provincias	133	

HONGKONG	69—7/16
SINGAPORE	115⅛
SHANGHAI	62¼
INDIA	134½
JAVA	76¾
DOLLARS ESPAÑA	7.69
LIBRAS NUEVA YORK	479¼
LIBRAS ESPAÑA	37.03
FRANCOS LONDRES	78.96
PESETAS NUEVA YORK	13.01
JAPON	57¾
AMOY	62—1/16

Cuando Sabido..

(*Continuacion de la Pág. 15*)

¡Como cambian los tiempos! El que ahora nos habla de estrangulacion economica y de temores de revolucion es el mismo que el 10 de agosto de 1932 envio a la Misión filipina el cable que a continuación se describe:

"Osmeña Roxas
Washington, D. C.

"Gracias por su cablegrama y la correcta presentacion de mis puntos de vista. x x x no he dicho a Owen o a cualquier otro que temo serios disturbios economicos si se concede la independencia porque los bills pendietes ante el congreso dan suficien te tiempo para el reajuste economico y confiamos que podremos ajustarnos a las nuevas condiciones cuando se conceda la independencia.—Quezon.

El es el mismo que el 30 de diciembre de 1932 envió a la Misión Filipina otro cable del tenor siguiente:

"Osmeña Roxas
Washington, D. C.

Para evitar malas interpretaciones sobre la actitud del pueblo filipino hacia la independencia pedimos la publicacion en la prensa de la siguiente resolucion adoptada por la comision de independencia este dia. dice:

"Si hay alguna divergencia de opinion entre los filipinos sobre si los bills aprobados por los comites de conferencia ahora pendientes en la camara deben ser aceptados o no, esta divergencia no esta basada en la disposicion sobre el azucar o el aceite..."

QUAQUAL'.

Hace menos de un año cuando no habia lucha, cuando no existía deseo de derrotar la Ley de Independencia, cuan diferente era el tono de los comentarios sobre esta Ley. Entonces se decía claramente y con una sinceridad digna de encomio, que no había porque temer de serios trastornos económicos porque los proyectos pendientes daban suficiente tiempo para un reajuste economico. ("I have not stated to One or to anyone else that I fear serious economic troubles if independence is granted because the bills pending before Congress give sufficient time for economic readjustment".)—Quezon. Entonces se decia que no habia divergencia de opinion entre los miembros de la Legislatura Filipina ni entre los filipinos sobre las provisiones referente al azucar y al aceite de coco que son nuestros principales productos de exportacion. ("If there is any divergence of opinion among the Filipinos as to wether the bills approved by the Conference Committees now pending in the House of Representatives should be accepted or not, this divergence of opinion is not based on the provision regarding sugar or oil".)

Por último, para disipar de vuestra mente cualquiera sombra de duda que aún pudiese quedar sobre mi asercion de que el lider de la mayoria el Sr. Quezon es el que menos derecho tiene a lanzar sus criticas sobre esta Ley, porque antes de esta fecha no solamente ha significado su conformidad a la misma sino que ha hecho que la Misión Filipina obrase persuadida de tal creencia, voy a permitirme leerles un cable que ricibimos del Sr. Quezon el 30 de Mayo de 1932.

"Osmeña, Roxas
Washington, D. C.

"Refiriendome a su cable del 23 de Mayo, firmado Osmeña, Roxas, Montinola, Sabido, Tirona, Osias si pueden ustedes darnos seguridades de que las enmiendes Forbes seran eliminadas en la conferencia trataremos de conseguir que los municipios os envien el cablegrama como se ha sugerido por ustedes si no y en vista de nuestra oposicion a las enmiendas Forbes seria satisfactorio si añadimos a vuestro propuesto cablegrama, lo siguiente (quote) "sin las enmiendas Forbes" x x x" —QUAQUAL".

De acuerdo con dicho cable las únicas objeciones que el Sr. Quezon tenía entonces contra la ley eran respecto a las llamadas enmiendas Forbes. Eliminadas estas substancialmente como lo estan ahora, en la presente Ley de Independencia, la conclusión forzosa es que la oposicion del Sr. Quezon a esta Ley es completamente injustificada.

LA INVECTIVAS SI ESTAN JUSTIFICADAS DEBEN SER FORMULADAS CONTRA SR. QUEZON

Yo os ruego no interpreteis mal mi actitud al insistir, y ser hasta machacon, en tratar de probar y convenceros que esta Ley de Independencia que ahora combatis valiendoos de todos los recursos de vuestro talento, cuenta con la opinion favorable y el endoso del Presidente Quezon. El

(*Continua en la Pág. 19*)

El Porvenir..

(*Continuación de la pagina 14*)

luego que no seran los Sres. Osmeña y Roxas, ni juntos, ni separados, porque despues del trato que recibieron ahora de la legislatura, seria ridicula la representación que de Filipinas tendran ellos que ostentar en America.

Tampoco creo yo que podrá ser el Sr. Quezon, pues con lo que, admitido por el mismo, le dijo un senador americano, que debe ser el sentir de los demas, de que siempre ha huido de la independencia filipina, seria una ilusión pensar en él.

Y no pudiendo ser el Sr. Quezon, que en todo y por todo es el primero entre todos nosotros, como nos viene haciendo ver con sus hechos y sus dichos, nadie ya podrá ir en nuestro nombre a pedir de America nuestra independencia. Y como quien no llora, no mama, segun un dicho vulgar, tendriamos que cruzarnos de brazos y esperar de la Divina Providencia que se apiade de nosotros, si es que podemos merecer compasión, despues del acto de soberbia de rechazar la Ley de independencia.

Desconozco en absoluto lo que los juristas llaman hermeneutica legal; pero si no entiendo mal el castellano me parece que independencia envuelve el concepto de separación, de desvinculación, de libertad, de vida propia; y coloniaje, o esclavitud es precisamente todo lo contrario.

Si la Ley fija con precisión una fecha, 4 de Julio, en que America se despojará por completo de todo señorio sobre todo el territorio de nuestra querida Filipinas, no veo forma de interpretar esto por esclavitud, o coloniaje, cuando tiene que desaparecer el señor; ni por mucho que se escudriñe, rectamente y de buena fe, se podrá encontrar aqui el engaño de dar gato por liebre.

Se dice que algo parecido a esto le ocurrió al Sr. Quezon con la Ley Jones, en que creyó tener la independencia, y se encontró luego con que no era mas que una promesa para un tiempo vago e indeterminado, y mediante una condición aun mas vaga e indeterminada; y una promesa no inserta en el cuerpo de la Ley, sino mentada incidentalmente en su preámbulo.

Pero eso que se dice, parece increible, porque es dificil de digerir la idea de que al Sr. Quezon le hayan tomado el pelo, engañandole como a un chino.

Y en el supuesto de que el Sr. Quezon hubiese sido engañado, como es él tan ingenuo en exponer con franqueza sus convicciones, con los cambios que ocurre al compas del color que le presenta su prisma de observación, no hubiera tenido guardado el engaño, y oculto y encerrado por todo el largo tiempo que transcurrió desde la vigencia de la Ley Jones hasta la aprobación de la Hare, Hawes, Cutting; y no tendria explicación su actual gesto de rechazar la Ley que nos trajo la Misión para seguir embelesandose con la Ley Jones, con la que se le engañó.

La Ley Hare-Hawes-Cutting no es perfecta, como lo ha admitido uno de sus autores, pues nada perfecto sale de manos de los hombres: impone condiciones que algunos juzgan enorosas y hasta deprimentes. Pero estas condiciones pueden ir mejorando a medida que aquella ley vaya evolucionando hacia su perfección. Mas esto no se podrá conseguir si, como pretenden algunos, se dá una patada a esa Ley para arrancarla de nuestras manos y lanzarla muy lejos del circulo de acción de la legislatura americana.

Ninguno de nosotros debe perder de vista, ni por un momento siquiera, que somos un pueblo dominado; y en semejante condición incurririamos en la mas disparatada locura si nos aventuramos a exigir de la Nación soberana que, en daño de sus propios intereses, promulgue para nosotros una Ley que sea por completo y en absoluto de nuestro gusto, satisfacción y contento.

Los que creen que esto se puede obtener, se engañan a si mismo; y al pretender estos hacernos creer en la facil obtención de un documento legislativo, tan halagueño y seductor, para que rechacemos la Ley independista, no pretenden mas que hacernos incurrir en el mismo engaño en que estan.

Aun antes de venir la Misión, ya creía yo que debiamos todos ... recer la Ley Hare-Hawes-C... y hoy que esa Misión ha lleg... se ha dejado oir de nosotros... confirmado en la misma cre... y ayer como hoy; hoy como ... na, mi convicción ha sido, es ... siempre en favor de esa Ley...

De todos los filipinos, creo ... mente que yo soy el mas pe... el mas insignificante, el mas ... milde; pero dentro de mi peq... de mi insignificancia, de mi ... dad, a la vista del peligro que ... ga el porvenir de mi querid... pinas, me levanto enérgico pa... cerme oir e invitar a todos ... aceptemos la Ley Hare-Hawe... ting. Y en el fervor de mi ... siasmo por esta Ley, incluyo e... mi invitación a los mismos ... con los legisladores de su ... porque todos son filipinos co... y sin ninguna duda, mas a... que yo de nuestra adorada F... Y no la hemos de precipitar ... abismo de la infelicidad.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 23 de Septiembre de ...

Nueva York		G.T.
Nueva York		A la vista
Londres		G.T.
Londres		A la vista
Amsterdam		G.T.
Berne		G.T.
Milan		G.T.
Paris		G.T.
Madrid		G.T.
Singapore		G.T.
Japon		G.T.
Shanghai		G.T.
Hongkong		G.T.
India		G.T.
Java		G.T.
Para reiterar letras de cambio ...		
A la vista		[illegible]
G. T.		[illegible]
Plata, Londres, Al Contado		
Plata, Londres, Remision		
Plata, Nueva York		
Descuento del Banco de Inglaterra		
Plata en Barra:		
CROSS RATE:		
Nueva York, Londres		[illegible]
Londres, Nueva York		[illegible]

PRECIOS DE LA CA...

Septiembre 23

Segun la oficina de com... industria los precios de la ca... te dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.50—P... gunda P0.40—P0.45; carne primera P0.60—0.70; segunda —P0.55; tercera P0.40—P0... Carne importada primera P0.90; segunda P0.60-P0.70; ... P0.45—P0.50

PRECIOS DEL AZUC...

Septiembre 23

El centrifugado de expor... de Manila P8.20-P8.25; de ... P8.20-P8.25.

PRECIOS DEL PETRO...

Septiembre 23

De la Socony-Vacuum, Corp.

Gallo—P3.10 dos latas
P3.35 caja
Come ta—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja

De la Texas Co., Ins.

Carabao—P2.90 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony—P... nelada metrica.

PRECIO DE LA GASOLINA

De la Socony-Vacuum, Corp.

Socony—P5.45 dos latas
P5.70 caja
P0.13 litro

De la Texas Co., Ins.

Texaco—P5.45 dos latas
P0.13 litro

Cotizaciones del Arroz

Septiembre 23

Las transacciones del arroz ... mañana se hicieron con los ... siguientes:

Precios de la Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	
Elongelong	P5.70—P5.80	P5...
Inapostol	5.55— 5.65	5...
Macan	5.45— 5.55	5...
Rojo	5.45— 5.55	5...

Precios de Casas Particulares

Elongelong—
1.a ... P...
2.a ... 5...

Segunda Blanco (Bayambang) ...
Segunda Blanco (Macan) ...
Arroz Tercera ...

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — —Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON" —Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao, el Septiembre 30, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS" — — —Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA" — —Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Sabado, Sept. 23, a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

LLOYD TRIESTINO

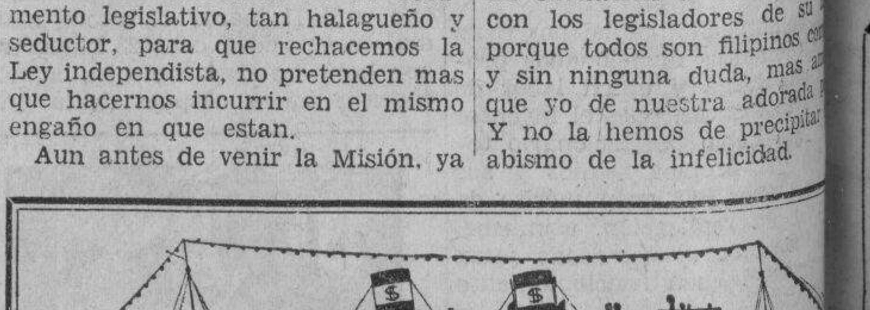
Viajes de Hongkong a BRINDISI, VENECIA, TRIESTE y FIUME vía Singapur, Colombo, Bombay, Aden y Suez.

DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!

1.a Clase £91; 2.a £63; 2.a Econ. £42

"CONTE ROSSO" saldrá de Hongkong el 12 de Octubre
"CONTE VERDE". saldrá de Manila el 18 de Nov

Agentes:
Smith, Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31



VIAJES A TODAS PARTES

Famoso Servicio de "President" y Excelente Cocina—todos los camarotes exteriores con verdaderas camas—agua corriente. Todas estas caracteristicas pueden obtenerse tanto en primera clase (lujosos hoteles flotantes modernos) como en la clase de turistas (verdadero confort a un precio economico).

MANILA A SEATTLE
—20 DIAS—

"President Cleveland" ... Sept. 27, 3 p. m.
"President Jackson" ... Oct. 11, 3 p. m.
"Presient Jefferson" ... Oct. 25, 3 p. m.

MANILA A SAN FRANCISCO
VIA HONOLULU

"President Coolidge" ... Oct. 7, 3 p. m.
"President McKinley" ... Oct. 21, 3 p. m.

ALREDEDOR DEL MUNDO

MANILA A SINGAPUR, PENANG, COLOMBO, BOMBAY, SUEZ, PORT SAID, ALEJANDRIA, NAPOLES, GENOVA, MARSELLA, NUEVA YORK

Pasaje en Esterlina

"Pres. Adams" .... medianoche Oct. 2
"Pres. Harrison" medianoche Oct. 16
"Pres. Hayes" .... medianoche Oct. ...
"Pres. Johnson" .. medianoche Nov. ...

S. S. MAYON

Proximo Viaje el Martes, 26, a las 2:00 p. m.
Pier No. 3 a Iloilo, Zamboanga y Cebu

SERVICIO DE CARGA TRANSFACIFICO para Los Angeles, San Francisco, Seattle, Tacoma

S. S. "SEATTLE"

Carga en Manila Oct. 6; Iloilo Oct. 8; Cebu Oct. 10.

THE ROBERT DOLLAR COMPANY

Port Area — Agentes Generales — Tel. 2-24-...
Oficina de Billetes Sucursal en la Ciudad: 87 Escolta

M.E.C.D. 2016

¿Adquiere Dolores del Rio una nueva personalidad?

La Residencia De Fairbanks.—George Bancroft Vuelve A La Pantalla.—Una Historia Tipica

Por MOLLIE MERRICK
Corresponsal Especial de la North American Newspaper Alliance en Hollywood.
Exclusivo para "La Vanguardia".

Hollywood, 1933.—Dolores del Río se ha cortado el cabello de la manera mas moderna; casi diriamos extravagante. Desde que contrajo matrimonio con Cedric Gibbons, director artistico de la Metro-Goldwyn, sus gustos parecen haber cambiado. Antes no se interesaba mucho por concurrir a fiestas y escuchar las notas abigarradas de la musica que hoy priva, pero ahora es diferente.

Confieso francamente que la Dolores del Rio, como la conociamos antes, me complacia muchisimo. Echaremos de menos a la Madona con ojos de azabache y facciones perfectas; pero, claro está, no es oportuno decir nuestras opiniones hasta que veamos los resultados. Quizas la nueva personalidad de la estrella mexicana sea mas atrayente que la antigua.

George Bancroft, actor de renombre internacional por sus caracterizaciones de hombre rudo, aunque de fondo noble, volverá pronto a la pantalla despues de haber permanecido apartado de ella por largo tiempo. El titulo del argumento que se ha escogido y que se adapta a sus cualidades, es "Dinero de Sangre." La accion se desarrolla entre el elemento criminal y Mr. Bancrof es el dueño de una oficina que apronta fianzas para libertad a detenidos. Mis lectores recordarán gran exito en todas partes donde se exhibieron.

El notable actor ha descansado mas de un año hasta encontrar un argumento que le garantice el exito.

Voy a contarles a Udes. una historia que solo puede ocurrir en Hollywood:

En 1931, la familia Tonkonogy—extraño nombre—compuesta de madre y diez hijos, perdió la respetable suma de 250,000 dolares en Nueva York, durante la baja de valores. En 1932—un año despues—, la hija mayor empieza a trabajar en una oficina ganando 25 dolares a la semana. En enero del año corriente, la joven se desespera porque ve los esfuerzos que ha de llevar a cabo para mantener a tan numerosa familia con su pequeño salario. Y escribe una comedia dramatica que titula "La Luna de Tres Cuernos." Se estrena en Broadway y obtiene un exito. Los derechos de autor llegan a ochocientos dolares por semana. Feliz y triunfadora, contrae matrimonio con el muchacho que amaba. Y ahora, la verdadera historia de la familia Tonkonogy va a ser convertida en una cinta cinematografica.

"Pickfair", la legendaria residencia de Douglas Fairbanks y Mary Pickford está en venta. Esto ya lo saben mis lectores. Pero lo curioso es que los candidatos a comprador son numerosos. Nunca se habia dado el caso en el Condado de los Angeles, que hubiesen tantos presuntos dueños de una finca en venta.

Los encargados de la venta, con objeto de evitar trabajo innecesario, exigen que cada visitante con vistas a adquirir la casa, presente pruebas de hallarse en condiciones financieras que le permitan llevar a cabo la compra.

Alice Brady, actriz de luengo prestigio en el cine, dedica sus aficiones caseras a los perros. Tiene infinidad de ellos, de diferentes y costosas razas. Los trata con toda clase de atenciones y posee una alfombra de grandes proporciones dedicada exclusivamente a que los canes jueguen a su entera satisfaccion.

Benita Hume es una actriz inglesa cuyos exitos en Hollywood le prometen una carrera muy auspiciosa. Su hermosura un tanto matronil, es admirada por todos. Maurice Chevalier y Adolphe Menjou la han acompañado y atendido durante su permanencia en Cinelandia.

Pero he aqui que Jack Dunfee, su novio y prometido, residente en Londres, leyó en los periodicos las atenciones que su futura esposa era objeto, y ni corto ni perezoso tomó el telefono y ordenó a Miss Hume que se embarcara inmediatamente para unirse a el.

Por lo tanto, Benita, reflexionó y comprendió que primero es el amor antes que la publicidad que obtenia frecuentando la compañia de Chevalier o Menjou.

Y ya está en camino de la vieja Inglaterra.

La Misa Y Te...

(Continuacion de la Pág. 5)

la quinta representacion de la opera "Aida" de Verdi fue una brillante solemnidad en aras del arte durante la que una devota, Asuncion Loanco, fue ungida al oficiar en el papel de "Amneris", como futura sacerdotisa de merito en el templo consagrado a la Opera.

A decir verdad, la "Amneris" de anoche se presentó nimbada de meritos apreciables. Su voz de mezzo-soprano, su escuela de cantante, su talla soberana, su juventud exhuberante, son cualidades que, unidas a su belleza de mujer, le recomiendan bien pronto al favor del publico. Cantando su papel, ella reveló predisposiciones nada ordinarias, desplegando limpidez y claridad, colorido y dulzura en la emision de su voz. "No me sorprenderá el que se la admire, como una estrella ascendente del teatro filipino de la opera—decia, despues, el celebrado poeta Bernabe.—Asuncion Loanco está cimentada como cantante y ella es buen producto de la buena escuela que ha tenido y sigue "teniendo."

La presentacion de "Aida" de anoche estuvo a la altura de la simpatica efemerides que solemniza, el XII Aniversario de la fundacion de la Manila Chamber Music Society, a la que toda, Manila, Filipinas toda deben las gratas audiciones de opera con producto de pura cepa del suelo patrio. Salvo alguno que otro lunar en la parte vocal, comprensible bajo el medio ambiente actual tan poco propicio para determinadas cuerdas, el publico sobereó una "Aida" emocionante por lo esquisita. La Gonzaga es cada vez mas superior a toda ponderacion, pues, como cantante, se parece a una mina en la que cuanto mas se ahonda mas tesoros brinda. En el aria del Nilo, particularmente, y en el grandioso coro final de la llegada de Radames ella personificó una "Aida" como raras veces, o, mejor, como nunca se disfruta en las Islas.

Aparte el "debut" y la consagracion de Asuncion Loanco, como cantante de opera, la noche artistica conmemorativa del aniversario de la benemerita Manila Chamber registro una novedad mas en la representacion de "Aida", y fue la entrada de Amneris y el Gran Sacerdote en el segundo acto, embarcados en una navecilla bordeando el Nilo que reverberaba en sus rizos, por miriadas la plateada luz de la luna, haciendose dignos del festival, todos los elementos integrantes de la representacion, de las voces principales al coro, de la orquesta al decorado, merecieron placemes en su conjunto armonico.

El coliseo, no obstante contener bastante concurrencia pudo haber dado cabida a mucha mas. Pero en defecto de un auditorio ingente, hubo otro de calidad, de alta calidad, por cierto. Asistiendo a la representacion de "Aida", del preludio al final, estuvieron preclaras personalidades del arte, destacandose entre ellas, una de fama universal, Jovita Fuentes, y varias de nombradia nacional, como el profesor Urizar, la Sra. de Padua, Purificacion Borromeo y muchas otras. Doña Aurora A. de Quezon, una nueva devota del bell canto, fue de los elementos distinguidos concurrentes.

"The Masquerader" En El Cine Lyric

Con Ronald Colman

A traves de la niebla y del misterio de la nohe Ronald Colman, tropieza con su propia imagen llena de vida y con esto comienza el agitado desarrollo de "Masquerader" que se exhibe en el cine Lyric.

Las intrigas y las situaciones que paralizan al corazón, son tan interesantes, que hacen de este melodrama que protagoniza Colman, tan intensamente emocionante, que hace que el tiempo transcurra hasta el fin lamentándose de la rapidez con que termina la exhibición. Es de la serie de producciones de Samuel Goldwyn, habiéndose encargado de la adaptación Howard Estabrook y Moss Hart. La obra está basada en la novela Catherine Cecil Thurston, de John Hunter Brooth.

Cooperan con Ronald Colman en dos principales role femeninos Elisa Landi y Julieta Compton, la una como esposa y la otra como amante. La historia es de las más intrigantes y amorosas de las leyendas modernas.

El director Richard Wallace ha sabido combinar el carácter romántico y humorístico de Colman, que es en esto un maestro con el aire misterioso e intrigador con que triunfó en "Builder Drummond". En "The Masquerader" Ronald Colman se consagra una vez haciéndose acreedor a un éxito que suman a los muchos ganados ya por el popular astro del cinema.

Cuando Sabido..

(Continuacion de la Pág. 18)

era el lider entonces el Partido Nacionalista al cual pertenecemos. El es el jefe ahora del grupo de la mayoría de la Legislatura. Bajo su direccion estan ahora los asuntos del gobierno; bajo su liderato estais todos vosotros. Si él sanciono y endoso esta Ley de Independencia y nos hizo creer que el pueblo filipino y la Legislatura estaban conformes con ello; cualquiera acusación que formules contra nosotros debierais formularla tambien, si sois justos, lógicos y razonables contra vuestro jefe, el Sr. Quezon.

LA LEY DE INDEPENDENCIA NO TIENE LAS FASES OBJECIONABLES QUE VOSOTROS CREIS

La Ley de Indeendencia Hare-Hawes-Cutting, no tiene las fases objecionables que vosotros creis. Para probarlo voy a citar la autoridad que al parecer os inspira mas confianza y respeto. Me refiero al Presidente del Senado. Hacia el mes de Enero de 1933, ya despues de aquella situacion de guerra que habeis creado contra la Mision , al extremo de que algunos filipinos llegaron hasta la infamia de insinuar calumniosas acusaciones en nuestra ausencia que socavaron el tesoro mas preciado para nosotros ,nuesto honor; con motivo de un cable enviado por la Mision al Presidente del Senado el Sr. Quezon, hubo un parentesis en la tirantez de las relaciones entre los miembros de la Mision y el Sr. Quezon. Fué tal el cambio de las perspectivas, que hasta se creyo por muchos que todo habia pasado. Siguieron dias de calma y de sociego y yo quiero deciros ahora, que bajo dichas circunstancias cuando el Presidente del Senado estaba en condiciones de poder formular un juicio sereno y desapasionado sobre los meritos de la presente Ley de Independencia, el 9 de Enero de 1933 ya después de aprobado el Bill Hawes-Cutting, tal como fué enmendado por el Bill Hare, envio a la Misión el siguiente cable:

"Osmeña, Roxas
Washington, D. C.

"Inmensamente feliz por vuestro telegrama. Espero todos comprendereis ahora que mi actitud fue impulsada por motivos patrioticos del mismo modo como nunca dude de los vuestros ni de la sinceridad de los amigos de la independencia en el congreso.

"Sugeri los siguientes planes:

"Primero: Si se aprueba el bill no volver. Me unire a ustedes.

"Segundo: No sometimos el bill a la legislatura hasta que hayamos tenido tiempo de ver si la administracion democrata, aprobara una ley identica al bill King.

"Lo anterior se propone porque convengo con ustedes que no pueden obtenerse mejores condiciones economicas o mayores poderes autonomos, creo sinceramente que es nuestro deber ineludible trabajar por un periodo mas corto para la concesion de la independencia puesto que las disposiciones economicas y poderes autonomos en provistos en el bill no colocaran al pais en mejor situacion cuando se conceda la independencia.

"De haber triunfado los republicanos hubieramos tenido que aceptar este bill de compromiso pero con la victoria democrata lo menos que podemos hacer es intentar ver como afrontara el partido esta cuestion...

Un ligero analisis de esta comunicacion demuestra los siguientes hechos:

(a) Que el Sr. Quezon conviene con la Misión que no es posible ni siquiera bajo la administración democratica obtener provisiones mas favorables comerciales y autonomicas, (b) que lo unico que debia intentarse de la presente administracion democratica es el acortamiento del periodo del gobierno transitorio y, (c) que si el partido republicano hubiese triunfado, el, el Sr. Quezon hubiera recomendado la aceptacion de esta Ley sin mas dilación. Todo lo cual quiere decir que cuando el Sr. Quezon no estaba aún bajo la influencia de los recientes acontecimientos, cuando el podia discutir serenamente este asunto, no veia en la ley los peligros que ahora ve, si abrigaba temores de que el pueblo filipino fuese lanzado a una revolucion por esta ley. En aquel entonces de acuerdo con el mismo Sr. Quezon, todo lo que debia hacerse era intentar ante la presente administracion la reduccion del periodo de transicion. Consecuente con esta conviccion el Sr. Quezon hizo su ultimo viaje a los Estados Unidos, encabezando una Misión Mixta. Sobre cual ha sido el resultado de ese viaje, en relación con este asunto voy a daros la contentacion con las mismas palabras del Presidente Quezon. En su discurso pronunciado en el ultimo meeting llevado acabo en el Olympic Stadium, despues de su vuelta de los Estados Unidos el Sr. Quezon dijo poco mas o menos lo siguiente: Se nos pregunta si podemos asegurar una ley mejor, si esta ley es rechazada, No. No podemos asegurarlo Todo lo que haremos es enviar una nueva misión a los Estados Unidos y pedir del partido Democrata que cumpla con la promesa empeñada al pueblo filipino. Si fracasamos, volveremos a Filipinas satisfechos de haber cumplido con nuestro deber.

ESTOS DIAS DEBEN SER DE ACCION CLARA Y DEFINITIVA

Sr. Presidente, ya han pasado aquellos dias en que se podia calmar las ansias populares de libertad y de independencia con vaguedades y promesas de que la independencia vendrá aunque no sabemos cuando. Estos dias son de acción clara, definitiva y terminante. La Misión no aboga por la aceptacion de esta ley, ni se empeña en que tal se haga porque la misma es obra suya. Esta ley no es obra de la Mision es el resultado del esfuerzo aunado de todas de anteriores misiones y de todo el pueblo filipino en general. Es el fruto de los esfuerzos y sacrificios de nuestros antepasados que sellaron con su sangre su amor a la libertad. Cada una de las lineas de esta ley esta escrita con las lagrimas de los huerfanos y viudas de aquellos que cayeron en la noche del dolor. Estamos convencidos que esta es la mejor oportunidad tal vez la unica que no se la presenta al pueblo filipino de realizar su sueño de centurias. Y porque de ello estamos convencidos, es porque luchamos y lucharemos hasta donde sea posible para que el pais entero se imponga de la seria responsabilidad que pesa sobre sus hombres, y al emitir su juicio sobre este asunto lo haga con pleno conocimiento de que su decision ha de afectar vitalmente no solamente el destino de la presente sino de las generaciones por venir.

Nuestro convencimiento, no esta basado en meras conjeturas, sino en el conocimiento de hechos y de cirunstancias que fuerzan a dicha conclusión. El Senador Tydings que es el Presidente actualmente del Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado, ante cual comité tendrián necesariamente que someterse cualquiera legislación sobre Filipinas en un statement publicado en la prensa el dia 29 de Abril de 1933 dijo lo siguiente:

"In my judgment the Philippine Independence bill just passed is as favorable a bill to the Filipinos as can be passed through Congress. I was one of these who tried to keep out of the bill every discrimination aginst the people of the Islands, and having demonstrated my friendship in this fashion for their cause, let me say that it is not only doubtful if another bill as acceptable to them as this one can be passed, if they reject it, but it is doubtful if any bill dealing with Philippine Independence wil again be considered —certainly not for a very long time, because the rejection of this bill by the Filipinos will be construed by the people of the United Staes as indicating they do not want independence".

El Congresista McDuffie, Chairman del Comité de Asuntos Insulares de la Cámara, ante cuyo Comité tendra necesariamente que pasar cualquier asunto reclacionado con Filipinas, en otro statement publicado el dia 1.o de Mayo, 1933, dijo lo siguiente:

"El rechazamiento de la ley Hawes-Cutting por la legislatura filipina o una convencion convencerá al pueblo americano que los filipinos no desean realmente su independencia. En este caso no seria aconsejable para los filipinos el volver a pedir al congreso su libertad en cualquier tiempo en el proximo futuro..."

Por ultimo, Sr. Presidente, quiero citar la manifestacion hecha por el Senador Pittman delante del mismo Presidente Quezon que fué oida por el ex-Speaker Roxas. En una comida que tuvo lugar en uno de los salones del Capitolio, después de un intercambio de palabras entre el Presidente Quezon y el Senador Robinson por Arkansas, este dirigiendose al Senador Pittman le hizo la siguiente pregunta: "Senador, quiere Vd. decir al señor Quezon cuantos años pasarían antes que el Congreso vuelva a actuar sobre el asunto de Filipinas si la ley que acaba de aprobarse se rechazara por el pueblo Filipino. El Senador Pittman despues de un rato de silencio contestó diciendo:

"Si esta ley, refiriendose a la ley Hare-Hawes-Cutting, es rechazada por el pueblo Flipino, pasaran diez, veinte años, 40 años si alguna vez el Congreso vuelve a ocuparse del problema filipino".

CONCLUSION

Resumiendo mi breve alocución quiero decir a los compañeros de esta Cámara, que todo lo que se ha hecho por la Msión contaba con la aprobacion del Jefe del Partido de la Mayoría, el Presidente Quezon; que la ley de independenca titulada Hare-Hawes-Cutting está completamente de acuerdo con los deseos e instrucciones de la Legislatura Filipina expresadas en la resolucion que ha sido citada por el Caballero por Pampanga. Es mas, ninguna Misión como la presente quizas ha querido seguir mas literalmente la instrucciones que venian de Manila, tanto del jefe del Partido de la Mayoria como la Legislatura misma. Que la Ley Hare-Hawes-Cutting contiene disposiciones relativas a las relaciones comerciales durante el periodo de transición, a la fecha de nuestra independencia, y a la cuestion de las reservas militares y navales mucho mejores que las originalmente existian en el bill Hawes-Cutting que fue recomendado al Comité de Territorios y Asuntos Insulares del Senado, y que fue endosado y aprobado totalmente por el Presidente Quezon. Que si son pleno conocimiento de todos esos hechos, os empeñais en vuestra injustificada politica de perseguir a la Mision Filipina valiendoos de procedimiento de dudosa ley, debierais prestar siquiera asomo de imparcialidad y de justicia a vuestro proceder primeramente enfilar vuestras invectivas contra vuestro propio jefe el Sr. Quezon. No deben de deteneros consideraciones personales deben descartarse, si quereis admitir dignamente vuestro veredicto sobre la Ley de Independencia, y la labor de la Mision. Esta ley no es para el Sr. Quezon, para el Sr. Osmeña o el Sr. Roxas solamente, es para todo el pueblo filipino, Roxas, Osmeña pasarán, todos pasaremos, lo mismo que la flor que abre sus petalos por la mañana y se marchita en la tarde. Lo unico que quedará será esta tierra, la tierra de nuestros abuelos donde yacen los restos de nuestros antepasados, que encierra todo cuanto hay grande y sublime para nosotros. Por ella, yo os conjuro a que depongais vuestra actitud.

HE DICHO.

RADIO

Un nuevo doble programa se exhibe este dia en el cine Radio, esta vez compuesto de dos films en que actuan celebres artistas como Mary Astor, Ricardo Cortez, Jane Clyde y Regis Tommy en los papeles principales.

"Behind Office Doors", que se exhibe en conjunción con "Strange Adventure", es una hermosa pelicula cuyo argumento esta entrelazado con un romance de amor.

Sin exagerar, Mary Astor representa magistralmente el papel de la secretaria privada, la heroina de la obra, que cae perdidamente enamorada de su superior.

Teatro Gaiety

"Gabriel Over The White House", pelicula interesante de la M. G. M. con Walter Huston y Karen Morley es la atraccion principal del Gaiety este dia.

Para mañana y hasta el lunes se vera "Beyond Victory" con Bill Boyd, Zasu Pitts, Lew Cody y Marion Shilling.

"Reunion In Viena" se titula la preciosa cinta de la M. G. M. que se exhibirá en el Gaiety el martes y miercoles con John Barrymore, D. Wynyard, Thelma Todd y Zasu Pitts.

Para el jueves solamente se exhibirá "Golden West" con George O'Brien y Jannett Chandler.

Una de las hermosas peliculas del año, esperada con impaciencia por los vecinos de Ermita y Malate muy pronto se exhibirá por tres dias en el Gaiety. Es la "Be Mind Tonight" con un plantel de artistas de opera en el reparto. Se presentara el viernes, sabado y domingo proximos.

EN LOS CINES Hoy

FOX—"The Story of Temple Dark".
LYRIC—"The Masquerader".
RADIO—"Behind the Office Doors".
SAVOY—"Reunion in Vienna".
TIVOLI—"Phantom Thunderbolt".
GAIETY—"Gabriel Over the White House"
UNIVERSITY—"Terror Aboard".
ELITE—"Today We Live".
BELLEVUE—"Pick Up".
PRINCE—"Tonight is Ours".
HOLLYWOOD—"Smoke Lightning".

La fotografia demuestra parte de los comensales en el "party" dado recientemente por los miembros de la facultad del Rizal Memorial Academy en Pasay, Rizal, en honor a los funcionarios de las diferentes organizaciones estudiantiles de la misma institucion.

FOX

La vida cinematografica de Jack La Rue y George Raft ha estado siempre encadenada casualmente desde hace dos años.

El mas reciente eslabon de la cadena de estos artistas, fue cuando George Raft se nego a hacer el principal papel masculino con Miriam Hopkins, como se habia preparado para la pelicula "The Story of the Temple Drake"; y entonces fue cuando se le ofrecio el papel de protagonista a Jack La Rue, en la pelicula que actualmente se exhibe en el cine Fox.

La Rue fue importado de los escenarios de Broadway para hacer el papel de protagonista en "Scarface", la pelicula que coloco a Raft entre los astros de cinelandia.

"The Story of the Temple Drake" esta basada en la novela de William Faulkner, dirigida por Stephen Roberts; es la historia de la Srta. Hopkins. Ella rehusa casarse con un joven abogado a quien ella ama, solo porque se le figura que arruinaria su vida casandose con él; y decididamente se va con un estudiante perdido, que solo va en busca de una aventura. El paseo termina en un lio en que se encuentran ambos prisioneros de La Rue, un gran ganster de la ciudad. La cinta termina en un epilogo sensacional.

PERSONALES

Ha sido sometida felizmente a una operacion de apendicitis por el Dr. Alfredo Jocson, en el Singian Institute, la Srta. Alicia Escaler, hija del difunto Don Jose Escaler. La paciente se halla en vias de mejoria.

Tambien se encuentra en dicho hospital quejado de una ligera enfermedad Don Leon M. Guerrero.

Se encuentra recluida en el Hospital de San Juan de Dios, donde fue sometida hace dias a una operacion quirurgica, la Sra. Dña. Maria Genato Vda. de Fernandez. El Dr. Jose Genato, sobrino de la paciente, se encargó de la operacion.

"I Love That Man", Con Edmund Lowe

Se Exhibira Mañana

Para hacer el principal rol masculino de "I Love That Man", Edmund Lowe, se vió precisado a vivir entre los timadores, tramposos y estafadores de las grandes urbes, a fin de conocer los medios y sistemas seguidos por estos en su arte de desvalijar. "I Love That Man" se exhibirá mañana en el Teatro Metropolitano.

Se trata de un "con men" o hombre de confianza como se diria en castellano.

Un individuo cualquiera se encuentra en un sitio público con la cartera en la mano. El "con men" que ha estado planeando dar el golpe al primer incauto se le acerca y con la mayor cortesia y amabilidad, le propone que apuesten en la carrera de la tarde, donde le aseguran que ha de ganar un caballo muy bueno. "Me lo han asegurado tanto que sería una lástima que no jugaramos, es una ocasión muy buena y facilísima de emplear nuestro dinero."

El individuo en cuestión acepta.

Al "con men" se le ocurre otra idea, "Yo tengo—dice—$500 más que he de jugarle también, si quisiera y dispone de más dinero podemos aumentar la apuesta. El individuo corre a su banco y extrae más dinero como una prueba de buena fe.

Estos y otros trucos ingeniosos se desarrollan en "I Love That Man", en el que Edmund Lowe y Nancy Carrol, se adaptan tanto al papel que parecen dos tipos arrancados de la misma vida.

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Sylvia Sidney—George Raft
"PICK UP"
Vaudevile: 2—5 y 8:00 p. m.
Martes: "LILY CHRISTINE"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Joan Crawford—Gary Cooper
"TODAY WE LIVE"
Vaudeville: 2:30—5:30 y 8:30 p. m.
Martes: "STRICTLY PERSONAL"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Frederic March—Claudette Colbert
"TONIGHT IS OURS"
Tambien: "TWENTY-FOUR HOURS"
Martes: "HORSE FEATHERS"

UNIVERSITY
Hoy y Mañana
Neil Hamilton—John Holliday
"TERROR ABOARD"
Pelicula Paramount 1—3—5—7—9
Lunes: "MURDER by the CLOCK"

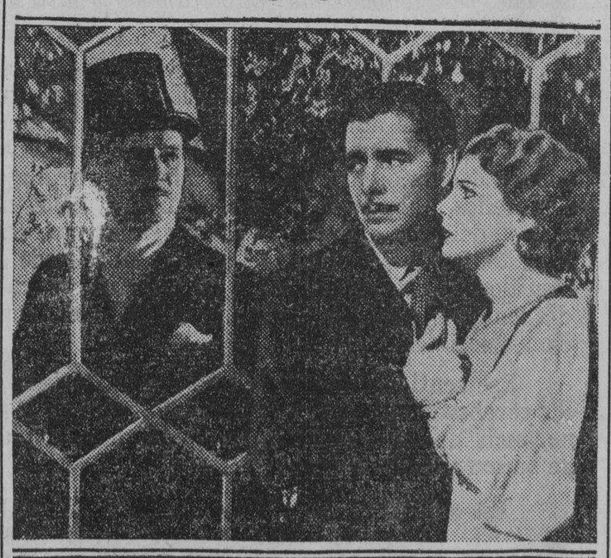
GAIETY
Ultimo Dia
"GABRIEL OVER THE WHITE HOUSE"
Walter Huston—Karen Morley
"SCRAM"
Stan Laurel—Oliver Hardy
1—3—5—7—9 p. m. 20c y 40c
Mañana: "BEYOND VICTORY"

SAVOY
JOHN BARRYMORE
en
Reunion in Vienna
VAUDEVILLE
THE MERRY-MAKERS
EN 10 NUEVOS ACTOS MODERNOS—PRESENTANDO A
AL JOHNSON
El Entretenedor Favorito de Manila
Una Función En Un Millón

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
KEN MAYNARD
FRANCIS LEE
en
PHANTOM THUNDERBOLT
CLARA BOW
en
WILD PARTY

RADIO
ULTIMOS DOS DIAS—10 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
DOBLE PROGRAMA
"Behind Office Doors"
"Strange Adventure"
Lunes:
"RAIN" y "DYNAMITE DENNY"

LYRIC A LAS 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
RONALD COLMAN



EN
THE MASQUERADER
CON
ELISSA LANDI
COLMAN EN UN PAPEL DOBLE—EL MAS ASOMBROSO DE SU CARRERA
y MICKEY'S MECHANICAL MAN—Mickey Mouse

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL
No hay Función de Cine Hoy
M-A-Ñ-A-N-A
1:00 P. M. Primera Función
SE FUERON CAZAR EN LA TIERRA DE LOS GORRISTAS

Un joven astuto que se deja vencer por una niña enamorada de él...
"I LOVE THAT MAN"
with EDMUND LOWE
NANCY CARROLL
ROBERT ARMSTRONG
LEW CODY
Directed by HARRY JOE BROWN
A Paramount Picture

FOX
HOY
11:00 A. M. Primera Función
Después: 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
Yo Se Como Las Gastas...
...se que te traes tus mañas para atraer a los incautos... consumiendoles la gasolina... chupándoles los cuartos... corriendote juergas nocturnas! Pero ahora no te estas tratando con un incauto... ahora te estas tratando con todo un hombre!

The STORY of TEMPLE DRAKE
with
MIRIAM HOPKINS
JACK LA RUE
WILLIAM GARGAN
WILLIAM COLLIER, Jr.
BY WILLIAM FAULKNER
DIRECTED BY STEPHEN ROBERTS
A Paramount Picture
También "Peanut Vendor" Caricatura

M.E.C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

La Gran Lampara de la Vida

Por PEDRO AUNARIO

La fantasia creadora del artista nos dibuja aquí a un mozo joven, portando en sus manos una gran lampara que irradia en medio de la obscuridad vislumbres de sinceridad, verdad, derecho, justicia y valor. Es el prototipo de juventud que se unimisma con la gleba del pueblo, con el campesino que rotura los campos, para sentir juntos los problemas y necesidades de la patria, merecedora de mejor destino. La inquietud progresiva y nacionalista de las falanges juveniles en otros pueblos de la tierra en estos momentos decisivos de la historia humana se retrata con trazos inequivocos en la figura del mozo que intuyo el artista.

La juventud filipina se siente contagiada del mismo espíritu de inquietud que flota en el mundo actualmente. Dos hechos significativos muy recientes acaban de ocurrir que demuestran el poder expansivo y dinámico del descontento entre los jóvenes que han recibido, o estan aprendiendo alguna carrera profesional universitaria.

El primer fenómeno que ha llamado poderosamente la atención del observador, es esa comparescencia del viejo guerrero, el almirante Togo, ante los cadetes de la armada del Mikado para acallar la voz de rebeldía de la oficialidad joven. El héroe de la batalla naval de Tutsushima que salvó a la nación del imperialismo ruso, tuvo que salir de su retiro a ruego del ministro de la guerra Araki para ahogar todo asomo de indisciplina de esa juventud que ha puesto el grito en el cielo contra la petición del procurador general del imperio, reclamando la pena capital para los asesinos que dieron muerte al primer ministro Inukai el 15 de Mayo de 1932, ciegamente empujados por un sentimiento fanático ultra-nacionalista.

El segundo fenómeno es la intervención de la juventud universitaria cubana en los sucesos de Cuba, y el predicamento que va alcanzando entre las masas obreras descontentas por sus ideas radicales. Estudiantes y profesores han luchado en las barricadas, y conspirado contra un régimen que consideraban incompatible con sus ansias de liberación y de reforma: y toda una sociedad de Rotarios parlamenta con ellos ofreciéndoles una participación en una junta civil de gobierno.

¿Cómo puede el observador interpretar estos dos fenomenos que ofrece la juventud hoy día? La interpretación filosófica que puede darse a estos movimientos en masa de la juventud educada en las aulas universitarias, es la siguiente:

LA EDUCACION ES LA GRAN PALANCA ESPIRITUAL QUE MUEVE EL PROGRESO, Y NINGUNA CHISPA QUE ILUMINE EL CEREBRO PUEDE SER APAGADA POR LOS PODEROSOS, NI POR LOS HOMBRES APEGADOS A SUS RUTINARIOS PREJUICIOS QUE VIVEN COMO SI EN EL MUNDO NO OCURRIESE NADA.

Un vigoroso pensador, tratando de buscar el secreto oculto de esta avasalladora transformación de las juventudes universitarias, halla su explicación en las siguientes reflexiones:

La psicología de los jóvenes de la edad contemporánea es más complicada que la de las pasadas generaciones. En conjunto, la presente generación es más estudiosa, y tiene sobre la antigua la ventaja de los viajes que rompen con los horizontes locales estrechos y mezquinos, y la lectura frecuente de libros y revistas. Su sentido de la realidad es más pronunciado, y les libra de caer a menudo en aquellos extravios que fueron el delirio de románticos soñadores.

Pero la juventud se ve cada día entre dos negaciones, y va perdiendo la fé en los viejos dogmatismos sociales; por un lado, el violento contraste entre los ideales inculcados en la mente de la juventud, y las realidades brutales del egoismo, y por otro, el abismo formado entre la juventud educada en medio de la sonriente felicidad que brindan la herencia y la fortuna, y la juventud del pueblo llano, o del común de los ciudadanos.

Esta juventud popular de las clases humildes forma la legión del proletario intelectual que se irá engrosando cada día, una legión que para vivir tiene que sacrificar a veces hasta su propia estimación y pedir como un mendigo lo que se merece.

Y ES ESTA LA JUVENTUD ENEMIGA DEL CINISMO Y DE LA DESVERGUENZA QUE ASISTE A LA GIGANTE SOFISTICACION QUE SE ESTA HACIENDO DE LAS LIBERTADES PUBLICAS Y DE LA DEMOCRACIA, LA QUE ESTA CONTEMPLANDO LA BANCARROTA DEL REGIMEN PARLAMENTARIO Y DE LA LIBERTAD, LA QUE ENCUENTRA CERRADOS LOS CAMINOS POR NO QUERER SER RASTRERA ANTE EL PODEROSO, LA QUE PIENSA QUE LA FELICIDAD, LA JUSTICIA Y LAS CONSIDERACIONES SOCIALES SOLO SE OTORGAN A MENUDO EN LA VIDA A LOS QUE TIENEN DINERO, Y SABEN EXPLOTAR ASTUTAMENTE LAS DEBILIDADES HUMANAS PARA SU PROPIO PROVECHO.

La natural reacción mental de esta juventud universitaria lastimada por graves injusticias sociales, y por el desprestigio de las instituciones políticas que la hicieron concebir grandes esperanzas, es inclinarse hacia el lado de las masas trabajadoras proletarias, haciendo suyas sus reivindicaciones alentadoras, intensificando el descontento, y ansiando espiritualmente más que nadie el advenimiento de un nuevo orden de cosas que aligere el cúmulo de las humillaciones y de los padecimientos humanos.

EL RADICALISMO, PUES, DE LAS JUVENTUDES RADICALES, ENCUENTRA SU NATURAL JUSTIFICACION ACTUAL EN ESTA ESPECIE DE ANTROPOFAGIA DE LA LUCHA BRUTALMENTE CRUEL POR LA EXISTENCIA QUE HACE DEL HOMBRE UN LOBO, NUNCA SATISFECHO DE SU RIQUEZA, Y PRONTO A DEVORAR A SU PROPIO HERMANO.

¿Es esto un bien? ¿Es esto un mal, un peligro preñado de temores siniestros para el porvenir? Todo depende de la actitud mental que adoptemos frente a los grandes acontecimientos que forman la corriente que mueve como una turbina las fuerzas infinitas del espíritu, y empujan a pueblos y naciones hacia adelante.

Si sabemos por propia experiencia de la vida humana que no es posible poner puertas al campo de la idea, que ésta, si lleva un soplo de la divina verdad que el PRIMER DEMOCRATA predicó entre los humildes, se impondrá sobre las almas, entonces tenemos que admitir que tarde o temprano los hombres buscarán la senda que conduce a la felicidad, pese a todas las intolerancias y altiveces del orgullo.

Mirando con ojos escrutadores más allá del presente, acaso seria un bien el que la juventud educada en las aulas universitarias se confunda con la masa de hombres trabajadores que viven encorvados bajo el peso de su miseria y trabajen como ellos, abriendo y ensanchando el horizonte mental del gran ejército del proletariado para analizar todas las doctrinas, y atraer aparejado el sentido de responsabilidad y de la crítica para el día, muy lejano aún, de las grandes transformaciones sociales.

Ese sentido de analisis solo puede florecer en los cerebros cultivados en el estudio, y no en la ignorancia de los miserables agobiados bajo el yugo de su extremada pobreza.

LA JUVENTUD ES LA LAMPARA ESPIRITUAL DEL PROGRESO. SU LUZ SERA BLANCA Y TRANSPARENTE COMO LA DEL EVANGELIO, O NEGRA Y TURBULENTA COMO LA DE LA DESESPERACION, SEGUN COMO EL FUEGO INEXTINGUIBLE DEL CORAZON HUMANO LA ENCIENDA Y LA ALIMENTE.

Toda juventud es entusiasta y ardorosa en sus anhelos. Solo la experiencia da la medida de lo posible, y enseña al hombre a respetar la obra de la historia por sobre la ciega necesidad que es la ley de los hechos. Como dijo Wagner en su tiempo, todo joven intelectual es, y debe ser un poco lucionario recordando que el "Werther" de the, y "Los bandidos' de Schiller, fueron fru clusivo de su juventud, de los cuales hubier arrepentirse en la edad madura, por exceso de satez.

Leamos lo que hay en el fondo de todas manifestaciones del alma de la juventud uni taria cubana que ha tomado parte en los su de su patria, y en esa actitud de protesta los jóvenes oficiales de la armada japonesa, damente nacionalista y fanática,y veremos co ojos del entendimiento que lo que palpita e fondo es la voz de un ideal que quiere corregi injusticias, dar satisfacción a sus nuevas a por medio de reformas constitucionales, y b el prestigio y engrandecimiento de la nación propio sacrificio.

En este período crítico de nuestra vida, l ventud filipina universitaria, con sus activid sus luchas, sus pasiones, y sus partidismos in ve, nos está dando el reflejo del porvenir. N ella la juventud loca que solo canta en las call alegrías del vivir, dominada por el deseo de a todo trance pasando por cualquier camino. es ella la juventud de Bizancio donde, según yenda, los niños nacian mutilados de cuerpo y sin fe ni entusiasmo en la fuerza renovador las ideas que refrescan los manantiales del p nir.

La juventud filipina está poseida de las mas inquietudes espirituales que sacuden a lo ventudes en los cuatro puntos cardinales del do civilizado. Ella no renuncia ni desprecia ber atesorado que la gente vieja deja como luminosa a los que la siguen; no el saber ence en meras fórmulas sin alma, sino el vivo, el recoge en el duro batallar de la vida, y puede virla de guía en su camino. Ella no quiere per el vínculo que existe entre lo heroico del sado, lo util del presente y la esperanza pro dora del futuro, al incorporarse a la gran cara que marcha cuesta arriba, hacia la cumbre de felicidad social mejor distribuida que la pre

Los jóvenes universitarios filipinos sienten la mas ansias que sintieron Burgos, Gomez y Zam su juventud, y los mismos anhelos en que soñara de estudiante cuando escribió los siguientes vers

Alza tu tersa frente,
Juventud filipina, en este dia:
luce resplandeciente
tu noble gallardia,
bella esperanza de la Patria mia.

DE UNA JUVENTUD SIN IDEALE RELIGION Y DE UNOS JOVENES SIN JU TUD, ¡DIOS NOS LIBRE!

M.E.C.D. 2016